



# JOURNAUX

DU

# SÉNAT DU CANADA

TABLÉ DES MATIÈRES

---

CINQUIÈME SESSION DU VINGTIÈME PARLEMENT

13 GEORGE VI, A.D. 1949

---

VOLUME XC



OTTAWA  
EDMOND CLOUTIER, C.M.G., B.A., L.Ph.,  
IMPRIMEUR DU ROI ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
1950

JOURNAUX

SÉNAT DU CANADA

## TABLE DES MATIÈRES

---

Proclamations.

Journaux du Sénat.

Index.

Liste des sénateurs par ordre d'ancienneté.

Liste alphabétique des sénateurs.

Liste des sénateurs par provinces.

Liste des comités mixtes et permanents du Sénat.

Liste indiquant la répartition des sénateurs dans les divers comités.

VOLUME XC

# PROCLAMATIONS



J. W. ESTEY,  
Député du Gouverneur général.  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada et aux membres élus députés à la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—  
SALUT:

## PROCLAMATION

**V**U que Notre Parlement du Canada a été prorogé jusqu'au neuvième jour du mois d'août 1948, date à laquelle il vous a été enjoint d'être présents, en Notre cité d'Ottawa.

SACHEZ MAINTENANT que, pour diverses causes et considérations, et eu égard aux facilités et au bon plaisir de Nos bien-aimés sujets, Nous avons jugé à propos, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, de vous dispenser, tous et chacun de vous, de vous présenter, à l'époque susdite, vous convoquant expressément et, par ces présentes, vous enjoignant, à tous et à chacun de vous, de Nous rencontrer, vendredi le dix-septième jour du mois de septembre 1948, en Notre Parlement du Canada, en Notre cité d'Ottawa, pour considérer la situation et le bien-être du Canada et pour y remplir les fonctions nécessaires en l'espèce.

CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller l'honorable JAMES WILFRED ESTEY, juge puîné de la Cour Suprême du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce troisième jour d'août en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le douzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

E. H. COLEMAN.

P. KERWIN,  
Député du Gouverneur général.  
[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada et aux membres élus députés à la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—  
SALUT:

PROCLAMATION

**V**U que Notre Parlement du Canada a été prorogé jusqu'au dix-septième jour du mois de septembre 1948, date à laquelle il vous a été enjoint d'être présents, en Notre cité d'Ottawa.

SACHEZ MAINTENANT que, pour diverses causes et considérations, et eu égard aux facilités et au bon plaisir de Nos bien-aimés sujets, Nous avons jugé à propos, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, de vous dispenser, tous et chacun de vous, de vous présenter, à l'époque susdite, vous convoquant expressément et, par ces présentes, vous enjoignant, à tous et à chacun de vous, de Nous rencontrer, mardi le vingt-sixième jour du mois d'octobre 1948, en Notre Parlement du Canada, en Notre cité d'Ottawa, pour considérer la situation et le bien-être du Canada et pour y remplir les fonctions nécessaires en l'espèce. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller l'honorable PATRICK KERWIN, juge puîné de la Cour suprême du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce septième jour de septembre en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le douzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

E. H. COLEMAN.

T. RINFRET,  
Député du Gouverneur général.  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada et aux membres élus députés à la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—  
SALUT:

## PROCLAMATION

**V**U que Notre Parlement du Canada a été prorogé jusqu'au vingt-sixième jour du mois d'octobre 1948, date à laquelle il vous a été enjoint d'être présents, en Notre cité d'Ottawa.

SACHEZ MAINTENANT que, pour diverses causes et considérations, et eu égard aux facilités et au bon plaisir de Nos bien-aimés sujets, Nous avons jugé à propos, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, de vous dispenser, tous et chacun de vous, de vous présenter, à l'époque susdite, vous convoquant expressément et, par ces présentes, vous enjoignant, à tous et à chacun de vous, de Nous rencontrer, samedi le quatrième jour du mois de décembre 1948, en Notre Parlement du Canada, en Notre cité d'Ottawa, pour considérer la situation et le bien-être du Canada et pour y remplir les fonctions nécessaires en l'espèce.  
CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce dix-huitième jour d'octobre en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le douzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

E. H. COLEMAN.

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada et aux membres élus députés à la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—  
SALUT:

PROCLAMATION

**V**U que Notre Parlemeent du Canada a été prorogé jusqu'au quatrième jour du mois de décembre 1948, date à laquelle il vous a été enjoint d'être présents, en Notre cité d'Ottawa.

SACHEZ MAINTENANT que, pour diverses causes et considérations, et eu égard aux facilités et au bon plaisir de Nos bien-aimés sujets, Nous avons jugé à propos, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, de vous dispenser, tous et chacun de vous, de vous présenter, à l'époque susdite, vous convoquant expressément et, par ces présentes, vous enjoignant, à tous et à chacun de vous, de Nous rencontrer, mercredi le douzième jour du mois de janvier 1949, en Notre Parlement du Canada, en Notre cité d'Ottawa, pour considérer la situation et le bien-être du Canada et pour y remplir les fonctions nécessaires en l'espèce. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce vingt-neuvième jour de novembre en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le douzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

E. H. COLEMAN.

ALEXANDER DE TUNIS  
[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada, et aux membres élus pour servir dans la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—SALUT:

PROCLAMATION

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada est prorogé jusqu'au douzième jour du mois de janvier 1949. Néanmoins, pour certaines causes et considérations, Nous avons cru convenable de proroger de nouveau ledit Parlement jusqu'au mercredi vingt-sixième jour du mois de janvier 1949, de sorte que vous et chacun de vous ne soyez tenus et contraints d'être présents ledit douzième jour de janvier 1949, en Notre cité d'Ottawa. Nous voulons que vous et chacun de vous à cet égard soyez exonérés; vous commandant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous et à tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre cité d'Ottawa susdite, le mercredi vingt-sixième jour de janvier 1949, à 3 heures de l'après-midi, pour L'EXPÉDITION DES AFFAIRES, et y traiter et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu en Notredit Parlement du Canada, pourront par le Conseil commun du Canada être ordonnées.

EN FÔI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce vingt-troisième jour de décembre, en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le treizième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

E. H. COLEMAN.

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A nos bien-aimés et fidèles les Sénateurs du Canada et aux membres élus députés à la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,—  
SALUT:

PROCLAMATION

**A**TTENDU que Nous avons jugé à propos, sur l'avis et du consentement de Notre Conseil privé pour le Canada, de dissoudre la présente législature du Canada.

SACHEZ DONC QUE, à cette fin, Nous publions Notre présente proclamation royale et dissolvons par les présentes ladite législature du Canada en conséquence, et les sénateurs et les membres de la Chambre des communes sont excusés de se réunir.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce trentième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent quarante-neuf, le treizième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

C. STEIN.

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A TOUTS CEUX à QUI les présentes parviendront,—SALUT:

PROCLAMATION

**A**TTENDU que c'est Notre désir et détermination de Nous rencontrer aussitôt que faire se pourra avec Notre peuple du Canada, et d'obtenir son avis au Parlement:

NOUS FAISONS CONNAÎTRE Notre volonté et plaisir royal de convoquer un parlement et Nous déclarons en outre que, de l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous avons aujourd'hui même donné des ordres en vue de l'émission de Nos WRITS en due forme pour la convocation d'un parlement au Canada, lesquels Writs porteront la date du trentième jour d'avril 1949 et seront rapportables le vingt-cinquième jour d'août 1949.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce trentième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent quarante-neuf, le treizième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

C. STEIN.

ALEXANDER DE TUNIS  
[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, *par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.*

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront,—SALUT:

PROCLAMATION

SACHEZ que, désireux et ayant résolu, aussitôt que faire se pourra, de nous rencontrer avec Notre Peuple du Canada, et d'obtenir son avis au Parlement, Nous, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, par les présentes convoquons la Chambre des communes dans et pour le Canada, et la sommons de se réunir en Notre cité d'Ottawa, Canada, le jeudi premier jour de septembre prochain pour, là et alors, entrer en conférence et traiter avec les hommes illustres et le Sénat du Canada.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce trentième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent quarante-neuf, le treizième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,

C. STEIN.

N° 1

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mercredi 26 janvier 1949

Le Sénat se réunit aujourd'hui à onze heures et demie de la matinée, pour la cinquième session du vingtième Parlement du Canada, convoqué par Proclamation.

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duff,	Hushion,	Nicol,
Bishop,	Duffus,	Jones,	Paquet,
Blais,	Dupuis,	King,	Quinn,
Bouchard,	Euler,	Kinley,	Robertson,
Bouffard,	Fafard,	Lambert,	Roebuck,
Bourque,	Fallis,	Léger,	Ross,
Buchanan,	Farquhar,	Lesage,	St-Père,
Burchill,	Farris,	Mackenzie,	Sinclair,
Calder,	Ferland,	MacLennan,	Stevenson,
Campbell,	Gershaw,	Marcotte,	Turgeon,
Comeau,	Hayden,	McDonald,	Vaillancourt,
Copp,	Horner,	McGuire,	Veniot,
Daigle,	Howard,	McIntyre,	Vien,
David,	Hurtubise,	Moraud,	Wilson.
Dessureault,			

## PRIÈRES.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu du Secrétaire du Gouverneur général la communication suivante:

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

OTTAWA

Le 4 janvier 1949.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire savoir que Son Excellence le Gouverneur général arrivera à l'entrée principale de l'édifice du Parlement à trois heures de l'après-midi, le mercredi 26 janvier 1949, et que, lorsqu'on l'aura avisé que tout est prêt, il se rendra à la Chambre du Sénat pour ouvrir la cinquième session du vingtième Parlement du Canada.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Président,

Votre humble serviteur,

H. F. G. LETSON,

*Secrétaire du Gouverneur général.*

L'honorable

Président du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

L'honorable Président informe le Sénat que le Greffier a reçu de l'honorable Secrétaire d'État du Canada des certificats attestant que:

Thomas Farquhar, écuyer,  
L'honorable Joseph Willie Comeau, et  
George Henry Ross, écuyer,

respectivement, ont été appelés au Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que des sénateurs attendent d'être présentés.

L'honorable ~~Thomas Farquhar~~ est présenté, accompagné par l'honorable sénateur ~~Robertson~~ et par l'honorable sénateur ~~Hurtubise~~, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Ledit bref est alors lu par le Greffier comme suit:

~~P. KERWIN,~~

~~Député du Gouverneur Général.~~

~~(Sceau)~~

CANADA

~~GEORGE SIX, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des  
Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.~~

A Notre fidèle et bien-aimé, Thomas Farquhar, écuyer, de Little Current, province d'Ontario,

SALUT :

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Patrick Kerwin, Juge puisné de la Cour Suprême du Canada, et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce dixième jour de septembre en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-huit et de Notre Règne la douzième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,  
*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Farquhar s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Farquhar a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

L'honorable Joseph Willie Comeau est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Robertson et par l'honorable sénateur McDonald, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

1015

Ledit bref est alors lu par le Greffier comme suit:

ALEXANDER OF TUNIS

(Sceau)

CANADA

GEORGE SIX, *par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.*

A Notre fidèle et bien-aimé, l'honorable Joseph Willie Comeau, de la ville de Digby, province de la Nouvelle-Écosse, membre du Conseil Exécutif de la province de la Nouvelle-Écosse,

SALUT:

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce premier jour de décembre en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-huit et de Notre Règne la douzième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,

*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Comeau s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Comeau a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'*Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

L'honorable George Henry Ross est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Robertson et par l'honorable sénateur Buchanan, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Ledit bref est alors lu par le Greffier comme suit:

ALEXANDER OF TUNIS

(Sceau)

CANADA

GEORGE SIX, *par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.*

A Notre fidèle et bien-aimé, George Henry Ross, de la cité de Calgary, province d'Alberta, écuyer, l'un de nos conseillers versé dans la connaissance du droit.

SALUT:

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce premier jour de décembre en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-huit et de Notre Règne la douzième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,  
*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Ross s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Ross a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'*Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

*Deux heures et demie de l'après-midi.*

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, Son Excellence le Gouverneur général étant venu et ayant pris place au Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que c'est le plaisir de Son Excellence le Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de Lui dans la salle du Sénat.

La Chambre des communes étant venue,

Il plaît à Son Excellence le Gouverneur général d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant aux deux Chambres:

*Honorables membres du Sénat,*

*Membres de la Chambre des communes,*

Dans le domaine international, le premier objectif du Gouvernement est d'assurer la paix et la sécurité. A cette fin, le Canada maintient son adhésion aux principes de la Charte des Nations Unies. Notre politique extérieure tient compte des réalités et des dangers de la situation existante; or le péril communiste est l'un de ces dangers. Tant que l'Organisation des Nations Unies n'offrira pas une garantie suffisante de paix et de sécurité, les nations pacifiques devront également rechercher cette sécurité dans l'union de leurs forces. Les pays de l'Atlantique-Nord, dont le Canada, négocient en ce moment un pacte de sécurité. Une fois le traité conclu, il sera soumis à votre approbation. Ce traité de l'Atlantique-Nord complétera le Traité de garantie mutuelle que les États de l'Europe occidentale ont signé à Bruxelles l'an dernier. La Charte des Nations Unies prévoit les ententes régionales de ce genre.

En dépit de l'incertitude de la situation et de l'activité perturbatrice du communisme international, les États de l'Europe occidentale avancent dans la voie du relèvement. L'aide qu'ils reçoivent de l'Amérique du Nord contribue puissamment au rétablissement de leur activité économique et leur permet de mieux résister à l'agression, tant intérieure qu'extérieure.

Au pays, nous avons joui de bonnes récoltes. L'expansion industrielle se produit à un rythme sans précédent. Nous avons eu peu de différends entre patrons et ouvriers entraînant des interruptions du travail. La tendance à l'inflation est moins prononcée; l'emploi de la main-d'œuvre atteint des niveaux inconnus jusqu'ici. L'économie libre de notre pays, qui se révèle capable d'assurer à tous un niveau élevé d'existence, de justice sociale et de liberté individuelle, offre un contraste saisissant avec le régime des pays communistes. De l'avis de mes Ministres, la marche constante vers la réalisation de la justice sociale pour tous est une sauvegarde efficace contre l'influence des doctrines subversives.

La population de Terre-Neuve a, par un vote majoritaire donné à l'occasion d'un referendum, exprimé le désir d'entrer dans la Confédération. Les conditions exactes de l'union ont fait, par la suite, l'objet de négociations avec les représentants autorisés de Terre-Neuve. Vous serez invités à sanctionner sans délai l'accord qui a été signé le 11 décembre et à prendre des dispositions pour l'accession de Terre-Neuve à la qualité de province du Canada le 31 mars. Je suis persuadé que cette union sera à l'avantage mutuel de Terre-Neuve et du Canada.

Vous serez saisis de modifications à la loi de la Cour suprême qui ont pour objet de faire de la Cour suprême du Canada le tribunal de dernière instance pour le Canada.

Vous serez invités à sanctionner, subordonnément à l'approbation des autorités des États-Unis, l'accord conclu en 1941 pour favoriser la navigation et la production d'énergie dans le bassin des Grands lacs et du Saint-Laurent.

Vous serez invités à prendre les dispositions législatives nécessaires pour donner suite aux accords touchant la vente de produits agricoles au Royaume-Uni.

Afin d'aider à la restauration du commerce mondial, si nécessaire à la sécurité générale et à notre propre prospérité, le Canada a participé à l'élaboration de la Charte de l'Organisation internationale du commerce et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, qui seront soumis à votre approbation. D'ici quelques mois, le Canada entamera encore des pourparlers avec treize autres pays afin d'étendre la portée des concessions douanières que nous avons obtenues à Genève en 1947. Le Gouvernement continuera d'agir avec vigueur en vue de l'amoindrissement des obstacles douaniers et autres au mouvement des denrées et de l'expansion la plus prompte possible du commerce multilatéral.

En attendant, le Gouvernement cherche à écarter des obstacles particuliers à la continuation de la vente de denrées canadiennes sur nos marchés extérieurs traditionnels et, à cette fin, collabore intimement avec les pays intéressés à la mise en œuvre du Programme de rétablissement européen.

La commission permanente établie par les Gouvernements du Canada et du Royaume-Uni en vue d'étudier le progrès du commerce entre nos deux pays siège à Londres en ce moment.

Dans l'intérêt de notre commerce, tant intérieur qu'extérieur, une mesure sera présentée visant à généraliser et à entourer de sauvegardes suffisantes l'emploi de la marque nationale de commerce "Norme du Canada" sur des marchandises conformes à des normes prescrites, et à exiger un étiquetage convenable pour éviter que le public ne soit induit en erreur.

L'accroissement de nos avoirs en dollars des États-Unis a permis de lever certaines restrictions imposées en novembre 1947. D'autres restrictions disparaîtront à mesure que la situation s'améliorera. Tant que l'état du commerce

et des finances restera instable, une certaine mesure de réglementation des changes étrangers sera nécessaire. Vous serez donc priés de proroger encore la Loi sur le contrôle des changes.

Le rapport de la Commission royale sur les prix vous sera présenté dès qu'il aura été soumis au Gouvernement.

Il vous sera demandé d'approuver des dispositions ayant pour objet de maintenir la régie de l'acier et un nombre restreint de régies des prix, y compris celle des loyers des maisons d'habitation.

Vous serez invités à prendre des dispositions législatives autorisant l'État à aider au moyen de prêts les fabricants d'acier de base, afin d'accroître la production.

Le Gouvernement fédéral a informé les gouvernements provinciaux qu'il est prêt à abandonner la régie des loyers dans toute province où l'administration provinciale exprimera le désir d'en assumer la juridiction.

La construction de locaux d'habitation a reçu et continue de recevoir une attention soutenue. Au cours de la dernière année civile, on a construit plus de logements que jamais auparavant.

On vous demandera d'approuver l'établissement d'un ministère de la Reconstruction et de la Mise en valeur qui se chargera des fonctions présentement exercées par le ministère de la Reconstruction et des Approvisionnements, y compris la responsabilité ministérielle de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Vous serez aussi saisis d'une mesure tendant à aider l'aménagement d'une route transcontinentale.

Une commission royale a été nommée pour faire enquête et rapport sur toutes les questions de politique économique, de la compétence du Parlement, que posent l'exploitation et l'entretien des moyens de transport nationaux. Joint aux conclusions de l'enquête effectuée par la Commission des transports, le rapport de la Commission royale devrait fournir au Parlement et au Gouvernement le fondement d'une politique bien conçue en matière de transport.

Le Programme de santé nationale que le Gouvernement a lancé l'an dernier reçoit l'appui de toutes les provinces. S'ajoutant aux mesures provinciales en matière de santé, ce programme a déjà permis, pour le plus grand bien de notre population, d'accroître les aménagements dont dispose le Canada en ce domaine.

Un projet de loi visant à étendre la portée de la loi sur les allocations familiales marquera une autre étape de la politique du Gouvernement qui consiste à établir des normes nationales de sécurité sociale et de bien-être destinées à assurer à tous les Canadiens la plus grande mesure possible de justice sociale.

L'organisation des forces armées dans le sens de l'unification et de la coordination s'est poursuivie à un rythme accéléré. Le recrutement et l'instruction des officiers et hommes de troupe de l'active et de la réserve ont fait des progrès constants, de telle sorte que les armées de mer, de terre et de l'air puissent répondre aux besoins de la défense du Canada à mesure qu'ils se modifient.

On est à réaliser de nouvelles améliorations dans les conditions du service dans les forces armées, et dès que les résultats des recherches peuvent subir des épreuves satisfaisantes on leur procure des équipements additionnels. On soumettra à votre examen des modifications aux lois actuelles touchant les forces armées.

D'autres mesures que vous serez appelés à examiner comprendront des projets de loi sur la conservation des forêts, les télécommunications transocéaniques, la régie et la réglementation des pipe-lines interprovinciaux et internationaux et l'aide à l'industrie canadienne des constructions navales. On soumettra à votre approbation des mesures destinées à modifier la Loi sur la Banque d'expansion industrielle, la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, et la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

De l'avis de mes Ministres, il y a lieu d'étudier l'activité des organismes du gouvernement fédéral en ce qui concerne la radio, le cinéma, la télévision, l'encouragement des arts et des sciences, les recherches, la conservation de nos archives nationales, une bibliothèque nationale, les musées, les expositions, les rapports, dans ces domaines, avec les organisations internationales, et toute autre initiative visant à enrichir notre vie nationale, à nous faire comprendre la valeur de notre patrimoine national et à faire mieux connaître le Canada à l'étranger. Le Gouvernement entend instituer prochainement, à cette fin, une commission royale.

*Membres de la Chambre des communes,*

Vous serez invités à prendre les dispositions ordinaires en vue d'assurer les services essentiels.

La prospérité générale qui règne en ce moment se manifeste par un niveau élevé du revenu national, et mes Ministres ne manquent pas d'en tenir compte dans la préparation des propositions budgétaires qui vous seront soumises.

*Honorables membres du Sénat,*

*Membres de la Chambre des communes,*

La naissance d'un fils à Leurs Altesses royales la princesse Élisabeth et le duc d'Édimbourg a donné lieu à des réjouissances générales. L'indisposition de Sa Majesté le roi a assombri quelque peu, cependant, les manifestations de joie qui ont marqué la naissance du prince royal. Le peuple canadien prie avec confiance pour la guérison complète du roi.

Depuis la clôture de la dernière session, M. Mackenzie King a abandonné le poste de premier ministre. Tous les Canadiens espèrent, j'en suis sûr, que M. King, libéré de ses plus lourdes responsabilités, continuera encore longtemps à faire profiter le Canada ainsi que tout le monde libre, du dévouement et de la distinction de ses services publics.

Puisse la divine Providence bénir vos délibérations.

La Chambre des communes se retire.

Il plaît à Son Excellence le Gouverneur général de se retirer.

Le Sénat reprend sa séance.

L'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, présente au Sénat un bill, intitulé: "Loi concernant les chemins de fer".

Ledit bill est lu la première fois.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a en main une copie du discours de Son Excellence le Gouverneur général.

L'honorable Président en donne lecture.

Sur motion, il est

Ordonné: Que le discours de Son Excellence le Gouverneur général soit pris en considération mardi prochain.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que tous les sénateurs présents pendant cette session forment un comité pour prendre en considération les us et coutumes du Sénat, et les privilèges du Parlement, et qu'il soit permis audit comité de s'assembler dans la Chambre du Sénat, selon qu'il le jugera nécessaire.

L'honorable Président présente au Sénat le rapport des Bibliothécaires du Parlement.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:

#### BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

#### RAPPORT DES BIBLIOTHÉCAIRES, 1949.

(5ième session, 20ième Parlement)

*A l'honorable Président du Sénat,*

Les Bibliothécaires conjoints ont l'honneur de vous soumettre le rapport de la bibliothèque pour l'année 1948.

Le Comité mixte de la bibliothèque s'est réuni le 9 juin 1948, et a formulé un certain nombre de recommandations dans un rapport qui fut déposé devant les deux Chambres et adopté par le Sénat le 15 juin 1948, et par la Chambre des communes le 23 juin 1948. Ces recommandations ont été mises à exécution de la manière suivante:

(1) Les traitements du personnel permanent et du personnel temporaire ont été relevés, avec effet rétroactif au 1er octobre 1947.

(2) Afin d'accélérer le travail du nouveau catalogue de la bibliothèque, le personnel temporaire s'est accru d'un catalogueur et de deux catalogueurs adjoints.

(3) La Bibliothèque du Parlement a donné au Conseil canadien de Reconstruction par l'intermédiaire de l'UNESCO une certaine quantité de doubles et d'ouvrages en surnombre.

On a terminé, le printemps dernier, la nouvelle décoration intérieure de la bibliothèque. Depuis, on a complété l'installation du nouveau système de chauffage et de ventilation, et d'extinction d'incendie.

La vacance survenue dans le personnel permanent par suite de la démission de M. Réal Gravel, commis grade 3, a été remplie par la Commission du Service civil, qui a nommé M. Bertrand Poulin à ce poste.

Le Supplément au Catalogue de la bibliothèque, qui contient la liste des livres reçus en don, achetés, déposés en vertu de la Loi du droit d'auteur et obtenus grâce aux échanges de documents entre gouvernements, en 1948, est actuellement sous presse; il sera distribué dès que le tirage en sera terminé.

On apprendra avec intérêt qu'au cours de l'année, la bibliothèque a reçu, en vertu de la Loi du droit d'auteur, 863 ouvrages (deux exemplaires de chacun).

Le Bibliothécaire général, à titre de délégué canadien, a assisté à la Troisième Session de la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), qui s'est tenue à Beyrouth du 17 novembre au 11 décembre 1948.

Respectueusement soumis,

(signé) FELIX DESROCHERS

(signé) F. A. HARDY

*Bibliothécaires conjoints.*

Bibliothèque du Parlement,  
Ottawa, ce 26 janvier 1949.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que le Sénat, lorsqu'il s'ajournera aujourd'hui, restera ajourné jusqu'à mardi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Le Sénat s'ajourne.



N° 2

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le mardi 1<sup>er</sup> février 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem*.

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dessureault,	Hugessen,	Morand,
Ballantyne,	Duff,	Hurtubise,	Murdock,
Beaubien,	Duffus,	Hushion,	Paquet,
Bishop,	Fafard,	Jones,	Quinn,
Blais,	Fallis,	Kinley,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Lambert,	Roebuck,
Bourque,	Farris,	Léger,	Ross,
Buchanan,	Fogo,	Lesage,	St-Père,
Burchill,	Gershaw,	Mackenzie,	Sinclair,
Calder,	Gouin,	MacLennan,	Stevenson,
Campbell,	Haig,	Marcotte,	Turgeon,
Comeau,	Hayden,	McDonald,	Vaillancourt,
Copp,	Horner,	McGuire,	Veniot,
David,	Howard,	McIntyre,	Vien,
Davis,	Howden,	McKeen,	Wilson,
			Wood.

Le greffier à la Table informe le Sénat que l'honorable Président est absent pour cause inévitable.

L'honorable sénateur Robertson, appuyé par l'honorable sénateur Haig, propose:

Que durant l'absence de l'honorable Président, l'honorable sénateur Copp le remplace comme Président.

Étant posée la question d'agrément, le greffier déclare qu'elle est résolue par l'affirmative.

En conséquence, l'honorable sénateur Copp prend le fauteuil.

#### PRIÈRES.

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier a reçu de l'honorable Secrétaire d'État des certificats attestant que:

James Gordon Fogo, écuyer,  
John Caswell Davis, écuyer, et  
Thomas H. Wood, écuyer,  
respectivement, ont été appelés au Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que des sénateurs attendent d'être présentés.

L'honorable James Gordon Fogo est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Robertson et par l'honorable sénateur Wilson, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Ledit bref est alors lu par le greffier comme suit:

ALEXANDER OF TUNIS  
(Sceau)

#### CANADA

GEORGE SIX, *par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.*

A Notre fidèle et bien-aimé, James Gordon Fogo, écuyer, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, l'un de nos conseillers versé dans la connaissance du droit,

SALUT:

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous

commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissiez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce vingt-cinquième jour de janvier en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-neuf et de Notre Règne la treizième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,  
*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Fogo s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Fogo a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'*Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

L'honorable John Caswell Davis est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Robertson et par l'honorable sénateur Beaubien, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Ledit bref est alors lu par le greffier comme suit:

ALEXANDER OF TUNIS

(Sceau)

CANADA

GEORGE SIX, *par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.*

A Notre fidèle et bien-aimé, John Caswell Davis, écuyer, de la cité de Saint-Boniface, province de Manitoba, Officier de notre Ordre très excellent de l'Empire britannique,

SALUT:

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissiez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce vingt-cinquième jour de janvier en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-neuf et de Notre Règne la treizième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,  
*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Davis s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Davis a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'*Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

L'honorable Thomas H. Wood est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Robertson et par l'honorable sénateur Stevenson, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Ledit bref est alors lu par le greffier comme suit:

ALEXANDER OF TUNIS

(Sceau)

CANADA

GEORGE SIX, *par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des Mers, Défenseur de la Foi.*

A Notre fidèle et bien-aimé, Thomas H. Wood, écuyer, de la cité de Regina, province de Saskatchewan,

SALUT:

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, qu'en vue d'obtenir votre avis et votre assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'État et la Défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous commandons que, mettant de côté toutes les difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissiez pour les fins susdites, dans le Sénat du Canada, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu au Canada, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles apposer le Grand Sceau du Canada.

Témoin: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, Canada, ce vingt-cinquième jour de janvier en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent quarante-neuf et de Notre Règne la treizième.

Par ordre,

COLIN GIBSON,  
*Secrétaire d'État du Canada.*

Ordonné: Que ledit bref soit inscrit au Journal.

L'honorable sénateur Wood s'approche de la table, prête le serment prescrit par la loi, entre les mains du greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur Wood a fait et signé la Déclaration de qualification à lui prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément:

Par l'honorable sénateur Lambert:

De la Corporation de la Cité d'Ottawa, de la Commission des transports d'Ottawa et de la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, demandant l'adoption d'une loi autorisant la Corporation de la Cité d'Ottawa à détenir le réseau de transport et les biens utilisés à cet égard et acquis par la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, et autorisant, par l'intermédiaire de son agent statutaire, la Commission des transports d'Ottawa à exploiter et opérer ledit réseau de transport ainsi que lesdits biens, et pour d'autres fins.

Par l'honorable sénateur Campbell:

De la Compagnie des imprimeurs du *Globe*, demandant l'adoption d'une loi augmentant la valeur annuelle des biens réels qu'elle est autorisée à détenir.

De "Chartered Trust and Executor Company", demandant l'adoption d'une loi qui change son nom en celui de "Chartered Trust Company".

Par l'honorable sénateur Bishop:

De J. Gordon Hutchison, de Westmount, P.Q., et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constitués en une corporation sous le nom de "Canadian Home Assurance Company".

Par l'honorable sénateur Hugessen:

De la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui spécifie davantage et définisse plus clairement la faculté, les droits et pouvoirs de la corporation concernant le placement de ses fonds.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (B), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (C), intitulé: "Loi concernant l'apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte."

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (E), intitulé: "Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que, conformément à la Règle 77, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les divers comités permanents de la présente session, à savoir: les honorables sénateurs Aseltine, Ballantyne, Buchanan, Copp, Haig, Howard, Moraud, Sinclair, et l'auteur de la motion; ledit comité devant faire rapport, avec toute la diligence possible, des noms des sénateurs ainsi désignés.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Réponse à un Ordre du Sénat en date du 10 juin 1948, montrant:

1. Quand l'organisation dite *International Emergency Food Council* (Conseil international pour la crise alimentaire) s'est-elle établie ou a-t-elle été autorisée au Canada?
2. A la suite de quelle délibération, de quelle organisation ou de quelle conférence cette organisation s'est-elle formée?
3. Quels engagements le Canada a-t-il contractés, s'il en a contracté, par rapport à la formation et à l'organisation de ce groupe?
4. Dans quelle mesure le Canada est-il tenu à souscrire aux conclusions et aux recommandations de cette organisation, par suite de son adhésion à cette organisation comme membre souscripteur?
5. Combien de rapports a fait l'I.E.F.C., et combien de ces rapports ont été endossés par tous les membres souscripteurs de l'Association?
6. Combien de propositions contenues dans les rapports de l'I.E.F.C. n'ont reçu l'appui d'aucune nation, et
  - a) par lesquelles des nations souscriptrices?
  - b) pour des raisons particulières ou déclarées?
7. Quelque nation souscriptrice a-t-elle pris une attitude distincte et indépendante sur la question des matières grasses et des huiles, à côté des recommandations générales de l'I.E.F.C.?
8. Les recommandations générales de l'I.E.F.C. faisaient-elles quelques réserves spécifiques ou pourvoyaient-elles à quelques dispositions spéciales à l'égard de Terre-Neuve?
9. Dans l'affirmative, quels étaient le caractère, la nature et l'étendue de ces dispositions spéciales?

10. Ces dispositions concernaient-elles le Canada, ou le Canada se trouvait-il intéressé à la fourniture de matières grasses et d'huiles pour Terre-Neuve?

11. En vertu de ces dispositions et stipulations, le Canada a-t-il fourni des matières grasses et des huiles à Terre-Neuve?

12. Comme résultat des fournitures du Canada, l'oléomargarine est-elle aujourd'hui fabriquée, en partie ou entièrement, à Terre-Neuve?

13. Combien et quelles espèces d'éléments productifs le Canada a-t-il fournis pour la fabrication de l'oléomargarine?

14. Quelles représentations, s'il en est, le gouvernement du Canada a-t-il reçues, hors des débats du Parlement, pour accepter la production de l'oléomargarine?

15. Quelles représentations ont été faites, à un moment ou à un autre, par quelque honorable membre du Sénat, et quels sont les noms des sénateurs qui ont fait ces représentations, les dates auxquelles elles ont été faites, et quelles sont les propositions et suggestions faites pour organiser la production de l'oléomargarine?

16. Quelques propositions sont-elles venues de Terre-Neuve pour organiser la production de l'oléomargarine?

17. Dans l'affirmative.

a) de quelle organisation?

b) de quel particulier intéressé à pareille organisation?

18. Le gouvernement est-il informé du personnel—Administrateurs ou actionnaires—intéressé aujourd'hui à l'industrie de l'oléomargarine à Terre-Neuve?

19. Le gouvernement connaît-il quelque membre de l'une ou l'autre Chambre du Parlement qui est particulièrement intéressé à lancer la production de l'oléomargarine au Canada?

20. Le gouvernement est-il renseigné sur la production de l'oléomargarine en différents pays? Les données sur cette production en d'autres pays seront-elles fournies à cette Chambre, pour son information? Le gouvernement va-t-il fournir à cette Chambre des renseignements.

a) sur la production de beurre per capita des pays producteurs de beurre;

b) la production per capita d'autres substances de margarines en ces pays?

21. Le gouvernement va-t-il faire connaître à la Chambre le coût moyen du beurre

a) au Canada,

b) sur les autres marchés du monde,

durant les vingt dernières années?

22. Le gouvernement va-t-il faire connaître à la Chambre le prix comparatif du beurre

a) au Canada,

b) aux États-Unis d'Amérique,

c) en Nouvelle-Zélande,

d) au Danemark,

durant les trois dernières années?

23. Le gouvernement a-t-il été informé de la formation de quelque corporation particulière—grande ou petite—qui répand l'idée de la production de l'oléomargarine pour le Canada?

24. Dans l'affirmative, quelles sont ces corporations, et quelles représentations ont-elles faites?

25. Quelle fut la production au Canada d'huiles comestibles convenant à la fabrication de la margarine en 1947, provenant de:

a) matières premières produites au pays

b) matières premières importées.

26. Quelles furent les importations d'huiles comestibles au Canada en 1947, et de quels pays ont-elles été importées? Indiquer les quantités et valeurs.

27. Quelles sont les estimations correspondantes pour les années 1948 et 1949 des chiffres demandés aux questions 25 et 26?

28. Y a-t-il raison de croire que la margarine ne pourrait être produite en ce pays à un prix aussi avantageux que si elle pouvait être importée de l'étranger?

29. Le Canada pourrait-il augmenter de quelque manière ses approvisionnements combinés d'huiles et de matières grasses provenant de sources domestiques et d'importations, plus rapidement que l'augmentation des approvisionnements mondiaux, tant que les approvisionnements mondiaux seront soumis au contrôle international et que le Canada acceptera les obligations internationales qui en résultent?

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada.—Memorandum sur l'Accord conclu le onzième jour de décembre 1948 entre le Canada et Terre-Neuve. (Versions anglaise et française).

Mémoire relatif aux questions soulevées par la Délégation de Terre-Neuve au cours des négociations ayant pour objet l'union de Terre-Neuve et du Canada, 11 décembre 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport sur la vérification des comptes de la Commission du District fédéral.

Copies des Ordonnances et règlements applicables à la Marine royale canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada*, au cours de la période du 20 juin 1948 au 17 janvier 1949.

Copies des Ordonnances et règlements applicables à l'Armée canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada*, au cours de la période du 20 juin 1948 au 17 janvier 1949.

Copies des Ordonnances et règlements applicables au Corps d'aviation royal canadien, publiés dans la *Gazette du Canada*, au cours de la période du 20 juin 1948 au 17 janvier 1949.

Rapport du ministère de l'Agriculture pour l'année financière terminée le 31 mars 1948.

Rapport sur les accords conclus en vertu de la Loi de 1939 sur la vente coopérative des produits agricoles pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Règlements édictés sous l'empire de la Loi des insectes destructeurs et autres fléaux, pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Ordonnances et règlements édictés sous le régime de la Loi des installations frigorifiques pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Règlements édictés sous l'empire de la Loi sur les produits agricoles pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport des opérations du ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière terminée le 31 mars 1948.

Règlements édictés sous l'empire de la Loi des Affaires des anciens combattants. (Versions anglaise et française).

Règlements édictés sous l'empire de la Loi des terres des anciens combattants, 1942. (Versions anglaise et française).

État financier sous le régime de la Loi des terres des anciens combattants, 1942. (Versions anglaise et française).

Règlements édictés par la Commission du Fonds de bienfaisance de l'armée, tel qu'exigé par l'article douze de la Loi de 1947 sur le Fonds de bienfaisance de l'armée. (Versions anglaise et française).

Rapport annuel de la Commission du Fonds de bienfaisance de l'armée pour l'année terminée le 31 mars 1948 (avec les états financiers au 31 mai 1948), tel qu'exigé par l'article treize de la Loi de 1947 sur le Fonds de bienfaisance de l'armée. (Versions anglaise et française).

Relevé annuel des permis octroyés aux termes du paragraphe deux de l'article 4 de la Loi de l'Immigration, indiquant les personnes admises temporairement au Canada au cours de l'année civile, au 31 décembre 1948.

Liste des prêts consentis aux Indiens durant l'année civile 1948 sous l'empire de l'article 94B de la Loi des Indiens.

Règlements adoptés par le Gouverneur en conseil sous l'empire de la partie 1 de la Loi des Indiens.

État des ventes de terres et des baux annulés sous l'empire de l'article 64 de la Loi des Indiens, durant les douze mois précédant la présente session.

Règlements édictés par le Gouverneur en conseil, ainsi que toute autre ordonnance pareillement adoptée, autorisant la vente de toute terre ou la concession d'intérêt dans toute terre, tel qu'exigé par l'article 75 de la Loi des terres fédérales.

Rapport relatif aux permis de boissons alcooliques octroyés sous l'empire de la Loi des territoires du Nord-Ouest, pour l'année civile 1948.

Règlements établis par arrêtés en conseil adoptés depuis le dernier rapport au Parlement, en vertu de la Loi sur la convention relative aux oiseaux migrateurs.

Copies des Ordonnances édictées par le Commissaire en conseil des Territoires du Nord-Ouest à la fin de l'année civile 1948, tel que requis par l'article 13 de la Loi des Territoires du Nord-Ouest.

Liste des allocations et ajustements relatifs à la Loi concernant certaines dettes dues à la Couronne.

Règlements édictés par le gouverneur en conseil sous le régime de l'article six de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or.

Rapport annuel de la Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales pour l'année financière 1947-1948.

Rapport du Directeur de la Formation professionnelle pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Version française).

Septième rapport annuel de la Commission de l'assurance-chômage pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Version française).

Textes authentiques des conventions et recommandations adoptées par la trente et unième session de la Conférence internationale du travail, tenue à San Francisco du 17 juin au 10 juillet 1948, ainsi que copie de l'arrêté en conseil C.P. 5392 du 23 novembre 1948, établissant la compétence législative découlant desdites conclusions.

Copies des règlements établis et approuvés sous le régime de la Loi de 1940 sur l'assurance-chômage, pour la période du 17 mai 1948 au 22 janvier 1949 par les arrêtés en conseil C.P. 3845, approuvé le 31 août 1948, C.P. 4060, approuvé le 16 septembre 1948 et C.P. 5838, approuvé le 17 décembre 1948, modifiant les règlements de l'assurance-chômage 1947 et 1948.

Copies des règlements établis sous le régime de la Loi de 1948 sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, ainsi que les règles de procédure du Conseil canadien des relations industrielles, établis en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 4682, approuvé le 22 octobre 1948.

Règlements du gouvernement de 1947 relatifs aux rentes de l'État, tels qu'autorisés par l'arrêté en conseil C.P. 5394 du 31 décembre 1947, ainsi que les amendements effectués par les arrêtés en conseil C.P. 924 du 9 mars 1948, C.P., 1713 du 16 avril 1948, C.P., 1714 du 16 avril 1948, C.P., 2287 du 10 juin 1948 et C.P. 202 du 18 janvier 1949.

Copie de l'arrêté en conseil C.P. 5517 du 21 décembre 1948, modifiant les annexes "A" et "Y" de l'Accord sur l'apprentissage sous le régime de la Loi de 1942 sur la coordination de la formation professionnelle, et de ses amendements.

Règlements des allocations familiales faits et établis sous l'empire de l'arrêté en conseil C.P. 4081 du 15 septembre 1948, sous l'autorité de l'article onze de la Loi de 1944 sur les allocations familiales. (Versions anglaise et française).

Rapport du ministère de la Santé nationale et du bien-être social pour l'année financière terminée le 31 mars 1948.

Rapport sur l'administration des pensions de vieillesse et des pensions de cécité en Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport du ministère du Revenu national, comprenant les tableaux et états relatifs à la douane, l'accise et l'impôt du Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1948; ainsi que copies des états concernant:

Exportation du pétrole et du bois à pulpe.

Accord entre le Canada et le Royaume-Uni concernant l'impôt sur le revenu.

Accord sur les droits successoraux entre le Canada et le Royaume-Uni, et

Accord sur l'imposition entre le Canada et les États-Unis.

État sur les pensions, allocations, et gratifications autorisées au cours de l'année financière 1948, sous l'autorité de la Loi des pensions militaires.

Copie de la Règle 144A des Règles et ordonnances générales de la Cour de l'Échiquier du Canada, tel que requis par l'article 88 de la Loi de l'Échiquier.

Copie de la Règle 203A des Règles et ordonnances générales de la Cour de l'Échiquier siégeant en Amirauté, tel que requises par l'article 31 de la Loi de l'Amirauté, 1934. (Versions anglaise et française).

Copie d'un nouveau règlement concernant le divorce, adopté par les juges de la Cour du Banc du Roi, en conformité de l'article 67 de la Loi du divorce et des causes matrimoniales, 1857.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la considération du discours du Trône de Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement, il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N<sup>o</sup> 3

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mercredi 2 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem*.

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duff,	Howden,	Morand,
Ballantyne,	Duffus,	Hugessen,	Murdock,
Beaubien,	Euler,	Hurtubise,	Paquet,
Bishop,	Fafard,	Hushion,	Quinn,
Blais,	Fallis,	Jones,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Kinley,	Roebuck,
Bourque,	Farris,	Lambert,	Ross,
Ruchanan,	Ferland,	Lesage,	St-Père,
Burchill,	Fogo,	Mackenzie,	Sinclair,
Calder,	Gershaw,	MacLennan,	Stevenson,
Campbell,	Gouin,	Marcotte,	Turgeon,
Comeau,	Haig,	McDonald,	Vaillancourt,
Copp,	Hayden,	McGuire,	Veniot,
David,	Horner,	McIntyre,	Vien,
Davis,	Howard,	McKeen,	Wilson,
Dessureault,			Wood.

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Robertson, du comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les divers comités permanents pour la présente session, soumet le rapport de ce comité.

Ledit rapport est lu par le greffier, comme suit:

Le MERCREDI 2 février 1949.

Le comité de Sélection, chargé de désigner des sénateurs pour faire partie des divers comités permanents de la présente session, a l'honneur de soumettre la liste suivante des sénateurs qui ont été désignés pour composer les divers comités permanents ci-après mentionnés, à savoir:

*Comité mixte de la Bibliothèque*

L'honorable Président, les honorables sénateurs Aseltine, Aylesworth (Sir Allen), Blais, David, Fallis, Gershaw, Gouin, Jones, Lambert, Léger, MacLennan, McDonald, Vien et Wilson.—(15).

*Comité mixte des Travaux d'impression*

Les honorables sénateurs Beaubien, Blais, Bouffard, Comeau, Davies, Dennis, Euler, Fallis, Lacasse, Moraud, Mullins, Nicol, St-Père, Sinclair, Stevenson, Turgeon et Wood.—(17).

*Comité mixte du Restaurant*

L'honorable Président, les honorables sénateurs Beaubien, Fallis, Haig, Howard, McLean et Sinclair.—(7).

*Ordres permanents*

Les honorables sénateurs Beaubien, Bishop, Bouchard, Duff, DuTremblay, Hayden, Horner, Howden, Hurtubine, Jones, McLean, St-Père et Wood.—(13).

*Banques et commerce*

Les honorables sénateurs Aseltine, Aylesworth (Sir Allen), Ballantyne, Beaubien, Beauregard, Buchanan, Burchill, Campbell, Copp, Crerar, Daigle, David, Dessureault, Duff, Euler, Fallis, Farris, Gershaw, Gouin, Haig, Hardy, Hayden, Horner, Howard, Hugessen, Jones, Kinley, Lambert, Léger, Mackenzie, Marcotte, McGuire, McKeen, McLean, Moraud, Murdock, Nicol, Paterson, Quinn, Raymond, Robertson, Sinclair, Vien et Wilson.—(44).

*Transports et communications*

Les honorables sénateurs Ballantyne, Beaubien, Bishop, Blais, Bourque, Calder, Campbell, Copp, Daigle, Davis, Dennis, Dessureault, Duff, Duffus, Fafard, Farris, Gouin, Haig, Hardy, Hayden, Horner, Howard, Hugessen, Hushion, Jones, Kinley, Lacasse, Lambert, Léger, Lesage, MacLennan, Marcotte, McGuire, McKeen, Moraud, Murdock, Paterson, Quinn, Raymond, Robertson, Sinclair, Stevenson, Veniot et Vien.—(44).

*Bills d'intérêt privé*

Les honorables sénateurs Aylesworth (Sir Allen), Beaubien, Beaugard, Bouffard, David, Duff, Duffus, Dupuis, Euler, Fafard, Fallis, Farris, Ferland, Hayden, Horner, Howard, Howden, Hugessen, Hushion, Lambert, Léger, MacLennan, McDonald, McIntyre, Mullins, Nicol, Paquet, Quinn, Roebuck et Taylor.—(30).

*Régie interne et dépenses imprévues*

Les honorables sénateurs Aseltine, Ballantyne, Beaubien, Campbell, Copp, Fafard, Fallis, Gouin, Haig, Hayden, Horner, Howard, King (Président), Lambert, MacLennan, Marcotte, Moraud, Murdock, Paterson, Quinn, Robertson, Vien et Wilson.—(23).

*Relations extérieures*

Les honorables sénateurs Aylesworth (Sir Allen), Beaubien, Buchanan, Calder, Copp, Crerar, David, Dennis, Fafard, Farquhar, Farris, Gouin, Haig, Hardy, Hayden, Howard, Hugessen, Lambert, Léger, Mackenzie, Marcotte, McGuire, McIntyre, McLean, Nicol, Robertson, Taylor, Turgeon, Vaillancourt, Veniot et Vien.—(31).

*Finances*

Les honorables sénateurs Aseltine, Ballantyne, Beaugard, Bouchard, Buchanan, Burchill, Calder, Campbell, Copp, Crerar, Davies, Duff, DuTremblay, Fafard, Farquhar, Farris, Ferland, Fogo, Haig, Hayden, Howard, Howden, Hugessen, Hurtubise, Hushion, Lacasse, Lambert, Léger, Lesage, McDonald, McIntyre, McLean, Moraud, Paterson, Pirie, Robertson, Roebuck, Sinclair, Taylor, Turgeon, Vaillancourt, Veniot et Vien.—(43).

*Tourisme*

Les honorables sénateurs Bishop, Bouchard, Buchanan, Crerar, Daigle, Davies, Dennis, Duffus, Dupuis, DuTremblay, Gershaw, Horner, Mackenzie, McDonald, McKeen, McLean, Murdock, Paquet, Pirie, Roebuck, Ross et St-Père.—(22).

*Débats et comptes rendus*

Les honorables sénateurs Aseltine, Beaugard, Bishop, DuTremblay, Fallis, Ferland, Lacasse et St-Père.—(8).

*Divorces*

Les honorables sénateurs Aseltine, Copp, Euler, Gershaw, Haig, Horner, Howard, Howden, Kinley, Ross, Sinclair, Stevenson et Taylor.—(13).

*Ressources naturelles*

Les honorables sénateurs Aseltine, Beaubien, Bouffard, Burchill, Comeau, Crerar, Davies, Dessureault, Duffus, Dupuis, Farquhar, Ferland, Haig, Hayden, Horner, Hurtubise, Jones, Kinley, Lesage, Mackenzie, McDonald, McIntyre, McKeen, McLean, Nicol, Paterson, Pirie, Raymond, Robertson, Ross, Sinclair, Stevenson, Taylor, Turgeon, Vaillancourt et Wood.—(36).

*Immigration et travail*

Les honorables sénateurs Aseltine, Blais, Bouchard, Bourque, Buchanan, Burchill, Calder, Campbell, Crerar, David, Davis, Dupuis, Euler, Ferland, Fogo, Haig, Hardy, Horner, Hushion, Lesage, Mackenzie, McIntyre, Murdoch, Pirie, Robertson, Roebuck, Taylor, Turgeon, Vaillancourt, Veniot et Wilson.—(31).

*Relations commerciales du Canada*

Les honorables sénateurs Ballantyne, Bishop, Blais, Buchanan, Burchill, Calder, Campbell, Crerar, Daigle, Davies, Dennis, Dessureault, Duffus, Euler, Fogo, Gouin, Haig, Howard, Hushion, Jones, Kinley, MacLennan, McKeen, McLean, Moraud, Nicol, Paterson, Pirie, Robertson, Turgeon et Vaillancourt.—(31).

*Santé nationale et bien-être social*

Les honorables sénateurs Blais, Bouchard, Bouffard, Bourque, Burchill, Comeau, David, Davis, Dupuis, Fallis, Farris, Ferland, Gershaw, Haig, Howden, Hurtubise, Jones, Lacasse, Léger, Lesage, McGuire, McIntyre, McKeen, Paquet, Robertson, Roebuck, Veniot et Wilson.—(28).

*Administration du service civil*

Les honorables sénateurs Bishop, Bouchard, Calder, Copp, Davies, Dupuis, Fafard, Gouin, Hurtubise, Kinley, Marcotte, Pirie, Quinn, Roebuck, Taylor, Turgeon et Wilson.—(17).

*Édifices et terrains publics*

Les honorables sénateurs Dessureault, Fafard, Fallis, Haig, Lambert, Lesage, McGuire, Paterson, Quinn, Robertson, Sinclair et Wilson.—(12).

Le tout respectueusement soumis.

W. McL. ROBERTSON,  
Président.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que les sénateurs désignés dans le rapport du comité de Sélection pour former les divers comités permanents au cours de la présente session, soient et sont, par la présente motion, nommés pour former et constituer les divers comités où leurs noms respectifs figurent dans ledit rapport, pour faire enquête et rapport sur les diverses questions qui peuvent de temps à autre leur être soumises; et que le comité des Ordres permanents soit autorisé à assigner des personnes et à faire produire des pièces et documents, lorsque requis; et que le comité de Régie interne et des dépenses imprévues ait le pouvoir, sans mandat spécial du Sénat, de prendre en considération toute question concernant la régie interne du Sénat, et que ce comité fasse rapport au Sénat du résultat de ses délibérations, pour qu'il y soit donné suite.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, par un des greffiers à la Table, pour l'informer que l'honorable Président et les honorables sénateurs Aseltine, Aylesworth (Sir Allen), Blais, David, Fallis, Gershaw, Gouin, Jones, Lambert, Léger, MacLennan, McDonald, Vien et Wilson ont été constitués en un comité chargé d'aider l'honorable Président dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts du Sénat sont concernés, et pour agir au nom du Sénat, comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet de ladite Bibliothèque.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, par un des greffiers à la Table, pour l'informer que les honorables sénateurs Beaubien, Blais, Bouffard, Comeau, Davies, Dennis, Euler, Fallis, Lacasse, Moraud, Mullins, Nicol, St-Père, Sinclair, Stevenson, Turgeon et Wood ont été constitués en un comité chargé de surveiller les travaux d'impression du Sénat, pendant la présente session, et d'agir au nom du Sénat comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet desdits travaux d'impression du Parlement.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, par un des greffiers à la Table, pour l'informer que l'honorable Président et les honorables sénateurs Beaubien, Fallis, Haig, Howard, McLean et Sinclair ont été constitués en un comité chargé d'aider l'honorable Président dans l'administration du Restaurant du Parlement, en ce qui concerne les intérêts du Sénat et d'agir au nom du Sénat comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet dudit Restaurant.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport du Commissaire des brevets pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française.)

Copie de l'arrêté en conseil C.P. 3548, daté le 9 août 1948, adopté en vertu des dispositions de la Loi du Yukon, telle qu'amendée, abrogeant certains décrets et ordonnances édictés entre les années 1901 et 1947, concernant l'importation des boissons alcooliques et autres spiritueux dans le territoire du Yukon.

Rapport de la Commission du service civil pour l'année se terminant le 31 décembre 1947. (Version française.)

Rapport du Secrétaire d'État du Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1948.

L'honorable sénateur Farquhar propose, appuyé par l'honorable sénateur Comeau:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N<sup>o</sup> 4

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le jeudi 3 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem*.

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Davis,	Howard,	McIntyre,
Ballantyne,	Dessureault,	Howden,	McKeen,
Beaubien,	Duff,	Hurtubise,	Murdock,
Bishop,	Duffus,	Hushion,	Paquet,
Blais,	Euler,	Jones,	Quinn,
Bouffard,	Fafard,	Kinley,	Robertson,
Bourque,	Fallis,	Lacasse,	Roebuck,
Buchanan,	Farris,	Lambert,	Ross,
Burchill,	Fogo,	Lesage,	St-Père,
Calder,	Gershaw,	Mackenzie,	Sinclair,
Campbell,	Gouin,	MacLennan,	Turgeon,
Comeau,	Haig,	Marcotte,	Vaillancourt,
Copp,	Hayden,	McDonald,	Veniot,
Crerar,	Horner,	McGuire,	Wilson,
David,			Wood.

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément:

Par l'honorable sénateur McDonald:

De la *Dominion Atlantic Railway Company*; demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à augmenter le nombre de ses administrateurs, et pour d'autres fins.

Par l'honorable Président du comité permanent des Divorces:

De Bessie Lillian Lockhart, de Vancouver, Colombie-Britannique, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Roy Wendell Lockhart, de Montréal, Québec.

De Jack Zelinsky, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louise Zelinsky, autrement connue sous le nom de Ruth Zelinsky, de Malton, Ontario.

De Dorothy Edith Entwistly Lorimer, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harold Lorimer.

De Stephen Henry Jones, de Sabrevois, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edris Gloria Bruneau Jones.

D'Albert Labrèche, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Liliane Chartier Labrèche.

De Micheline Lefebvre Simpson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Marcel Simpson.

De Anita Phyllis Tickin Sacks, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Sacks, d'Outremont, Québec.

De Marjorie Violet Schratwiser Cadham, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joseph Gibbons Cadham.

De Valia Rikoff Grenier, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Théodore Grenier.

De Anna Rosemarin Barsuk, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Barsuk.

De Florence Ruby Robbins Cumby, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Lorne Cumby, de Westmount, Québec.

De Joan Winnifred Lewis Hawkins, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Wallace William Hawkins, de Saint-Eustache-sur-le-Lac, Québec.

De Maurice Abraham Rodier, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Anne Helen Kirke Rodier.

De Effie Violet Mugford Knox, de East Greenfield Park, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Irwin Clifford Knox, de Montréal, Québec.

De Jessie Kathleen Batiste Latter, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Francis Robert Samuel Latter.

De Marion Dorothy Hill Parker Jeffryes, de Granby, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Horace Dawson Jeffryes, de South Boxton, district de Bedford, Québec.

De Muriel Fishman Schmelz, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Herbert Felix Schmelz.

De Robert Kashower, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Margaret Irene McLaren Kashower, de Dorval, Québec.

De Mary Besner Bray, de Lachine, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Leslie William Bray, de Verdun, Québec.

De Zelma Alexander Singer, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Charles Carl Singer.

De Doris MacArthur Richards Arnold, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Hector Winston Arnold, de Montréal, Québec.

De Sylvia Feldman Blant, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Samuel Blant.

De Jean Martha Spiller Little, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Joseph Gerald Edgar Little.

De Claire Wiseman Grynberg, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Mojzesz Grynberg.

De Jack William Corber, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Riva Miriam Margolick Corber.

De Shirley Pearl Claman, de Hamilton, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Abraham Moses Claman, de Bedford, Québec.

De Grace Lambert Sturgeon, de Dagenham, Comté d'Essex, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ray Burns Sturgeon, de Montréal, Québec.

De Doris Mabel Garwood Cunningham Watt, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Will Paice Watt.

De Mary Elizabeth Wilson Taylor, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Graeme Taylor.

De Marie Katherine O'Connell Ball, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Leonard James Ball.

De Mary Matheson Baker, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Charles Henry Baker.

De Wilhelmina Doris Guenette Parkes, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Gerald Max Parkes.

De Mabel Florence Dunk Wright, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec George Frederick James Wright, de Sainte-Dorothée, Québec.

De Janet Stevenson Ivory Stein, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec James Henderson Stein.

De Frances Lenore Roe Robinson, de Coteau-du-Lac, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ross Lundy Robinson, de Mont-Royal, Québec.

De Corinne Schlein Gottlieb, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Rudolf Gottlieb, de Londres, Angleterre.

De Virgile-Zénon-Joseph Poncelet, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Marie-Graziella-Théodora Vaillancourt Poncelet.

De James Ramsay Burt Milne, de La Tuque, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Marguerite Bradshaw Milne, de Montréal, Québec.

De Mary Robertson Pangman Elder, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Herbert Munro Elder.

De Anne Warnes Rice, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Frank Rice.

De Margaret Nelson Smith Calvert, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec James Calvert.

De Maria Joseph Henderickx De Grauwe, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Leo De Grauwe.

De Joseph Tremblay, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Marie-Rose Tremblay, de Chalk River, Ontario.

De Joseph Tannenbaum, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Muriel Amelia Dufty Tannenbaum.

De Charles-Émile Groleau, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Fernande Huard Groleau.

De Hilda Hodgkinson Connolly, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Albert Patrick Connolly.

De Mary Middleton Thompson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Bernard Thompson.

De Robert William Phillips, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Norma Kathleen Higginbotham Phillips.

De Joseph-Octave-Jules Lapointe, de Shawinigan-Falls, Québec, et demeurant actuellement à Halifax, Nouvelle-Écosse, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Helen Marjorie Hilton Lapointe, de Halifax, Nouvelle-Écosse.

De Katherine Adamakos Koussaya, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Edmond Gabriel Koussaya.

De Ludmila Mach Morawetz, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Frantisek Morawetz.

De Ruth Ellen Jones Palamar, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Maurice Palamar.

De Mandeline Florence Ivy Doggett Tassé, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Joseph-Alfred-Victor Tassé.

De May Victoria Gledhill Hossack, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Alexander Lyness Hossack.

D'Armand Boisclair, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Eva Lalonde Boisclair, de Pointe-Claire, Québec.

De Catherina Koszak Tymczuk, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Petrus Tymczuk.

De Margaret Ellen Joan Clayton Dullege, d'Aldershot, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Forest Frederick Dullege, de Montréal, Québec.

De Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Frederick John Egar.

De Laura Goldstein Rosen, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Solly Rosen.

De Margaret Martin Stewart Scofield, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Leonard James Scofield.

De Helen Fulton Burns Clark, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Wilson Clark.

De Doris Mazer Goldsmith, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edward Sol Goldsmith.

De Rita-Louise Windsor Bourne, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman John Bourne.

De Agnes Mary Binnie Bullock, de Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Théodore Lafleur Bullock, de Montréal, Québec.

De Martha Inkeri Eerikainen Valkonen, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Vilho Valkonen, de Montréal, Québec.

De Ermenegildo Agnoli, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Teresa Favero Agnoli, de Val Di Cadore, Italie.

De Phyliss Lillian Buck Beatty, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Melvin Vernon Beatty.

De Olive Eva Le Beau Carlson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Lawrence Carlson.

De Albert Franklin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mary Helen May Leclair Franklin.

De William Jackson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jean Manning Jackson.

De Grace Elsie Mills Johnson, de Nitro, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Edward Johnson.

De Ida Ker Davies Kinnon, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Harold Robert Kinnon.

De Samuel Kupchik, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Freda Baumholtz Kupchik.

De Doris Mary Thompson Lummis, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Wallace Ernest Lummis.

De Gladys Catherine McCluskey MacFarlane, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Neil Anderson MacFarlane.

De Agnes Mathieson Metsos, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Denis Metsos.

De Olive Frances Harper Morrison, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Richard Douglas Morrison.

De Dora Moore Holland Towers, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ralph Montague Towers.

De Lillian Helena Cross Page, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Reginald Alfred George Page.

De Robert William Goudie, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pearl Helen Rakes Goudie.

De Allan Gowans, de Ville Saint-Pierre, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Evelyn Ruth Elliott Gowans, de Montréal, Québec.

De Mary Kaybridge Goulbourn, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Godfrey Goulbourn, de Montréal, Québec.

De Merilda Normand Maury, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Auguste Maury.

De Eva Brolofsky Richman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Archibald Jacob Richman.

De Anna Starzynski Sztafirny, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Stephen Sztafirny.

De Christopher Edmond Cobham, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pauline Iris Gregory Cobham.

De Ross Robert Baskin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Elizabeth Loreta Memory Baskin.

De Alton Charles Bray, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Francis Ina Alexander Bray.

De June Lucille Odell Woolnough, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Geoffrey Norman Woolnough.

De Doris Arvilla Jackson Legassick, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Stuart Benjamin Legassick.

De Dorothy Ruth Ogilvie, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Wallace Ogilvie, de Montréal, Québec.

De Lola Dulceni Hill Morton, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Morrison Morton, de Montréal, Québec.

De Mildred Ida Acres Wells, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Corning Wells.

De Wynifred Guinevere Withrow Couch, de Bronte, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dixon Browning Couch, de Montréal, Québec.

De Rosario Proulx, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Gabrielle Seyer Proulx.

De Louise Soltanoff Rudy, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Henri Rudy.

De Ethel Rose Katz Cohen, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Abraham Isaac Cohen.

De Fernand Dupuis, de Hull, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Colombe Dupuis, de Windsor, Ontario.

De Mary Alice Eva Rivard Sharkey, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Joseph Sharkey, de Rawdon, Québec.

De Evelyn Florence Brigden Piper, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Henry Piper.

De Beatrice Violet Hudson Hineson, de Lachine, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman James Hineson, de Montréal, Québec.

De Sylvia Barnett Shane, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harry Shane.

De Walter Wilson McBroom, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Sheila Elizabeth Jean Sherriff-Scott McBroom, de Greenwich, Connecticut, États-Unis d'Amérique.

De Freda Hersch Nishmas, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Morris Nishmas.

De Freda Tippet Hart, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joseph Hart, de Montréal, Québec.

De Margaret Reid O'Connell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Michael O'Connell.

De Dorothy Fern Brown Lacoste, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Alexandre-Joseph-Lacoste, de Westmount, Québec.

De Rose Klein Levin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Levin.

De Maud Ross Travers, d'Amherst, Nouvelle-Écosse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harry (Henry) Willington Travers, de Montréal, Québec.

De Rosina Templeton, McIndoe Corliss, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Reginald Corliss, de Montréal, Québec.

De Pearl Mary Fulton, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George Devlin Fulton, de Verdun, Québec.

De Lyford Homer George, de Bishopton, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mary Vera Harling George.

De John Howard Clendenning, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Madeleine Church Clendenning.

De Margaret McDonald White, de Chateauguay-Heights, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Walter James White.

De Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Sandor Kovacs Feldheim.

De Philip Victor Thomas Rodbourn, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dorothy May Choinière Rodbourn, de Upper Bedford, Québec.

De Peonie Taub Joseph, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rowan Joseph.

De Norma Thompson Farrell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Philip Farrell.

De Reba Schulman Schecter, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joseph Schecter.

De Gordon T. Shirres, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Katherine Phyllis Sullivan Shirres.

De Mildred Davidon Liberman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Max Liberman.

De Dorothy Mary Ward Bryant, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Gerald Bryant.

De Brenda Denise Fuller Martin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Warren Graydon Martin, de Drummondville, Québec.

De Francis Thomas Larivière, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Nora Catherine Larivière.

De Marie-Louise-Irène Bouchard Magill, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rhodes Wentworth Magill, de Laprairie, Québec.

De Liselotte Karola Roer Goode, de Milby, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Patrick Niven Goode, de Sherbrooke, Québec.

De Vera Mary Drummond Stafford, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Frederick Stafford, de Verdun, Québec.

De Edith Cecelia Cole Williams, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Francis Donald Snell Williams.

De Mary Eileen Birks Moorhouse, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Philip Ronald Moorhouse, de Toronto, Ontario.

De Helen Hawthorne Kuhn Ellis, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Roebert Malcolm Ellis.

De Grace Melina Cotton Crawford, d'Otterburn Park, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Robert Crawford, de Montréal, Québec.

De Margaret Hyams Boldovitch, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Louis Boldovitch.

De Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec James Joseph Cahill.

De Blanche-Marie-Yvonne Boissonneau Dunlop, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec William Patterson Dunlop, de Westmount, Québec.

De Marshall Frederick Lebeau, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Dorothy Patricia Lee Lebeau.

De Hyman Herbert Schwartz, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Eileen Margaret Tobias Schwartz, d'Edmonton, Alberta.

De Ada Bailen Dubman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Hyman Dubman.

De Kathleen Elizabeth Flookes Kerr, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec William Norman Kerr.

De Thelma Win Tonyk Colter, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec John Sparby Colter, de Montréal, Québec.

De Veronica Kazantseff Darrell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Percy Carlton Darrell.

De Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Marie-Juliette Côté Desrosiers, de Boucherville, Québec.

De Violette-Blanche Heuff McKenna, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Harold Emmett McKenna, de Sherbrooke, Québec.

De Virginia Thérèse Scott Gillespie, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Howard Evans Gillespie.

De Marion Leonard Ryan, de Bromptonville, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Ann Swain Ryan, de Sherbrooke, Québec.

De Karl Kastner, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Claire Katz Kastner.

De Ernest Cecil George Thackway, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Mary Elizabeth Birchenough Thackway.

De Philip Slutsken, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dorothy Druker Slutsken.

De Rita Latour Shugar, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Morris Shugar.

De Donald Duncalf Birchenough, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pauline Atamanuick Birchenough.

De Matilda Schneider Hutter, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Hutter, autrement connu sous le nom de Samuil Hutter.

De Harold Charles Boyes, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Elizabeth Doris Whelan Boyes.

De Bessie Shafer Cohen, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harry L. Cohen.

De Walter Jasper Blake, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ida Louise Wilken Blake.

De Priscilla Benning Peart, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Allan Wilfred Miller Peart.

De Vivian Pauline Davies White, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George Edward White.

De Anne Denburg Hershovich, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Hershovich.

De Frances Strakosch Alexander, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Benjamin Alexander.

De Annie Gwendoline Mabel Gammon Noble, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Frederick Charles Noble.

De Howard Vincent Jones, d'Arvida, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ruth May Cole Jones.

De Diewerke Bakker Mulders, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jan Mulders, de Dorval, Québec.

De Thomas Somerville, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Agnes Johnson Fraser Nimmo Somerville.

De Arland Farmer Webster, de Sutton, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Glenna Annie Wilson Webster, de Cowansville, Québec.

De Edmund Jankoski, autrement connu sous le nom de Edmond Ramsay Crane, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Katherine Florence Sokol Jankoski, autrement connue sous le nom de Katherine Florence Sokol Crane, d'Ottawa, Ontario.

De May Garnet Greene Lofting, de Saint-Lambert, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edward Mervyn Lofting, de Montréal, Québec.

De Dorothy Edith Croft Douglas, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Lancelot Douglas, de Montréal, Québec.

De Bessie Jackson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Albert Jackson, d'Aylmer, Québec.

De Sarah Patricia Crowley King, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Patrick John King, de Verdun, Québec.

De Francis Thomas Joseph Cleevely, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Winnifred Power Cleevely, de Nanaïmo, Colombie-Britannique.

De Mary Bridget Ellen Conway Demers, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Antonio Demers.

De Anna May Tedstone Mose, de Huntingdon, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Edward Stanley Mose, de Montréal, Québec.

De Doris Mary Marjorie Evans Champagne, de Saint-Lambert, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Richard Champagne, de Arundel, Québec.

De Audray Frances Stokes Lambert, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Victor Todd Joseph Lambert.

De Frederick Cecil Carratt, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Mary Ann Kidd Carratt, de St. Andrews, Écosse.

De Henry John Bobinski, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Kathleen May Anderson Bobinski.

De Margaret Murray McKinnon Trenholm, de Drummondville, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Charles Lindsay Trenholm.

De Louise De Forest MacAlpine, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Charles Roderick MacAlpine.

De Nena Ruthen Teitelbaum, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Harry Teitelbaum.

De Lily Tansky Dratofsky, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Max Dratofsky.

D'Arthur Filteau, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Yvette Fecteau Filteau.

De Raymond-Joseph-Louis Guay, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Margaret Nellie Irene Smith Guay.

De Bessie Zinman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Ben Zinman.

De Audrey Blanche Duncan Myers, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Richard Myers.

De Suzanne Gundermann Wallis, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Bernard Val Clifford Wallis.

De Ann Frances Gray Hirst, de Dartmouth, Nouvelle-Écosse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec William Bernard Hirst, de Montréal, Québec.

De Betsy Bruce Anderson Furlong, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Richard Edmund Ernie Eric Furlong, de Montréal, Québec.

D'Agathe Groulx Grenier, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Edgar Grenier.

De Diane Grossman Botner, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Morris Botner.

De Doris Christina Meldrum Franklin, de Mont-Royal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Stephen Franklin, de Montréal, Québec.

De Kathryn Louise Morrison Ralston, de Mont-Royal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Keith Melville Pullar Ralston.

D'Annette Vallières Handfield, de Sainte-Geneviève, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Irénée-Donat Handfield, de Montréal, Québec.

De Elsie Knight-Huckle Metayer, de Londres, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Onisiphore Metayer, de Montréal, Québec.

De Mary Grant Macintosh Dobell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Sidney Hope Dobell.

De Miriam Sarah Celeste Glass Butler, de Sainte-Agathe des Monts, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Clifford Butler, de Montréal, Québec.

De Claire Breitman Elias, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Abraham Elias.

De William Christie, de Buckingham, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Sarah Christie, d'Ottawa, Ontario.

De Morna Elsa Kott, de Mayo, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Leo Joseph Kott, de Montréal, Québec.

De Jessie Fraser Blaiklock Stewart, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Archibald John Stewart.

De Elsie Roberta McCutcheon Cornish, de Granby, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Altan Bruce Cornish, de Verdun, Québec.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues séparément:

De la Compagnie des imprimeurs du *Globe*, demandant l'adoption d'une loi augmentant la valeur annuelle des biens réels qu'elle est autorisée à détenir.

De "Chartered Trust and Executor Company", demandant l'adoption d'une loi qui change son nom en celui de "Chartered Trust Company".

De la Corporation de la Cité d'Ottawa, de la Commission des Transports d'Ottawa et de la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, demandant l'adoption d'une loi autorisant la Corporation de la Cité d'Ottawa à détenir le réseau de transport et les biens utilisés à cet égard et acquis par la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, et autorisant, par l'intermédiaire de son agent statutaire, la Commission des Transports d'Ottawa, à exploiter et opérer ledit réseau de transport ainsi que lesdits biens, et pour d'autres fins.

De la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui spécifie davantage et définit plus clairement la faculté, les droits et pouvoirs de la corporation concernant le placement de ses fonds.

De J. Gordon Hutchison, de Westmount, P.Q., et d'autres personnes d'autres lieux, demandant leur constitution en corporation sous le nom de "Canadian Home Assurance Company".

L'honorable sénateur Buchanan, du comité du Tourisme, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent du Tourisme a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

W. A. BUCHANAN,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Euler, du comité permanent des Relations commerciales du Canada, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Relations commerciales du Canada demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Le tout respectueusement soumis.

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

W. D. EULER,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Gouin, du comité permanent des Relations extérieures, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Relations extérieures demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

L.-M. GOUIN,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Sinclair, du comité permanent des Transports et communications, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Transports et communications demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN E. SINCLAIR,  
*Président suppléant.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Sinclair, du comité permanent des Finances, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Finances demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN E. SINCLAIR,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Wilson, du comité permanent de l'Immigration et du travail, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent de l'Immigration et du travail demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

CAIRINE R. WILSON,  
*Présidente.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit:

1. Votre comité recommande que son quorum soit réduit à trois (3) membres à toutes fins, y compris la réception des dépositions sous serment relativement aux faits énoncés dans les pétitions en obtention de bills de divorces.

2. Votre comité recommande aussi que permission lui soit accordée de siéger durant tous les ajournements du Sénat, ainsi que durant les séances du Sénat.

3. Votre comité recommande aussi, que, outre le président qu'il élit, il soit autorisé à élire, en tout temps, un vice-président, lequel sera revêtu de tous les pouvoirs du président.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Marcotte, du comité permanent de l'Administration du service civil, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent de l'Administration du service civil demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

ARTHUR MARCOTTE,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Fafard du comité permanent des Édifices et des terrains publics, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Édifices et des terrains publics demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à cinq (5) membres.

Le tout respectueusement soumis.

J.-FERNAND FAFARD,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Lacasse, du comité permanent des Débats et des comptes rendus, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Débats et des comptes rendus demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à trois (3) membres.

Le tout respectueusement soumis.

GUSTAVE LACASSE,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Duff, du comité permanent des Ordres permanents, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Ordres permanents demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à trois (3) membres.

Le tout respectueusement soumis.

WM. DUFF,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Veniot, du comité permanent de la Santé nationale et du bien-être social, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent de la Santé nationale et du bien-être social demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

C. J. VENIOT,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (G) intitulé: "Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mardi prochain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Ordonnances et règlements applicables au Corps d'aviation royal canadien, publiés dans la *Gazette du Canada* au cours de la période du 18 au 29 janvier 1949, inclusivement.

Ordonnances et règlements applicables à l'Armée canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada*, au cours de la période du 18 au 29 janvier 1949, inclusivement.

Ordonnances et règlements applicables à la Marine royale canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada*, au cours de la période du 18 au 29 janvier 1949, inclusivement.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (B), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (C), intitulé: "Loi concernant l'apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (E), intitulé: "Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à la prochaine séance du Sénat.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à mardi prochain, à huit heures du soir.

Le Sénat s'ajourne.

1910

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

N° 5

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mardi 8 février 1949

*Huit heures du soir.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem.*

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Davis,	Horner,	Paquet,
Aylesworth	Dessureault,	Howard,	Paterson,
(sir Allen),	Duff,	Howden,	Quinn,
Beaubien,	Duffus,	Hurtubise,	Robertson,
Bishop,	Dupuis,	Jones,	Roebuck,
Blais,	Euler,	Kinley,	Ross,
Bouffard,	Fafard,	Lacasse,	St-Père,
Bourque,	Fallis,	Léger,	Sinclair,
Buchanan,	Farquhar,	Lesage,	Stevenson,
Burchill,	Farris,	MacLennan,	Turgeon,
Calder,	Ferland,	Marcotte,	Vaillancourt,
Campbell,	Fogo,	McDonald,	Veniot,
Comeau,	Gershaw,	McGuire,	Vien,
Copp,	Gouin,	McIntyre,	Wilson,
Crerar,	Haig,	McLean,	Wood,
David,	Hayden,	Moraud,	

## PRIÈRES.

Le greffier du Sénat dépose sur la Table le premier rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:

Le MARDI 8 février 1949.

En conformité de la Règle III, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre Examineur a régulièrement étudié les pétitions suivantes et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:

De la Compagnie des imprimeurs du *Globe*, demandant l'adoption d'une loi augmentant la valeur annuelle des biens réels qu'elle est autorisée à détenir.

De "Chartered Trust and Executor Company", demandant l'adoption d'une loi qui change son nom en celui de "Chartered Trust Company".

De la Corporation de la Cité d'Ottawa, de la Commission des Transports d'Ottawa et de la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, demandant l'adoption d'une loi autorisant la Corporation de la Cité d'Ottawa à détenir le réseau de transport et les biens utilisés à cet égard et acquis par la Compagnie du Chemin de fer électrique d'Ottawa, et autorisant, par l'intermédiaire de son agent statutaire, la Commission des Transports d'Ottawa, à exploiter et opérer ledit réseau de transport ainsi que lesdits biens, et pour d'autres fins.

De la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui spécifie davantage et définisse plus clairement la faculté, les droits et pouvoirs de la corporation concernant le placement de ses fonds.

De J. Gordon Hutchison, de Westmount, P.Q., et d'autres personnes d'autres lieux, demandant leur constitution en corporation sous le nom de "Canadian Home Assurance Company".

Respectueusement soumis.

A. H. HINDS,

*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

L'honorable sénateur Paterson, du comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

N. M. PATERSON,

*Président.*

Ledit rapport est adopté

L'honorable sénateur Crerar, du comité permanent des Ressources naturelles, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Ressources naturelles demande la permission de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

T. A. CRERAR,  
*Président.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces présente les rapports portant les numéros deux et trois dudit comité.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition d'Albert Franklin, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mary Helen May Leclair Franklin.

2. Permission ayant été demandée aux fins de retirer la pétition, le Comité recommande que cette permission soit accordée en conséquence et que les taxes parlementaires versées à l'égard de la Règle 140 soient remboursées au pétitionnaire, moins les frais d'impression et de traduction.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Rita Louise Windsor Bourne, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman John Bourne.

2. Permission ayant été demandée aux fins de retirer la pétition, le Comité recommande que cette permission soit accordée en conséquence et que les taxes

parlementaires versées à l'égard de la Règle 140 soient remboursées à la pétitionnaire, moins les frais d'impression et de traduction.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Lesdits rapports sont adoptés.

L'honorable sénateur Campbell présente au Sénat un Bill (H), intitulé: "Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du *Globe*".

Ledit bill est lu la première fois

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Bishop présente au Sénat un Bill (I), intitulé: "Loi constituant en corporation la société dite "Canadian Home Assurance Company".

Ledit bill est lu la première fois

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Campbell présente au Sénat un Bill (J), intitulé: "Loi concernant la "Chartered Trust and Executor Company".

Ledit bill est lu la première fois

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (K), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Banque d'expansion industrielle".

Ledit bill est lu la première fois

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Copie de l'arrêté en conseil C.P. 134, du 18 janvier 1949, autorisant la concession de quelque intérêt dans des terres, tel que requis par l'article 75 de la Loi des Terres fédérales.

Copies des ordonnances rendues par le Commissaire en conseil des Territoires du Nord-Ouest à la fin de janvier 1949.

Rapport sur le fonctionnement de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies durant l'année 1947-1948.

Rapport du département des Archives publiques pour l'année civile 1948.

Règlements édictés sous l'empire de la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants, par l'arrêté en conseil C.P. 290, du 25 janvier 1949. (Versions anglaise et française.)

Rapports et documents relatifs aux négociations en vue de l'union de Terre-Neuve et du Canada. (Séries de la Conférence, 1948, N° 2). (Versions anglaise et française.)

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (B), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Ressources naturelles.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (C), intitulé: "Loi concernant l'apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (E), intitulé: "Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux", est lu la deuxième fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une troisième lecture demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (G), intitulé: "Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant :

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir :

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N° 6

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mercredi 9 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem*.

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dessureault,	Howden,	Nicol,
Aylesworth	Duff,	Hurtubise,	Paquet,
(sir Allen),	Duffus,	Jones,	Paterson,
Beaubien,	Dupuis,	Kinley,	Quinn,
Bishop,	Euler,	Lacasse,	Robertson,
Blais,	Fafard,	Lambert,	Roebuck,
Bouffard,	Fallis,	Léger,	Ross,
Bourque,	Farquhar,	Lesage,	St-Père,
Buchanan,	Farris,	MacLennan,	Sinclair,
Burchill,	Ferland,	Marcotte,	Stevenson,
Calder,	Fogo,	McDonald,	Turgeon,
Campbell,	Gershaw,	McGuire,	Vaillancourt,
Comeau,	Gouin,	McIntyre,	Veniot,
Copp,	Haig,	McKeen,	Vien,
Crerar,	Hayden,	McLean,	Wilson,
David,	Horner,	Moraud,	Wood.
Davis,	Howard,	Murdock,	

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément,

Par l'honorable Président du comité permanent des Divorces:

De Philips Wanton Engs, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jeanne Isobel Kerr Engs, de Cœur d'Alaine, Idaho, États-Unis d'Amérique.

De Catherine Alexandra Mackenzie Mitchell, de Hudson, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Shirley Graham Mitchell, de Montréal, Québec.

De Freda Siminovitch Mosessoehn, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Mosessoehn.

De Rosaline Laham Anber, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Fawzi George Anber.

De Vera Maude Rimmer Gasper, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George Roland Gasper.

De Frieda Stubina Lobe, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Barney Lobe.

De Christine Rachel Nicholson, de Scotstown, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Angus Nichol Nicholson.

De Viateur Fortier, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Eva Fartais Fortier, de Timmins, Ontario.

De Anna Sandberg Goldbloom, autrement connue sous le nom de Anna Sandberg Gold, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joel Goldbloom, autrement connu sous le nom de George Gold.

De Muriel Annie Elizabeth Hicks Kurtzman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Henry Louis Kurtzman, de Verdun, Québec.

De Pardo Belpulso, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rose Ruta Belpulso.

De Eric Jeffery Burn, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Suzette Childeroy Compton Burn, de New York, État de New-York, États-Unis.

De Thomas Hanusiak, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dora Kernychna Hanusiak.

De Marie-Rita Plante Boyer, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Kenneth Edward Boyer.

De Hugh William Lloyd, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Margaret Archibald Illingworth Lloyd.

De Edna V. E. Hewitt Colclough, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Glen R. T. Colclough, de Granby, Québec.

La pétition suivante est lue et reçue:

De la "Dominion Atlantic Railway Company", demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à augmenter le nombre de ses administrateurs, et pour d'autres fins.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport sur l'application de la Loi d'urgence sur la conservation des changes pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Annexes 1 et 11.)

Rapport sur l'application de la Loi d'urgence sur la conservation des changes, du 17 novembre 1947 au 31 décembre 1948. (Annexe 111.)

Copies d'arrêtés en conseil pris sous le régime de la Loi des élections fédérales, 1938:

Arrêté en conseil C.P. 3220, approuvé le 20 juillet 1948: tarif des honoraires des officiers d'élection et autres personnes employées aux élections partielles.

Arrêté en conseil C.P. 3221, approuvé le 20 juillet 1948: tarif des honoraires des officiers d'élection et autres personnes employées aux élections générales.

Arrêté en conseil C.P. 5881, approuvé le 17 décembre 1948: tarif des honoraires des officiers d'élection et autres personnes employées aux élections générales dans le district électoral de Yukon-Mackenzie River.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (E), intitulé: "Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux", est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Ressources naturelles.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (G), intitulé: "Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs", est lu la deuxième fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une troisième lecture demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N° 7

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le jeudi 10 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*L'honorable A. B. COPP, C.P., Président *pro tem.*

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	David	Howden,	Murdock,
Aylesworth	Dessureault,	Hurtubise,	Nicol,
(sir Allen),	Duff,	Jones,	Paquet,
Beaubien,	Duffus,	Kinley,	Paterson,
Bishop,	Dupuis,	Lacasse,	Quinn,
Blais,	Euler,	Lambert,	Robertson,
Bouffard,	Fafard,	Léger,	Roebuck,
Bourque,	Fallis,	Lesage,	Ross,
Buchanan,	Farquhar,	MacLennan,	St-Père,
Burchill,	Farris,	Marcotte,	Sinclair,
Calder,	Ferland,	McDonald,	Stevenson,
Campbell,	Fogo,	McGuire,	Turgeon,
Comeau,	Gershaw,	McIntyre,	Vaillancourt,
Copp,	Haig,	McKeen,	Veniot,
Crerar,	Hayden,	McLean,	Veniot,
Daigle,	Horner,	Moraud,	Wilson,
			Wood.

## PRIÈRES.

Le greffier du Sénat dépose sur la Table le deuxième rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:

Le JEUDI 10 février 1949.

En conformité de la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son deuxième rapport, ainsi conçu:

Votre Examineur a régulièrement étudié la pétition qui suit et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:

De la *Dominion Atlantic Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à augmenter le nombre de ses administrateurs, et pour d'autres fins.

Respectueusement soumis.

A. H. HINDS,  
*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

L'honorable sénateur Sinclair, du comité permanent des Banques et du commerce, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Banques et du commerce a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

J. E. SINCLAIR,  
*Président suppléant.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Crerar, du comité permanent des Ressources naturelles, auquel a été déféré le Bill (B), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries", rapporte que le comité a étudié ledit bill et l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des Communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Crerar, du comité permanent des Ressources naturelles, auquel a été déféré le Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier", rapporte que le comité a étudié ledit bill et l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Lambert présente au Sénat un Bill (L), intitulé: "Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la "Ottawa Transportation Commission" et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mercredi prochain.

L'honorable sénateur McDonald présente au Sénat un Bill (M), intitulé: "Loi concernant la "Dominion Atlantic Railway Company".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mercredi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (G), intitulé: "Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs", est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance du Sénat.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Campbell propose que le Bill (H), intitulé: "Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du *Globe*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Bills d'intérêt privé.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (I), intitulé: "Loi constituant en corporation la société dite "Canadian Home Assurance Company", est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (J), intitulé: "Loi concernant la "Chartered Trust and Executor Company", est maintenant lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Bills d'intérêt privé.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (K), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Banque d'expansion industrielle", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à la prochaine séance du Sénat.

---

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

Le Sénat s'ajourne.



N° 8

# JOURNAUX

## DU

# SÉNAT DU CANADA

Le lundi 14 février 1949

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

### Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Jones,	McLean,
Beaubien,	Dupuis,	King,	Quinn,
Bishop,	Fafard,	Kinley,	Roebuck,
Blais,	Farris,	Lambert,	Ross,
Bouffard,	Ferland,	Léger,	St-Père,
Bourque,	Fogo,	Lesage,	Sinclair,
Burchill,	Gershaw,	MacLennan,	Stevenson,
Calder,	Haig,	Marcotte,	Turgeon,
Comeau,	Horner,	McDonald,	Vaillancourt,
Copp,	Howden,	McGuire,	Veniot,
David,	Hurtubise,	McIntyre,	Vien,
Duff,	Hushion,	McKeen,	Wilson,
			Wood.

## PRIÈRES.

La Chambre des communes, par son greffier, transmet un message avec un Bill (11), intitulé: "Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Les pétitions suivantes sont présentées:

Par l'honorable sénateur Haig:

De John Herbert Roe et autres personnes de Winnipeg, Manitoba, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de *The North West Commercial Travellers' Association of Canada*.

Par l'honorable sénateur Aseltine:

De la Mère supérieure et de la Procuratrice des Sœurs de l'Hôpital de Ste-Elizabeth, de Humboldt, Saskatchewan, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "Sisters of St. Elizabeth Hospital".

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros quatre à seize, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le greffier, comme suit:

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Francis Thomas Joseph Cleevely, de la cité de Montréal, province de Québec, inspecteur en avionnerie, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Winnifred Power Cleevely, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
Président.

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Jack William Corber, de la cité de Westmount, province de Québec, comptable agréé, demandant l'adoption d'une

loi qui dissolvent son mariage avec Riva Miriam Margolick Corber, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mildred Ida Acres Wells, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec John Corning Wells, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Wilhelmina Doris Guenette Parkes, de la cité d'Outremont, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Gerald Max Parkes, de la ville de Deep River, province d'Ontario, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Anita Phyllis Ticktin Sacks, de la cité de Montréal, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui

dissolve son mariage avec Louis Sacks, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Sylvia Feldman Blant, de la cité de Montréal, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Blant, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son dixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Doris Arvilla Jackson Legassick, de la cité de Montréal, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Stuart Benjamin Legassick, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son onzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Rose Klein Levin, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Levin, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son douzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter, de la cité de Westmount, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Sparby Colter, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son treizième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Doris MacArthur Richards Arnold, de la cité d'Outremont, province de Québec, teneuse de livres, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Hector Winston Arnold, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 11 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatorzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mary Matheson Baker, de la cité de Montréal, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Henry Baker, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

L'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, présente au Sénat un Bill (N), intitulé: "Loi concernant la faillite".

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (D), intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés de caisses de retraite", est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, propose que le Bill (K), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Banque d'expansion industrielle", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

**QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:**

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain

Le Sénat s'ajourne.



N° 9

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mardi 15 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duff,	Hurtubise,	Morand,
Beaubien,	Duffus,	Hushion,	Murdock,
Bishop,	Dupuis,	Jones,	Paquet,
Blais,	Euler,	King,	Paterson,
Bouffard,	Fafard,	Kinley,	Quinn,
Bourque,	Farquhar,	Lacasse,	Roebuck,
Buchanan,	Farris,	Lambert,	Ross,
Burchill,	Ferland,	Léger,	St-Père,
Calder,	Fogo,	Lesage,	Sinclair,
Campbell,	Gershaw,	MacLennan,	Stevenson,
Comeau,	Gouin,	Marcotte,	Turgeon,
Copp,	Haig,	McDonald,	Vaillancourt,
David,	Hayden,	McGuire,	Veniot,
Davies,	Horner,	McIntyre,	Vien,
Davis,	Howard,	McKeen,	Wilson,
Dessureault,	Howden,	McLean,	Wood.

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros dix-sept à vingt-sept, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le greffier, come suit:

Le SAMEDI 12 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son dix-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Joseph-Octave-Jules Lapointe, de la cité de Halifax, province de la Nouvelle-Écosse, sous-officier, Marine royale canadienne, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Helen Marjorie Hilton Lapointe, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 12 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son dix-huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Nena Ruthen Teitelbaum, de la cité de Montréal, province de Québec, teneuse de livres, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Harry Teitelbaum, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son dix-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Annie Gwendaline Mabel Gammon Noble, de la cité de Verdun, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Frederick Charles Noble, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 12 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingtième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Margaret Catherine McDonald White, de la ville de Chateauguay Heights, province de Québec, caissière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Walter James White, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt et unième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Howard Vincent Jones, de la cité d'Arvida, province de Québec, inspecteur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ruth May Cole Jones, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Matilda Schneider Hutter, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuil Hutter, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Robert William Phillips, de la cité de Montréal, province de Québec, assistant-gérant, demandant l'adoption d'une loi

qui dissolvent son mariage avec Norma Kathleen Higginbotham Phillips, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Ethel Rose Katz Cohen, de la cité de Montréal, province de Québec, institutrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Abraham Isaac Cohen, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Edith Cecelia Cole Williams, de la cité de Montréal, province de Québec, coiffeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Francis Donald Snell Williams, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise à la pétitionnaire des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$75.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Agnes Mathieson Metsos, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Denis Metsos, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Dorothy Fern Brown Lacoste, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis-Alexandre-Joseph Lacoste, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros dix-sept à vingt-sept, les deux inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, dépose sur la Table:

Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale (suivie de l'Acte final de la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Mondiale, tenue à Washington du 22 septembre au 11 octobre 1947).—(Recueil des Traités 1947, n° 34.) (Versions anglaise et française.)

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, propose que le Bill (11), intitulé: "Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, il est

Ordonné: Que la suite du débat sur ladite motion soit différée à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (N), intitulé: "Loi concernant la faillite", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretièrre, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros quatre à seize, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le Sénat s'ajourne.

N° 10

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mercredi 16 février 1949

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Hurtubise,	Moraud,
Beaubien,	Dupuis,	Hushion,	Murdock,
Bishop,	Euler,	King,	Paquet,
Blais,	Fafard,	Kinley,	Paterson,
Bouffard,	Farquhar,	Lacasse,	Quinn,
Bourque,	Farris,	Lambert,	Roebuck,
Buchanan,	Ferland,	Léger,	Ross,
Calder,	Fogo,	Lesage,	St-Père,
Campbell,	Gershaw,	MacLennan,	Sinclair,
Comeau,	Gouin,	Marcotte,	Stevenson,
Copp,	Haig,	McDonald,	Turgeon,
David,	Hayden,	McGuire,	Vaillancourt,
Davies,	Horner,	McIntyre,	Veniot,
Davis,	Howard,	McKeen,	Vien,
Dessureault,	Howden,	McLean,	Wilson,
Duff,			Wood.

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues séparément:

De la Mère supérieure et de la Procuratrice des Sœurs de l'Hôpital de Ste-Elizabeth, de Humboldt, Saskatchewan, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Sisters of St. Elizabeth Hospital".

De John Herbert Roe et d'autres personnes de Winnipeg, demandant d'être constituées en une corporation portant nom *The North West Commercial Travellers' Association of Canada*.

L'honorable sénateur Farris, du comité permanent des Bills d'intérêt privé, présente le premier rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 3 février 1949.

Le comité permanent des Bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son premier rapport, ainsi conçu:

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres. Le tout respectueusement soumis.

J. W. DE B. FARRIS,  
*Président suppléant.*

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Farris, du comité permanent des Bills d'intérêt privé, auquel a été déféré le Bill (H), intitulé: "Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du *Globe*", rapporte que le comité, après avoir examiné ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Farris, du comité permanent des Bills d'intérêt privé, auquel a été déféré le Bill (J), intitulé: "Loi concernant la *Chartered Trust and Executor Company*", rapporte que le comité, après avoir examiné ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros vingt-huit à trente-sept, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le greffier, comme suit:

Le LUNDI 14 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Sylvia Barnett Shane, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harry Shane, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.

*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son vingt-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Louise Soltanoff Rudy, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Henry Rudy, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG.

*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trentième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Armand Boisclair, de la cité de Montréal, province de Québec, officier exécutif, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve

son mariage avec Eva Lalonde Boisclair, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente et unième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mary Robertson Pangman Elder, de la cité de Westmount, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Herbert Munro Elder, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Merilda Normand Maury, de la cité de Montréal, province de Québec, coiffeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Auguste Maury, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Janet Stevenson Ivory Stein, de la cité de Montréal, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Henderson Stein, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,

*Président.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Reba Schulman Schecter, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joseph Schecter, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,

*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Helen Fulton Burns Clark, de la cité de Montréal, province de Québec, tailleuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Wilson Clark, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,

*Président.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Lyford Homer George, de la ville de Bishopton, province de Québec, cultivateur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mary Vera Harling George, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,

*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Joan Winnifred Lewis Hawkins, de la cité de Montréal, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Wallace William Hawkins, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros vingt-huit à trente-sept, les deux inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les Bills suivants:

- Bill (O), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Joseph Cleevly".
- Bill (P), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack William Corber".
- Bill (Q), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Ida Acres Wells".
- Bill (R), intitulé: "Loi pour faire droit à Wilhelmina Doris Guenette Parkes".
- Bill (S), intitulé: "Loi pour faire droit à Anita Phyllis Ticktin Sacks".
- Bill (T), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Feldman Blant".
- Bill (U), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Arvilla Jackson Legasick".
- Bill (V), intitulé: "Loi pour faire droit à Rose Klein Levin".
- Bill (W), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter".
- Bill (X), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris MacArthur Richards Arnold".
- Bill (Y), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Matheson Baker".
- Bill (Z), intitulé: "Loi pour faire droit à Vivian Pauline Davies White".
- Bill (A-I), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Hawthorne Kuhn Ellis".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Horner signale à l'attention du Sénat que du sel gemme est donné en nourriture aux bestiaux, ce qui leur est dommageable, et recommande que le Gouvernement fasse enquête sur cette pratique et prenne des mesures pour l'empêcher.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du Bill (11), intitulé: "Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'Union de Terre-Neuve au Canada".

Après débat, il est

Ordonné: Que la suite du débat sur ladite motion soit différée à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (N), intitulé: "Loi concernant la faillite", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Lambert propose que le Bill (L), intitulé: "Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la *Ottawa Transportation Commission* et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Lambert, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle a trait au Bill (L), intitulé: "Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la *Ottawa Transportation Commission* et la Compagnie de chemin de fer électrique d'Ottawa".

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (M), intitulé: "Loi concernant la *Dominion Atlantic Railway Company*", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros dix-sept à vingt-sept, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le Sénat s'ajourne.

N° 11

# JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le jeudi 17 février 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Hurtubise,	McLean,
Beaubien,	Dupuis,	Hushion,	Paquet,
Bishop,	Euler,	King,	Paterson,
Blais,	Fafard,	Kinley,	Quinn,
Bourque,	Farquhar,	Lacasse,	Robertson,
Buchanan,	Farris,	Lambert,	Roebuck,
Calder,	Ferland,	Léger,	St-Père,
Campbell,	Fogo,	Lesage,	Sinclair,
Comeau,	Gouin,	MacLennan,	Stevenson,
Copp,	Haig,	Marcotte,	Turgeon,
David,	Hayden,	McDonald,	Vaillancourt,
Davies,	Horner,	McGuire,	Veniot,
Davis,	Howard,	McIntyre,	Vien,
Dessureault,	Howden,	McKeen,	Wilson,
Duff,			Wood.

## PRIÈRES.

Le greffier du Sénat dépose sur la Table le troisième rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:

Le JEUDI 17 février 1949.

En conformité de la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son troisième rapport, ainsi conçu:

Votre Examineur a régulièrement examiné les pétitions suivantes et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:

De la Mère supérieure et de la Sœur économe de l'Hôpital Ste-Elizabeth de Humboldt, Saskatchewan, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "Sisters of St. Elizabeth Hospital".

De John Herbert Roe et autres personnes de Winnipeg, Manitoba, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "The North West Commercial Travellers' Association of Canada".

Le tout respectueusement soumis.

A. H. HINDS,

*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

Les pétitions suivantes sont présentées séparément,

Par l'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces:

De George Henry Burney, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rita Gertrude Verge Burney.

De Christy Margaret Chisholm Cook, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George Elliott Whitman Cook.

De Loretta Waugh O'Dell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James O'Dell.

De Nancy Catherine Harrison Moore, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edward William Moore.

De Blanche Ruth Serokey Smith, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Oscar Smith, de Québec, Québec.

De Marjorie May Smart Birmingham, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Alan Birmingham, de Montréal, Québec.

De Anne Harris Sheffer, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George William Sheffer.

De Irene Brodwin Miller, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec David Miller, de Montréal, Québec.

De David A. Guthrie, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Grace Elizabeth Vahey Guthrie, de Sutton Bay, Québec.

De Evelyn Louis Steinwold, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Alvin Steinwold.

De Ruby Muriel Keith Gray, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Gray, de Montréal, Québec.

De Muriel Alice Mary Westgate, d'Eaton, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Clifford Ralph Westgate, de Québec, Québec.

De Edith Harriet Black Hambly, de Hampstead, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Frank Yates Hambly, de Montréal, Québec.

De Edith Turcotte, de Noranda, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Edward Turcotte, de Montréal, Québec.

De Imelda Poirier Tremblay, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Roland Tremblay.

De Marjorie Claire Dickison LeMieux, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Kenneth Orvis LeMieux, de Montréal, Québec.

De Violet Blodwyn Young Murdoch, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman Shirley Murdoch, de Montréal, Québec.

De Bernice Beverly Corry Cohen, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman Abraham Cohen.

De Julia Seram Odenick, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Michael Odenick.

De Majla Tabah Ayoup, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Najeeb Ayoup, de Shawinigan Falls, Québec.

De Kathleen Gertrude Macartney Dorken, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Walter Robert Dorken.

De Linda Emilia Wilen Robitaille, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Gerald Robitaille, de Laval-sur-le-Lac, Québec.

De Annie Marion Lesnichuk Krushelniski, autrement connue sous le nom de Annie Marion Lesnichuk Krush, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Peter Krushelniski, autrement connu sous le nom de Charles Peter Krush.

L'honorable sénateur Copp, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (K), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Banque d'expansion industrielle", rapporte que le comité, après avoir examiné ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Copp, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (I), intitulé: "Loi constituant en corporation la société dite "Canadian Home Assurance Company", rapporte que le comité, après avoir examiné ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Copp, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (L), intitulé: "Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la "Ottawa Transportation Commission" et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa", rapporte que le comité, après avoir examiné ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les rapports de ce comité portant les numéros trente-huit à cinquante-deux, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le greffier, comme suit:

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Frances Lenora Roe Robinson, de la cité de Winnipeg, province du Manitoba, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ross Lundy Robinson, de la ville de Mount Royal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

---

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son trente-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Philip Victor Thomas Rodbourn, de la cité de Montréal, province de Québec, commis, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dorothy May Choiniere Rodbourn, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarantième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Dorothy Edith Entwistle Lorimer, de la cité de Montréal, province de Québec, dessinatrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harold Lorimer, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante et unième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de William Christie, de la ville de Buckingham, province de Québec, monteur-régleur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Sarah French Christie, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Priscilla Benning Peart, de la cité de Montréal, province de Québec, garde-malade, demandant l'adoption d'une loi

qui dissolvent son mariage avec Allan Wilfred Miller Peart, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Margaret Nelson Smith Calvert, de la cité de Montréal, province de Québec, étudiante, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec James Calvert, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Shirley Pearl Claman, de la cité de Hamilton, province d'Ontario, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Abraham Moses Claman, de la ville de Bedford, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Lillian Helena Cross Page, de la cité de Montréal, province de Québec, teneuse de livres, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Reginald Alfred George Page, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Rosario Proulx, de la cité de Montréal, province de Québec, mécanicien, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Gabrielle Seyer Proulx, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Micheline Lefebvre Simpson, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Marcel Simpson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-huitième rapport comme suit:

1. Relativement à la pétition de Catherina Koszak Tymczuk, de la cité de Montréal, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Petrus Tymczuk, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quarante-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Anne Warnes Rice, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Frank Rice, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquantième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Joseph-Edmond Tremblay, de la cité de Montréal, province de Québec, imprimeur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Marie-Rose-Alexina Huberdeau Tremblay, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante et unième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Grace Lambert Sturgeon, de la ville de Dagenham, du comté d'Essex, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ray Burns Sturgeon, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 15 février 1949

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mary Middleton Thompson, de la cité de Montréal, province de Québec, surveillante, demandant l'adoption d'une loi

qui dissolvent son mariage avec Bernard Thompson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros trente-huit à cinquante-deux, les deux inclusivement, soient pris en considération demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du Bill (11), intitulé: "Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada".

Après plus ample débat, et  
Étant posée la question sur ladite motion,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ledit bill est lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce Bill, sans amendement.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, appuyé par l'honorable sénateur Copp, il est

Résolu: Considérant que, par l'accord conclu le onzième jour de décembre 1948 entre le Canada et Terre-Neuve, il a été convenu des Conditions de l'Union de Terre-Neuve au Canada, sous réserve de l'approbation du Parlement du Canada et du Gouvernement de Terre-Neuve;

Considérant que les Conditions de l'Union stipulent qu'elles entreront en vigueur immédiatement avant l'expiration du trente et unième jour de mars 1949, si Sa Majesté a sanctionné, avant cette date, une loi du Parlement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord confirmant lesdites clauses;

Et considérant que le Parlement du Canada a approuvé les Conditions de l'Union;

Qu'une humble adresse soit présentée à Sa Majesté le Roi dans les termes suivants:

A Sa Très Excellente Majesté le Roi.  
Très Gracieux Souverain,

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, les membres du Sénat du Canada en Parlement assemblés, nous adressons humblement à Votre Majesté, pour lui demander qu'Elle daigne faire soumettre au Parlement du Royaume-

Uni une mesure renfermant les énoncés et les clauses ci-après établis en vue de confirmer et de rendre effectives les Conditions de l'Union dont sont convenus le Canada et Terre-Neuve;

Loi ayant pour objet de confirmer et de rendre effectives les Conditions de l'Union dont sont convenus le Canada et Terre-Neuve.

Considérant que, au moyen d'un referendum, la population de Terre-Neuve a signifié par un vote majoritaire son désir de s'unir à la Confédération avec le Canada,

Considérant que le Parlement du Canada et le Gouvernement de Terre-Neuve ont dûment approuvé l'Accord renfermant les Conditions de l'Union du Canada et de Terre-Neuve, reproduit à l'Annexe à la présente loi;

Et considérant que le Canada a demandé l'adoption d'une loi du Parlement du Royaume-Uni confirmant et rendant effectif ledit Accord et y a consenti, et que le Sénat et la Chambre des Communes du Canada, réunis en Parlement, ont présenté une adresse à Sa Majesté, pour lui demander qu'Elle daigne faire soumettre à cette fin un Bill au Parlement du Royaume-Uni;

Qu'à ces causes, Sa Très Excellente Majesté le Roi, sur l'avis conforme et avec l'assentiment des Lords Spirituels et Temporels et des Communes assemblés en session du présent Parlement, et sur l'autorité de celui-ci, décrète:

1. L'Accord renfermant les Conditions de l'Union du Canada et de Terre-Neuve, reproduit à l'Annexe à la présente loi, est par les présentes confirmé et aura force de loi nonobstant toute disposition des Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1946.
2. La présente loi peut être citée sous le titre: Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1949; et les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1946, et la présente loi peuvent être cités ensemble sous le titre: Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1949.

#### *Annexe*

(Texte entier des Conditions de l'Union)

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (N), intitulé: "Loi concernant la faillite", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarrettière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (M), intitulé: "Loi concernant la Dominion Atlantic Railway Company", est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Transports et communications.

Suivant l'Ordre du jour, les Bills suivants sont lus séparément la deuxième fois:

Bill (O), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Joseph Cleevely".

Bill (P), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack William Corber".

Bill (Q), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Ida Acres Wells".

Bill (R), intitulé: "Loi pour faire droit à Wilhelmina Doris Guenette Parkes".

Bill (S), intitulé: "Loi pour faire droit à Anita Phyllis Ticktin Sacks".

Bill (T), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Feldman Blant".

Bill (U), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Arvilla Jackson Legasick".

Bill (V), intitulé: "Loi pour faire droit à Rose Klein Levin".

Bill (W), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter".

Bill (X), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris MacArthur Richards Arnold".

Bill (Y), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Matheson Baker".

Bill (Z), intitulé: "Loi pour faire droit à Vivian Pauline Davies White".

Bill (A-I), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Hawthorne Kuhn Ellis".

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros vingt-huit à trente-sept, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les bills suivants:

Bill (B-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Octave-Jules Lapointe".

Bill (C-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Nena Ruthen Teitelbaum".

Bill (D-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Annie Gwendoline Mabel Gammon Noble".

Bill (E-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Catherine MacDonald White".

Bill (F-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Howard Vincent Jones".

Bill (G-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Matilda Schneider Hutter".

Bill (H-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Phillips".

Bill (I-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Ethel Rose Katz Cohen".

Bill (J-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Edith Cecelia Cole Williams".

Bill (K-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Agnes Mathieson Metsos".

Bill (L-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Fern Brown Lacoste".

Bill (M-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Barnett Shane".

Bill (N-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Louise Soltanoff Rudy".

Bill (O-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Armand Boisclair".

Bill (P-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Robertson Pangman Elder".

Bill (Q-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Merilda Normand Maury".

Bill (R-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Janet Stevenson Ivory Stein".

Bill (S-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Reba Schulman Schecter".

Bill (T-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Fulton Burns Clark".

Bill (U-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Lyford Homer George".

Bill (V-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joan Winnifred Lewis Hawkins".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits rapports sont lus séparément la deuxième fois, sur division.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

Le Sénat s'ajourne.

No 12

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

---

Le vendredi 18 février 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Davis,	King,	McKeen,
Beaubien,	Duffus,	Kinley,	Paterson,
Bishop,	Fafard,	Lacasse,	Robertson,
Blais,	Farquhar,	Lambert,	Roebuck,
Bourque,	Farris,	Léger,	St-Père,
Buchanan,	Ferland,	Lesage,	Sinclair,
Calder,	Fogo,	MacLennan,	Stevenson,
Comeau,	Horner,	Marcotte,	Turgeon,
Copp,	Howden,	McDonald,	Vaillancourt,
Davies,	Hurtubise,	McIntyre,	Vien,
			Wilson.

## PRIÈRES.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication, comme suit:

HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Le 18 février 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en Chef du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, le 18 février, à 5 h. 45 p.m., afin de donner la sanction royale au bill qui lui sera soumis à cette fin.

Veillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma haute considération,

*Le Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*

J. F. DELAUTE.

L'honorable

L'Orateur du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

La Chambre des communes, par son greffier, transmet un message avec un Bill (12), intitulé: "Loi ayant pour objet de modifier le droit statutaire", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture le mardi, huitième jour de mars prochain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport du département des Archives pour l'année 1948. (Version française.)

Rapport de la Commission du service civil concernant les positions exclues de l'opération de la Loi du service civil au cours de l'année civile 1948.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à mardi, le huitième jour de mars prochain, à huit heures du soir.

L'honorable sénatrice Wilson, appuyée par l'honorable sénateur Stevenson, propose:—Que le comité permanent de l'Immigration et du Travail soit autorisé et chargé d'étudier la *Loi de l'Immigration* (S.R.C. Chapitre 93, ainsi que ses amendements), son application et son mode d'administration, ainsi que les circonstances et les conditions qui s'y rapportent, y compris:

- a) l'opportunité d'admettre des immigrants au Canada,
- b) le genre d'immigrants qu'il faudrait préférer, ainsi que l'origine, la formation et les autres qualités de ces immigrants,
- c) le nombre d'immigrants susceptibles de venir au Canada,
- d) les moyens, les ressources et les aptitudes du Canada relativement à l'absorption, à l'emploi et au soutien de ces immigrants, et
- e) les termes et conditions convenables sous lesquels ces immigrants doivent être admis;

Et que ledit Comité fasse rapport de ses conclusions à cette Chambre;

Et que ledit Comité soit autorisé à convoquer des témoins, ainsi qu'à produire des documents et des dossiers.

Après débat, et

Étant posée la question sur ladite motion,

Elle est résolue par l'affirmative.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que si, pendant la présente session du Parlement, la nécessité se présente, au cours d'un ajournement du Sénat, et, de l'avis de l'honorable Président, justifie le Sénat de se réunir avant la date fixée dans la motion qui détermine cet ajournement, l'honorable Président soit autorisé à aviser les honorables sénateurs, à leurs adresses déposées chez le greffier du Sénat, de se réunir à une date antérieure à celle qui est fixée dans la motion d'ajournement; et le défaut de réception, par un ou par plusieurs sénateurs, de cette notification, ne rendra pas cette notification insuffisante ou invalide.

Suivant l'Ordre du jour, les Bills suivants sont séparément lus la troisième fois, sur division:

Bill (O), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Joseph Cleevely".

Bill (P), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack William Corber".

Bill (Q), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Ida Acres Wells".

Bill (R), intitulé: "Loi pour faire droit à Wilhelmina Doris Guenette Parkes".

Bill (S), intitulé: "Loi pour faire droit à Anita Phyllis Ticktin Sacks".

Bill (T), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Feldman Blant".

Bill (U), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Arvilla Jackson Legasick".

Bill (V), intitulé: "Loi pour faire droit à Rose Klein Levin".

Bill (W), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter".

Bill (X), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris MacArthur Richards Arnold".

Bill (Y), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Matheson Baker".

Bill (Z), intitulé: "Loi pour faire droit à Vivian Pauline Davies White".

Bill (A-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Hawthorne Kuhn Ellis".

Bill (B-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Octave-Jules Lapointe".

Bill (C-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Nena Ruthen Teitelbaum".

Bill (D-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Annie Gwendoline Mabel Gammon Noble".

Bill (E-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Catherine MacDonald White".

Bill (F-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Howard Vincent Jones".

Bill (G-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Matilda Schneider Hutter".

Bill (H-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Phillips".

Bill (I-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Ethel Rose Katz Cohen".

Bill (J-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Edith Cecelia Cole Williams".

Bill (K-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Agnes Mathieson Metsos".

Bill (L-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Fern Brown Lacoste".

Bill (M-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Barnett Shane".

Bill (N-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Louise Soltanoff Rudy".

Bill (O-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Armand Boisclair".

Bill (P-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Robertson Pangman Elder".

Bill (Q-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Merilda Normand Maury".

Bill (R-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Janet Stevenson Ivory Stein".

Bill (S-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Reba Schulman Schecter".

Bill (T-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Fulton Burns Clark".

Bill (U-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Lyford Homer George".

Bill (V-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joan Winnifred Lewis Hawkins".

Étant posée la question de savoir si ces bills doivent être adoptés,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills, auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à la prochaine séance du Sénat.

Suivant l'Ordre du jour le Sénat passe à la considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros trente-huit à cinquante-deux, les deux inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les bills suivants:

Bill (W-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Frances Lenore Roe Robinson".

Bill (X-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Victor Thomas Rodbourn".

Bill (Y-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Edith Entwistle Lorimer".

Bill (Z-1), intitulé: "Loi pour faire droit à William Christie".

Bill (A-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Priscilla Benning Peart".

Bill (B-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Nelson Smith Calvert".

Bill (C-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Shirley Pearl Claman".

Bill (D-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Helena Cross Page".

Bill (E-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Rosario Proulx".

Bill (F-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Micheline Lefebvre Simpson".

Bill (G-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Catherina Koszak Tymezyuk".

Bill (H-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Anne Warnes Rice".

Bill (I-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Edmond Tremblay".

Bill (J-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Grace Lambert Sturgeon".

Bill (K-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Middleton Thompson".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus séparément les deuxième et troisième fois.

Etant posée la question de savoir si ces bills doivent être adoptés,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills, auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorcés, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que

"C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat".

La Chambre des communes étant venue,

Le Greffier lit le titre du bill à sanctionner, comme suit:

Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce bill a reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général sanctionne ce bill".

---

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de se retirer.

Les Communes se retirent.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne à mardi le 8 mars prochain, à huit heures du soir.



N° 13

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

---

Le mardi 8 mars 1949

---

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dupuis,	King,	Quinn,
Bishop,	Fafard,	Lacasse,	Robertson,
Buchanan,	Fallis,	Lambert,	Roebuck,
Burchill,	Farquhar,	Léger,	Ross,
Calder,	Ferland,	Lesage,	St-Père,
Comeau,	Fogo,	Mackenzie,	Sinclair,
Copp,	Gouin,	Marcotte,	Stevenson,
Crerar,	Horner,	McDonald,	Taylor,
David,	Howden,	McIntyre,	Turgeon,
Davies,	Hugessen,	Moraud,	Veniot,
Davis,	Hurtubise,	Paquet,	Vien,
Dessureault,	Jones,	Paterson,	Wilson,
Duffus,			Wood.

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément:

Par l'honorable sénateur Lambert:

De Robert Burdette Burgess et autres, de Toronto, Ontario, demandant d'être constitués en une corporation portant nom "Interprovincial Pipe Line Company".

Par l'honorable sénateur Turgeon:

De Ralph Osborne Campney, de Vancouver, Colombie-Britannique, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constitués en une corporation portant nom "Alberta Natural Gas Company".

Par l'honorable sénateur Roebuck:

De la "Guaranty Trust Company of Canada", demandant l'adoption d'une loi qui autorise une augmentation du capital social de la Compagnie.

Par l'honorable sénateur Aseltine:

De Pamela Mabel MacKrorry Cameron, de Slough, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ian George Cameron, de Verdun, Québec.

De Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Colin Campbell Leslie, de Montréal, Québec.

De Gladys Ethel MacDonald Roberge, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ernest Wilfred Roberge, de Hull, Québec.

De Leta Helen Butler Waller, de London, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Edward Frederic Waller, de Sainte-Rose, Québec.

De Ruth Barnoff Clark, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Moses (Moe) Clark.

De Sandy Douglas Carbone, de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Marie-Alice-Bella Guertin Carbone.

De Gladys McGarrick Bonnemer, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Gaston Alexander Bonnemer.

De Borys Zaryn, de Foster, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Izabella Kosinska Zaryn.

De Robert Walsham Herring, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Amelia Emma Nicholas Herring.

De Lillian Florence Katherine Kaye Kulik, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ananias Kulik, de Verdun, Québec.

De Nicholas Kouri, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Duley Fontaine Kouri.

De Louis Kasper, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Juliana Thot Kasper, de Mount Bridges, Ontario.

De Madeleine Dunn Landry, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec René Landry, de Granby, Québec.

De Mary Jean Strachan Taylor, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Frederick Gordon Taylor.

De Francis Gilmer Tempest Dawson, de Halifax, Nouvelle-Écosse, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Anne Felicite Dawson, de Toronto, Ontario.

De Edith Daisy Steer Catto, de Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Gerald Noel John Catto, de Montréal, Québec.

De Julia Catherine Dwane Raymond, de Mont-Royal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Alphonse Raymond, fils, de Montréal, Québec.

De Edna Kate Folley Dickenson, de Crownhill, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec John Dickenson, de Verdun, Québec.

De Lois Elizabeth Rolph, de Saint John, Nouveau-Brunswick, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Frank Bernard Rolph, de Montréal, Québec.

De Thora Beekingham Lock, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Douglas Arthur Lock.

De Cecile De Mers Asheim, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Erleif Asheim.

De Marie-Marthe Provost Roy, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Joseph-Paul-Émile-Bernard Roy.

De Raymonde Bélanger Skaife, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Alan Clarie Skaife.

De Jessie Gwendolyn Paul Giroux, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Charles-Auguste Giroux.

De Dorothy Ruth Brown Bailey, de West Bolton, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Carlton Jackson Bailey.

De Marie-Jeanne Martin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Edmond Martin, d'Outremont, Québec.

De Delphis Brousseau, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Thérèse Joannette Brousseau.

De Vera Mildred Holley Martel, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Paul-Napoléon Martel, de Montréal, Québec.

De Ruth Gorofsky Hall, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Issie Hall.

De Myrtle Elizabeth Howat Brammall, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Wilfred Brammall.

De Olga Hetmanchuk Dorval, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Joseph A. Dorval.

De Agnes McIntosh McKillop McBride, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Thomas McWhirter McBride, de Montréal, Québec.

De Dorothy Elizabeth Amos Nicol, de Vancouver, Colombie-Britannique, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Cecil James Nicol, de Montréal, Québec.

De Léonne Dufresne Patenaude, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec René Patenaude.

De Margaret Mahajahla Aitken Schoch, de Chicoutimi, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Peter John Schoch.

De Gladys Harriet Hassel Thom, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Allen George Thom, de Montréal, Québec.

De Hazel Drysdale Warnecke, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariages avec Harold Oliver Warnecke, de Montréal, Québec.

De Leslie Ernest Tulett, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louise-Marie-Anne-Colette Aube Tulett.

De Irène Filion Primeau, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jean-Guy Primeau.

De Nancy Doria Evan-Wong Meade, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Cecil Francis Meade, de Coaticook, Québec.

De Lorne Bradbury Ashton, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ethel McManus Ashton.

De Elsie Smith Brothers, de Toronto, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Michael James Brothers, de Verdun, Québec.

De Brina Paskin Warshaw, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'un loi qui dissolve son mariage avec Leonard Fischel Warshaw.

De Dorothy Amelia Beattie Harrison, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Frederick Thomas Harrison.

De Jeannette Mathilda Seymour Oswald, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Victor Oswald.

De Phyllis Elizabeth Ross Erskine, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John Slade Erskine, de Montréal-Ouest, Québec.

De Phyllis Elizabeth Campbell Westover, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Homer Walter Westover.

De Sonia Eagle Davies, de Vancouver, Colombie-Britannique, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Frederick Davies, de Westmount, Québec.

De Bernard Rivet, de Sanmaur, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Elizabeth McKenzie Rivet, de Montréal, Québec.

De Dorothy Waxman Sherman, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Fred Sherman.

De Celia Maria Gabrielle de Costa Baxter, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Reginald Baxter, de Sainte-Anne de Bellevue, Québec.

De Arthur-Joseph D'Avignon, de Longueuil, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Winnifred May Young D'Avignon, de Montréal, Québec.

De Peter Nowinski, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Wanda Czerwinski Nowinski.

De Isabel Christine MacLean Robinson, d'Ottawa, Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Warren Lennox Robinson, de Montréal, Québec.

De Norah Helen Jarrett McCaffrey, de Saint-Laurent, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Hugh Anthony John McCaffrey, de Montréal, Québec.

De Geraldine-Estelle Leduc Brunet, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Armand-Jules Brunet.

De Leith Albert Anderson Baldwin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Leonette Roie Elizabeth Hutt Baldwin, de Calgary, Alberta.

De Gladys Rollins Wilson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Irwin Wilson.

De Ernest Tonegawa, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Marie-Blanche-Berthe Lacroix Tonegawa.

De John Hinniker Torrance, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Constance Mary Keddell Torrance, de Montréal, Québec.

De Lizzie Brogden Hibberd, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Harold Roger Hibberd, de Montréal, Québec.

De Margaret Helen Milne Ward, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec William Frederick Ward.

De Eva Nerenberg Anger, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Henry Anger.

De Robert Mason Watson, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Maja Van Steensel Watson.

De Muriel Johnson Binnie Keates, d'Outremont, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Bertie Keates, de London, Ontario.

De Gerald Geoffrey Racine, de Côte Saint-Luc, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Jacqueline-Julienne Dussault Racine.

De Mildred Carmen Mitchell James, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Eric Stephen James, de Verdun, Québec.

De Evalina May Carter O'Connell, de Mont-Royal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Lawrence John O'Connell, de Montréal, Québec.

De Clayton George Allison, de Québec, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Marie-Claire-Cora Cossette Allison, de Montréal, Québec.

De André Henry Durieux, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Helen Kristen Durieux, de Saint-George, Bermudes.

De Sybil Elliott Karr Boulanger, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Michael Ernest Boulanger.

De Blanche Irene Aurore Schryer Batryn, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Dennis Batryn.

De Alexanderine Gauthier Boisvert, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Alphonse Boisvert, de Farnham, Québec.

De Petro Mykietiuk, autrement connu sous le nom de Pete Mykytiuk, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Sofia Ostofzczuk Mykietiuk, autrement connue sous le nom de Sofia Ostofzczuk Mykytiuk, de New-York, État de New-York, l'un des États-Unis d'Amérique.

De Romuald-Joseph-Jean Lamoureux, autrement connu sous le nom de Romuald-Joseph-Jean Larue, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Sally Hurst Lamoureux.

De Victor Chryssolor, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Nelda Antonetti Chryssolor.

De Alice Lafond Burnham, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Herbert Burnham.

De John Gilbert Speak, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Marie Jeannine Carmella Doray Speak.

De Charles George Storey, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Elizabeth Hope Griffith Storey, de New-York, État de New-York, l'un des États-Unis d'Amérique.

De Louis Martellino, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Ruby Joyce Freeman Martellino.

De Laura Cohen Kaminsky, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Louis Kaminsky.

De Ethel Bell Lifshitz, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Louis Lifshitz.

De Elizabeth Audrey Beauclerk Quinlan, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec John Joseph Quinlan, de Westmount, Québec.

De Victor Heuten, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Gertrude D. Becker Heuten, de Windsor, Ontario.

De Jean Keiller Clunas Martin, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Alexander William Martin, de Montréal, Québec.

De Elizabeth Maud Gwendolen Tobi Hearn, de 's-Gravenhage, Pays-Bas, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Jack Runchey Hearn, de Montréal, Québec.

De George Bennett Gagnon, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Florence Cater Gagnon.

De Marian Latora Glendening Joncas, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Jules-Antoine Joncas.

De Joan Elizabeth Gray Rodier, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Pierre Taschereau Rodier.

De Richard William Henry Wark, de Westmount, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Nancy Clement Dingle Wark, de Saint-Jovite, Québec.

De Gladys Isabelle Brown Farewell, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Alfred Leonard Farewell.

De Laurence Bouchard Pappinie, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Edouard Pappinie.

De Marjorie Helen Glass Nixon, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec George Pheasant Nixon.

L'honorable sénateur Hugessen présente au Sénat un Bill (L-2), intitulé: "Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal".

Ledit Bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Aseltine, pour l'honorable sénateur Haig, présente au Sénat un Bill (M-2), intitulé: "Loi constituant en corporation *The North West Commercial Travellers' Association of Canada*".

Ledit Bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mardi prochain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Ordonnances et Règlements de la Marine Royale Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 8 au 14 février 1949.

Ordonnances et Règlements du Corps d'Aviation Royal Canadien, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 8 au 14 février 1949.

Ordonnances et Règlements de l'Armée Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 15 au 21 février 1949.

Ordonnances et Règlements du Corps d'Aviation Royal Canadien, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 15 au 21 février 1949.

Rapport du ministère du Travail pour l'année financière terminée au 31 mars 1948.

Rapport annuel: "Le Canada et les Nations Unies, 1948".—Ministère des Affaires extérieures. (Recueil des conférences 1948, n° 1.)

Rapport annuel sur les opérations du bureau du Séquestre des biens ennemis, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1948, aux termes de la Loi sur le commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires).

Rapport de l'Auditeur général du Canada sur les comptes du Séquestre des biens ennemis pour l'année terminée le 31 décembre 1947 (aux termes de l'ordonnance de 1920 du traité de paix avec l'Allemagne, à l'égard de la guerre mondiale commencée en 1914 approuvé par l'arrêté en conseil C.P. 755 du 14 avril 1920, subséquemment modifié.

Rapport de l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1948 sur les comptes du Séquestre des biens ennemis, au siège social à Ottawa, à l'égard de la guerre mondiale commencée en 1939 (ci-après dénommée la deuxième guerre mondiale).

Rapport du Département des impressions publiques et de la papeterie pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française.)

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (N-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la cour de l'Échiquier".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture jeudi prochain.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (O-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi des parcs nationaux".

Ledit bill est lu la première fois, et  
Avec la permission du Sénat, il est  
Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture  
demain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le  
Bill (12), intitulé: "Loi ayant pour objet de modifier le droit statutaire" soit  
maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours  
prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la  
présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar,  
appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général,  
afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux  
discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres  
du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis,  
Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de  
l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très  
distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre  
très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué,  
décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef  
du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada,  
assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer  
nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux  
deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N° 14

JOURNAUX  
DU  
SÉNAT DU CANADA

---

Le mercredi 9 mars 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Fafard,	Lambert,	Robertson,
Bishop,	Fallis,	Léger,	Roebuck,
Buchanan,	Farquhar,	Lesage,	Ross,
Burchill,	Ferland,	Mackenzie,	St-Père,
Calder,	Fogo,	Marcotte,	Sinclair,
Comeau,	Gouin,	McDonald,	Stevenson,
Copp,	Horner,	McGuire,	Taylor,
Crerar,	Howard,	McIntyre,	Turgeon,
David,	Howden,	McKeen,	Vaillancourt,
Davies,	Hugessen,	Moraud,	Veniot,
Davis,	Hurtubise,	Paquet,	Vien,
Dessureault,	Jones,	Paterson,	Wilson,
Duffus,	King,	Pirie,	Wood.
Dupuis,	Lacasse,	Quinn,	

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont présentées:

Par l'honorable sénateur Hugessen,

De l'Association de l'artillerie canadienne, demandant l'adoption d'une loi changeant son nom en celui de l'Association de l'artillerie royale canadienne, et pour d'autres fins.

Par l'honorable sénateur Howard:

De John Aldham Robarts et autres, de Toronto, Ontario, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "National Spiritual Assembly of the Baha'is of Canada".

Par l'honorable sénateur Aseltine:

De Roma Leduc, de St-Lambert, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Marie-Jeanne Latour Leduc, de Montréal, Québec.

De Joan Gertrude Fox Corbett, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Lloyd George Corbett.

De Czerna Berger Borodow, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Boris Borodow.

L'honorable sénateur Wilson, du comité permanent de l'Immigration et du travail, présente le deuxième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le MERCREDI 9 mars 1949.

Le comité permanent de l'Immigration et du travail demande la permission de présenter son deuxième rapport, comme suit:

Relativement à l'Ordre de renvoi du 18 février 1949, chargeant le comité d'étudier la Loi de l'Immigration, ainsi que son application et son mode d'administration, etc., le comité recommande qu'il soit autorisé à faire imprimer 1,000 exemplaires en anglais et 200 exemplaires en français de ses délibérations, au fur et à mesure, et que la Règle 100 soit suspendue en tant qu'elle concerne ladite impression.

Le tout respectueusement soumis.

CAIRINE R. WILSON,  
*Présidente.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Ordonnances et règlements de la Marine royale canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 22 février au 5 mars 1949, inclusivement.

---

Ordonnances et règlements du Corps d'aviation royal canadien, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 22 février au 5 mars 1949.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (O-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi des parcs nationaux", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Ressources naturelles.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.



N<sup>o</sup> 15

# JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le jeudi 10 mars 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Fafard,	Lacasse,	Quinn,
Bishop,	Fallis,	Lambert,	Robertson,
Buchanan,	Farquhar,	Léger,	Roebuck,
Burchill,	Ferland,	Lesage,	Ross,
Calder,	Fogo,	Mackenzie,	St-Père,
Comeau,	Gouin,	Marcotte,	Sinclair,
Copp,	Horner,	McDonald,	Stevenson,
Crerar,	Howard,	McGuire,	Taylor,
David,	Howden,	McIntyre,	Turgeon,
Davies,	Hugessen,	McKeen,	Vaillancourt,
Davis,	Hurtubise,	Paquet,	Veniot,
Dessureault,	Jones,	Paterson,	Wilson,
Duffus,	King,	Pirie,	Wood.

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues séparément:

De Ralph Osborne Campney, de Vancouver, Colombie-Britannique, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Alberta Natural Gas Company".

De la "Guaranty Trust Company of Canada", demandant l'adoption d'une loi qui autorise une augmentation du capital social de la Compagnie.

De Robert Burdette Burgess, et d'autres personnes, de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Interprovincial Pipe Line Company".

L'honorable sénateur Copp, du comité permanent des Transports et communications, auquel a été déferé le Bill (M), intitulé: "Loi concernant la Dominion Atlantic Railway Company", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, auquel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Sinclair, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déferé le Bill (C), intitulé: "Loi concernant l'apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport, avec plusieurs amendements, qu'il soumettra au Sénat dès qu'il lui plaira de le recevoir.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, comme suit:

1. *Page 2, lignes 6 à 8 inclusivement*: Retrancher l'alinéa *d*) de la clause 4 et y substituer l'alinéa suivant:

"*d*) les normes ou caractéristiques, y compris celles qui ont été établies en vertu d'une autre loi du Parlement, auxquelles doit se conformer une marchandise si la marque de commerce nationale y est apposée;"

2. *Page 2, lignes 22 à 33*: Retrancher les alinéas *a*), *b*) et *c*) de la clause 5 et y substituer les alinéas suivants:

"*a*) déterminant la façon et la manière dont une marchandise qu'il désigne, ou un colis ou récipient la contenant, si ladite marchandise est marquée, étiquetée ou décrite dans la publicité aux fins d'indiquer la substance ou

la qualité de pareille marchandise ou le volume ou contenu, en poids ou en mesure, du colis ou du récipient, doit être marqué, étiqueté ou décrit dans la publicité destinés à ces fins;

b) interdisant les actes en désaccord avec les prescriptions ci-dessus."

3. Page 2: A la clause 5 ajouter le paragraphe suivant:

"2) Tout règlement établi sous le régime de l'article quatre ou du présent article doit être déposé au Parlement dans les trente jours qui suivent la date de l'établissement du règlement, ou, si le Parlement ne siège pas, dans les trente jours qui suivent l'ouverture de la session subséquente."

Ordonné: Que lesdits amendements soient pris en considération mardi prochain.

L'honorable sénateur Crerar, du comité permanent des Ressources naturelles, auquel a été déferé le Bill (O-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi des parcs nationaux", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, auquel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Hugessen, du comité permanent des Banques et du commerce, présente le deuxième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le greffier, comme suit:

Le JEUDI 10 mars 1949.

Le comité permanent des Banques et du commerce demande la permission de présenter son deuxième rapport, comme suit:

Votre comité recommande l'autorisation de faire imprimer 1,000 copies en anglais et 400 copies en français, au fur et à mesure, des délibérations relatives au Bill (N), intitulé: "Loi concernant la faillite", et que la Règle 100 soit suspendue en tant qu'elle concerne ladite impression.

Le tout respectueusement soumis,

A. K. HUGESSEN,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Version française.)

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture mardi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (L-2), intitulé: "Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal", est lu la deuxième fois, et Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (N-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la cour de l'Échiquier", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à la prochaine séance du Sénat.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à la prochaine séance du Sénat.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à mardi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Le Sénat s'ajourne.

N° 16

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mardi 15 mars 1949

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Fafard,	King,	Pirie,
Beaugard,	Fallis,	Lambert,	Quinn,
Bishop,	Farquhar,	Léger,	Robertson,
Blais,	Ferland,	Lesage,	Ross,
Buchanan,	Fogo,	Mackenzie,	St-Père,
Burchill,	Gershaw,	Marcotte,	Sinclair,
Calder,	Gouin,	McDonald,	Stevenson,
Comeau,	Haig,	McGuire,	Taylor,
Copp,	Horner,	McIntyre,	Turgeon,
Crerar,	Howden,	Morand,	Vaillancourt,
David,	Hugessen,	Mullins,	Veniot,
Davies,	Hurtubise,	Nicol,	Wilson,
Davis,	Hushion,	Paquet,	Wood.
Dupuis,	Jones,	Paterson,	

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues séparément:

De l'Association de l'Artillerie canadienne, demandant l'adoption d'une loi changeant son nom en celui de l'Association de l'Artillerie royale canadienne, et pour d'autres fins.

De John Aldham Robarts et autres, de Toronto, Ontario, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "National Spiritual Assembly of the Baha'is of Canada".

L'honorable sénateur Haig, pour l'honorable sénateur Asetline, présente les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cinquante-trois à soixante-deux, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont lus séparément par le greffier, comme suit:

Le VENDREDI 11 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Gordon Aylmer Thistle Shirres, de Montréal, province de Québec, vendeur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Phyllis Kathleen Sullivan Shirres, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Walter Jasper Blake, de la cité de Montréal, province de Québec, métallurgiste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ida Louise Wilken Blake, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Margaret Murray McKinnon Trenholm, de la cité de Drummondville, province de Québec, comptable, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Lindsay Trenholm, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Walter Wilson McBroom, de la cité de Montréal, province de Québec, instituteur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Sheila Elizabeth Jean Sherriff-Scott McBroom, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 11 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mabel Florence Dunk Wright, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George Frederick James Wright, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 12 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Thomas Somerville, de la cité de Montréal, province de Québec, pensionnaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Agnes Johnson Fraser Nimmo Somerville, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise au pétitionnaire des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

Le SAMEDI 12 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquante-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers, de la cité de Montréal, province de Québec, coiffeur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Marie-Juliette-Côté Desrosiers, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

Le SAMEDI 12 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixantième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de June Lucille Odell Woolnough, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Geoffrey Norman Woolnough, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

Le SAMEDI 12 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante et unième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Christopher Edmond Cobham, de la cité de Montréal, province de Québec, inspecteur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pauline Iris Gregory Cobham, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

Le SAMEDI 12 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-deuxième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Jack Zelinsky, de la cité de Montréal, province de Québec, marchand de modes, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louise Zelinsky, autrement connue sous le nom de Ruth Zelinsky, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cinquante-trois à soixante-deux, les deux précités inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis d'Amérique prévoyant le renouvellement de l'Arrangement de 1942 en vue de l'échange de la main-d'œuvre et de la machinerie agricoles, suivi du texte de l'Arrangement de 1942. En vigueur le 19 mai 1947 (Recueil des traités 1947, n° 42.)

Protocole supplémentaire au protocole signé à Londres le 26 novembre 1945 amendement l'Accord international réglant la chasse à la baleine, signé à Londres le 8 juin 1937, modifié par les protocoles du 24 juin 1938 et du 7 février 1944. Signé à Londres le 3 mars 1947. (Recueil des traités 1947, n° 39.)

Échange de lettres entre le Canada et le Royaume-Uni comportant un Accord concernant l'octroi de droits de circulation aux aéronefs dans les îles de Fiji et de Canton. En vigueur le 1<sup>er</sup> février 1947. (Recueil des traités 1947, n° 37.)

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis d'Amérique amendant l'Accord provisoire sur le phoque à fourrure effectué par un échange de notes signées à Washington les 8 et 19 décembre 1942. En vigueur le 26 décembre 1947. (Recueil des traités 1947, n° 36.)

Échange de notes entre le Canada et la France comportant un Accord concernant l'application de l'impôt français de solidarité nationale aux ressortissants canadiens et aux sociétés canadiennes, signées à Paris les 15 mai et 5 septembre 1947. (Recueil des traités 1947, n° 28.)

Échange de notes entre le Canada et la Suisse étendant à la principauté de Liechtenstein le traité d'amitié du 6 septembre 1855 et la convention additionnelle du 30 mars 1914, signées à Ottawa les 19 mai et 14 juillet 1947. (Recueil des traités 1947, n° 26.)

Accord financier supplémentaire entre le Canada et la Tchécoslovaquie, signé à Ottawa le 26 novembre 1947. (Recueil des traités 1927, n° 32.)

Accord financier supplémentaire entre le Canada et la France, signé à Ottawa le 20 août 1947. (Recueil des traités 1947, n° 23.)

Accord financier supplémentaire entre le Canada et la Norvège, signé à Ottawa le 10 novembre 1947. (Recueil des traités 1947, n° 31.)

Convention postale universelle et documents connexes, signés à Paris, le 5 juillet 1947. (Recueil des traités 1947, n° 50.)

Convention de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne et documents connexes, signés à Rio de Janeiro le 25 septembre 1946. (Recueil des traités 1947, n° 41.)

Protocole amendant l'Accord international sur les brevets allemands du 27 juillet 1946, signé à Londres le 17 juillet 1947. (Recueil des traités 1947, n° 38.)

Accord sur la résolution des conflits portant sur les avoirs allemands ennemis, signé à Bruxelles le 5 décembre 1947. (Recueil des traités 1947, n° 35.)

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis d'Amérique comportant un Accord sur l'attribution de voies de télécommunication radiophonique. En vigueur le 15 octobre 1947. (Recueil des traités 1947, n° 30.)

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat un Bill (Q-2), intitulé: "Loi constituant en corporation "The Sisters of St. Elizabeth Hospital".

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (N-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la cour l'Échiquier", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au comité permanent des Banques et du commerce.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des amendements apportés par le comité permanent des Banques et du commerce au Bill (C), intitulé: "Loi concernant l'apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte",

Lesdits amendements sont agréés.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill, tel que modifié, est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill, tel que modifié, doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (M-2), intitulé: Loi constituant en corporation "The North West Commercial Travellers Association of Canada", est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Bills d'intérêt privé.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.



N° 17

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le mercredi 16 mars 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dupuis,	King,	Paterson,
Beauregard,	Fafard,	Lambert,	Pirie,
Bishop,	Fallis,	Léger,	Quinn,
Blais,	Farquhar,	Lesage,	Robertson,
Bouffard,	Ferland,	Mackenzie,	Roebuck,
Buchanan,	Fogo,	MacLennan,	Ross,
Burchill,	Gershaw,	Marcotte,	St-Père,
Calder,	Gouin,	McDonald,	Sinclair,
Comeau,	Haig,	McGuire,	Stevenson,
Copp,	Horner,	McIntyre,	Taylor,
Crerar,	Howden,	McKeen,	Turgeon,
David,	Hugessen,	Morand,	Vaillancourt,
Davies,	Hurtubise,	Mullins,	Veniot,
Davis,	Hushion,	Nicol,	Wilson,
Dessureault,	Jones,	Paquet,	Wood.

## PRIÈRES.

La Chambre des communes transmet, par son greffier, un message ainsi conçu :

Le LUNDI 14 mars 1949.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que la Chambre se joindra à eux pour constituer un comité mixte des deux Chambres sur les travaux d'impression du Parlement et que les membres suivants, savoir: Messieurs Adamson, Arsenault, Aylesworth, Baker, Beaudry, Bentley, Bertrand (*Prescott*), Bertrand (*Terrebonne*), Boivin, Bonnier, Bradette, Bradshaw, Brunelle, Campbell, Casselman, Church, Clark, Côté (*St-Jean-Iberville-Napierville*), Emmerson, Fontaine, Gauthier (*Nipissing*), Gibson (*Hamilton-Ouest*), Golding, Hallé, Hansell, Healy, Henderson, Hlynka, Kidd, Kirk, Kuhl, Lalonde, Lapalme, Lapointe, Lennard, MacLean, MacNaught, Maloney, McCuaig, McCullough (*Assiniboia*), McDonald (*Parry-Sound*), McGregor, McLure, McMaster, Nicholson, Robinson (*Simcoe-Est*), Ross (*St. Paul's*), Sinclair (*Vancouver-Nord*), Sinnott, Tustin, Viau, White (*Hastings-Peterborough*), Williams et Winters agiront au nom de la Chambre comme membres dudit comité mixte des travaux d'impression du Parlement.

Attesté.

ARTHUR BEAUCHESNE,  
Greffier de la Chambre des communes.

Ordonné: Que ledit message soit déposé sur la Table.

La Chambre des communes transmet, par son greffier, un message ainsi conçu :

Le LUNDI 14 mars 1949.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que M. l'Orateur et Messieurs Adamson, Aylesworth, Black (*Châteauguay-Huntingdon*), Bowerman, Cardiff, Casselman, Castleden, Cloutier, Dion, Eudes, Fournier (*Maisonnette-Rosemont*), Gauthier (*Nipissing*), Gourd (*Chapleau*), Grant, Henderson, Howe, Hlynka, Kidd, Knight, Lapalme, Léger, MacLean, Marier, Marshall, Matthews (*Brandon*), McGarry, McIlraith, McKay, Menary, Mullins, Nixon, Pearkes, Probe, Reid, Richard (*Ottawa-Est*), Ross (*St. Paul's*), Skey, Smith (*York-Nord*), Stephenson, White (*Middlesex-Est*), Winkler et Zaplitny ont été institués en un comité chargé d'aider à Son Honneur l'Orateur dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en tant qu'il s'agit des intérêts de la Chambre des communes et pour agir au nom de la Chambre des communes comme membres du comité mixte des Chambres sur la Bibliothèque.

Attesté.

ARTHUR BEAUCHESNE,  
Greffier de la Chambre des communes.

Ordonné: Que ledit message soit déposé sur la Table.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros soixante-trois à soixante-seize, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le greffier, comme suit:

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-troisième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Morna Elsa Kott, du village de Mayo, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Leo Joseph Kott, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise à la pétitionnaire des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-quatrième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Doris Christina Meldrum Franklin, de la ville de Mont-Royal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Stephen Franklin, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-cinquième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Francis Thomas Larivière, de la cité de Montréal, province de Québec, chauffeur de camion, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Nora Catherine Mott Larivière, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-sixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Maurice Abraham Rodier, de la ville d'Outremont, province de Québec, comptable, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Anne Helen Kirk Rodier, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-septième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Liselotte Karola Roer Goode, de la ville de Milby, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Patrick Niven Goode, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-huitième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Albert Labrèche, de la cité de Montréal, province de Québec, machiniste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Liliane Chartier Labrèche, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-neuvième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Bessie Drinkwater Jackson, de la cité de Montréal, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi

qui dissolvait son mariage avec Albert Jackson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise à la pétitionnaire des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-dixième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Bessie Shafer Cohen, de la cité de Montréal, province de Québec, tailleuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Harry Louis Cohen, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-onzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Ludmila Mach Morawetz, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Frantisek Morawetz, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-douzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Ernest Cecil George Thackway, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Mary Elizabeth Birchenough Thackway, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissout ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-treizième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de May Garnet Greene Lofting, de la ville de St-Lambert, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Everard Merwyn Lofting, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissout ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-quatorzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Henry John Bobinski, de la cité de Montréal, province de Québec, propriétaire de taxi, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Kathleen May Anderson Bobinski, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissout ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 février 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-quinzième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Mary Eileen Birks Moorhouse, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissout son mariage avec Philip Ronald Moorhouse, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissout ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 14 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-seizième rapport, comme suit:

1. Relativement à la pétition de Florence Ruby Robbins Cumby, de la cité de Montréal, province de Québec, agente d'immeubles, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Lorne Cumby, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros soixante-trois à soixante-seize, les deux précités inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (12), intitulé: "Loi ayant pour objet de modifier le droit statutaire", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (L-2), intitulé: "Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi de rétablissement agricole des Prairies durant l'année financière terminée le 31 mars 1948.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à lundi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (Q-2), intitulé: "Loi constituant en corporation "The Sisters of Saint Elizabeth Hospital", est lu la deuxième fois, et

Déferé au comité permanent des Bills d'intérêt privé.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cinquante-trois à soixante-deux, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le sénat s'ajourne.

N° 18

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le jeudi 17 mars 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dupuis,	Lacasse,	Paterson,
Beauregard,	Fafard,	Lambert,	Pirie,
Bishop,	Fallis,	Léger,	Quinn,
Blais,	Farquhar,	Lesage,	Robertson,
Buchanan,	Ferland,	Mackenzie,	Roebuck,
Burchill,	Fogo,	MacLennan,	Ross,
Calder,	Gershaw,	Marcotte,	St-Père,
Comeau,	Gouin,	McDonald,	Sinclair,
Copp,	Haig,	McGuire,	Stevenson,
Crerar,	Horner,	McIntyre,	Taylor,
David,	Howden,	McKeen,	Turgeon,
Davies,	Hugessen,	Moraud,	Vaillancourt,
Davis,	Hurtubise,	Mullins,	Veniot,
Dessureault,	Jones,	Nicol,	Vien,
Duffus,	King,	Paquet,	Wilson,
			Wood.

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros soixante-dix-sept à quatre-vingt-six, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont lus par le Greffier, comme suit:—

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-dix-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Kathleen Elizabeth Flookes Kerr, de la cité de Montréal, province de Québec, opérateur de machine à calculer, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Norman Kerr, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-dix-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar, de la cité de Montréal, province de Québec, modèle, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Frederick John Egar, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son soixante-dix-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary Alice Eva Rivard Sharkey, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Joseph Sharkey, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingtième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Evelyn Florence Brigden Piper, de la cité de Verdun, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Henry Piper, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Beatrice Violet Hudson Hineson, de la cité de Lachine, province de Québec, inspectrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman James Hineson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Fernand Dupuis, de la cité de Hull, province de Québec, chauffeur de camion, demandant l'adoption d'une loi qui

dissolve son mariage avec Colombe Dupuis, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son quarante-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Frances Strakosh Alexander, de la cité de Westmount, province de Québec, psychologue consultante, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Benjamin Alexander, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son quarante-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Peonie Taub Joseph, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Rowan Joseph, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son quarante-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Doris Mabel Garwood Cunningham Watt, de la cité de Verdun, province de Québec, téléphoniste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Will Paice Watt, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Marion Dorothy Hill Parker Jeffryes, de la cité de Granby, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Horace Dawson Jeffryes, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros soixante-dix-sept à quatre-vingt-six, les deux précités inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Beauregard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déferé le Bill (N-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la cour de l'Échiquier", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Buchanan, du comité permanent du Tourisme, présente le deuxième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:—

Le JEUDI 17 mars 1949.

Le comité permanent du Tourisme a l'honneur de présenter son deuxième rapport, ainsi conçu:—

Votre comité recommande qu'il soit autorisé à s'enquérir et à faire rapport sur les opérations des divers organismes intéressés à promouvoir le tourisme

en Canada, et que pouvoir soit aussi conféré audit comité de convoquer des témoins et de faire produire des dossiers.

Le tout respectueusement soumis.

W. A. BUCHANAN,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (R-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Gordon Aylmer Thistle Shirres".

Bill (S-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Jasper Blake".

Bill (T-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Murray McKinnon Trenholm".

Bill (U-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Wilson McBroom".

Bill (V-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Mabel Florence Dunk Wright".

Bill (W-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Thomas Somerville".

Bill (X-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers".

Bill (Y-2), intitulé: "Loi pour faire droit à June Lucille Odell Woolnough".

Bill (Z-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Christopher Edmond Cobham".

Bill (A-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack Zelinsky".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus la deuxième fois.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la suite du débat sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

---

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat, il est—

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros soixante-trois à soixante-dix-sept, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à demain, à onze heures de la matinée.

Le Sénat s'ajourne.



N° 19

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le vendredi 18 mars 1949

---

*Onze heures de la matinée.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Fafard,	Lesage,	Robertson,
Bishop,	Fallis,	Mackenzie,	Roebuck,
Blais,	Farquhar,	MacLennan,	Ross,
Buchanan,	Fogo,	Marcotte,	St-Père,
Burchill,	Gershaw,	McDonald,	Sinclair,
Calder,	Haig,	McGuire,	Stevenson,
Comeau,	Horner,	McIntyre,	Taylor,
Copp,	Howden,	McKeen,	Turgeon,
Crerar,	Hurtubise,	Moraud,	Vaillancourt,
David,	Jones,	Mullins,	Veniot,
Davies,	King,	Paquet,	Vien,
Davis,	Lacasse,	Paterson,	Wilson,
Duffus,	Lambert,	Pirie,	Wood.
Dupuis,	Léger,	Quinn,	

## PRIÈRES.

La pétition suivante est présentée,

Par l'honorable sénateur Crerar:—

De Lionel D. M. Baxter et autres personnes de Winnipeg, Manitoba, demandant d'être constituées en corporation portant nom "Western Pipe Lines".

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:—

Copie du Traité de l'Atlantique-Nord proposé pour signature au cours de la première semaine d'avril 1949. (Versions anglaise et française.)

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont lus séparément la troisième fois, sur division:—

Bill (R-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Gordon Aylmer Thistle Shirres".

Bill (S-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Jasper Blake".

Bill (T-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Murray McKinnon Trenholm".

Bill (U-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Wilson McBroom".

Bill (V-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Mabel Florence Dunk Wright".

Bill (W-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Thomas Somerville".

Bill (X-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers".

Bill (Y-2), intitulé: "Loi pour faire droit à June Lucille Odell Woolnough".

Bill (Z-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Christopher Edmond Cobham".

Bill (A-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack Zelinsky".

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros soixante-dix-sept à quatre-vingt-six, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (B-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Morna Elsa Kott".

Bill (C-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Christina Meldrum Franklin".

- Bill (D-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Thomas Larivière".  
Bill (E-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Maurice Abraham Rodier".  
Bill (F-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Liselotte Karola Roer Goode".  
Bill (G-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Albert Labrèche".  
Bill (H-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Drinkwater Jackson".  
Bill (I-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Shafer Cohen".  
Bill (J-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ludmila Mach Morawetz".  
Bill (K-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ernest Cecil George Thackway".  
Bill (L-3), intitulé: "Loi pour faire droit à May Garnet Greene Lofting".  
Bill (M-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Henry John Bobinski".  
Bill (N-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Eileen Birks Moorhouse".  
Bill (O-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Florence Ruby Robbins Cumby".  
Bill (P-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Kathleen Elizabeth Flookes Kerr".  
Bill (Q-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar".  
Bill (R-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Alice Eva Rivard Sharkey".  
Bill (S-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Evelyn Florence Brigden Piper".  
Bill (T-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Beatrice Violet Hudson Hineson".  
Bill (U-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Fernand Dupuis".  
Bill (V-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Frances Strakosch Alexander".  
Bill (W-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Peonie Taub Joseph".  
Bill (X-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mabel Garwood Cunningham Watt".  
Bill (Y-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Marion Dorothy Hill Parker Jeffryes".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont lus séparément la deuxième fois, sur division.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture lundi prochain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnons de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il est ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à lundi prochain.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

Le Sénat s'ajourne.

N° 20

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le lundi 21 mars 1949

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Davis,	Jones,	Paterson,
Beaubien,	Duffus,	King,	Pirie,
Bishop,	Dupuis,	Lacasse,	Quinn,
Blais,	Fafard,	Lambert,	Robertson,
Bouffard,	Fallis,	Léger,	Roebuck,
Buchanan,	Fogo,	Lesage,	Ross,
Burchill,	Gershaw,	MacLennan,	St-Père,
Calder,	Haig,	Marcotte,	Taylor,
Comeau,	Horner,	McDonald,	Turgeon,
Copp,	Howard,	McGuire,	Vaillancourt,
Crerar,	Howden,	McIntyre,	Veniot,
David,	Hugessen,	McKeen,	Wilson,
Davies,	Hurtubise,	Paquet,	Wood.

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros quatre-vingt-sept à cent-un inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier comme suit:—

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ada Bailen Dubman, de la cité de Montréal, province de Québec, manufacturière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Hyman Dubman, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Sarah Patricia Crowley King, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, femme de ménage, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Patrick John King, de la cité de Verdun, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Lola Dulcenia Hill Morton, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Morrison Morton, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-dixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Hilda Hodgkinson Connolly, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Albert Patrick Connolly, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-onzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Norma Thompson Farrell, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Thomas Philip Farrell, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, ainsi que la remise à la pétitionnaire d'un excédent de paiement de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-douzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Harold Charles Boyes, de la cité d'Outremont, province de Québec, comptable, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Elizabeth Doris Whelan Boyes, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-treizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim, de la cité de Montréal, province de Québec, opératrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Sandor Kovacs Feldheim, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-quatorzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Eva Brolofsky Richman, de la cité de Montréal, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Archibald Jacob Richman, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$75.00, ainsi que la remise à la pétitionnaire d'un excédent de paiement de \$25.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-quinzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Arland Farmer Webster, du village de Sutton, province de Québec, électricien, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Glenna Annie Wilson Webster, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-seizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Wynifred Guinevere Withrow Couch, du village de Bronte, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dixon Browning Couch, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-dix-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Dorothy Ruth Ogilvie, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, commise aux ventes, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec James Wallace Ogilvie, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, ainsi que la remise à la pétitionnaire d'un excédent de paiement de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-dix-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Dorothy Edith Croft Douglas, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Lancelot Douglas, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son quatre-vingt-dix-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Corinne Schlein Gottlieb, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rudolf Gottlieb, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son centième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Zelma Alexander Singer, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Charles Carl Singer, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 18 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Katherine Adamakos Koussaya, de la cité de Montréal, province de Québec, caissière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edmond Gabriel Koussaya, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces, portant les numéros quatre-vingt-sept à cent-un inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Buchanan, du comité permanent du Tourisme, présente le troisième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:—

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent du Tourisme a l'honneur de présenter son troisième rapport comme suit:—

Votre comité recommande qu'il soit autorisé à faire imprimer 800 exemplaires anglais et 200 exemplaires français de ses délibérations, et que l'application de la règle 100 soit suspendue en ce qui concerne ladite impression.

Le tout respectueusement soumis,

W. A. BUCHANAN,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, dépose sur la Table:

Rapport annuel de la "Canadian National (West Indies) Steamships Limited" pour l'année civile 1948 (Versions anglaise et française).

Rapport annuel des Chemins de fer nationaux du Canada pour l'année civile 1948 (Versions anglaise et française).

Rapport au Parlement des vérificateurs du Réseau des Chemins de fer nationaux du Canada et de la "Canadian National (West Indies) Steamships, Limited" pour l'année civile 1948 (Versions anglaise et française).

Ordres et Règlements de la Marine Royale canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 5 mars au 12 mars 1949, inclusivement.

Ordres et Règlements de l'Armée canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 5 mars au 12 mars 1949, inclusivement.

L'honorable sénateur Copp, pour l'honorable sénateur Robertson, présente au Sénat un Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mercredi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont, sur division, lus séparément la troisième fois:

Bill (B-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Morna Elsa Kott".

Bill (C-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Christina Meldrum Franklin".

- Bill (D-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Thomas Larivière".  
Bill (E-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Maurice Abraham Rodier".  
Bill (F-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Liselotte Karola Roer Goode".  
Bill (G-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Albert Labrèche".  
Bill (H-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Drinkwater Jackson".  
Bill (I-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Shafer Cohen".  
Bill (J-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ludmila Mach Morawetz".  
Bill (K-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ernest Cecil George Thackway".  
Bill (L-3), intitulé: "Loi pour faire droit à May Garnet Greene Lofting".  
Bill (M-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Henry John Bobinski".  
Bill (N-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Eileen Birks Moorhouse".  
Bill (O-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Florence Ruby Robbins Cumby".  
Bill (P-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Kathleen Elizabeth Flookes Kerr".  
Bill (Q-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar".  
Bill (R-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Alice Eva Rivard Sharkey".  
Bill (S-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Evelyn Florence Brigden Piper".  
Bill (T-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Beatrice Violet Hudson Hineson".  
Bill (U-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Fernand Dupuis".  
Bill (V-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Frances Strakosch Alexander".  
Bill (W-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Peonie Taub Joseph".  
Bill (X-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mabel Garwood Cunningham Watt".  
Bill (Y-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Marion Dorothy Hill Parker Jeffries".

Étant posée la question de savoir si ces bills seront adoptés,  
Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorcés, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Suivant l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang", il est—

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour pour la reprise du débat ajourné sur le discours prononcé du Trône par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la présente session du Parlement et sur la motion de l'honorable sénateur Farquhar, appuyée par l'honorable sénateur Comeau, demandant:

Que l'Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, afin de lui offrir les humbles remerciements de cette Chambre pour le gracieux discours qu'il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres du Parlement, savoir:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de l'Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après plus ample débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, est elle résolue par l'affirmative, et—

Ordonné: Que ladite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par les membres de cette Chambre qui sont membres de l'honorable Conseil privé.

Le Sénat s'ajourne.



N° 21

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le mardi 22 mars 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Hurtubise,	Mullins,
Beaubien,	Dupuis,	Hushion,	Paquet,
Beauregard,	Fafard,	Jones,	Paterson,
Bishop,	Fallis,	King,	Pirie,
Blais,	Farquhar,	Lacasse,	Quinn,
Bouffard,	Ferland,	Lambert,	Robertson,
Buchanan,	Fogo,	Léger,	Roebuck,
Burchill,	Gershaw,	Lesage,	Ross,
Calder,	Gouin,	Mackenzie,	St-Père,
Campbell,	Haig,	MacLennan,	Stevenson,
Comeau,	Hardy,	Marcotte,	Taylor,
Copp,	Hayden,	McDonald,	Turgeon,
Crerar,	Horner,	McGuire,	Vaillancourt,
David,	Howard,	McIntyre,	Veniot,
Davies,	Howden,	McKeen,	Wilson,
Davis,	Hugessen,	Moraud,	Wood.
Dessureault,			

## PRIÈRES.

Le Greffier du Sénat dépose sur la Table le quatrième rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:—

Le MARDI 22 mars 1949.

En conformité de la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son quatrième rapport, ainsi conçu:—

Votre Examineur a régulièrement examiné les pétitions suivantes et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:—

De Guaranty Trust Company of Canada, demandant l'adoption d'une loi qui autorise une augmentation du capital social de la Compagnie.

De John Aldham Robarts et autres de Toronto, Ontario, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "National Spiritual Assembly of the Baha'is of Canada".

Le tout respectueusement soumis.

A. H. HINDS,

*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

La pétition suivante est lue et reçue:—

De Lionel D. M. Baxter et autres personnes de Winnipeg, Manitoba, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Western Pipe Lines".

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros cent deux à cent seize, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Margaret Hyams Boldovitch, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Boldovitch, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,

*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Frederick Cecil Carratt, de la cité de Montréal, province de Québec, surintendant, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mary Ann Kidd Carratt, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Anne Harris Shefler, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec George William Shefler, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Virginia Therese Scott Gillespie, de la cité de Montréal, province de Québec, copiste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Howard Evans Gillespie, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ruth Ellen Jones Palamar, de la cité de Montréal, province de Québec, caissière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Maurice Palamar, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ida Ker Davis Kinnon, de la cité de Montréal, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec William Harold Robert Kinnon, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Arthur Filteau, de la cité de Montréal, province de Québec, constable, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Yvette Fecteau Filteau, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Karl Kastner, de la cité de Montréal, province de Québec, gérant, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Claire Katz Kastner, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent dixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary Elizabeth Wilson Taylor, de la cité de Montréal, province de Québec, modèle, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Graeme Taylor, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent onzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Jean Martha Spiller Little, de la cité de Montréal, province de Québec, réceptionniste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Joseph Gerald Edgar Little, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$150.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent douzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Violette Blanche Heuff McKenna, de la cité de Montréal, province de Québec, commise aux ventes, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Harold Emmett McKenna, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent treizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Dorothy Elizabeth Amos Nicol, de la cité de Vancouver, province de la Colombie-Britannique, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Cecil James Nicol, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatorzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de George Henry Burney, de la cité de Montréal, province de Québec, ajusteur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Rita Gertrude Verge Burney, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.  
Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quinzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Leonne Dufresne Patenaude, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec René Patenaude, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 19 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent seizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Audrey Blanche Duncan Myers, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Richard Myers, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent deux à cent seize, les deux précités inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Roebuck présente au Sénat un Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la Guaranty Trust Company of Canada".

Ledit bill est lu la première fois,

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture jeudi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et—

Déferé au comité permanent des Ressources naturelles.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros quatre-vingt-sept à cent un, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont séparément adoptés, sur division .

Le Sénat s'ajourne.

N° 22

# JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mercredi 23 mars 1949

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dessureault,	Hurtubise,	McLean,
Beaubien,	Duffus,	Hushion,	Moraud,
Beauregard,	Fafard,	Jones,	Paquet,
Bishop,	Fallis,	King,	Pirie,
Blais,	Farquhar,	Lacasse,	Quinn,
Bouffard,	Ferland,	Lambert,	Robertson,
Buchanan,	Fogo,	Léger,	Roebuck,
Burchill,	Gershaw,	Lesage,	Ross,
Calder,	Gouin,	Mackenzie,	St-Père,
Campbell,	Haig,	MacLennan,	Stevenson,
Comeau,	Hayden,	Marcotte,	Taylor,
Copp,	Horner,	McDonald,	Turgeon,
Crerar,	Howard,	McGuire,	Vaillancourt,
David,	Howden,	McIntyre,	Veniot,
Davies,	Hugessen,	McKeen,	Wilson,
Davis,			Wood.

## PRIÈRES.

Le Greffier du Sénat dépose sur la Table le cinquième rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:—

Le MERCREDI 23 mars 1949.

En conformité de la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son cinquième rapport, ainsi conçu:—

Votre Examineur a régulièrement examiné les pétitions suivantes et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:—

De Lionel D. M. Baxter et autres personnes de Winnipeg, Manitoba, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Western Pipe Lines".

Le tout respectueusement soumis.

A. H. HINDS,

*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (86), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1947 sur le maintien de mesures transitoires", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Robertson propose que la Règle 23(f) soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Après débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion,

Elle est résolue par l'affirmative.

L'honorable sénateur Robertson propose que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, il est—

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit différé à demain.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à demain, à onze heures de la matinée.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (85), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur le contrôle des changes", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion, il est—

Ordonné: Que la Règle 23(f) soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

L'honorable sénateur Robertson propose alors que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, il est—

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit différé à demain.

L'honorable sénateur Howard, pour l'honorable sénateur Paterson, du comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues, présente le deuxième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:—

Le MARDI 22 mars 1949.

Le Comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues a l'honneur de présenter son deuxième rapport, comme suit:

Votre Comité recommande:

1. Que le taux de rémunération versé à John F. MacNeill, C.R., Greffier-légiste et Conseil parlementaire du Sénat, soit porté à \$10,000 par année, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1949.

2. Que le taux de rémunération versé à Charles-Roch Lamoureux, Gentilhomme Huissier de la Verge noire, soit porté à \$5,600 par année, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1949, et que soit discontinuée l'allocation de \$600.00 payée au lieu de quartiers.

3. Que la rémunération versée à C. Batterton pour le transport du courrier entre le Terminus des Postes d'Ottawa et le Bureau de poste du Sénat soit portée de \$3.00 par jour à \$5.00 par jour durant la session du Parlement, et de \$35.00 par mois à \$50.00 par mois durant l'ajournement du Parlement, à compter du 26 janvier 1949.

4. Que le traitement quotidien des secrétaires-copistes soit porté à \$7.50 par jour, à compter du 26 janvier 1949.

5. Que le traitement quotidien de John Abbott Hinds, James Dunnet MacDonald et Alfred Fortier, Greffiers de comités temporaires, soit porté à \$9.00 par jour, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1949.

6. Que le traitement quotidien de W. D. Johnston et Peter Auger, constables senior temporaires, soit porté à \$6.70 par jour, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1949.

7. Que le traitement quotidien des femmes de ménage du Sénat soit porté à \$2.00 par jour, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1949.

Le tout respectueusement soumis.

N. M. PATERSON,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,

Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Howard, pour l'honorable sénateur Paterson, du comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues, présente le troisième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:—

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent de la Régie interne et des dépenses imprévues a l'honneur de présenter son troisième rapport, comme suit:—

Votre Comité recommande que le Sénat approuve la nouvelle classification suivante, autorisée par le Conseil du Trésor, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1948:—

MAÎTRE D'HÔTEL ADJOINT ET MESSAGER PARLEMENTAIRE  
DE CONFIANCE

Rémunération:

ANNUELLE—\$1980	\$2040	\$2100	\$2160
-----------------	--------	--------	--------

Le tout respectueusement soumis.

N. M. PATERSON,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Hugessen, du comité permanent des Bills d'intérêt privé, auquel a été déferé le Bill (M-2), intitulé: "Loi constituant en corporation "The North West Commercial Travellers' Association of Canada", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport, avec un amendement, qu'il soumettra au Sénat dès qu'il lui plaira de le recevoir.

Ledit amendement est alors lu par le Greffier, comme suit:—

1. *Page 5.* Ajouter ce qui suit comme nouvelle clause 16:

"16. Dès l'entrée en vigueur de la présente Loi, le chapitre cent trente-quatre des Statuts de 1906, intitulé: "Acte concernant l'association dite "The Northwest Commercial Travellers Association of Canada", sera abrogé."

Ledit amendement est agréé.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill, tel qu'amendé, est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill, tel qu'amendé, doit être adopté.

Elle résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Hugessen, du comité permanent des Bills d'intérêt privé, auquel a été déferé le Bill (Q-2), intitulé: "Loi constituant en corporation "Les Sœurs de l'hôpital Sainte-Elizabeth", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (B-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ada Bailen Dubman".

Bill (C-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sarah Patricia Crowley King".

Bill (D-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Lola Dulcena Hill Morton".

Bill (E-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Hilda Hodgkinson Connolly".

Bill (F-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Norma Thompson Farrell".

Bill (G-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Harold Charles Boyes".

Bill (H-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim".

Bill (I-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Eva Brolofsky Richman".

Bill (J-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arland Farmer Webster".

Bill (K-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Wynifred Guinevere Withrow Couch".

Bill (L-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Ruth Ogilvie".

Bill (M-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Edith Croft Douglas".

Bill (N-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Corinne Schlein Gottlieb".

Bill (O-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Zelma Alexander Singer".

Bill (P-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Katherine Adamakos Koussaya".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus séparément la deuxième fois, sur division.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:—

Ordonnances et règlements concernant la Marine royale canadienne et l'Armée canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 14 au 19 mars 1949.

Sur motion, il est—

Ordonné: (1) Que les noms des honorables sénateurs McDonald et Wood soient ajoutés à la liste des sénateurs qui font partie du comité permanent de l'Immigration et du travail.

(2) Que les noms des honorables sénateurs Fogo, MacLennan et Taylor soient ajoutés à la liste des sénateurs qui font partie du comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz", il est—

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent deux à cent seize, les deux précités inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le Sénat s'ajourne à demain, à onze heures de la matinée.

N° 23

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le jeudi 24 mars 1949

*Onze heures de la matinée.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Aseltine,	Dessureault,	Hurtubise,	Moraud,
Beaubien,	Duffus,	Hushion,	Paquet,
Beauregard,	Dupuis,	Jones,	Pirie,
Bishop,	Fafard,	King,	Quinn,
Blais,	Fallis,	Lambert,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Léger,	Roebuck,
Buchanan,	Ferland,	Lesage,	Ross,
Burchill,	Gershaw,	Mackenzie,	St-Père,
Campbell,	Gouin,	MacLennan,	Sinclair,
Comeau,	Haig,	Marcotte,	Stevenson,
Copp,	Hayden,	McDonald,	Taylor,
Crerar,	Horner,	McGuire,	Turgeon,
David,	Howard,	McIntyre,	Veniot,
Davies,	Howden,	McKeen,	Wilson,
Davis,	Hugessen,	McLean,	Wood.

## PRIÈRES.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message par lequel elle renvoie le Bill (O-2), intitulé: "Loi modifiant la Loi des pares nationaux",

Et informe le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La pétition suivante est présentée,

Par l'honorable sénateur McKeen:—

De Frank Murray McMahan et d'une autre personne de Calgary, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Westcoast Transmission Company Limited".

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros cent dix-sept à cent trente-trois, inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent dix-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Brenda Denise Fuller Martin, de la cité de Montréal, province de Québec, démonstratrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Warren Graydon Martin, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent dix-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Suzanne Gundermann Wallis, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Bernard Val Clifford Wallis, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent dix-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Margaret Ellen Joan Clayton Dullege, de la cité de Aldershot, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Forest Frederick Dullege, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingtième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Laura Goldstein Rosen, de la cité de Montréal, province de Québec, couseuse de boutons, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Solly Rosen, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, et qu'un excédent de paiement de \$50.00 soit remboursé à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Doris Mazer Goldsmith, de la cité de Montréal, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Edward Sol Goldsmith, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent vingt-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Marjorie Violet Schratwiser Cadham, de la cité de Montréal, province de Québec, coiffeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Joseph Gibbons Cadham, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent vingt-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ross Robert Baskin, de la cité de Montréal, province de Québec, mécanicien, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Elizabeth Loreta Memory Baskin, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent vingt-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ann Frances Gray Hirst, de la ville de Dartmouth, province de la Nouvelle-Écosse, emballeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec William Bernard Hirst, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Effie Violet Mugford Knox, de la ville de East Greenfield Park, province de Québec, dactylographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Irwin Clifford Knox, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,

*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Freda Hersch Nishmas, de la cité de Montréal, province de Québec, aide en chirurgie, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Morris Nishman, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,

*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mildred Davidon Liberman, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Max Liberman, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, et qu'un excédent de paiement de \$50.00 soit remboursé à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,

*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Raymond-Joseph-Louis Guay, de la cité de Montréal, province de Québec, chauffeur d'autobus, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Margaret Nellie Irene Smith Guay, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent vingt-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Hyman Herbert Schwartz, de la cité de Montréal, province de Québec, chirurgien-dentiste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Eileen Margaret Tobias Schwartz, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trentième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Dorothy Mary Ward Bryant, de la cité de Montréal, province de Québec, dactylographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Thomas Gerald Bryant, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Audrey Frances Stokes Lambert, de la cité de Montréal, province de Québec, commise aux ventes, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Victor Todd Joseph Lambert, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, et qu'un excédent de paiement de \$50.00 soit remboursé à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Marie Katherine O'Connell Ball, de la cité de Verdun, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Leonard James Ball, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 21 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Stephen Henry Jones, du village de Sabrevois, province de Québec, industriel, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edris Gloria Bruneau Jones, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent dix-sept à cent trente-trois, inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (Q-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Hyams Boldovitch".

Bill (R-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Frederick Cecil Carratt".

Bill (S-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Anne Harris Shefler".

Bill (T-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Virginia Therese Scott Gillespie".

Bill (U-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Ellen Jones Palamar".

Bill (V-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ida Ker Davies Kinnon".

Bill (W-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arthur Filteau".

Bill (X-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Karl Katsner".

Bill (Y-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Elizabeth Wilson Taylor".

Bill (Z-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Jean Martha Spiller Little".

Bill (A-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Violette Blanche Heuff McKenna".

Bill (B-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Elizabeth Amos Nicol".

Bill (C-5), intitulé: "Loi pour faire droit à George Henry Burney".

Bill (D-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Leonne Dufresne Patenaude".

Bill (E-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Blanche Duncan Myers".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus séparément la deuxième fois, sur division.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que jusqu'à la fin du présent mois, l'application des Règles 23, 24 et 63 soit suspendue dans la mesure où elles s'appliquent aux bills d'intérêt public.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont lus séparément la troisième fois, sur division:—

Bill (B-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ada Bailen Dubman".

Bill (C-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sarah Patricia Crowley King".

Bill (D-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Lola Dulcencia Hill Morton".

Bill (E-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Hilda Hodgkinson Connolly".

- Bill (F-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Norma Thompson Farrell".  
Bill (G-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Harold Charles Boyes".  
Bill (H-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim".  
Bill (I-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Eva Brolofsky Richman".  
Bill (J-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arland Farmer Webster".  
Bill (K-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Wynifred Guinevere Withrow Couch".  
Bill (L-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Ruth Ogilvie".  
Bill (M-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Edith Croft Douglas".  
Bill (N-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Corinne Schlein Gottlieb".  
Bill (O-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Zelma Alexander Singer".  
Bill (P-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Katherine Adamakos Koussaya".

Étant posée la question de savoir si ces bills sont adoptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du Bill (86), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1947 sur le maintien de mesures transitoires".

Après plus ample débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du Bill (85), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur le contrôle des changes".

Après plus ample débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au comité permanent des Banques et du commerce.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole et le gaz", il est—

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la "Guaranty Trust Company of Canada", il est—  
 Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N° 24

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le vendredi 25 mars 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Davis,	Jones,	Paquet,
Beaubien,	Duffus,	King,	Pirie,
Beauregard,	Dupuis,	Lambert,	Quinn,
Bishop,	Fallis,	Léger,	Robertson,
Blais,	Farquhar,	Lesage,	Roebuck,
Bouffard,	Gershaw,	Mackenzie,	Ross,
Buchanan,	Haig,	MacLennan,	St-Père,
Burchill,	Hayden,	Marcotte,	Sinclair,
Calder,	Horner,	McDonald,	Taylor,
Comeau,	Howard,	McGuire,	Turgeon,
Copp,	Howden,	McIntyre,	Vaillancourt,
Crerar,	Hurtubise,	McKeen,	Wilson,
David,	Hushion,	McLean,	Wood.

## PRIÈRES.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (122), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Corporation commerciale canadienne", pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

L'honorable sénateur Robertson propose alors que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est alors lu la deuxième fois, et—

Déferé au comité permanent des Banques et du commerce.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (123), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des contrats de transport postal", pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture lundi prochain.

La pétition suivante est présentée,

Par l'honorable sénateur Lambert, pour l'honorable sénateur Hayden:—

De Walter Oliver Beyer, de Pittsburg, État de Pennsylvanie, l'un des États-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui valide une certaine demande portant le numéro de série 561, 484, relative à un brevet d'invention concernant des pièces de raccord.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros cent trente-quatre à cent quarante-cinq, inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Dian Grossman Botner, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Morris Botner, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent trente-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Rosina Templeton McIndoe Corliss, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, garde-malade enregistrée, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Reginald Corliss, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00, et qu'un excédent de paiement de \$50.00 soit remboursé à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent trente-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Lily Tansky Dratofsky, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Max Dratofsky, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent trente-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Anna Rosemarin Barsuk, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Samuel Barsuk, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Christy Margaret Chisholm Cook, de la cité de Montréal, province de Québec, institutrice, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec George Elliott Whitman Cook, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent trente-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Maud Ross Travers, de la ville de Amherst, province de la Nouvelle-Écosse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Harry (Henry) Travers, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarantième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill, de la cité de Verdun, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec James Joseph Cahill, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de William Jackson, de la cité de Montréal, province de Québec, ingénieur de marine, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jean Manning Jackson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Vera Mildred Holley Martel, de la cité de Toronto, province de Québec, diététicienne, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Paul-Napoléon Martel, de la cité de Montréal province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Ruth Gorofsky Hall, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Issie Hall, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Rita Latour Shugar, de la cité de Montréal, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Morris Shugar, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 22 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Margaret Martin Stewart Scofield, de la cité de Montréal, province de Québec, assemblée, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Leonard James Scofield, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent trente-quatre à cent quarante-cinq, inclusivement, soient pris en considération lundi prochain.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente le cent quarante-sixième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier, comme suit:—

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-sixième rapport, ainsi conçu:—

Votre comité recommande que le délai fixé pour l'inscription des pétitions pour Bills de Divorces, expiré le mardi 8 mars 1949, soit prolongé jusqu'au vendredi, le 25 mars 1949.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (86), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1947 sur le maintien de mesures transitoires", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (85), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur le contrôle des changes", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

L'honorable sénateur Robertson propose que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Après débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont lus séparément la troisième fois, sur division:—

Bill (Q-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Hyams Boldovitch".

Bill (R-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Frederick Cecil Carratt".

Bill (S-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Anne Harris Shefler".

Bill (T-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Virginia Therese Scott Gillespie".

Bill (U-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Ellen Jones Palamar".

Bill (V-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ida Ker Davies Kinnon".

Bill (W-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arthur Filteau".

Bill (X-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Karl Katsner".

Bill (Y-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Elizabeth Wilson Taylor".

Bill (Z-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Jean Martha Spiller Little".

Bill (A-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Violette Blanche Heuff McKenna".

Bill (B-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Elizabeth Amos Nicol".

Bill (C-5), intitulé: "Loi pour faire droit à George Henry Burney".

Bill (D-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Leonne Dufresne Patenaude".

Bill (E-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Blanche Duncan Myers".

Étant posée la question de savoir si ces bills sont adoptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-2), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole et le gaz", il est—

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à lundi prochain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la "Guaranty Trust Company of Canada", il est—

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit différé à lundi prochain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent dix-sept à cent trente-trois, inclusivement,

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (122), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur la Corporation commerciale canadienne", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat sans amendement.

L'honorable sénateur Robertson propose que ledit bill soit lu une troisième fois.

Après débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication, comme suit:

HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ottawa, le 25 mars 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en Chef du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, le 25 mars, à 5 h. 45 p.m., afin de donner la sanction royale à quelques bills.

Veillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma haute considération,

*Le Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*

J. F. DELAUTE.

L'honorable

L'Orateur du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (F-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Brenda Denise Fuller Martin".

Bill (G-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Suzanne Gunderman Wallis".

Bill (H-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Ellen Joan Clayton Dullege".

Bill (I-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Laura Goldstein Rosen".

Bill (J-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mazer Goldsmith".

Bill (K-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marjorie Violet Schratwiser Cadham".

Bill (L-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ross Robert Baskin".

Bill (M-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ann Frances Gray Hirst".

Bill (N-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Effie Violet Mugford Knox".

Bill (O-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Herseh Nishmas".

Bill (P-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Davidon Liberman".

Bill (Q-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Raymond-Joseph-Louis Guay".

Bill (R-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Hyman Herbert Schwartz".

Bill (S-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Mary Ward Bryant".

Bill (T-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Frances Stokes Lambert".

Bill (U-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie Katherine O'Connell Ball".

Bill (V-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Stephen Henry Jones".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus la deuxième fois.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture lundi prochain.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que—

“C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat”.

La Chambre des communes étant venue,

Le Greffier lit les titres des bills à sanctionner, comme suit:—

Loi ayant pour objet de modifier le droit statutaire.

Loi modifiant la Loi des parcs nationaux.

Loi modifiant la Loi sur le contrôle des changes.

Loi modifiant la Loi de 1947 sur le maintien de mesures transitoires.

Loi modifiant la Loi sur la Corporation commerciale canadienne.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ces bills ont reçu la sanction royale:

“Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général sanctionne ces bills”.

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de se retirer.

Les Communes se retirent.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

N° 25

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le lundi 28 mars 1949

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	David,	Jones,	McKeen,
Beaubien,	Davis,	King,	McLean,
Beauregard,	Duffus,	Lacasse,	Pirie,
Bishop,	Dupuis,	Lambert,	Quinn,
Blais,	Fallis,	Léger,	Robertson,
Bouffard,	Fogo,	Lesage,	Roebuck,
Buchanan,	Gershaw,	Mackenzie,	Ross,
Burchill,	Haig,	MacLennan,	Sincair,
Calder,	Hayden,	Marcotte,	Stevenson,
Comeau,	Horner,	McGuire,	Taylor,
Copp,	Howden,	McIntyre,	Veniot,
Crerar,	Hugessen,		Wood.

## PRIÈRES.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (B), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries".

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (E), intitulé: "Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (F), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (G), intitulé: "Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message avec un Bill (126), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles", auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

L'honorable sénateur Robertson propose que ledit Bill soit lu la deuxième fois.

Après débat, il est

Ordonné: Que le débat sur ladite motion soit ajourné à demain.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément:

Par l'honorable Président du comité des Divorcés:

De James Samuel Hatton, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pearl Hatton.

De Gertrude Howard McWilliams Rubin, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Louis Rubin.

De Mary Piekos Rynski, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Stanley Rynski.

De Raymond Webster Elliott, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Giorgina Bessie-Alexandra Dickie Elliott, de Pointe-à-la-Garde, Québec.

De Viateur Longpré, de Joliette, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Eléonore Jetté Longpré.

De Lillian Elizabeth Moore Bowen, de Verdun, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec John James Richard Bowen, de Montréal, Québec.

De Dora Eleanor Chalmers Grisley, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Norman Grisley, de Lachine, Québec.

De Helene Eugenie Hortense Holmes Said, de Montréal, Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Michel Marcel Said.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros cent quarante-sept à cent soixante-quatre, inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier comme suit:

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Robert William Goudie, de la cité de Montréal, province de Québec, chauffeur de camion, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Pearl Helen Rakes Goudie, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Nancy Catherine Harrison Moore, de la cité de Verdun, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edward William Moore, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quarante-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Claire Wiseman Grynberg, de la cité de Montréal, province de Québec, teneuse de livres, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Mojzesz Grynberg, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquantième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Claire Breitman Elias, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Abraham Elias, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Lillian Florence Katherine Kaye Kulik, de la cité de Montréal, province de Québec, dactylographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ananias Kulik, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Freda Siminovitch Mosessoehn, d'Outremont, Québec, coiffeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec

Samuel Mosessohn, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Agathe Groulx Grenier, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edgar Grenier, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Pamela Mabel Mackrory Cameron, de la ville de Slough, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Ian George Cameron, de la cité de Verdun, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le VENDREDI 25 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Muriel Fishman Schmelz, de la cité de Montréal, province de Québec, sténographe, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Herbert Felix Schmelz, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 15 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Virgile-Zénor-Joseph Poncelet, de la cité de Montréal, province de Québec, restaurateur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Marie-Graziella-Théodora Vaillancourt Poncelet, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary Besner Bray, de la cité de Lachine, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Leslie William Bray, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Philip Wanton Engs, de la cité de Montréal, province de Québec, surveillant, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Jeanne Isobel Kerr Engs, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent cinquante-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Blanche-Marie-Yvonne Boissonneau Dunlop, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption

d'une loi qui dissolve son mariage avec William Patterson Dunlop, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixantième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Najla Tabah Ayoup, de la cité d'Outremont, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Najeep Ayoup, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixante-et-unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Betsy Bruce Anderson Furlong, de la cité de Westmount, province de Québec, cuisinière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Richard Edmund Ernie Eric Furlong, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixante-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Doris Mary Marjorie Evans Champagne, de la ville de Saint-Lambert, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Richard Champagne, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.
3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$75.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de David Anderson Guthrie, de la cité de Montréal, province de Québec, ingénieur-mécanicien, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Grace Elizabeth Lowell Guthrie, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le SAMEDI 26 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Frieda Stubina Lobe, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Barney Lobe, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$75.00, ainsi que la remise d'un excédent de paiement de \$25.00 à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est

Ordonné: Que les rapports du Comité permanent des Divorces portant les numéros cent quarante-sept à cent soixante-quatre inclusivement soient pris en considération demain.

Sur motion de l'honorable sénateur Aseltine, il est—

Ordonné: Que les taxes parlementaires versées à l'égard du Bill Q-2, intitulé: "Loi constituant en corporation les Sœurs de l'hôpital Sainte-Elizabeth", soient remboursées aux Sœurs de l'hôpital Sainte-Elizabeth, Humboldt, Saskatchewan, les pétitionnaires, moins les frais d'impression et de traduction.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont, sur division, lus séparément la troisième fois:

Bill (F-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Brenda Denise Fuller Martin".

Bill (G-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Suzanne Gunderman Wallis".

Bill (H-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Ellen Joan Clayton Dullege".

Bill (I-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Laura Goldstein Rosen".

Bill (J-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mazer Goldsmith".

Bill (K-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marjorie Violet Schratwiser Cadham".

Bill (L-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ross Robert Baskin".

Bill (M-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ann Frances Gray Hirst".

Bill (N-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Effie Violet Mugford Knox".

Bill (O-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Hersch Nishmas".

Bill (P-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Davidon Liberman".

Bill (Q-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Raymond-Joseph-Louis Guay".

Bill (R-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Hyman Herbert Schwartz".

Bill (S-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Mary Ward Bryant".

Bill (T-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Frances Stokes Lambert".

Bill (U-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie Katherine O'Connell Ball".

Bill (V-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Stephen Henry Jones".

Étant posée la question de savoir si ces bills seront adoptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion, il est

Ordonné: Que le cinquième Ordre du Jour soit maintenant pris en considération.

En conséquence,

Le Sénat prend en considération les rapports du Comité permanent des Divorces portant les numéros cent trente-quatre à cent quarante-cinq inclusivement.

Lesdits rapports sont, sur division, adoptés séparément.

L'honorable sénateur Aseltine présente au Sénat les bills suivants:

Bill (W-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Diane Grossman Botner".

Bill (X-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Rosina Templeton McIndoe Corliss".

Bill (Y-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Lily Tansky Dratofsky".

Bill (Z-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Anna Rosemarin Barsuk".

Bill (A-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Christy Margaret Chisholm Cook".

Bill (B-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Maud Ross Travers".

Bill (C-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill".

Bill (D-6), intitulé: "Loi pour faire droit à William Jackson".

Bill (E-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Mildred Holley Martel".

Bill (F-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Gorofsky Hall".

Bill (G-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Rita Latour Shugar".

Bill (H-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Martin Stewart Scofield".

Lesdits bills sont, sur division, lus séparément la première fois.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont, sur division, lus séparément la deuxième fois.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour une troisième lecture demain.

Le Sénat revient au deuxième Ordre du jour, et

A l'appel dudit Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz",

Conformément à la Règle 18A des Règles du Sénat, l'honorable Lionel Chevrier, ministre des Transports, est accompagné à un fauteuil au Sénat.

L'honorable sénateur Robertson propose alors que le bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et

Étant posée la question sur ladite motion, elle est—

Résolue par l'affirmative.

Ledit bill est alors lu la deuxième fois, et

Déferé au comité permanent des Transports et des Communications.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (123), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des contrats de transport postal", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu une deuxième fois, et

Déferé au comité permanent des Banques et du Commerce.

---

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la Guaranty Trust Company of Canada", est lu la deuxième fois, et  
Déféré au comité permanent des Banques et du Commerce.

Le Sénat s'ajourne.



N° 26

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le mardi 29 mars 1949

*Trois heures de l'après-midi*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Hurtubise,	Nicol,
Beaubien,	Dupuis,	Jones,	Paquet,
Beauregard,	Euler,	King,	Pirie,
Bishop,	Fafard,	Lacasse,	Quinn,
Blais,	Fallis,	Lambert,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Léger,	Roebuck,
Buchanan,	Fogo,	Lesage,	Ross,
Burchill,	Gershaw,	Mackenzie,	St-Père,
Calder,	Gouin,	MacLennan,	Sinclair,
Campbell,	Haig,	Marcotte,	Stevenson,
Comeau,	Hayden,	McGuire,	Taylor,
Copp,	Horner,	McIntyre,	Turgeon,
Crerar,	Howard,	McKeen,	Vaillancourt,
David,	Howden,	McLean,	Veniot,
Davis,	Hugessen,	Moraud,	Wood.
Dessureault,			

## PRIÈRES.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues séparément:—

De Frank Murray McMahon et d'une autre personne de Calgary, Alberta, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en corporation portant nom "Westcoast Transmission Company Limited".

De Walter Oliver Beyer, de Pittsburg, dans l'État de Pennsylvanie, l'un des États-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui valide une certaine demande portant le numéro 561,484, relative à un brevet d'invention concernant les pièces de raccord.

L'honorable sénateur Haig, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les rapports de ce comité portant les numéros cent soixante-cinq à cent soixante-treize, inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary Bridget Ellen Conway Demers, de la cité de Montréal, province de Québec, réceptionniste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Antonio Demers, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Alexandrine Gauthier Boisvert, de la cité de Montréal, province de Québec, opératrice de machines, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Alphonse Boisvert, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Mary Grant Macintosh Dobell, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Sidney Hope Dobell, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Marie-Louise-Irène Bouchard Magill, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Rhodes Wentworth Magill, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie, de la cité de Toronto, province d'Ontario, garde-malade, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvait son mariage avec Colin Campbell Leslie, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvait ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-dixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Elsie Roberta McCutcheon Cornish, de la cité de Granby, province de Québec, tenancière d'une maison de pension, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Alton Bruce Cornish, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-onzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Vera Maude Rimmer Gasper, de la cité de Montréal, province de Québec, fille de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec George Roland Gasper, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$75.00, et le remboursement d'un excédent de paiement de \$25.00 à la pétitionnaire.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-douzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Jessie Kathleen Batiste Latter, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvé son mariage avec Francis Robert Samuel Latter, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvé ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise à la pétitionnaire des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le LUNDI 28 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-treizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Veronica Kazantseff Darrell, de la cité de Montréal, province de Québec, secrétaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Percy Carlton Darrell, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Sur motion, il est—

Ordonné: Que les rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent soixante-cinq à cent soixante-treize, inclusivement, soient pris en considération demain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:—

Rapport annuel de la Société Radio-Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport du Bureau des Commissaires des Transports du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 1948.

Estimés pour l'année financière terminée le 31 mars 1950.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont lus séparément la troisième fois, sur division:—

Bill (W-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Diane Grossman Botner".

Bill (X-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Rosina Templeton McIndoe Corliss".

Bill (Y-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Lily Tansky Dratofsky".

Bill (Z-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Anna Rosemarin Barsuk".

Bill (A-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Christy Margaret Chisholm Cook".

Bill (B-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Maud Ross Travers".

Bill (C-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill".

Bill (D-6), intitulé: "Loi pour faire droit à William Jackson".

Bill (E-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Mildred Holley Martel".

Bill (F-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Gorofsky Hall".

Bill (G-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Rita Latour Shugar".

Bill (H-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Martin Stewart Scofield".

Étant posée la question de savoir si ces bills seront adoptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du Bill (126), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles".

Après plus ample débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ledit bill est alors lu la deuxième fois, et—

Déferé au comité permanent des Banques et du commerce.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent quarante-sept à cent soixante-quatre, inclusivement,

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

Le Sénat s'ajourne.

N° 27

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le mercredi 30 mars 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Aseltine,	Duffus,	Hugessen,	Nicol,
Beaubien,	Dupuis,	Hurtubise,	Paquet,
Beauregard,	Euler,	Hushion,	Pirie,
Bishop,	Fafard,	Jones,	Quinn,
Blais,	Fallis,	King,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Lambert,	Roebuck,
Buchanan,	Ferland,	Leger,	Ross,
Burchill,	Fogo,	Mackenzie,	St. Père,
Calder,	Gershaw,	MacLennan,	Sinclair,
Campbell,	Gouin,	Marcotte,	Stevenson,
Comeau,	Haig,	McGuire,	Taylor,
Copp,	Hayden,	McIntyre,	Turgeon,
Crerar,	Horner,	McKeen,	Vaillancourt,
David,	Howard,	McLean,	Veniot,
Davis,	Howden,	Moraud,	Vien,
Dessureault,			Wood.

## PRIÈRES.

Le Greffier du Sénat dépose sur la Table le sixième rapport de l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé, comme suit:—

Le MERCREDI 30 mars 1949.

En conformité de la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions pour bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son sixième rapport, ainsi conçu:—

Votre Examineur a régulièrement examiné la pétition suivante et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:—

De Walter Oliver Beyer, de Pittsburg, dans l'État de Pennsylvanie, l'un des États-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui valide une certaine demande portant le numéro 561,484, relative à un brevet d'invention concernant les pièces de record".

Le tout respectueusement soumis.

A. H. HINDS,  
*Examineur des pétitions pour  
bills d'intérêt privé.*

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (174), intitulé: "Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1950", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Après débat,

Ledit bill est lu les deuxième et troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill.

L'honorable sénateur Beauregard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déferé le Bill (123), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des contrats de transport postal", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

L'honorable sénateur Beaugard, du comité permanent des Banques et du commerce, auquel a été déféré le Bill (126), intitulé: "Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill, sans modification.

L'honorable sénateur Crerar, du comité permanent des Ressources naturelles, auquel a été déféré le Bill (P-2), intitulé: "Loi concernant la constitution en corporation des associations qui tiennent registre des animaux pur sang", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Robertson, appuyé par l'honorable sénateur Copp, propose qu'il soit—

Résolu: 1. Que cette Chambre réitère son appui aux Nations Unies en tant qu'organisation mondiale établie en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales et de favoriser le progrès économique et social de tous les peuples, et qu'elle proclame de nouveau sa foi dans les principes et les objets de la Charte des Nations Unies;

2. Que cette Chambre reconnaît que la conclusion d'un traité entre les États de la région de l'Atlantique-Nord, aux termes de l'article 51 de la Charte, est, dans les circonstances actuelles, d'importance vitale pour la protection du Canada, le maintien de la paix et le développement de la coopération politique, sociale et économique parmi les démocraties de l'Atlantique-Nord;

3. Que cette Chambre convient que le Canada devrait être représenté à cette conférence, et que les représentants du Canada à la conférence devraient ne rien négliger en vue d'aider à l'achèvement d'un traité acceptable, fondé sur le projet déposé sur la Table le 18 mars 1949.

4. Qu'un tel traité devrait, avant sa ratification, être soumis à l'approbation des Chambres du Parlement.

Après débat, il est—

Ordonné: Que plus ample débat sur ladite motion soit différé à demain.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication, comme suit:

### HÔTEL DU GOUVERNEMENT

#### BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ottawa, le 30 mars 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en Chef du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, le 30 mars, à 5 h. 45 p.m., afin de donner la sanction royale à quelques bills.

Veillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma haute considération,

*Le Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*

J. F. DELAUTE.

L'honorable

L'Orateur du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent soixante-cinq à cent soixante-treize, inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (I-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Goudie".

Bill (J-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Nancy Catherine Harrison Moore".

Bill (K-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Claire Wiseman Grynberg".

Bill (L-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Clare Breitman Elias".

Bill (M-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Florence Katherine Kaye Kulk".

Bill (N-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Siminovitch Mosessohn".

Bill (O-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Agathe Groulx Grenier".

Bill (P-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Pamela Mabel Mackrory Cameron".

Bill (Q-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Muriel Fishman Schmelz".

Bill (R-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Virgile Zenor Joseph Poncelet".

Bill (S-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Besner Bray".

Bill (T-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Wanton Engs".

Bill (U-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Blanche Marie Yvonne Boissonneau Dunlop".

Bill (V-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Najla Tabah Ayoup".

Bill (W-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Betsy Bruce Anderson Furlong".

Bill (X-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mary Marjorie Evans Champagne".

Bill (Y-6), intitulé: "Loi pour faire droit à David Anderson Guthrie".

Bill (Z-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Frieda Stubina Lobe".

Bill (A-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Bridget Ellen Conway Demers".

Bill (B-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Alexandrine Gauthier Boisvert".

Bill (C-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Grant Macintosh Dobell".

Bill (D-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie-Louise-Irène Bouchard Magill".

Bill (E-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie".

Bill (F-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Roberta McCutcheon Cornish".

Bill (G-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Maude Rimmer Gasper".

Bill (H-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Veronica Kazantseff Darrell".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont lus séparément la deuxième fois, sur division.

Ordonné: Qu'ils soient inscrits à l'Ordre du jour pour troisième lecture demain.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que

"C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat".

La Chambre des communes étant venue,

Le Greffier lit les titres des bills à sanctionner, comme suit:

Loi modifiant la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries.

Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux.

Loi modifiant la Loi sur l'exportation du gibier.

Loi abrogeant la Loi des inspecteurs-mesureurs.

Loi modifiant la Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des contrats de transport postal.

Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ces bills ont reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général sanctionne ces bills".

L'honorable Président de la Chambre des communes alors adresse la parole au très honorable Député du Gouverneur général comme suit:

"QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR:

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

"Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant:

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1950.

"Je demande humblement à Votre Honneur de bien vouloir sanctionner ce bill".

Le Greffier ayant donné lecture du titre de ce bill.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce bill a reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill".

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de se retirer.

Les Communes se retirent.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne.



N° 28

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

Le jeudi 31 mars 1949

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les honorables sénateurs

Les membres présents sont:

Aseltine,	Dupuis,	Hurtubise,	Pirie,
Beaubien,	Euler,	Hushion,	Quinn,
Beauregard,	Fafard,	Jones,	Robertson,
Bishop,	Fallis,	King,	Roebuck,
Blais,	Farquhar,	Lambert,	Ross,
Buchanan,	Ferland,	Léger,	St-Père,
Calder,	Fogo,	Lesage,	Sinclair,
Campbell,	Gershaw,	Mackenzie,	Stevenson,
Comeau,	Gouin,	MacLennan,	Taylor,
Copp,	Haig,	Marcotte,	Turgeon,
Crerar,	Hardy,	McGuire,	Vaillancourt,
David,	Horner,	McIntyre,	Veniot,
Davis,	Howard,	Moraud,	Vien,
Dessureault,	Howden,	Nicol,	Wood.
Duffus,	Hugessen,	Paquet,	

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Aseltine, du comité permanent des Divorces, présente les rapports de ce comité portant les numéros cent soixante-quatorze à cent quatre-vingt-huit, inclusivement.

Lesdits rapports sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-quatorzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Elsie Smith Brothers, de la cité de Toronto, province d'Ontario, aide garde-malade, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Michael James Brothers, de la cité de Verdun, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$100.00.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-quinzième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de John Howard Clendenning, de la cité de Montréal, province de Québec, garçon de table, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Madeleine Church Clendenning, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent soixante-seizième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Bessie Lillian Lockhart, de la cité de Vancouver, province de la Colombie-Britannique, demandant l'adoption d'une

loi qui dissolvent son mariage avec Roy Wendell Lockhart, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixante-dix-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de May Victoria Gledhill Hossack, de la cité de Montréal, province de Québec, tenancière, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Alexander Lyness Hossack, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixante-dix-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Marshall Frederick Lebeau, de la cité de Montréal, province de Québec, Officier du C.A.R.C., demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Dorothy Patricia Lee Lebeau, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent soixante-dix-neuvième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Miriam Sarah Celeste Glass Butler, de la ville de Ste-Agathe-des-Monts, province de Québec, demandant l'adoption d'une

loi qui dissolvent son mariage avec Clifford James Hoerner Butler, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent quatre-vingtième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Edna Vivian Eulie Hewitt Colclough, de la cité de Westmount, province de Québec, artiste, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Glen Robert Tinney Colclough, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président adjoint.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt et unième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Gladys Isabella Brown Farewell, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeuse, demandant l'adoption d'une loi qui dissolvent son mariage avec Alfred Leonard Farewell, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolvent ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-deuxième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Gladys Rollins Wilson, de la cité de Montréal, province de Québec, modèle, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Irwin Wilson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-troisième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Anna May Tedstone Mose, de la ville de Huntingdon, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Edward Stanley Mose, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-quatrième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Elsie Knight-Huckle Metayer, de la cité de Londres, Angleterre, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Onisiphore Metayer, de la cité de Montréal, province de Québec, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards, sauf la Règle 140 concernant le paiement des taxes parlementaires.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

3. Le comité recommande la remise des taxes parlementaires prescrites par la Règle 140, moins la somme de \$50.00.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-cinquième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Charles-Émile Groleau, de la cité de Montréal, province de Québec, pensionnaire, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Fernande Huard Groleau, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-sixième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Olive-Eva LaBeau Carlson, de la cité de Montréal, province de Québec, commise, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec William Lawrence Carlson, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-septième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Julia Catherine Dwane Raymond, de la ville de Mont-Royal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Alphonse Raymond, fils, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage.

Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Le MARDI 29 mars 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cent quatre-vingt-huitième rapport, comme suit:—

1. Relativement à la pétition de Philip Slutsken, de la cité de Montréal, province de Québec, vendeur, demandant l'adoption d'une loi qui dissolve son mariage avec Dorothy Druker Slutsken, le comité a constaté que les prescriptions des règles du Sénat ont été observées à tous importants égards.

2. Le comité recommande l'adoption d'une loi qui dissolve ledit mariage. Le tout respectueusement soumis.

W. M. ASELTINE,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,

Le Sénat passe à la prise en considération des rapports du comité permanent des Divorces portant les numéros cent soixante-quatorze à cent quatre-vingt-huit, inclusivement.

Lesdits rapports sont adoptés séparément, sur division.

L'honorable sénateur Howard présente au Sénat un Bill (I-7), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Assemblée Nationale des Bahá'ís du Canada".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture lundi prochain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:—

Copie d'un arrêté en conseil C.P. 436, daté le 15 mars 1949, adopté sous l'autorité de l'article 43 de la Loi des douanes, tel que promulguée par l'article 4 du chapitre 2 des Statuts de 1930 (seconde session), tel que modifié, autorisant le ministre du Revenu national à fixer la valeur pour fins de douanes de certains objets exclus en vertu du tarif préférentiel britannique ou d'un autre tarif inférieur, ainsi que d'autres documents connexes.

Nouvelles affectations supplémentaires au budget pour l'année financière terminée le 31 mars 1949.

Copie des affectations supplémentaires aux fins d'initier l'application des services ordinaires du Gouvernement du Dominion à la province de Terre-Neuve, pour l'année financière terminée le 31 mars 1950.

Suivant l'Ordre du jour, les bills suivants sont lus séparément la troisième fois, sur division:—

Bill (I-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Goudie".

Bill (J-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Nancy Catherine Harrison Moore".

- Bill (K-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Claire Wiseman Grynberg".
- Bill (L-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Clare Breitman Elias".
- Bill (M-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Florence Katherine Kaye Kulik".
- Bill (N-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Siminovitch Mosessoehn".
- Bill (O-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Agathe Groulx Grenier".
- Bill (P-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Pamela Mabel Mackrory Cameron".
- Bill (Q-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Muriel Fishman Schmelz".
- Bill (R-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Virgile Zenor Joseph Poncelet".
- Bill (S-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Besner Bray".
- Bill (T-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Wanton Engs".
- Bill (U-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Blanche Marie Yvonne Boissonneau Dunlop".
- Bill (V-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Najla Tabah Ayoup".
- Bill (W-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Betsy Bruce Anderson Furlong".
- Bill (X-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mary Marjorie Evans Champagne".
- Bill (Y-6), intitulé: "Loi pour faire droit à David Anderson Guthrie".
- Bill (Z-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Frieda Stubina Lobe".
- Bill (A-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Bridget Ellen Conway Demers".
- Bill (B-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Alexandrine Gauthier Boisvert".
- Bill (C-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Grant Macintosh Dobell".
- Bill (D-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie-Louise-Irène Bouchard Magill".
- Bill (E-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie".
- Bill (F-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Roberta McCutcheon Cornish".
- Bill (G-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Maude Rimmer Gasper".
- Bill (H-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Veronica Kazantseff Darrell".

Étant posée la question de savoir si ces bills seront acceptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorcés, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

---

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat ajourné sur la motion de l'honorable sénateur Robertson, appuyé par l'honorable sénateur Copp, qu'il soit—

Résolu: 1. Que cette Chambre réitère son appui aux Nations Unies en tant qu'organisation mondiale établie en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales et de favoriser le progrès économique et social de tous les peuples, et qu'elle proclame de nouveau sa foi dans les principes et les objets de la Charte des Nations Unies;

2. Que cette Chambre reconnaît que la conclusion d'un traité entre les États de la région de l'Atlantique-Nord, aux termes de l'article 51 de la Charte, est, dans les circonstances actuelles, d'importance vitale pour la protection du Canada, le maintien de la paix et le développement de la coopération politique, sociale et économique parmi les démocraties de l'Atlantique-Nord;

3. Que cette Chambre convient que le Canada devrait être représenté à cette conférence, et que les représentants du Canada à la conférence devraient ne rien négliger en vue d'aider à l'achèvement d'un traité acceptable, fondé sur le projet déposé sur la Table le 18 mars.

4. Qu'un tel traité devrait, avant sa ratification, être soumis à l'approbation des Chambres du Parlement.

Après plus ample débat, et—

Étant posée la question sur ladite motion,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Le Sénat s'ajourne.



N<sup>o</sup> 29

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le vendredi 1<sup>er</sup> avril 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les honorables sénateurs

Les membres présents sont:

Aseltine,	Dupuis,	Hushion,	Robertson,
Beaubien,	Fafard,	King,	Roebuck,
Beauregard,	Fallis,	Lambert,	Ross,
Bishop,	Farquhar,	Léger,	St-Père,
Blais,	Ferland,	Lesage,	Sinclair,
Buchanan,	Fogo,	MacLennan,	Stevenson,
Calder,	Gershaw,	Marcotte,	Taylor,
Comeau,	Gouin,	McGuire,	Turgeon,
Copp,	Haig,	McIntyre,	Veniot,
Crerar,	Horner,	Morand,	Vien,
David,	Howden,	Paquet,	Wilson,
Davis,	Hugessen,	Pirie,	Wood.
Duffus,	Hurtubise,	Quinn,	

## PRIÈRES.

L'honorable sénateur Copp, du comité permanent des Transports et communications, auquel a été déféré le Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipelines pour le pétrole ou le gaz", rapporte que le comité, après avoir étudié ledit bill, l'a chargé d'en faire rapport, avec plusieurs amendements, qu'il soumettra au Sénat dès qu'il lui plaira de les recevoir.

Lesdits amendements sont alors lus par le Greffier, comme suit:—

1. *Page 1, ligne 15.* Un amendement, apporté à la version anglaise du Bill, ne concerne pas la version française.

2. *Pages 8 et 9.* Supprimer le titre "Branchements", ainsi que la clause 21; et renuméroter en conséquence les clauses.

3. *Page 13.* Supprimer la clause 38, et lui substituer ce qui suit:

"38. (1) La Commission peut établir des ordonnances ou règles exemptant des lignes ou des parties de ligne, ne dépassant pas dans un même cas vingt-cinq milles en longueur, de la totalité ou de l'une quelconque des dispositions de la présente Partie relatives à l'emplacement, à la construction ou à la mise en service des lignes.

(2) Dans toute ordonnance ou règle établie sous l'autorité du présent article, la Commission peut imposer les termes et conditions qu'elle juge convenables."

Lesdits amendements sont agréés.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill, tel qu'amendé, est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill, tel qu'amendé, doit être adopté, Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce bill, pour lequel il sollicite son agrément.

L'honorable sénateur Haig, pour l'honorable sénateur Aseltine, présente au Sénat les bills suivants:—

Bill (J-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Smith Brothers".

Bill (K-7), intitulé: "Loi pour faire droit à John Howard Clendenning".

Bill (L-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Lillian Lockhart".

Bill (M-7), intitulé: "Loi pour faire droit à May Victoria Gledhill Hossack".

Bill (N-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Marshall Frederick Lebeau".

Bill (O-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Miriam Sarah Celeste Glass Butler".

Bill (P-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Edna Vivian Eulie Hewitt Colclough".

Bill (Q-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Gladys Isabelle Brown Farewell".

Bill (R-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Gladys Rollins Wilson".

Bill (S-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Anna May Tesstone Mose".

Bill (T-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Knight-Huckle Matayer".

Bill (U-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Charles-Émile Groleau".

Bill (V-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Olive Eva Labeau Carlson".

Bill (W-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Julia Catherine Dwane Raymond".

Bill (X-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Slutsken".

Lesdits bills sont lus séparément la première fois, sur division.

Avec la permission du Sénat,

Lesdits bills sont alors lus séparément les deuxième et troisième fois, sur division.

Étant posée la question de savoir si ces bills seront acceptés.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ces bills auxquels il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en communiquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

L'honorable sénateur Lambert, pour l'honorable sénateur Hayden, présente au Sénat un Bill (Y-7), intitulé: "Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer".

Ledit bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour deuxième lecture lundi prochain.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication, comme suit:

HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ottawa, le 1<sup>er</sup> avril 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret Juge en Chef du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouver-

neur général, se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, le 1<sup>er</sup> avril, à 10 h. 15 p.m., afin de donner la sanction royale à quelques bills.

Veuillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma haute considération,

*Le Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*

J. F. DELAUTE.

L'honorable

L'Orateur du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

Comme il est six heures, l'honorable Président quitte son fauteuil pour le reprendre à huit heures du soir.

*Huit heures du soir.*

Le Sénat reprend sa séance.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (189), intitulé: "Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service de l'année financière expirant le 31 mars 1950", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat,

Ledit bill est lu la première fois.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu les deuxième et troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

Avec la permission du Sénat, et—

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est—

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

---

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que

“C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat”.

La Chambre des communes étant venue,

Le Président adjoint de la Chambre des communes adresse la parole au très honorable Député du Gouverneur général, comme suit:

“QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR:

“Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

“Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant:

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1950.

“Je demande humblement à Votre Honneur de bien vouloir sanctionner ce bill.”

Le Greffier ayant donné lecture du titre de ce bill.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce bill a reçu la sanction royale:

“Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de se retirer.

Les Communes se retirent.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à lundi soir prochain.



N° 30

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le lundi 4 avril 1949

---

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beauregard,	Duffus,	Hugessen,	Paquet,
Bishop,	Dupuis,	Hurtubise,	Paterson,
Blais,	Fafard,	Hushion,	Robertson,
Bouffard,	Fallis,	King,	Roebuck,
Buchanan,	Ferland,	Lacasse,	Sinclair,
Comeau,	Fogo,	Lambert,	Stevenson,
Copp,	Hayden,	Léger,	Taylor,
David,	Horner,	Marcotte,	Turgeon,
Davies,	Howard,	McIntyre,	Vaillancourt,
Davis,			Veniot.

PRIÈRES.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (I-7, intitulé: "Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Bahá'ís du Canada", est lu la deuxième fois, et

Déféré au Comité permanent des bills privés.

Suivant l'Ordre du jour, le Bill (Y-7), intitulé: "Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer", est lu la deuxième fois, et

Déféré au Comité permanent des bills d'intérêt privé.

Le Sénat s'ajourne.

N° 31

# JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le mardi 5 avril 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beauregard,	Duffus,	Howard,	Paterson,
Bishop,	Dupuis,	Hushion,	Robertson,
Blais,	Fafard,	King,	Roebuck,
Bouffard,	Fallis,	Lacasse,	St-Père,
Copp,	Ferland,	Lambert,	Sinclair,
David,	Fogo,	Léger,	Stevenson,
Davies,	Hardy,	Marcotte,	Taylor,
Davis,	Hayden,	McIntyre,	Vaillancourt,
Dessureault,	Horner,	Paquet,	Veniot.

PRIÈRES.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Liste des Indiens affranchis sous l'autorité de la Loi des Indiens durant l'année financière terminée le 31 mars 1949, indiquant la somme d'argent versée à chaque Indien affranchi.

Ordres et Règlements de l'Armée Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 21 mars au 26 mars 1949, inclusivement.

Ordres et Règlements du Corps d'aviation royal canadien, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 21 mars au 26 mars 1949, inclusivement.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

Comme il est six heures, son honneur le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à huit heures.

*Huit heures p.m.*

Le Sénat reprend sa Séance.

Le Sénat s'ajourne.

N° 32

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le mercredi 6 avril 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Bishop,	Fafard,	King,	Sinclair,
Blais,	Fallis,	Lacasse,	Stevenson,
Calder,	Ferland,	Lambert,	Taylor,
Copp,	Fogo,	Léger,	Vaillancourt,
David,	Hayden,	Marcotte,	Veniot,
Davis,	Horner,	McIntyre,	Vien,
Dessureault,	Howard,	Paquet,	Wilson.
Dupuis,	Hushion,	Paterson,	

PRIÈRES.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (L), intitulé: "Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la *Ottawa Transportation Commission* et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill sans amendement.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne.

N° 33

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le jeudi 7 avril 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Bishop,	Dupuis,	Lacasse,	St-Père,
Blais,	Fafard,	Lambert,	Sinclair,
Copp,	Fallis,	Marcotte,	Stevenson,
David,	Ferland,	McIntyre,	Vaillancourt,
Davis,	Horner,	Paterson,	Vien,
Dessureault,	King,	Robertson,	Wilson.

## PRIÈRES.

L'honorable Président présente au Sénat le message suivant de Son Excellence le Gouverneur général:—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
OTTAWA

le 6 avril 1949.

*Aux honorables Membres du Sénat:*

J'ai reçu avec grand plaisir l'Adresse que vous avez votée en réponse à mon discours à l'ouverture de la session du Parlement, et je vous en remercie sincèrement.

ALEXANDER DE TUNIS.

Le Greffier du Sénat dépose sur la Table le septième rapport de l'Examineur des Pétitions des Bills Privés:

Le JEUDI 7 avril 1949.

Conformément à la Règle 111, article 2, l'Examineur des Pétitions des Bills Privés a l'honneur de présenter son septième rapport comme suit:—

Votre Examineur a dûment examiné la pétition suivante, et il constate que les exigences de la Règle 107 ont été observées à tous importants égards, savoir:—

De la "Société Canadienne de tir des bouches à feu" demandant l'adoption d'une Loi qui change son nom en celui de "L'Association d'Artillerie Royale Canadienne", et pour autres fins.

Respectueusement soumis,

A. H. HINDS,  
*Examineur des Pétitions des Bills Privés.*

Le Sénat s'ajourne à loisir.

8 heures p.m.

Le Sénat reprend sa séance.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication, comme suit:

HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ottawa, le 7 avril 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en Chef du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, le 7 avril, à 11.45 p.m., afin de donner la sanction royale à quelques bills.

Veillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma haute considération,  
*Le Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*  
J. F. DELAUTE.

L'honorable

L'Orateur du Sénat,  
Ottawa.

Ordonné: Que ladite communication soit déposée sur la Table.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

La Chambre des communes transmet, par son Greffier, un message avec un Bill (232), intitulé: "Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1949", auquel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois.

Après débat,

Ledit bill est lu les deuxième et troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill.

L'honorable sénateur Robertson présente au Sénat un Bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le Code criminel".

Ledit Bill est lu la première fois.

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture lundi prochain.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à lundi le vingt-cinquième jour d'avril présent, à huit heures du soir.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, Juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que

"C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat".

La Chambre des Communes étant venue,

Le Greffier lit comme suit le titre du Bill qui doit être sanctionné:

Loi concernant la Corporation de la Cité d'Ottawa, la "Ottawa Transportation Commission" et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce bill a reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général sanctionne ce bill".

L'honorable Président de la Chambre des communes alors adresse la parole au très honorable Député du Gouverneur général comme suit:

"QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR:

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

"Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant:

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1949.

"Je demande humblement à Votre Honneur de bien vouloir sanctionner ce bill".

Le Greffier ayant donné lecture du titre de ce bill.

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce bill a reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill".

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de se retirer.

Les Communes se retirent.

Le Sénat reprend sa séance.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à lundi, le vingt-cinquième jour d'avril présent, à huit heures du soir.

N° 34

JOURNAUX  
DU  
SÉNAT DU CANADA

Le lundi 25 avril 1949

*Huit heures du soir.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beaubien,	David,	Hurtubise,	Paquet,
Beauregard,	Davies,	Jones,	Paterson,
Bishop,	Dessureault,	King,	Robertson,
Bouffard,	Dupuis,	Kinley,	Roebuck,
Buchanan,	Euler,	Lacasse,	Ross,
Burchill,	Fafard,	Lambert,	St-Père,
Calder,	Farquhar,	Léger,	Sinclair,
Campbell,	Ferland,	Lesage,	Stevenson,
Comeau,	Fogo,	Marcotte,	Taylor,
Copp,	Haig,	McGuire,	Turgeon,
Crerar,	Howard,	McIntyre,	Vaillancourt,
Daigle,	Howden,	Moraud,	Veniot,
			Wood.

## PRIÈRES.

Le Greffier du Sénat dépose sur la Table le huitième rapport de l'Examineur des pétitions des bills d'intérêt privé, comme suit:

LUNDI, le 25 avril 1949.

Conformément à la Règle 111, article 2, l'Examineur des pétitions de bills d'intérêt privé a l'honneur de présenter son huitième rapport comme suit:—

Votre Examineur a régulièrement étudié les pétitions suivantes, et il constate que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite règle n'a pas été entièrement observée, savoir:—

De Robert Burdette Burgess et autres personnes de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Inter-provincial Pipe Line Company".

De Ralph Osborne Campney, de Vancouver, Colombie-Britannique, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Alberta Natural Gas Company".

De Thomas Chandler Twyman, et d'une autre personne de Montréal, province de Québec, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Queont Pipe Line Company", ou dans l'alternative "Trans-Northern Pipe Line Company".

De Frank Murray McMahan, et d'une autre personne de Calgary, Alberta, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Westcoast Transmission Company Limited".

De Raymond Lees Hughes et d'autres personnes de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "The British American Pipe Line Company".

Respectueusement soumis.

A. H. HINDS,

*Examineur des pétitions de bills d'intérêt privé.*

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le deuxième rapport de ce Comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

Le LUNDI, 25 avril 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son deuxième rapport comme suit:—

1. Votre Comité a étudié la pétition suivante, savoir:—

De Robert Burdette Burgess et autres, de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation sous le nom de "Interprovincial Pipe Line Company".

2. Votre Comité a également étudié le huitième rapport de l'Examineur des pétitions de bills privés informant le Sénat que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite Règle n'a pas été entièrement observée.

3. Votre Comité constate que l'avis suivant a été publié dans la Gazette du Canada durant la période de temps requise, c'est-à-dire, une fois la semaine durant quatre semaines consécutives:—

#### INTERPROVINCIAL PIPE LINE COMPANY

Avis est par les présentes donné qu'une demande sera faite au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill privé assujetti aux dispositions de toute législation générale concernant les oléoducs que le Parlement du Canada pourrait décréter, constituant en corporation une compagnie portant nom "Inter-provincial Pipe Line Company", aux fins de construire et d'exploiter des oléoducs interprovinciaux et internationaux, à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada, pour le transport des huiles crues ou tout produit ou sous-produit liquide d'icelles. Les requérants demanderont que la compagnie jouisse de tous les pouvoirs, privilèges et immunités accordés par toute législation générale concernant les oléoducs que le Parlement du Canada pourrait décréter ainsi que tous autres pouvoirs et dispositions corporatives peuvent être jugés nécessaires pour atteindre les objets de la compagnie.

Datée à Toronto, Ontario, ce 4e jour de mars 1949.

J. W. HAMILTON,  
*Procureur des requérants.*

56, rue Church,  
Toronto, Ont.

4. Avis semblable a également été publié dans les journaux suivants durant la même période de temps, savoir:—

#### Colombie-Britannique:—

Vancouver Daily Province;  
Vancouver News-Herald;  
Vancouver Sun;  
Victoria Daily Colonist;  
Victoria Times.

#### Alberta:—

Edmonton Bulletin;  
Edmonton Journal;  
Calgary Albertan;  
Calgary Herald;  
Camrose Canadian;  
Hardisty World.

#### Saskatchewan:—

Saskatoon Star Phoenix;  
Regina Leader Post;  
Moose Jaw Daily Times-Herald;  
Kerrobert Citizen;  
Rosetown Eagle.

## Manitoba:—

Winnipeg Tribune;  
 Winnipeg Free Press;  
 Winnipeg, La Liberté et Le Patriote.

## Ontario:—

Toronto Daily Star;  
 Toronto Globe and Mail;  
 Toronto Telegram;  
 Windsor Star;  
 Hamilton Spectator;  
 Ottawa Journal;  
 Ottawa Citizen.

## Québec:—

Montréal, Daily Star;  
 Montréal, La Presse;  
 Québec, Le Soleil et  
 L'Évènement-Journal.

## Nouveau-Brunswick:—

Fredericton Daily Gleaner.

## Nouvelle-Écosse:—

Halifax Chronicle Herald et  
 Mail Star.

## Île du Prince-Édouard:—

Charlottetown Guardian of the Gulf.

5. Une déclaration statutaire a été produite indiquant que des dispositions ont été prises pour la publication d'un avis semblable, durant la période de temps requise, dans le Daily News et The Evening Telegram de Saint-Jean, Terre-Neuve.

6. Votre Comité recommande que la publication des avis, telle que faite jusqu'à ce moment, soit jugée suffisante d'après les exigences de la Règle 107.

Le tout respectueusement soumis,

CHARLES L. BISHOP,  
 Président suppléant.

Avec la permission du Sénat,  
 Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le troisième rapport de ce Comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

LUNDI, LE 25 AVRIL 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son troisième rapport comme suit:—

1. Votre Comité a étudié la pétition suivante, savoir:—

De Ralph Osborne Campney, de Vancouver, Colombie-Britannique, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Alberta Natural Gas Company".

2. Votre Comité a également étudié le huitième rapport de l'Examineur des pétitions de bills privés informant le Sénat que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite Règle n'a pas été entièrement observée.

3. Votre Comité constate que l'avis suivant a été publié dans la Gazette du Canada durant la période de temps requise, c'est-à-dire, une fois la semaine durant quatre semaines consécutives:—

#### ALBERTA NATURAL GAS COMPANY

Avis est par les présentes donné qu'une demande sera faite au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un Bill constituant en corporation une compagnie portant nom "Alberta Natural Gas Company", pour les objets suivants, et subordonnément aux dispositions de toute loi ou de tout règlement y afférant:

construire, posséder et exploiter, à l'intérieur et à l'extérieur du Canada, des réseaux de pipe-lines pour le gaz et le pétrole; acheter, apprêter, transmettre et vendre du gaz et du pétrole à l'intérieur et à l'extérieur du Canada; acheter, louer, vendre, explorer et exploiter des terrains contenant ou que l'on croit contenir du gaz ou du pétrole; exproprier des terrains ou intérêts y afférant, pour la construction et la mise en service de pipe-lines; et exercer tous autres pouvoirs qui peuvent être jugés nécessaires pour la réalisation des objets sus-mentionnés.

Daté à Vancouver, province de Colombie-Britannique, ce 12<sup>e</sup> jour de mars 1949.

CAMPNEY, OWEN, CLYNE, MURPHY & OWEN,

Procureurs des requérants.

744 ouest, rue Hastings,  
Vancouver, C.-B.

4. Un avis semblable a également été publié dans les journaux suivants durant la même période de temps, savoir:—

Colombie-Britannique:—

Vancouver Daily Province;

Vancouver Sun;

Victoria Times.

Alberta:—

Calgary Herald;

Lethbridge Herald;

Edmonton Journal.

Saskatchewan:—

Regina Leader Post.

Manitoba:—

Free Press Weekly Prairie Farmer;

La Liberté.

## Ontario:—

Toronto Star;  
Border City Star;  
Whig Standard.

## Québec:—

Montreal Star;  
Le Soleil;  
La Presse;  
L'Événement Journal.

## Nouveau-Brunswick:—

Saint John Telegraph-Journal.

## Nouvelle-Écosse:—

Halifax Herald;  
Halifax Mail Star.

## Île du Prince-Édouard:—

Guardian.

5. Une déclaration statutaire a été produite indiquant que des dispositions ont été prises pour la publication d'un avis semblable, durant la période de temps requise, dans le Daily News de Saint-Jean, Terre-Neuve.

6. Votre Comité recommande que la publication des avis, telle que faite jusqu'à ce moment, soit jugée suffisante d'après les exigences de la Règle 107.

Le tout respectueusement soumis,

CHARLES L. BISHOP,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le quatrième rapport de ce Comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

LUNDI, le 25 avril 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son quatrième rapport comme suit:—

1. Votre Comité a étudié la pétition suivante, savoir:—

De Frank Murray McMahan, et d'une autre personne de Calgary, Alberta, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Westcoast Transmission Company Limited".

2. Votre Comité a également étudié le huitième rapport de l'Examineur des pétitions de bills privés informant le Sénat que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite Règle n'a pas été entièrement observée.

3. Une déclaration statutaire a été produite indiquant que l'avis de demande au Parlement est en voie de publication et que la publication a été complétée dans trente-quatre journaux. Toutefois, preuve de publication dans six journaux n'a pas encore été reçue. Copie dudit avis a été adressée par poste recommandée aux greffiers des divers conseils de comtés et corporations municipales que peut intéresser la construction ou l'exploitation des ouvrages projetés, ainsi qu'aux Secrétaires des provinces d'Alberta et de Colombie-Britannique, tel que requis par la Règle 107.

4. Toutefois, votre Comité constate que la prescription de deux semaines entre la réception de l'avis par les Secrétaires des provinces et les greffiers des conseils de comtés et des corporations municipales, et l'étude de la pétition par votre Comité, n'est pas encore entièrement expirée.

5. Votre Comité recommande que la période de temps imposée par la Règle 107, et qui n'est pas encore expirée, soit suspendue, et qu'autorisation soit accordée de continuer les procédures relatives audit bill.

6. Votre Comité recommande également que la publication des avis, telle que faite jusqu'à ce moment, soit jugée suffisante d'après les exigences de la Règle 107.

Le tout respectueusement soumis,

CHARLES L. BISHOP,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le cinquième rapport de ce Comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

LUNDI, le 25 avril 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son cinquième rapport comme suit:—

1. Votre Comité a étudié la pétition suivante, savoir:—

De Thomas Twyman, et d'une autre personne de Montréal, province de Québec, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Queont Pipe Line Company", ou dans l'alternative "Trans-Northern Pipe Line Company".

2. Votre Comité a également étudié le huitième rapport de l'Examineur des pétitions de bills privés informant le Sénat que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite Règle n'a pas été entièrement observée.

3. Une déclaration statutaire a été produite indiquant que l'avis de demande au Parlement est en voie de publication dans la presse et dans la Gazette du Canada, tel que requis par la Règle 107.

4. Toutefois, votre Comité constate que l'avis n'a pas été publié durant la période exigée de quatre semaines, et que des dispositions ont été prises pour publication complète.

5. Votre Comité recommande que, tandis que la publication est en cours, autorisation soit accordée de continuer les procédures relatives audit bill.

Le tout respectueusement soumis,

CHARLES L. BISHOP,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le sixième rapport de ce comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

LUNDI le 25 avril 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son sixième rapport comme suit:

Le Comité recommande:

(1) Que les délais fixés pour la déposition de pétitions de bills privés (autres que les pétitions de bills de divorce) soient prolongés jusqu'au samedi, le 30 avril 1949.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES L. BISHOP,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

L'honorable sénateur Bishop, du Comité permanent des Ordres permanents, présente le septième rapport de ce Comité.

Ledit rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

LUNDI le 25 avril 1949.

Le Comité permanent des Ordres permanents a l'honneur de présenter son septième rapport comme suit:

1. Votre Comité a étudié la pétition suivante, savoir:

De Raymond Lees Hughes et autres personnes de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "The British American Pipe Line Company".

2. Votre Comité a également étudié le huitième rapport de l'Examineur des pétitions des bills privés informant le Sénat que, bien que les pétitionnaires soient en voie de se conformer aux exigences de la Règle 107, ladite Règle n'a pas été entièrement observée.

3. Une déclaration statutaire a été produite indiquant que l'avis de demande au Parlement est en voie de publication dans la presse et dans la *Gazette du Canada*, tel que requis par la Règle 107.

4. Toutefois, votre Comité constate que l'avis n'a pas été publié durant la période exigée de quatre semaines, et que des dispositions ont été prises pour publication complète.

5. Votre Comité recommande que, tandis que la publication est en cours, autorisation soit accordée de continuer les procédures relatives audit bill.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES L. BISHOP,  
*Président suppléant.*

Avec la permission du Sénat,  
Ledit rapport est adopté.

Les pétitions suivantes sont présentées:

Par l'honorable sénateur Campbell:

De Thomas Chandler Twyman, et d'une autre personne de Montréal, province de Québec, ainsi que d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Queont Pipe Line Company", ou dans l'alternative, "Trans-Northern Pipe Line Company."

De Raymond Lees Hughes et autres de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "The British American Pipe Line Company."

De Glen Wilton, de Toronto, Ontario, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Prairie Pipe Lines Limited", ou en l'alternative,

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Campbell, il est ordonné

Que la pétition de Thomas Chandler Twyman, et d'autres personnes de Montréal, province de Québec, ainsi que d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Queont Pipe Company", ou dans l'alternative "Trans-Northern Pipe Line Company", présentée au Sénat ce jourd'hui, soit maintenant lue et reçue.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Campbell, il est ordonné

Que la pétition de Raymond Lees Hughes et autres, de Toronto, Ontario, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "The British American Pipe Line Company", présentée au Sénat ce jourd'hui, soit maintenant lue et reçue.

L'honorable sénateur Lambert présente au Sénat un bill (B-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Interprovincial Pipe Line Company*."

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Turgeon présente au Sénat un bill (C-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Alberta Natural Gas Company*".

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Campbell présente au Sénat un bill, (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*".

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Campbell présente au Sénat un bill (E-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Trans-Northern Pipe Line Company*."

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est,

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Campbell présente au Sénat un bill (F-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *The British American Pipe Line Company*".

Ledit bill est lu la première fois; et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Crerar présente au Sénat un bill (G-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *Western Pipe Lines*".

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Howard, pour l'honorable sénateur Hugessen, présente au Sénat un bill (H-8), intitulé: "Loi concernant la Société Canadienne de tir des bouches à feu."

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Haig présente au Sénat un bill (A-8), intitulé: "Loi pour faire droit à Jessie Kathleen Batiste Latter."

Ledit bill est lu la première fois, et,  
Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport du Ministre du Travail pour l'année financière terminée le 31 mars 1948 (version française).

Copie d'un nouveau règlement concernant le divorce, adopté par les juges de la Cour du Banc du roi de la province de Manitoba le 7 avril 1949, conformément à l'article 67 de la Loi de 1857 sur le divorce et les causes matrimoniales.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le code criminel", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (J), intitulé: "Loi concernant la *Chartered Trust and Executor Company*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (L-2), intitulé: "Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (M), intitulé: "Loi concernant la *Dominion Atlantic Railway Company*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (M-2), intitulé: "Loi constituant en corporation *The North West Commercial Travellers' Association of Canada*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (Q-2), intitulé: "Loi constituant en corporation les Sœurs de l'hôpital Sainte-Elisabeth",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet des messages aux fins de retourner les bills suivants,

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté lesdits bills sans amendement:

Bill (O), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Joseph Cleevely".

Bill (P), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack William Corber".

Bill (Q), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Ida Acres Wells".

Bill (R), intitulé: "Loi pour faire droit à Wilhelmina Doris Guenette Parkes".

Bill (S), intitulé: "Loi pour faire droit à Anita Phyllis Ticktin Sacks".

Bill (T), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Feldman Blant".

Bill (U), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Arvilla Jackson Legasick".

Bill (V), intitulé: "Loi pour faire droit à Rose Klein Levin".

Bill (W), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter".

Bill (X), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris MacArthur Richards Arnold".

Bill (Y), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Matheson Baker".

Bill (Z), intitulé: "Loi pour faire droit à Vivian Pauline Davies White".

Bill (A-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Hawthorne Kuhn Ellis".

Bill (B-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Octave-Jules Lapointe".

Bill (C-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Nena Ruthen Teitelbaum".

Bill (D-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Annie Gwendoline Mabel Gammon Noble".

Bill (E-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Catherine MacDonald White".

Bill (F-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Howard Vincent Jones".

Bill (G-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Matilda Schneider Hutter".

Bill (H-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Phillips".

Bill (I-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Ethel Rose Katz Cohen".

Bill (J-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Edith Cecelia Cole Williams".

Bill (K-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Agnes Mathieson Metsos".

Bill (L-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Fern Brown Lacoste".

Bill (M-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Sylvia Barnett Shane".

Bill (N-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Louise Soltanoff Rudy".

Bill (O-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Armand Boisclair".

Bill (P-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Robertson Pangman Elder".

Bill (Q-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Merilda Normand Maury".

Bill (R-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Janet Stevenson Ivory Stein".

Bill (S-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Reba Schulman Schecter".

- Bill (T-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Helen Fulton Burns Clark".
- Bill (U-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Lyford Homer George".
- Bill (V-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Joan Winnifred Lewis Hawkins".
- Bill (W-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Frances Lenore Roe Robinson".
- Bill (X-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Victor Thomas Rodbourn".
- Bill (Y-1), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Edith Entwistle Lorimer".
- Bill (Z-1), intitulé: "Loi pour faire droit à William Christie".
- Bill (A-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Priscilla Benning Peart".
- Bill (B-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Nelson Smith Calvert".
- Bill (C-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Shirley Pearl Claman".
- Bill (D-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Helena Cross Page".
- Bill (E-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Rosario Proulx".
- Bill (F-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Micheline Lefebvre Simpson".
- Bill (G-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Catherina Koszak Tymczuk".
- Bill (H-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Anne Warnes Rice".
- Bill (I-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Edmond Tremblay".
- Bill (J-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Grace Lambert Sturgeon".
- Bill (K-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Middleton Thompson".
- Bill (R-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Gordon Aylmer Thistle Shirres".
- Bill (S-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Jasper Blake".
- Bill (T-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Murray McKinnon Trenholm".
- Bill (U-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Walter Wilson McBroom".
- Bill (V-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Mabel Florence Dunk Wright".
- Bill (W-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Thomas Somerville".
- Bill (X-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers".
- Bill (Y-2), intitulé: "Loi pour faire droit à June Lucille Odell Woolnough".
- Bill (Z-2), intitulé: "Loi pour faire droit à Christopher Edmond Cobham".
- Bill (A-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Jack Zelinsky".
- Bill (B-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Morna Elsa Kott".
- Bill (C-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Christina Meldrum Franklin".
- Bill (D-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Francis Thomas Larivière".
- Bill (E-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Maurice Abraham Rodier".
- Bill (F-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Liselotte Karola Roer Goode".
- Bill (G-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Albert Labrèche".
- Bill (H-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Drinkwater Jackson".
- Bill (I-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Shafer Cohen".
- Bill (J-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ludmila Mach Morawetz".
- Bill (K-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Ernest Cecil George Thackway".
- Bill (L-3), intitulé: "Loi pour faire droit à May Garnet Greene Lofting".

Bill (M-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Henry John Bobinski".

Bill (N-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Eileen Birks Moorhouse".

Bill (O-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Florence Ruby Robbins Cumby".

Bill (P-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Kathleen Elizabeth Flookes Kerr".

Bill (Q-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar".

Bill (R-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Alice Eva Rivard Sharkey".

Bill (S-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Evelyn Florence Brigden Piper".

Bill (T-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Beatrice Violet Hudson Hineson".

Bill (U-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Fernand Dupuis".

Bill (V-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Frances Strakosch Alexander".

Bill (W-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Peonie Taub Joseph".

Bill (X-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mabel Garwood Cunningham Watt".

Bill (Y-3), intitulé: "Loi pour faire droit à Marion Dorothy Hill Parker Jeffryes".

Bill (B-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ada Bailen Dubman".

Bill (C-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sarah Patricia Crowley King".

Bill (D-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Lola Dulcencia Hill Morton".

Bill (E-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Hilda Hodgkinson Connolly".

Bill (F-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Norma Thompson Farrell".

Bill (G-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Harold Charles Boyes".

Bill (H-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim".

Bill (I-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Eva Brolofsky Richman".

Bill (J-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arland Farmer Webster".

Bill (K-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Wynifred Guinevere Withrow Couch".

Bill (L-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Ruth Ogilvie".

Bill (M-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Edith Croft Douglas".

Bill (N-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Corinne Schlein Gottlieb".

Bill (O-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Zelma Alexander Singer".

Bill (P-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Katherine Adamakos Koussaya".

Bill (Q-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Hyams Boldovitch".

Bill (R-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Frederick Cecil Carratt".

Bill (S-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Anne Harris Sheffer".

Bill (T-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Virginia Therese Scott Gillespie".

Bill (U-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Ellen Jones Palamar".

Bill (V-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Ida Ker Davies Kinnon".

Bill (W-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Arthur Filteau".

- Bill (X-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Karl Katsner".
- Bill (Y-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Elizabeth Wilson Taylor".
- Bill (Z-4), intitulé: "Loi pour faire droit à Jean Martha Spiller Little".
- Bill (A-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Violette Blanche Heuff McKenna".
- Bill (B-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Elizabeth Amos Nicol".
- Bill (C-5), intitulé: "Loi pour faire droit à George Henry Burney".
- Bill (D-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Leonne Dufresne Patenaude".
- Bill (E-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Blanche Duncan Myers".
- Bill (F-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Brenda Denise Fuller Martin".
- Bill (G-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Suzanne Gunderman Wallis".
- Bill (H-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Ellen Joan Clayton Dullege".
- Bill (I-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Laura Goldstein Rosen".
- Bill (J-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mazer Goldsmith".
- Bill (K-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marjorie Violet Schratwiser Cadham".
- Bill (L-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ross Robert Baskin".
- Bill (M-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Ann Frances Gray Hirst".
- Bill (N-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Effie Violet Mugford Knox".
- Bill (O-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Hersch Nishmas".
- Bill (P-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Mildred Davidon Liberman".
- Bill (Q-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Raymond-Joseph-Louis Guay".
- Bill (R-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Hyman Herbert Schwartz".
- Bill (S-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Dorothy Mary Ward Bryant".
- Bill (T-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Audrey Frances Stokes Lambert".
- Bill (U-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie Katherine O'Connell Ball".
- Bill (V-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Stephen Henry Jones".
- Bill (W-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Diane Grossman Botner".
- Bill (X-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Rosina Templeton McIndoe Corliss".
- Bill (Y-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Lily Tansky Dratofsky".
- Bill (Z-5), intitulé: "Loi pour faire droit à Anna Rosemarin Barsuk".
- Bill (A-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Christy Margaret Chisholm Cook".
- Bill (B-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Maud Ross Travers".
- Bill (C-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill".
- Bill (D-6), intitulé: "Loi pour faire droit à William Jackson".

Bill (E-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Mildred Holley Martel".

Bill (F-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Ruth Gorofsky Hall".

Bill (G-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Rita Latour Shugar".

Bill (H-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Margaret Martin Stewart Scofield".

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner au Sénat les témoignages, etc., rendus devant le comité permanent des Divorcés, auquel ont été déférées les pétitions qui ont donné lieu aux bills de divorce susmentionnés.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le bill (I), intitulé: Loi constituant en corporation la société dite "Canadian Home Assurance Company",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill avec un amendement auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit amendement est alors lu par le Greffier comme suit:

Page 2, ligne 26. Retrancher le point à la fin de la ligne, et y substituer un point et virgule, puis ajouter ce qui suit,  
à titre d'alinéa *w*):

"*w*) assurance contre les agitations civiles."

Ordonné: Que ledit amendement soit pris en considération demain.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message avec un bill (82), intitulé: "Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation", auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message avec un bill (234), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1946 sur les juges", auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message avec un bill (235), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1944 sur les allocations familiales," auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit bill est lu la première fois, et

Avec la permission du Sénat, il est

Ordonné: Qu'il soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture demain.

---

Avec la permission du Sénat, et  
Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est  
Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné  
jusqu'à demain, à onze heures de la matinée.

Le Sénat s'ajourne.



N° 35

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le mardi 26 avril 1949

---

*Onze heures de la matinée.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beaubien,	Dessureault,	Hurtubise,	Nicol,
Beauregard,	Dupuis,	Hushion,	Paquet,
Bishop,	Euler,	Jones,	Paterson,
Bouffard,	Fafard,	King,	Robertson,
Buchanan,	Farquhar,	Kinley,	Roebuck,
Burchill,	Ferland,	Lacasse,	Ross,
Calder,	Fogo,	Lambert,	St-Père,
Campbell,	Gershaw,	Léger,	Sinclair,
Comeau,	Gouin,	Lesage,	Stevenson,
Copp,	Haig,	Marcotte,	Taylor,
Crerar,	Hardy,	McDonald,	Turgeon,
Daigle,	Hayden,	McGuire,	Vaillancourt,
David,	Howard,	McIntyre,	Veniot,
Davies,	Howden,	Moraud,	Vien,
Davis,			Wood.

## PRIÈRES.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Crerar propose que le Bill (G-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *Western Pipe Lines*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Crerar, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Lambert propose que le Bill (B-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Interprovincial Pipe Line Company*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable Sénateur Lambert, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Turgeon propose que le Bill (C-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Alberta Natural Gas Company*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déféré au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Turgeon, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Avec permission,

Le Sénat prend en considération l'Ordre n° 13.

En conséquence, l'honorable sénateur Haig propose que le bill (A-8), intitulé: "Loi pour faire droit à Jessie Kathleen Batiste Latter", soit lu une deuxième fois.

Avec la permission du Sénat, ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce bill sera adopté.

Elle est, sur division, résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill auquel il sollicite son agrément, et qu'un message soit transmis à la Chambre des communes, pour lui en commu-

niquer, avec prière de les renvoyer au Sénat, les témoignages rendus en l'espèce devant le comité permanent des Divorces, ainsi que les pièces justificatives déposées devant ledit comité.

Le Sénat revient à l'Ordre n° 4.

En conséquence, l'honorable sénateur Campbell propose que le bill (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*" soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Campbell, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Campbell propose que le bill (E-8, intitulé: "Loi constituant en corporation la *Trans-Northern Pipe Line Company*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Campbell, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Campbell propose que le bill (F-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *British American Pipe Line Company*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Campbell, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Howard propose que le bill (H-8), intitulé: "Loi concernant la *Société Canadienne de tir des bouches à feu*", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat,

Ledit bill est lu la deuxième fois, et

Déferé au Comité permanent des transports et des communications.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Howard, il est

Ordonné: Que la Règle 119 soit suspendue en tant qu'elle concerne ce bill.

---

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", il est  
Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat prend en considération l'amendement apporté par la Chambre des Communes au Bill (I), intitulé: "Loi constituant en corporation la société dite *Canadian Home Assurance Company*".

Ledit amendement est agréé.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des Communes pour l'informer que le Sénat a agréé l'amendement apporté par cette Chambre à ce bill, sans modification.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (82), intitulé: "Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (234), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1946 sur les juges", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (235), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1944 sur les allocations familiales", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Le Sénat s'ajourne.

N° 36

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le mercredi 27 avril 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beaubien,	Dupuis,	Hushion,	Paterson,
Beauregard,	Fafard,	Jones,	Raymond,
Bishop,	Farquhar,	King,	Robertson,
Bouffard,	Ferland,	Kinley,	Roebuck,
Buchanan,	Fogo,	Lacasse,	Ross,
Burchill,	Gershaw,	Lambert,	St-Père,
Calder,	Gouin,	Léger,	Sinclair,
Comeau,	Haig,	Lesage,	Stevenson,
Copp,	Hardy,	MacLennan,	Taylor,
Crerar,	Hayden,	Marcotte,	Turgeon,
Daigle,	Horner,	McDonald,	Vaillancourt,
David,	Howard,	McIntyre,	Veniot,
Davies,	Howden,	Moraud,	Vien,
Davis,	Hugessen,	Nicol,	Wood.
Dessureault,	Hurtubise,	Paquet,	
Duffus,			

## PRIÈRES.

La pétition suivante est lue et reçue :

De Glen Wilton, de Toronto, Ontario, et d'autres personnes d'autres lieux, demandant d'être constituées en une corporation portant nom "Prairie Pipe Lines Limited", ou dans l'alternative "Prairie Transmission Lines Limited".

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déferé le Bill (G-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *Western Pipe Lines*", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déferé le Bill (B-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Interprovincial Pipe Line Company*", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déferé le Bill (C-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Alberta Natural Gas Company*" fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déféré le Bill (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*", présente le rapport suivant:

Le MARDI 26 avril 1949.

Le Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déféré le Bill (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*", a, pour obtempérer à l'ordre de renvoi du 26 avril 1949, étudié ledit Bill, et il a maintenant l'honneur d'en faire rapport sans amendement.

Le Comité désire attirer l'attention du Sénat sur les dispositions de la clause 6, autorisant la construction d'un pipe-line pour la transmission du pétrole et qui ne semble pas avoir été insérée dans l'avis publié conformément aux dispositions de la Règle 107.

Le tout respectueusement soumis.

A. B. COPP,  
*Président.*

Avec la permission du Sénat,

Le Bill (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*", est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déféré le Bill (E-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Trans-Northern Pipe Line Company*", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat, sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Copp, du Comité permanent des Transports et des communications, auquel a été déféré le Bill (F-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *The British American Pipe Line Company*", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat, sans amendement, en ce qui concerne la version française.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit Bill est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Hugessen, du Comité permanent des Bills privés, auquel a été déféré le Bill (H-8), intitulé: "Loi concernant la *Société Canadienne de tir des bouches à feu*", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit Bill est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Hugessen, du Comité permanent des Bills d'intérêt privé, auquel a été déféré le Bill (Y-7), intitulé: "Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat sans amendement.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit Bill est lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Hugessen, du Comité permanent des Bills privés, auquel a été déféré le Bill (I-7), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Baha'i du Canada", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill et l'a chargé de le rapporter au Sénat avec un amendement qu'il est prêt à soumettre lorsqu'il plaira au Sénat de le recevoir.

Ledit amendement est alors lu par le Greffier comme suit:

1. *Page 2, ligne 9*: Retrancher le mot "exclusives".

Ledit amendement est adopté.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill, tel que modifié, est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill, tel que modifié, doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

L'honorable sénateur Hugessen, du Comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été déféré le Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la Guaranty Trust Company of Canada", fait rapport que le Comité a étudié ledit Bill, et l'a chargé de le rapporter au Sénat sans amendement.

Avec la permission du Sénat,

Ledit bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Que le Greffier se rende à la Chambre des communes et l'informe que le Sénat a adopté ce Bill, auquel il désire son concours.

Avec la permission du Sénat, et

Sur motion de l'honorable sénateur Haig, il est

Ordonné: Que les taxes parlementaires versées à l'égard de la pétition de Jean Keiller Clunas Martin demandant l'adoption d'un bill de divorce de Alexander William Martin, soient remboursées à la pétitionnaire, moins les frais d'impression et de traduction.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Copies de l'Accord international sur le blé, signé à Washington le vingt-troisième jour de mars 1949. (Versions anglaise et française).

Copies du Traité de l'Atlantique-Nord, signé à Washington le quatrième jour d'avril 1949 (bilingue).

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (82), intitulé: "Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

---

Conformément à l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (234), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1946 sur les juges", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et  
Étant posée la question sur ladite motion,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ledit Bill est alors lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce Bill, sans amendement.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (235), intitulé: "Loi modifiant la Loi de 1944 sur les allocations familiales", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et  
Étant posée la question sur ladite motion,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ledit Bill est alors lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat,  
Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,  
Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce Bill, sans amendement.

Le Sénat s'ajourne.

N° 37

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le jeudi 28 avril 1949

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Beaubien,	Dupuis,	Jones,	Paterson,
Beauregard,	Fafard,	King,	Robertson,
Bouffard,	Farquhar,	Kinley,	Roebuck,
Buchanan,	Ferland,	Lacasse,	Ross,
Burchill,	Fogo,	Lambert,	St-Père,
Calder,	Gershaw,	Léger,	Sinclair,
Campbell,	Gouin,	Lesage,	Stevenson,
Comeau,	Haig,	MacLennan,	Taylor,
Copp,	Hayden,	Marcotte,	Turgeon,
Crerar,	Horner,	McDonald,	Vaillancourt,
David,	Howard,	McIntyre,	Veniot,
Davis,	Howden,	McLean,	Vien,
Dessureault,	Hurtubise,	Moraud,	Wood.
Duffus,	Hushion,	Nicol,	

## PRIÈRES.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message avec un Bill (237), intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse", auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit Bill est lu la première fois.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Robertson propose que le Bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et

Étant posée la question sur ladite motion,

Elle est résolue par l'affirmative.

Avec la permission du Sénat,

Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des Communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce Bill sans amendement.

L'honorable sénateur Haig présente au Sénat le cent quatre-vingt-neuvième et dernier Rapport du comité permanent des Divorces.

Ledit Rapport est alors lu par le Greffier comme suit:

Le JEUDI 28 avril 1949.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de soumettre son cent quatre-vingt-neuvième et dernier Rapport pour la Session du Parlement de 1949, comme suit:

## STATISTIQUES SUR LES DIVORCES, 1949

Au cours de la présente session, 341 pétitions en divorce ont été présentées au Sénat et le comité des Divorces en a disposé comme suit:—

Pétitions entendues et recommandées .....	184
Pétitions retirées .....	2
Pétitions non entendues à cause de la fin prochaine de la Session .....	155
Total .....	341

Des pétitions recommandées durant la présente Session, 43 provenaient des époux et 141 des épouses. Tous les pétitionnaires sont domiciliés dans la province de Québec.

Le Comité a tenu 17 séances. Lors de 14 de ces séances, un sous-comité siégeait en même temps que le Comité principal.

Dans 36 causes, le Comité a recommandé qu'une partie des taxes parlementaires soit remboursée.

Si tous les bills de divorce recommandés par le Comité sont sanctionnés, la comparaison des dissolutions de mariages accordées par le Parlement durant les dix dernières années s'établit comme suit:

1940 .....	62
1941 .....	49
1942 .....	73
1943 .....	92
1944 .....	111
1945 .....	179
1946 .....	290
1947 .....	348
1947-1948 .....	292
1949 .....	184

Le tout respectueusement soumis.

JOHN T. HAIG,  
*Président suppléant.*

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Ordres et Règlements de la Marine Royale Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 4 au 23 avril 1949, inclusivement.

Ordres et Règlements de l'Armée Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 4 au 23 avril 1949, inclusivement.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Ordonné: Que pour la durée de la présente Session, les Règles 23, 24, 63, 119 et 129 soient suspendues en tant qu'elles concernent les Bills publics et d'intérêt privé.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Résolu: Qu'il importe que les Chambres du Parlement approuvent le Traité de l'Atlantique-Nord, signé à Washington, le quatrième jour d'avril 1949, et que cette Chambre approuve ledit Traité.

Sur motion de l'honorable sénateur Beaubien, pour l'honorable sénateur Howard, il est

Ordonné: Que les taxes parlementaires versées à l'égard du Bill (I-7), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Baha'i du Canada", soient remboursées à M. Howard S. Ross, C.R., procureur des pétitionnaires, moins les frais d'impression et de traduction.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à demain.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose que le Bill (82), intitulé: "Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation", soit maintenant lu une deuxième fois.

Après débat, et

Étant posée la question sur ladite motion,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ledit Bill est alors lu la deuxième fois.

Ledit Bill est alors lu la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce Bill, sans amendement.

Le Sénat s'ajourne.

N° 38

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

 Le vendredi 29 avril 1949
 

---

*Trois heures de l'après-midi.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

## Les honorables sénateurs

Beaubien,	Fafard,	Lacasse,	Roebuck,
Buchanan,	Farquhar,	Lambert,	Ross,
Calder,	Fogo,	Léger,	St-Père,
Comeau,	Haig,	Lesage,	Sinclair,
Copp,	Hayden,	MacLennan,	Stevenson,
Crerar,	Horner,	McDonald,	Taylor,
David,	Hurtubise,	McIntyre,	Turgeon,
Davis,	Hushion,	McLean,	Vaillancourt,
Duffus,	Jones,	Paterson,	Veniot,
Dupuis,	King,	Pirie,	Vien.
DuTremblay,	Kinley,	Robertson,	

## PRIÈRES.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (A-4), intitulé: "Loi concernant la Guaranty Trust Company of Canada",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill sans amendement.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Copie de l'Arrêté ministériel C. P. 1569, en date du 31 mars 1949, adopté sous l'autorité de la *Loi autorisant les remaniements et transferts de fonctions dans le service public*, transportant l'administration du Bureau des Allocations familiales du Ministre de la Défense nationale au Ministre des Affaires des Anciens Combattants.

Ordres et Règlements de la Marine Royale Canadienne, publié dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 28 mars au 2 avril 1949, inclusivement.

Ordres et Règlements de l'Armée Canadienne, publiés dans la *Gazette du Canada* durant la période s'étendant du 28 mars au 2 avril 1949, inclusivement.

Rapport du Ministère de la Défense nationale pour l'année financière terminée le 31 mars 1948 (éditions anglaise et française).

Rapport du Conseil de recherches sur les pêcheries du Canada pour l'année 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport de la Délégation canadienne à la troisième session de la Conférence Générale de l'UNESCO, tenue à Beyrouth du 17 novembre au 11 décembre 1948. (Versions anglaise et française.)

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, appuyé par l'honorable sénateur Haig, il est

Ordonné: Que la déclaration faite par le Premier Ministre à la Chambre des Communes concernant la récente Conférence des Premiers Ministres du Commonwealth tenue à Londres, soit incorporée aux documents officiels du Sénat.

Sur motion de l'honorable sénateur Robertson, il est

Résolu: Qu'il importe que les Chambres du Parlement approuvent l'Accord international sur le blé signé à Washington le 23 mars 1949, et que cette Chambre approuve ledit Accord.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill (Z-7), intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", il est

Ordonné: Que ledit Ordre du jour soit ajourné à la prochaine séance du Sénat.

Comme il est six heures, l'honorable Président quitte le fauteuil pour le reprendre à huit heures du soir.

8 heures p.m.

Le Sénat reprend sa séance.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (Z-3), intitulé: "Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill avec plusieurs amendements auxquels elle désire le concours du Sénat.

Lesdits amendements sont alors lus par le Greffier comme suit:

1. *Page 1, ligne 23.* Retrancher les mots "le gaz naturel" et y substituer les mots "tout hydrocarbure gazeux".

2. *Page 5, entre les lignes 22 et 23.* Insérer le paragraphe suivant:

"(2) La compagnie doit produire une copie de la demande et de la carte au bureau du procureur général de chaque province à laquelle la demande se rapporte en tout ou en partie, et la Commission doit exiger qu'avis de la demande soit donné par publication dans les journaux ou autrement."

3. *Page 5, ligne 23.* Renuméroter le paragraphe deux actuel comme paragraphe trois.

4. *Page 5, lignes 29 et 30.* Retrancher le paragraphe trois actuel.

5. *Page 10, entre les lignes 15 et 16.* Insérer le paragraphe suivant:

"(2) Nonobstant les dispositions du paragraphe premier, l'autorisation de la Commission n'est pas requise dans le cas d'un puits prenant du pétrole ou du gaz dans des terrains situés dessous un pipe-line de compagnie ou l'un quelconque des ouvrages s'y rattachant si le puits n'est pas foré dans les quarante verges de la canalisation."

6. *Page 10, ligne 16.* Renuméroter le paragraphe deux actuel comme paragraphe trois.

7. *Page 10, ligne 25.* Renuméroter le paragraphe trois actuel comme paragraphe quatre.

8. *Page 12, ligne 8.* Retrancher le paragraphe premier de l'article trente et un, et y substituer ce qui suit:

"31. (1) A condition que le consentement de la Commission ait préalablement été obtenu, le pipe-line de compagnie d'une compagnie peut passer à travers une grande route, un chemin de fer, un fossé d'irrigation, une ligne souterraine de télégraphe, de téléphone ou d'électricité ou un pipe-line, et, à cette fin, peut être construit sur, en longeant ou dessous la grande route, le chemin de fer, le fossé d'irrigation, la ligne souterraine de télégraphe, de téléphone ou d'électricité ou le pipe-line en question."

9. Page 12, lignes 34 et 35. Retrancher les mots "être construit sur, le long, dessous ou à travers un pipe-line de compagnie" et y substituer ce qui suit:

"passer à travers tout pipe-line de compagnie et, à ces fins, peut être construit sur, en longeant, dessous ou à travers ce pipe-line de compagnie."

ARTHUR BEAUCHESNE,  
*Greffier de la Chambre.*

Lesdits amendements sont agréés.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des Communes pour l'informer que le Sénat a agréé les amendements apportés par la Chambre des Communes à ce Bill, sans amendement.

Sur motion, il est

Ordonné: Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il demeurera ajourné jusqu'à demain à onze heures de la matinée.

**Le Sénat s'ajourne.**

N° 39

## JOURNAUX

DU

## SÉNAT DU CANADA

---

Le samedi 30 avril 1949

---

*Onze heures de la matinée.*

L'honorable JAMES H. KING, C.P., Président

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Beaubien,	Horner,	Mackenzie,	Ross,
Buchanan,	Hurtubise,	MacLennan,	St-Père,
Comeau,	Hushion,	McDonald,	Sinclair,
Copp,	Jones,	McIntyre,	Stevenson,
Crerar,	King,	McLean,	Taylor,
Davis,	Kinley,	Paterson,	Turgeon,
Dupuis,	Lacasse,	Pirie,	Vaillancourt,
Fafard,	Lambert,	Robertson,	Veniot.
Gouin,	Lesage,	Roebuck,	

## PRIÈRES.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Secrétaire adjoint du Gouverneur général.

L'honorable Président lit alors ladite communication comme suit:

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL, CANADA

OTTAWA, le 30 avril 1949.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable Thibaudeau Rinfret, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la Chambre du Sénat, aujourd'hui, à midi, en vue de proroger la présente session du Parlement.

Veuillez agréer,

Monsieur,

l'assurance de ma haute considération,

J. F. DELAUTE,

*Secrétaire adjoint du Gouverneur général.*

L'honorable  
Président du Sénat,  
Ottawa.

La Chambre des Communes transmet un message aux fins de retourner les bills suivants,

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté lesdits bills, sans amendement:

Bill (I-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Robert William Goudie".

Bill (J-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Nancy Catherine Harrison Moore".

Bill (K-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Claire Wiseman Grynberg".

Bill (L-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Clare Breitman Elias".

Bill (M-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Florence Katherine Kaye Kulik".

Bill (N-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Freda Siminovitch Mosessohn".

Bill (O-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Agathe Groulx Grenier".

Bill (P-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Pamela Mabel Mackrory Cameron".

Bill (Q-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Muriel Fishman Schmelz".

Bill (R-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Virgile Zenor Joseph Poncelet".

Bill (S-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Besner Bray".

Bill (T-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Wanton Engs".

Bill (U-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Blanche Marie Yvonne Boissonneau Dunlop".

Bill (V-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Najla Tabah Ayoup".

Bill (W-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Betsy Bruce Anderson Furlong".

Bill (X-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Doris Mary Marjorie Evans Champagne".

Bill (Y-6), intitulé: "Loi pour faire droit à David Anderson Guthrie".

Bill (Z-6), intitulé: "Loi pour faire droit à Frieda Stubina Lobe".

Bill (A-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Bridget Ellen Conway Demers".

Bill (B-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Alexandrine Gauthier Boisvert".

Bill (C-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Mary Grant Macintosh Dobell".

Bill (D-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Marie-Louise-Irène Bouchard Magill".

Bill (E-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie".

Bill (F-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Roberta McCutcheon Cornish".

Bill (G-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Vera Maude Rimmer Gasper".

Bill (H-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Veronica Kazantseff Darrell".

Bill (J-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Smith Brothers".

Bill (K-7), intitulé: "Loi pour faire droit à John Howard Clendenning".

Bill (L-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Bessie Lillian Lockhart".

Bill (M-7), intitulé: "Loi pour faire droit à May Victoria Gledhill Hossack".

Bill (N-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Marshall Frederick Lebeau".

Bill (O-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Miriam Sarah Celeste Glass Butler".

Bill (P-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Edna Vivian Eulie Hewitt Colelough".

Bill (Q-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Gladys Isabelle Brown Farewell".

Bill (R-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Gladys Rollins Wilson".

Bill (S-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Anna May Tedstone Mose".

Bill (T-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Elsie Knight-Huckle Métayer".

Bill (U-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Charles-Émile Groleau".

Bill (V-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Olive Eva Labeau Carlson".

Bill (W-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Julia Catherine Dwane Raymond".

Bill (X-7), intitulé: "Loi pour faire droit à Philip Slutsken".

Bill n° 236 (A-8), intitulé: "Loi pour faire droit à Jessie Kathleen Batiste Latter".

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner les témoignages, etc., rendus devant le Comité permanent des Divorces auquel ont été déférées les pétitions sur lesquelles ont été basés les bills de divorce susmentionnés.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (H), intitulé: "Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du Globe",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit bill, sans amendement.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (I-7, intitulé: "Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Bahá'ís du Canada",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (Y-7), intitulé: "Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (H-8), intitulé: "Loi concernant la *Société Canadienne de tir des bouches à feu*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

L'honorable sénateur Robertson dépose sur la Table:

Rapport préliminaire présenté par Jacques Gréber, Urbaniste-Conseil, relativement au Projet d'aménagement de la Capitale nationale du Canada, 1948. (Versions anglaise et française).

Rapport du Comité d'aménagement de la Capitale nationale sur le Projet de M. Gréber concernant un district de Capitale nationale. (Versions anglaise et française).

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message avec un Bill (248), intitulé: "Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1950", auquel elle désire le concours du Sénat.

Ledit Bill est lu la première fois.

Ledit Bill est alors lu la deuxième et la troisième fois.

Étant posée la question de savoir si ce Bill doit être adopté,

Elle est résolue par l'affirmative.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des Communes pour l'informer que le Sénat a adopté ledit Bill, auquel il désire son concours.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (B-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Interprovincial Pipe Line Company*"

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (D-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (E-8), intitulé: "Loi constituant en corporation la *Trans-Northern Pipe Line Company*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (F-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *The British American Pipe Line Company*"

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

La Chambre des Communes, par son Greffier, transmet un message aux fins de retourner le Bill (G-8), intitulé: "Loi constituant en corporation *Western Pipe Lines*",

Et aux fins d'informer le Sénat qu'elle a adopté ledit Bill, sans amendement.

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, le très honorable Thibaudeau Rinfret, en sa qualité de Député de Son Excellence le Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que—

“C'est le désir du très honorable Député du Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat”.

La Chambre des communes étant venue,

Le Greffier lit comme suit les titres des bills à sanctionner:

- Loi pour faire droit à Francis Thomas Joseph Cleevely.
- Loi pour faire droit à Jack William Corber.
- Loi pour faire droit à Mildred Ida Acres Wells.
- Loi pour faire droit à Wilhelmina Doris Guenette Parkes.
- Loi pour faire droit à Anita Phyllis Ticktin Sacks.
- Loi pour faire droit à Sylvia Feldman Blant.
- Loi pour faire droit à Doris Arvilla Jackson Legassick.
- Loi pour faire droit à Rose Klein Levin.
- Loi pour faire droit à Thelma Wilhelmina Wintonyk Colter.
- Loi pour faire droit à Doris MacArthur Richards Arnold.
- Loi pour faire droit à Mary Matheson Baker.
- Loi pour faire droit à Vivian Pauline Davies White.
- Loi pour faire droit à Helen Hawthorne Kuhn Ellis.
- Loi pour faire droit à Joseph-Octave-Jules Lapointe.
- Loi pour faire droit à Nena Ruthen Teitelbaum.
- Loi pour faire droit à Annie Gwendoline Mabel Gammon Noble.
- Loi pour faire droit à Margaret Catherine MacDonald White.
- Loi pour faire droit à Howard Vincent Jones.
- Loi pour faire droit à Matilda Schneider Hutter.
- Loi pour faire droit à Robert William Phillips.
- Loi pour faire droit à Ethel Rose Katz Cohen.
- Loi pour faire droit à Edith Cecelia Cole Williams.
- Loi pour faire droit à Agnes Mathieson Metsos.
- Loi pour faire droit à Dorothy Fern Brown Lacoste.
- Loi pour faire droit à Sylvia Barnett Shane.
- Loi pour faire droit à Louise Soltanoff Rudy.
- Loi pour faire droit à Armand Boisclair.
- Loi pour faire droit à Mary Robertson Pangman Elder.
- Loi pour faire droit à Merilda Normand Maury.
- Loi pour faire droit à Janet Stevenson Ivory Stein.
- Loi pour faire droit à Reba Schulman Schecter.
- Loi pour faire droit à Helen Fulton Burns Clark.
- Loi pour faire droit à Lyford Homer George.
- Loi pour faire droit à Joan Winnifred Lewis Hawkins.
- Loi pour faire droit à Frances Lenore Roe Robinson.
- Loi pour faire droit à Philip Victor Thomas Rodbourn.
- Loi pour faire droit à Dorothy Edith Entwistle Lorimer.
- Loi pour faire droit à William Christie.

- Loi pour faire droit à Priscilla Benning Peart.  
Loi pour faire droit à Margaret Nelson Smith Calvert.  
Loi pour faire droit à Shirley Pearl Claman.  
Loi pour faire droit à Lillian Helena Cross Page.  
Loi pour faire droit à Rosario Proulx.  
Loi pour faire droit à Micheline Lefebvre Simpson.  
Loi pour faire droit à Catherina Koszak Tymczuk.  
Loi pour faire droit à Anne Warnes Rice.  
Loi pour faire droit à Joseph-Edmond Tremblay.  
Loi pour faire droit à Grace Lambert Sturgeon.  
Loi pour faire droit à Mary Middleton Thompson.  
Loi pour faire droit à Gordon Aylmer Thistle Shirres.  
Loi pour faire droit à Walter Jasper Blake.  
Loi pour faire droit à Margaret Murray McKinnon Trenholm.  
Loi pour faire droit à Walter Wilson McBroom.  
Loi pour faire droit à Mabel Florence Dunk Wright.  
Loi pour faire droit à Thomas Somerville.  
Loi pour faire droit à Joseph-Wilfrid-Léon Desrosiers.  
Loi pour faire droit à June Lucille Odell Woolnough.  
Loi pour faire droit à Christopher Edmond Cobham.  
Loi pour faire droit à Jack Zelinsky.  
Loi pour faire droit à Morna Elsa Kott.  
Loi pour faire droit à Doris Christina Meldrum Franklin.  
Loi pour faire droit à Francis Thomas Larivière.  
Loi pour faire droit à Maurice-Abraham Rodier.  
Loi pour faire droit à Liselotte Karola Roer Goode.  
Loi pour faire droit à Albert Labrèche.  
Loi pour faire droit à Bessie Drinkwater Jackson.  
Loi pour faire droit à Bessie Shafer Cohen.  
Loi pour faire droit à Ludmila Mach Morawetz.  
Loi pour faire droit à Ernest Cecil George Thackway.  
Loi pour faire droit à May Garnet Greene Lofting.  
Loi pour faire droit à Henry John Bobinski.  
Loi pour faire droit à Mary Eileen Birks Moorhouse.  
Loi pour faire droit à Florence Ruby Robbins Cumby.  
Loi pour faire droit à Kathleen Elizabeth Flookes Kerr.  
Loi pour faire droit à Berthe-Marie-Madeleine Brunet Egar.  
Loi pour faire droit à Mary Alice Eva Rivard Sharkey.  
Loi pour faire droit à Evelyn Florence Brigden Piper.  
Loi pour faire droit à Beatrice Violet Hudson Hineson.  
Loi pour faire droit à Fernand Dupuis.  
Loi pour faire droit à Frances Strakosch Alexander.  
Loi pour faire droit à Peonie Taub Joseph.  
Loi pour faire droit à Doris Mabel Garwood Cunningham Watt.  
Loi pour faire droit à Marion Dorothy Hill Parker Jeffryes.  
Loi pour faire droit à Ada Bailen Dubman.  
Loi pour faire droit à Sarah Patricia Crowley King.  
Loi pour faire droit à Lola Dulcenia Hill Morton.  
Loi pour faire droit à Hilda Hodgkinson Connolly.  
Loi pour faire droit à Norma Thompson Farrell.

- Loi pour faire droit à Harold Charles Boyes.  
Loi pour faire droit à Sophie Goldenberg Kovacs Feldheim.  
Loi pour faire droit à Eva Brolofsky Richman.  
Loi pour faire droit à Arland Farmer Webster.  
Loi pour faire droit à Wynifred Guinevere Withrow Couch.  
Loi pour faire droit à Dorothy Ruth Ogilvie.  
Loi pour faire droit à Dorothy Edith Croft Douglas.  
Loi pour faire droit à Corinne Schlein Gottlieb.  
Loi pour faire droit à Zelma Alexander Singer.  
Loi pour faire droit à Katherine Adamakos Koussaya.  
Loi pour faire droit à Margaret Hyams Boldovitch.  
Loi pour faire droit à Frederick Cecil Carratt.  
Loi pour faire droit à Anne Harris Shefler.  
Loi pour faire droit à Virginia Therese Scott Gillespie.  
Loi pour faire droit à Ruth Ellen Jones Palamar.  
Loi pour faire droit à Ida Ker Davies Kinnon.  
Loi pour faire droit à Arthur Filteau.  
Loi pour faire droit à Karl Kastner.  
Loi pour faire droit à Mary Elizabeth Wilson Taylor.  
Loi pour faire droit à Jean Martha Spiller Little.  
Loi pour faire droit à Violette Blanche Heuff McKenna.  
Loi pour faire droit à Dorothy Elizabeth Amos Nicol.  
Loi pour faire droit à George Henry Burney.  
Loi pour faire droit à Leonne Dufresne Patenaude.  
Loi pour faire droit à Audrey Blanche Duncan Myers.  
Loi pour faire droit à Brenda Denise Fuller Martin.  
Loi pour faire droit à Suzanne Gunderman Wallis.  
Loi pour faire droit à Margaret Ellen Joan Clayton Dullege.  
Loi pour faire droit à Laura Goldstein Rosen.  
Loi pour faire droit à Doris Mazer Goldsmith.  
Loi pour faire droit à Marjorie Violet Schratwiser Cadham.  
Loi pour faire droit à Ross Robert Baskin.  
Loi pour faire droit à Ann Frances Gray Hirst.  
Loi pour faire droit à Effie Violet Mugford Knox.  
Loi pour faire droit à Freda Hersch Nishmas.  
Loi pour faire droit à Mildred Davidon Liberman.  
Loi pour faire droit à Raymond-Joseph-Louis Guay.  
Loi pour faire droit à Hyman Herbert Schwartz.  
Loi pour faire droit à Dorothy Mary Ward Bryant.  
Loi pour faire droit à Audrey Frances Stokes Lambert.  
Loi pour faire droit à Marie Katherine O'Connell Ball.  
Loi pour faire droit à Stephen Henry Jones.  
Loi pour faire droit à Diane Grossman Botner.  
Loi pour faire droit à Rosina Templeton McIndoe Corliss.  
Loi pour faire droit à Lily Tansky Dratofsky.  
Loi pour faire droit à Anna Rosemarin Barsuk.  
Loi pour faire droit à Christy Margaret Chisholm Cook.  
Loi pour faire droit à Maud Ross Travers.  
Loi pour faire droit à Mary McDowell Hyslop Forbes Cahill.  
Loi pour faire droit à William Jackson.

- 
- Loi pour faire droit à Vera Mildred Holley Martel.  
Loi pour faire droit à Ruth Gorofsky Hall.  
Loi pour faire droit à Rita Latour Shugar.  
Loi pour faire droit à Margaret Martin Stewart Scofield.  
Loi pour faire droit à Robert William Goudie.  
Loi pour faire droit à Nancy Catherine Harrison Moore.  
Loi pour faire droit à Claire Wiseman Grynberg.  
Loi pour faire droit à Clare Breitman Elias.  
Loi pour faire droit à Lillian Florence Katherine Kaye Kulik.  
Loi pour faire droit à Freda Siminovitch Mosessohn.  
Loi pour faire droit à Agathe Groulx Grenier.  
Loi pour faire droit à Pamela Mabel Mackrory Cameron.  
Loi pour faire droit à Muriel Fishman Schmelz.  
Loi pour faire droit à Virgile Zenor Joseph Poncelet.  
Loi pour faire droit à Mary Besner Bray.  
Loi pour faire droit à Philip Wanton Engs.  
Loi pour faire droit à Blanche-Marie-Yvonne Boissonneau Dunlop.  
Loi pour faire droit à Najla Tabah Ayoup.  
Loi pour faire droit à Betsy Bruce Anderson Furlong.  
Loi pour faire droit à Doris Mary Marjorie Evans Champagne.  
Loi pour faire droit à David Anderson Guthrie.  
Loi pour faire droit à Frieda Stubina Lobe.  
Loi pour faire droit à Mary Bridget Ellen Conway Demers.  
Loi pour faire droit à Alexandrine Gauthier Boisvert.  
Loi pour faire droit à Mary Grant Macintosh Dobell.  
Loi pour faire droit à Marie-Louise-Irène Bouchard Magill.  
Loi pour faire droit à Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie.  
Loi pour faire droit à Elsie Roberta McCutcheon Cornish.  
Loi pour faire droit à Vera Maude Rimmer Gasper.  
Loi pour faire droit à Veronica Kazantseff Darrell.  
Loi pour faire droit à Elsie Smith Brothers.  
Loi pour faire droit à John Howard Clendenning.  
Loi pour faire droit à Bessie Lillian Lockhart.  
Loi pour faire droit à May Victoria Gledhill Hossack.  
Loi pour faire droit à Marshall Frederick Lebeau.  
Loi pour faire droit à Miriam Sarah Celeste Glass Butler.  
Loi pour faire droit à Edna Vivian Eulie Hewitt Colclough.  
Loi pour faire droit à Gladys Isabelle Brown Farewell.  
Loi pour faire droit à Gladys Rollins Wilson.  
Loi pour faire droit à Anna May Tedstone Mose.  
Loi pour faire droit à Elsie Knight-Huckle Métayer.  
Loi pour faire droit à Charles-Émile Groleau.  
Loi pour faire droit à Olive-Eva LaBeau Carlson.  
Loi pour faire droit à Julia Catherine Dwane Raymond.  
Loi pour faire droit à Philip Slutsken.  
Loi pour faire droit à Jessie Kathleen Batiste Latter.  
Loi concernant la "Chartered Trust and Executor Company".  
Loi concernant la Dominion Atlantic Railway Company.  
Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal.

Loi constituant en corporation "The North West Commercial Travellers' Association of Canada".

Loi constituant en corporation les Sœurs de l'hôpital Sainte-Elisabeth.

Loi constituant en corporation la société dite "Canadian Home Assurance Company".

Loi modifiant la Loi de 1946 sur les juges.

Loi modifiant la Loi de 1944 sur les allocations familiales.

Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse.

Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation.

Loi concernant la Guaranty Trust Company of Canada.

Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz.

Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du Globe.

Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Baha'i du Canada.

Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer.

Loi concernant la "Société Canadienne de tir des bouches à feu".

Loi constituant en corporation la "Interprovincial Pipe Line Company".

Loi constituant en corporation la "Westcoast Transmission Company Limited".

Loi constituant en corporation la "Trans-Northern Pipe Line Company".

Loi constituant en corporation "The British American Pipe Line Company".

Loi constituant en corporation "Western Pipe Lines".

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ces bills ont reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général sanctionne ces Bills".

L'honorable Président de la Chambre des communes alors adresse la parole au très honorable Député du Gouverneur général comme suit:

QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR,

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

Au nom des Communes je présente à Votre Honneur le Bill suivant:

"Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1950".

"Je demande humblement à Votre Honneur de bien vouloir sanctionner ce Bill".

Le Greffier ayant donné lecture du titre de ce Bill,

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce Bill a reçu la sanction royale:

"Au nom de Sa Majesté, le très honorable Député du Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce Bill".

Après quoi il a plu au très honorable Député du Gouverneur général de clore la Cinquième Session du Vingtième Parlement du Canada par le discours suivant:

*Honorables membres du Sénat,*

*Membres de la Chambre des communes,*

Au début de la session, je disais que, dans le domaine international, le premier objectif du Gouvernement est d'assurer la paix et la sécurité. A cette fin, le Traité de l'Atlantique-Nord a été signé à Washington le 4 avril, après que les deux Chambres eurent approuvé à une majorité écrasante les principes dont il s'inspire. Je suis heureux que vous ayez approuvé unanimement le traité, qu'on se propose de ratifier sous peu.

C'est avec une vive satisfaction que le pays tout entier a accueilli la réalisation du plan primitif de la Confédération, grâce à l'admission de Terre-Neuve dans ses cadres, le 31 mars, à titre de dixième province.

Vous avez assuré la prolongation de certaines mesures transitoires, de la loi sur les produits agricoles et de la loi sur le contrôle des changes. Mon Gouvernement s'est réjoui de votre approbation de l'accord international sur le blé, accord qui, nous l'espérons, sera approuvé par un nombre suffisant de pays signataires pour en assurer la mise en vigueur le premier juillet 1949.

Le programme que le Gouvernement a élaboré en vue d'assurer une norme nationale de sécurité sociale a franchi de nouvelles étapes lorsque vous avez adopté des mesures destinées à étendre la portée de la loi sur les allocations familiales et à accroître le montant de la pension que verse le gouvernement fédéral en vertu de la loi des pensions de vieillesse.

Au nombre des autres mesures adoptées au cours de la présente session, il y a les projets de loi concernant la régie et la réglementation des pipe-lines interprovinciales et internationales, la loi des juges, la loi des parcs nationaux, les contrats de transport postal et la corporation commerciale canadienne.

*Membres de la Chambre des communes,*

Je vous remercie d'avoir pourvu à tous les services essentiels pour la période nécessaire à la tenue des élections générales et à la convocation d'une nouvelle législature.

*Honorables membres du Sénat,*

*Membres de la Chambre des communes,*

Puisse la Divine Providence continuer d'accorder à notre pays la paix et la prospérité.

L'honorable Président du Sénat dit alors:

*Honorables Membres du Sénat,*

*Membres de la Chambre des communes,*

C'est le désir et le plaisir du très honorable Député du Gouverneur général que ce Parlement soit prorogé jusqu'au jeudi, neuvième jour de juin prochain, pour être tenu en ce lieu; et ce Parlement, en conséquence, est prorogé au jeudi, neuvième jour de juin prochain.



# INDEX

DU

## QUATRE-VINGT-DIXIÈME VOLUME

13 GEORGE VI, A.D. 1949

---

### ABRÉVIATIONS

1<sup>re</sup>—Signifie lu la première fois.

2<sup>e</sup>—Signifie lu la deuxième fois.

3<sup>e</sup>—Signifie lu la troisième fois.

Coms.—Signifie Chambre des communes.

C.P.—Signifie Comité plénier de la Chambre.

Renvoi B.C.—Signifie déferé au comité permanent des Banques et du commerce.

Renvoi B.P.—Signifie déferé au comité permanent des Bills d'intérêt privé.

Renvoi T.C.—Signifie déferé au comité permanent des Transports et des communications.

S.R.—Signifie sanction royale.

Ch.—Signifie chapitre.

---

### A

#### **Accord international sur le blé:**

Résolution visant à l'approbation de, 280.

#### **Adresses:**

A Sa Majesté le Roi:

Prière à l'effet de daigner soumettre au Parlement du Royaume-Uni une mesure renfermant les énoncés et les clauses ci-après établis en vue de confirmer et de rendre effectives les conditions de l'Union dont sont convenus le Canada et Terre-Neuve.

Débat et adoption, 95-96.

A Son Excellence le Gouverneur général:

Afin de lui offrir les humbles remerciements du Sénat pour son gracieux discours devant les deux Chambres à l'ouverture de la session:

Débats et ajournements, 47, 54, 57-58, 85, 102-103, 122, 129, 138, 144.

Adresse adoptée et Ordre de présenter, 159.

Accusé de réception de l'Adresse par Son Excellence le Gouverneur général, 244.

#### **Agnoli, Ermeregildo—(Divorce):**

Pétition, 35.

**Ajournement prolongé du Sénat:**

Du 18 février au 8 mars 1949. Motion, 100.

**Alberta Natural Gas Company. Loi constituant en corporation la:**

Pétition, 108. Lecture, 120. Rapport de l'Examineur des pétitions, 248.

Rapport du comité des Ordres permanents, 250-252.

Bill (C-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 266. Rapport et 3<sup>e</sup>, 270.

**Alexander, Frances Strakosch—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 142. Adoption, 148.

Bill (V-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 39.

**Allison, Clayton George—(Divorce):**

Pétition, 111.

**Allocations familiales. Loi de 1944 sur les—(Modification):**

Bill (235)—1<sup>re</sup>, 262. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 274. S.R., 292. Ch. 17.

**Anber, Rosaline Laham—(Divorce):**

Pétition, 56.

**Anger, Eva Nerenberg—(Divorce):**

Pétition, 111.

**Apposition d'une marque de commerce nationale sur les marchandises et leur désignation exacte. Loi concernant l':**

Bill (C)—1<sup>re</sup>, 18. 2<sup>e</sup> ajournée, 46. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 43. Rapport avec amendements, 120-121. Amendements agréés et 3<sup>e</sup>, 129.

121. Amendements agréés et 3<sup>e</sup>, 129.

**Arnold, Doris MacArthur Richards—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 69. Adoption, 78.

Bill (X)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 40.

**Arrêtés en conseil:**

Déposés sur la Table—*Voir*: Rapports, arrêtés en conseil et autres documents déposés sur la Table.

**Asheim, Cecile DeMers—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Assemblée Spirituelle Nationale des Bahá'ís du Canada. Loi constituant en corporation l':**

Pétition, 116. Lecture, 124. Rapport, 162.

Bill (I-7)—1<sup>re</sup>, 227. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 238. Rapport avec amendement, amendement agréé et 3<sup>e</sup>, 272-273. Adoption par Coms., 286. S.R., 292. Ch. 25.

Motion—Remboursement des taxes parlementaires, 277.

**Associations qui tiennent registre des animaux pur sang, 1949. Loi concernant la constitution en corporation des :**

Bill (P-2)—1<sup>re</sup>, 122. Ajournements, 129, 138, 158. 2<sup>e</sup> et renvoi au comité permanent des Ressources naturelles, 167. Rapport et 3<sup>e</sup>, 215.

**Attention du Sénat appelée sur :**

Sel gemme donné en nourriture aux bestiaux, 84.

**Ayoup, Najla Tabali—(Divorce) :**

Pétition, 89. Rapport, 201. Adoption, 212.

Bill (V-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 41.

**B****Bailey, Dorothy Ruth Brown—(Divorce) :**

Pétition, 109.

**Baker, Mary Matheson—(Divorce) :**

Pétition, 33. Rapport, 69. Adoption, 78.

Bill (Y)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 42.

**Baldwin, Leith Albert Anderson—(Divorce) :**

Pétition, 111.

**Ball, Marie Katherine O'Connell—(Divorce) :**

Pétition, 33. Rapport, 181. Adoption, 192.

Bill (U-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193-194. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 43.

**Banque d'expansion industrielle. Loi sur la—(Modification) :**

Bill (K)—1<sup>re</sup>, 52. 2<sup>e</sup> ajournée, 62. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C. 71. Rapport du comité des Ordres permanents, 71. Rapport et 3<sup>e</sup>, 89.

**Barsuk, Anna Rosemarin—(Divorce) :**

Pétition, 32. Rapport, 187. Adoption, 203.

Bill (Z-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 44.

**Baskin, Ross Robert—(Divorce) :**

Pétition, 36. Rapport, 178. Adoption, 192.

Bill (L-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 45.

**Batryn, Blanche Irene Aurore Schryer—(Divorce) :**

Pétition, 111.

**Baxter, Celia Maria Gabrielle de Costa—(Divorce) :**

Pétition, 110.

**Belpuso, Pardo—(Divorce):**

Pétition, 56.

**Beatty, Phyllis Lilian Buck—(Divorce):**

Pétition, 35.

**Beyer. Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver:**

Pétition, 186. Lecture, 208. Rapport, 214.

Bill (Y-7)—1<sup>re</sup>, 233. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 238. Rapport et 3<sup>e</sup>, 272. Adoption par Coms., 286. S.R., 292. Ch. 26.

**Bibliothèque du Parlement:**

Rapport des Bibliothécaires, 1949, 10-11.

Voir aussi—Comités (*Mixtes*).

**Birchenough, Donald Duncaff—(Divorce):**

Pétition, 29.

**Birmingham, Marjorie May Smart—(Divorce):**

Pétition, 88.

**Blake, Walter Jasper—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 124. Adoption, 138.

Bill (S-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 46.

**Blant, Sylvia Feldman—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 68. Adoption, 78.

Bill (T)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 47.

**Blé. Accord international sur le:**

Résolution visant à approuver, 280.

**Bobinsky, Henry John—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 136. Adoption, 145.

Bill (M-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 48.

**Boisclair, Armand—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 81-82. Adoption, 97.

Bill (O-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 49.

**Boisvert, Alexandrine Gauthier—(Divorce):**

Pétition, 111. Rapport, 208. Adoption, 216.

Bill (B-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 50.

- Boldovitch, Margaret Hyams—(Divorce):**  
Pétition, 38. Rapport, 162. Adoption, 174.  
Bill (Q-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 51.
- Bonnemer, Gladys McCarrick—(Divorce):**  
Pétition, 108.
- Borodow, Czerna Berger—(Divorce):**  
Pétition, 116.
- Botner, Diane Grossman—(Divorce):**  
Pétition, 40. Rapport, 186. Adoption, 203.  
Bill (W-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 52.
- Boulanger, Sybil Elliott Karr—(Divorce):**  
Pétition, 111.
- Bourne, Rita Louise Windsor—(Divorce):**  
Pétition, 35. Rapport et adoption, 51-52. (Pétition retirée).
- Bowen, Lilian Elizabeth Moore—(Divorce):**  
Pétition, 197.
- Boyce, Harold Charles—(Divorce):**  
Pétition, 39.
- Boyer, Marie Rita Plante—(Divorce):**  
Pétition, 56.
- Boyes, Harold Charles—(Divorce):**  
Pétition, 39. Rapport, 153. Adoption, 168.  
Bill (G-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 53.
- Brammall, Myrtle Elizabeth Howat—(Divorce):**  
Pétition, 109.
- Bray, Alton Charles—(Divorce):**  
Pétition, 36.
- Bray, Mary Besner—(Divorce):**  
Pétition, 33. Rapport, 200. Adoption, 212.  
Bill (S-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 54.
- British American Pipe Line Company. Loi constituant en corporation la:**  
Pétition, 255. Lecture, 255. Rapport de l'examineur des pétitions, 248.  
Rapport du comité des Ordres permanents, 254-255.  
Bill (F-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 267. Rapport avec amendement, amendement agréé et 3<sup>e</sup>, 271-272. Adoption par Coms., 287. S.R., 292. Ch. 27.

**Brothers, Elsie Smith—(Divorce):**

Pétition, 110. Rapport, 222. Adoption, 227

Bill (J-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232 Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 55.

**Brousseau, Delphis—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Brunet, Géraldine Estelle Leduc—(Divorce):**

Pétition, 111.

**Bryant, Dorothy Mary Ward—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 180. Adoption, 192.

Bill (S-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 56.

**Bullock, Agnes Mary Binnie—(Divorce):**

Pétition, 35.

**Burn, Eric Jeffrey—(Divorce):**

Pétition, 56.

**Burney, George Henry—(Divorce):**

Pétition, 88. Rapport, 166. Adoption, 174.

Bill (C-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 57.

**Burnham, Alice Lafond—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Butler, Miriam Sarah Celeste Glass—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 223-224. Adoption, 227.

Bill (O-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 58.

## C

**Cadham, Marjorie Violet Schratwiser—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 178. Adoption, 192.

Bill (K-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 59.

**Cahill, Mary McDowell Hyslop Forbes—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 188. Adoption, 203.

Bill (C-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 60.

**Calvert, Margaret Nelson Smith—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 92. Adoption, 103.

Bill (B-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 102-103. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 61.

**Cameron, Pamela Mabel Mackrory—(Divorce):**

Pétition, 108. Rapport, 199. Adoption, 212.

Bill (P-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 62.

**Canada et Terre-Neuve. Union entre le:**

Bill (11): intitulé: "Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de l'Union entre le Canada et Terre-Neuve". 1<sup>re</sup>, 66. Motion pour 2<sup>e</sup>, débat et ajournement, 77, 85. Suite du débat, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 95. S.R., 104. Ch. 1.

Adresse à Sa Majesté le Roi—Débat et adoption, 96-97.

**Canadian Home Assurance Company. Loi constituant en corporation la:**

Pétition, 18. Lecture, 41. Rapport, 50.

Bill (I)—1<sup>re</sup>, 52. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 62. Rapport et 3<sup>e</sup>, 90. Adoption par Coms., avec amendement, 262. Amendement des Coms. agréé, 268. S.R., 292. Ch. 22.

**Carbone, Sandy Douglas—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Carlson, Olive Eva LaBeau—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 226. Adoption, 227.

Bill (V-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 63.

**Carratt, Frederick Cecil—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 163. Adoption, 174.

Bill (R-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 64.

**Catto, Edith Daisy Steer—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Champagne, Doris Mary Marjorie Evans—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 201-202. Adoption, 212.

Bill (X-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 65.

**Chartered Trust and Executor Company. Loi concernant la:**

Pétition, 18. Lecture, 41. Rapport, 50.

Bill (J)—1<sup>re</sup>, 52. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 62. Rapport et 3<sup>e</sup>, 81. Adoption par Coms., 257. S.R., 291. Ch. 29.

**Christie, William—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 91. Adoption, 103.

Bill (Z-1)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 102-103. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 288. Ch. 66.

**Chryssolor, Victor—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Claman, Shirley Pearl—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 92. Adoption, 103.  
Bill (C-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262.  
S.R., 289. Ch. 67.

**Clark, Helen Fulton Burns—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 83. Adoption, 97.  
Bill (T-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 68.

**Clark, Ruth Barnoff—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Cleevly, Francis Thomas Joseph—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 66. Adoption, 78.  
Bill (O)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 69.

**Clendenning, John Howard—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 222. Adoption, 227.  
Bill (K-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 70.

**Cobham, Christopher Edmond—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 127. Adoption, 138.  
Bill (Z-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 71.

**Code criminel.—(Modification):**

Bill (Z-7)—1<sup>re</sup>, 245. 2<sup>e</sup> ajournée, 257, 268, 273, 278, 280.

**Cohen, Bernice Beverley Corry—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Cohen, Bessie Shafer—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 135. Adoption, 145.  
Bill (I-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 72.

**Cohen, Ethel Rose Katz—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 76. Adoption, 86.  
Bill (I-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 73.

**Colclough, Edna Vivian Enlie Hewitt—(Divorce):**

Pétition, 56. Rapport, 224. Adoption, 227.  
Bill (P-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 74.

**Colter, Thelma Wilhelmina Wintonyk**—(*Divorce*):

Pétition, 38. Rapport, 69. Adoption, 78.

Bill (W)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 75.

**Comeau, l'honorable Joseph Willie:**

Nomination comme sénateur—Certificat, présentation, commission et déclaration de qualité foncière, 3-4.

**Comités**—(*Mixtes*):*Bibliothèque du Parlement*—

Rapport des Bibliothécaires, 10-11.

Liste des sénateurs choisis, 26.

Message aux Coms. (Liste des noms), 29.

Message des Coms. (Liste des noms), 132.

*Impressions du Parlement*—

Liste des sénateurs choisis, 26.

Message aux Coms. (Liste des noms), 29

Message des Coms. (Liste des noms), 132.

*Restaurant*—

Liste des sénateurs choisis, 26.

Message aux Coms. (Liste des noms), 29

**Comités**—(*Permanents*):*Banques et commerce*—

Liste des sénateurs choisis, 26.

Premier rapport (Quorum), 60.

*Bills d'intérêt privé*—

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 80.

*Débats et comptes rendus*—

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 45.

*Divorces*—

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum); permission de siéger durant ajournements et durant séances du Sénat, et autorisation d'élire un Président adjoint, 44.

Rapport au sujet de la prolongation du temps fixé pour la réception des pétitions, 190.

189<sup>e</sup>me et dernier rapport—Déposé, 276-277.

*Édifices et terrains publics*—

Liste des sénateurs choisis, 28.

Premier rapport (Quorum), 44.

*Finances*—

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 43.

**Comités—(Permanents):—Suite***Immigration et travail—*

Liste des sénateurs choisis, 28.

Premier rapport (Quorum), 43.

Motion—Que le comité soit autorisé et chargé d'étudier la Loi d'immigration et amendements y apportés; son application et son mode d'administration, etc.; qu'il soit autorisé à convoquer témoins et à faire produire documents et dossiers; adoption, 82.

Deuxième rapport—Impression des délibérations, 116.

*Ordres permanents—*

Liste des sénateurs choisis, 26.

Autorisation de convoquer personnes et faire produire documents et dossiers, quand nécessaires, Motion, 28.

Premier rapport (Quorum), 45.

Sixième rapport—Prolongation de temps pour réception de pétitions, 254.

*Régie interne et dépenses imprévues—*

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 50.

Deuxième rapport—Recommandant changements dans les rémunérations de certains membres du personnel du Sénat. Adoption, 171.

Troisième rapport—Recommandant l'acceptation du rapport de la Commission du Service civil concernant nouvelle classification dite "Maître d'hôtel adjoint et Messenger parlementaire de confiance". Adoption, 171-172.

*Relations commerciales du Canada—*

Liste des sénateurs choisis, 28.

Sujet de la Résolution concernant Convention générale sur le commerce et les tarifs (Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'embauchage, Genève) déferé au comité, 35.

*Relations extérieures du Canada—*

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 42.

*Ressources naturelles—*

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 51.

*Santé publique et bien-être social—*

Liste des sénateurs choisis, 28.

Premier rapport (Quorum), 45.

*Sélection—(Pour nommer sénateurs)—*

Comité désigné, 19.

Premier rapport (Sénateurs choisis), 26-28.

Formation des comités—motion, 28.

*Service civil. Administration du—*

Liste des sénateurs choisis, 28.

Premier rapport (Quorum), 44.

**Comités—(Permanents):—Fin***Tourisme—*

Liste des sénateurs choisis, 27.

Premier rapport (Quorum), 42.

Deuxième rapport—Autorisation de faire enquête et rapport sur les opérations des diverses agences intéressées au développement du tourisme en Canada, et aussi de convoquer personnes et faire produire dossiers—adoption, 144.

Troisième rapport—Impression des délibérations. Adoption, 157.

*Transports et communications—*

Liste des sénateurs choisis, 26.

Premier rapport (Quorum), 43.

*Us et coutumes du Sénat et privilèges du Parlement—10.*

**Commonwealth. Conférence des Premiers ministres du:**

Motion à l'effet d'incorporer aux documents officiels du Sénat la déclaration faite par le Premier ministre, 280.

**Communes:**

Présence à la salle du Sénat—

Ouverture du Parlement, 6.

Sanctions des bills, 104-105, 194, 217-218, 235, 245-246, 287-292.

Prorogation du Parlement, 292.

**Compagnie des Imprimeurs du Globe. Loi concernant la:**

Pétition, 18. Lecture, 41. Rapport, 50.

Bill (H)—1<sup>re</sup>, 50. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 62. Rapport et 3<sup>e</sup>, 80. Adoption par Coms., 286. S.R., 292. Ch. 32.

**Connolly, Hila Hodgkinson—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 153. Adoption, 168.

Bill (E-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 172. 3<sup>e</sup>, 182. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 76.

**Contrats de transport postal. Loi sur les paiements supplémentaires applicables aux—(Modification):**

Bill (123)—1<sup>re</sup>, 186. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 204. Rapport et 3<sup>e</sup>, 214. S.R., 218. Ch. 13.

**Contrôle des changes. Loi sur le—(Modification):**

Bill (85)—1<sup>re</sup>; motion pour 2<sup>e</sup>, débat et ajournement; Règle 23 f) suspendue, 170-171. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 183. Rapport et 3<sup>e</sup>, 191. S.R., 194. Ch. 4.

**Cook, Christy Margaret Chisholm—(Divorce):**

Pétition, 88. Rapport, 188. Adoption, 203.

Bill (A-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 77.

**Corber, Jack William—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 67. Adoption, 78.

Bill (P)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 78.

**Corbett, Joan Gertrude Fox—(Divorce):**

Pétition, 116.

**Corliss, Rosina Templeton McIndoe—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 187. Adoption, 203.

Bill (X-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 79.

**Cornish, Elsie Roberta McCutcheon—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 210. Adoption, 216.

Bill (F-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 288. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 80.

**Corporation commerciale canadienne. Loi sur la—(Modification):**

Bill (122)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 186. Rapport et 3<sup>e</sup>, 192. S.R., 194. Ch. 2.

**Corporation de la cité d'Ottawa, la "Ottawa Transportation Commission" et la Compagnie de chemin de fer électrique d'Ottawa. Loi concernant la:**

Pétition, 18. Lecture, 41. Rapport, 50.

Bill (L)—1<sup>re</sup>, 61. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 85. Règle 119 suspendue, 86. Rapport et 3<sup>e</sup>, 90. Adoption par Coms., 242. S.R., 246. Ch. 30.

**Couch, Wynifred Guinevere Withrow—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 155. Adoption, 168.

Bill (K-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 81.

**Cour de l'Échiquier. Loi de la—(Modification):**

Bill (N-2)—1<sup>re</sup>, 113. 2<sup>e</sup> ajournée, 122. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 128. Rapport et 3<sup>e</sup>, 143.

**Crawford, Grace Melina Cotton—(Divorce):**

Pétition, 38.

**Crédits pour le service public. (Voir: Subsidies):****Cumby, Florence Ruby Robbins—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 137. Adoption, 145.

Bill (O-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 82.

## D

**D'Avignon, Arthur Joseph—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Darrell, Veronica Kazantseff—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 211. Adoption, 216.

Bill (H-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 83.

**Davies Sonia Eagle—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Davis, l'honorable John Caswell:**

Nomination comme sénateur—Certificat, 14. Présentation, commission et déclaration de qualité foncière, 15-16.

**Dawson, Francis Gilmer Tempest—(Divorce):**

Pétition, 109.

**DeGrauwe, Maria Josepha Henderickx—(Divorce):**

Pétition, 34.

**Demers, Mary Bridget Ellen Conway—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 208. Adoption, 216.

Bill (A-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 84.

**Desrosiers, Joseph Wilfrid Léon—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 126. Adoption, 138.

Bill (X-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 85.

**Dickenson, Edna Kate Folley—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Discours du Trône:**

Ouverture du Parlement, 6-9.

Copie remise au Président et Ordre de prise en considération, 10. Etude ajournée, 24. Motion pour Adresse en réponse, débats et ajournements, 47, 54, 57-58, 85, 102-103, 122, 129, 138, 144. Réponse à l'Adresse adoptée et Ordre de présenter à Son Excellence le Gouverneur général, 159. Accusé de réception de l'Adresse en réponse par Son Excellence le Gouverneur général, 244.

Prorogation du Parlement, 293.

**Divorces:**

189<sup>ème</sup> et dernier rapport du comité permanent des Divorces, comportant état relatif aux statistiques sur divorces—Déposé, 276-277.

**Dobell, Mary Grant Macintosh—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 209. Adoption, 216.  
Bill (C-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 86.

**Dominion Atlantic Railway Company. Loi concernant la:**

Pétition, 32. Lecture, 56. Rapport, 60.  
Bill (M)—1<sup>re</sup>, 61. 2<sup>e</sup> ajournée, 86. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., 97. Rapport et 3<sup>e</sup>, 120. Adoption par Coms., 257. S.R., 291. Ch. 31.

**Dorcken. Kathleen Gertrude Macartney—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Dorval, Olga Hetmanchuk—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Douglas, Dorothy Edith Croft—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 155. Adoption, 168.  
Bill (M-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 87.

**Dratofsky, Lily Tansky—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 187. Adoption, 203.  
Bill (Y-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 88.

**Droit statutaire (Terre-Neuve). Loi ayant pour objet de modifier le:**

Bill (12)—1<sup>re</sup>, 100. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 114. Rapport et 3<sup>e</sup>, 137. S.R., 194. Ch. 6.

**Dubman, Ada Bailen—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 152. Adoption, 168.  
Bill (B-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 182. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 89.

**Dullege, Margaret Ellen Joan Clayton—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 177. Adoption, 192.  
Bill (H-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 90.

**Dunlop, Blanche Marie Yvonne Boissonneau—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 200-201. Adoption, 212.  
Bill (U-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 91.

**Dupuis, Fernand—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 141-142. Adoption, 148.  
Bill (U-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 92.

**Durieux, Andre Henry**—(*Divorce*):  
Pétition, 111.

## E

**Egar, Berthe Marie Madeleine Brunet**—(*Divorce*):

Pétition, 34. Rapport, 140. Adoption, 148.  
Bill (Q-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 93.

**Elder, Mary Robertson Pangman**—(*Divorce*):

Pétition, 34. Rapport, 82. Adoption, 97.  
Bill (P-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 94.

**Elias, Claire Breitman**—(*Divorce*):

Pétition, 41. Rapport, 198. Adoption, 212.  
Bill (L-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message,  
285. S.R., 291. Ch. 95.

**Elliott, Raymond Webster**—(*Divorce*):

Pétition, 196.

**Ellis, Helen Hawthorne Kuhn**—(*Divorce*):

Pétition, 38. Rapport, 70. Adoption, 78.  
Bill (A-1)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 96.

**Engs, Philip Wanton**—(*Divorce*):

Pétition, 56. Rapport, 200. Adoption, 212.  
Bill (T-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message,  
285. S.R., 291. Ch. 97.

**Erskine, Phyllis Elizabeth Ross**—(*Divorce*):

Pétition, 110.

**Exportation du gibier. Loi sur l'**—(*Modification*):

Bill (F)—1<sup>re</sup>, 19. 2<sup>e</sup> ajournée, 46, 53. 2<sup>e</sup> et renvoi au comité permanent  
des Ressources naturelles, 57. Rapport et 3<sup>e</sup>, 61. Adoption par Coms.,  
196. S.R., 218. Ch. 12.

## F

**Faillite. Loi concernant la:**

Bill (N)—1<sup>re</sup>, 71. 2<sup>e</sup> ajournée, 77, 85. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 96. Rapport  
de comité—impression des délibérations, 121.

**Farewell, Gladys Isabelle Brown**—(*Divorce*):

Pétition, 112. Rapport, 224. Adoption, 227.  
Bill (Q-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 98.

**Farquhar, l'honorable Thomas :**

Nomination comme sénateur—Certificat, 2. Présentation, commission et déclaration de qualité foncière, 2-3.

**Farrell, Norma Thompson—(Divorce) :**

Pétition, 37. Rapport, 153. Adoption, 168.

Bill (F-4)—1<sup>re</sup>, et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 99.

**Feldheim, Sophie Goldenberg Kovacs—(Divorce) :**

Pétition, 37. Rapport, 154. Adoption, 168.

Bill (H-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 100.

**Filteau, Arthur—(Divorce) :**

Pétition, 40. Rapport, 164. Adoption, 174.

Bill (W-4)—1<sup>re</sup>, et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 101.

**Fogo, l'honorable James Gordon—(Divorce) :**

Nomination comme sénateur—Certificat, 14. Présentation, commission et déclaration de qualité foncière, 14-15.

**Fortier, Viateur—(Divorce) :**

Pétition, 56.

**Franklin, Albert—(Divorce) :**

Pétition, 35. Rapport et adoption, 51. (Pétition retirée).

**Franklin, Doris Christina Meldrum—(Divorce) :**

Pétition, 41. Rapport, 133. Adoption, 145.

Bill (C-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 148-149. 3<sup>e</sup>, 157. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 102.

**Fromage et des fromageries. Loi sur l'amélioration du—(Modification) :**

Bill (B)—1<sup>re</sup>, 18. 2<sup>e</sup> ajournée, 46. 2<sup>e</sup> et renvoi au comité permanent des Ressources naturelles, 53. Rapport et 3<sup>e</sup>, 60. Adoption par Coms., 196. S.R., 218. Ch. 10.

**Fulton, Pearl Mary—(Divorce) :**

Pétition, 37.

**Furlong, Betsy Bruce Anderson—(Divorce) :**

Pétition, 40. Rapport, 201. Adoption, 212.

Bill (W-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 103.

**G****Gagnon, George Bennett—(Divorce) :**

Pétition, 112.

- Gasper, Vera Maude Rimmer—(Divorce):**  
Pétition, 56. Rapport, 210. Adoption, 216.  
Bill (G-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 104.
- George, Lyford Homer—(Divorce):**  
Pétition, 37. Rapport, 83. Adoption, 97.  
Bill (U-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 288. Ch. 105.
- Gillespie, Virginia Therese Scott—(Divorce):**  
Pétition, 38. Rapport, 163. Adoption, 174.  
Bill (T-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 106.
- Ciroux, Jessie Gwendolyn Paul—(Divorce):**  
Pétition, 109.
- Goldbloom, Anna Sandberg (Autrement connue sous le nom de Anna Sandberg Gold)—(Divorce):**  
Pétition, 56.
- Goldsmith, Doris Mazer—(Divorce):**  
Pétition, 35. Rapport, 177. Adoption, 192.  
Bill (J-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 107.
- Goode, Liselotte Karola Roer—(Divorce):**  
Pétition, 37. Rapport, 134. Adoption, 145.  
Bill (F-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 108.
- Gottlieb, Corinne Schlein—(Divorce):**  
Pétition, 33. Rapport, 156. Adoption, 168.  
Bill (N-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 109.
- Goudie, Robert William—(Divorce):**  
Pétition, 35. Rapport, 197. Adoption, 212.  
Bill (I-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 227. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 110.
- Goulbourn, Mary Kaybridge—(Divorce):**  
Pétition, 35.
- Gouverneur général:**  
Ouverture du Parlement, 6-9.
- Gouverneur général. Secrétaire du:**  
Communications de, concernant:  
Sanctions des bills, 100, 193, 216, 233-234, 244.  
Prorogation du Parlement, 284.

**Gouverneur général. Député du :**

Sanctions des bills, 104-105, 194, 217-218, 235, 245-246, 287-292.  
Prorogation du Parlement, 293.

**Gowans, Allan**—(*Annulation de mariage*) :

Pétition, 35.

**Gray, Ruby Muriel Keith**—(*Divorce*) :

Pétition, 89.

**Greffier du Sénat :**

Sanctions des bills, 104-105, 194, 217-218, 235, 245-246, 287-292.  
Sénateurs (Nouveaux) :

Lecture de la commission nommant, et assermentation des, 2-6, 14-17.

**Grenier, Agathe Groulx**—(*Divorce*) :

Pétition, 40. Rapport, 199. Adoption, 212.

Bill (O-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message, 295. S.R., 291. Ch. 111.

**Grenier, Valia Rikoff**—(*Divorce*) :

Pétition, 32.

**Grisley, Dora Eleanor Chalmers**—(*Divorce*) :

Pétition, 197.

**Groleau, Charles Emile**—(*Divorce*) :

Pétition, 34. Rapport, 226. Adoption, 227.

Bill (U-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 112.

**Grynborg, Claire Wiseman**—(*Divorce*) :

Pétition, 33. Rapport, 198. Adoption, 212.

Bill (K-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 113.

**Guaranty Trust Company of Canada. Loi concernant la :**

Pétition, 108. Lecture, 120. Rapport, 162.

Bill (A-4)—1<sup>re</sup>, 167. 2<sup>e</sup> ajournée, 184, 192. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 205. Rapport et 3<sup>e</sup>, 273. Adoption par Coms., 280. S.R., 292. Ch. 33.

**Guay, Raymond Joseph Louis**—(*Divorce*) :

Pétition, 40. Rapport, 180. Adoption, 192.

Bill (Q-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 114.

**Guthrie, David Anderson**—(*Divorce*) :

Pétition, 88. Rapport, 202. Adoption, 212.

Bill (Y-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 115.

## H

**Hall, Ruth Gorofsky—(Divorce):**

Pétition, 109. Rapport, 189. Adoption, 203.  
Bill (F-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 262. Message,  
262. S.R., 291. Ch. 116.

**Hambly, Edith Harriet Black—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Handfield, Annette Vallières—(Divorce):**

Pétition, 41.

**Hanusiak, Thomas—(Divorce):**

Pétition, 56.

**Harrison, Dorothy Amelia Beattie—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Hart, Freda Tippett—(Divorce):**

Pétition, 36.

**Hatton, James Samuel—(Divorce):**

Pétition, 196.

**Hawkins, Joan Winnifred Lewis—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 84. Adoption, 97.  
Bill (V-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 59. Message, 262.  
S.R., 288. Ch. 117.

**Hearns, Elizabeth Maud Gwendolen Tobi—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Herring, Robert Walsham—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Hershovich, Anne Denburg—(Divorce):**

Pétition, 39.

**Heuten, Victor—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Hibberd, Lizzie Brogden—(Divorce):**

Pétition, 111.

**Hineson, Beatrice Violet Hudson—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 141. Adoption, 148.  
Bill (T-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 118.

**Hirst, Ann Frances Gray—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 178. Adoption, 192.

Bill (M-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 119.

**Hossack, May Victoria Gledhill—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 223. Adoption, 227.

Bill (M-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 120.

**Hutter, Matilda Schneider—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 75. Adoption, 86.

Bill (G-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 121.

**I****Immigration et ses amendements. Loi de l'—**

Voir: Comités (*Permanents*)—*Immigration et travail*.

**Inspecteurs-mesureurs. Loi abrogeant la Loi des:**

Bill (G)—1<sup>re</sup>, 46. 2<sup>e</sup> ajournée, 53. 2<sup>e</sup>, 57. 3<sup>e</sup>, 61. Adoption par Coms., 196. S.R., 218. Ch. 11.

**Interprovincial Pipe Line Company. Loi constituant en corporation la:**

Pétition, 108. Lecture, 120. Rapport de l'examineur des pétitions, 248.

Rapport du comité permanent des Ordres permanents, 248-250.

Bill (B-8)—1<sup>re</sup>, 255. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 266. Rapport et 3<sup>e</sup>, 270. Adoption par Coms., 287. S.R., 292. Ch. 34.

**J****Jakson, Bessie Drinkwater—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 134-135. Adoption, 145.

Bill (H-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 122.

**Jackson, William—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 189. Adoption, 203.

Bill (D-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 123.

**James, Mildred Camen Mitchell—(Divorce):**

Pétition, 111.

**Jankoski, Edmund (Autrement connu sous le nom de Edmond Ramsay Crane—(Divorce):**

- Jeffryes, Marion Dorothy Hill Parker—(Divorce):**  
Pétition, 32. Rapport, 143. Adoption, 148.  
Bill (Y-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 124.
- Johnson, Grace Elsie Mills—(Divorce):**  
Pétition, 35.
- Joncas, Marian Latora Glendening—(Divorce):**  
Pétition, 112.
- Jones, Howard Vincent—(Divorce):**  
Pétition, 39. Rapport, 75. Adoption, 86.  
Bill (F-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 125.
- Jones, Stephen Henry—(Divorce):**  
Pétition, 32. Rapport, 181. Adoption, 192.  
Bill (V-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193-194. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 126.
- Joseph, Peonie Taub—(Divorce):**  
Pétition, 37. Rapport, 142. Adoption, 148.  
Bill (W-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 127.
- Juges, 196. Loi des—(Modification):**  
Bill (234)—1<sup>re</sup>, 262. 2<sup>e</sup> ajournée, 268. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 274. S.R., 292. Ch. 18.
- K**
- Kaminsky, Laura Cohen—(Divorce):**  
Pétition, 112.
- Kashower, Robert—(Divorce):**  
Pétition, 33.
- Kasper, Louis—(Divorce):**  
Pétition, 108.
- Kastner, Karl—(Divorce):**  
Pétition, 38. Rapport, 165. Adoption, 174.  
Bill (X-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 128.
- Keates, Muriel Johnson Binnie—(Divorce):**  
Pétition, 111.
- Kerr, Kathleen Elizabeth Flookes—(Divorce):**  
Pétition, 38. Rapport, 140. Adoption, 148.  
Bill (P-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 129.

**King, Sarah Patricia Crowley—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 152. Adoption, 168.

Bill (C-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 182. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 130.

**Kinnon, Ida Ker Davies—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 164. Adoption, 174.

Bill (V-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 131.

**Knox, Effie Violet Magford—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 179. Adoption, 192.

Bill (N-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 132.

**Kott, Morna Elsa—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 133. Adoption, 145.

Bill (B-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 148-149. 3<sup>e</sup>, 157. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 133.

**Kouri, Nicholas—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Koussaya, Katherine Adamakos—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 156. Adoption, 168.

Bill (P-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 168. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 134.

**Krushelniski, Annie Marion Lesnichuk (Autrement connue sous le nom de Annie Marion Lesnichuk Krush)—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Kulik, Lillian Florence Katherine Kaye—(Divorce):**

Pétition, 108. Rapport, 198. Adoption, 212.

Bill (M-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 135.

**Kupchik, Samuel—(Divorce):**

Pétition, 35.

**Kurtzman, Muriel Annie Elizabeth Hicks—(Divorce):**

Pétition, 56.

**L****Labrèche, Albert—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 134. Adoption, 145.

Bill (G-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 136.

**Lacoste, Dorothy Fern Brown—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 77. Adoption, 86.

Bill (L-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 137.

**Lambert, Audrey Frances Stokes—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 181. Adoption, 192.

Bill (T-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 138.

**Lamoureux, Romuald Joseph Jean (Autrement connu sous le nom de Joseph Jean Larue—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Landry, Madeleine Dunn—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Lapointe, Joseph Octave Jules—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 74. Adoption, 86.

Bill (B-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 139.

**Larivière, Francis Thomas—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 133. Adoption, 145.

Bill (D-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 140.

**Latter, Jessie Kathleen Batiste—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 210. Adoption, 216.

Bill (A-8)—1<sup>re</sup>, 257. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 266. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 141.

**Lebeau, Marshall Frederick—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 223. Adoption, 227.

Bill (N-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 142.

**Leduc, Roma—(Divorce):**

Pétition, 116.

**Legassick, Doris Arvilla Jackson—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 68. Adoption, 78.

Bill (U)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 143.

**Lemieux, Marjorie Claire Dickison—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Leslie, Thelma Jenni Alvera Brownlee—(Divorce):**

Pétition, 108. Rapport, 209. Adoption, 216.

Bill (E-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 144.

**Levin, Rose Klein—(Divorce):**  
 Pétition, 37. Rapport, 68. Adoption, 78.  
 Bill (V)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message,  
 262. S.R., 288. Ch. 145.

**Liberman, Mildred Davidon—(Divorce):**  
 Pétition, 37. Rapport, 179. Adoption, 192.  
 Bill (P-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message,  
 262. S.R., 290. Ch. 146.

**Lifshitz, Athel Bell—(Divorce):**  
 Pétition, 112.

**Little, Jean Martha Spiller—(Divorce):**  
 Pétition, 33. Rapport, 165. Adoption, 174.  
 Bill (Z-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message,  
 262. S.R., 290. Ch. 147.

**Lloyd, Hugh William—(Divorce):**  
 Pétition, 56.

**Lobe, Frieda Stubina—(Divorce):**  
 Pétition, 56. Rapport, 202. Adoption, 212.  
 Bill (Z-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message,  
 285. S.R., 291. Ch. 148.

**Lock, Thora Beckingham—(Divorce):**  
 Pétition, 109.

**Lockhart, Bessie Lillian—(Divorce):**  
 Pétition, 32. Rapport, 222-223. Adoption, 227.  
 Bill (L-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
 S.R., 291. Ch. 149.

**Lofting, May Garnet Greene—(Divorce):**  
 Pétition, 39. Rapport, 136. Adoption, 145.  
 Bill (L-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message,  
 262. S.R., 289. Ch. 150.

### Lois adoptées au cours de la session:

#### LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

CHAP.		BILL No
	SANCTIONNÉE LE 18 FÉVRIER 1949	
1.	Union de Terre-Neuve au Canada. Loi ayant pour objet d'approuver les conditions de P.....	11
	SANCTIONNÉES LE 25 MARS 1949	
2.	Corporation commerciale canadienne. Loi sur la (Modification).....	122
3.	Mesures transitoires. Loi de 1947 sur le maintien de (Modification)...	86
4.	Contrôle des changes. Loi sur le (Modification).....	85
5.	Parcs nationaux. Loi des (Modification).....	O2-81
6.	Droit statutaire. Loi sur le (Modification).....	12

**Lois adoptées au cours de la session:—Suite**

SANCTIONNÉES LE 30 MARS 1949

CHAP.		BILL N°
7.	Subsides, N° 1, 1949. Loi des.....	174
8.	Produits agricoles. Loi sur les (Modification).....	126
9.	Vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux. Loi concernant la nomination de.....	E-13
10.	Fromage et des fromageries. Loi sur l'amélioration du (Modification).	B-16
11.	Inspecteurs-mesureurs. Loi abrogeant la Loi des.....	G-15
12.	Exportation du gibier. Loi sur l' (Modification).....	F-14
13.	Contrats de transport postal. Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des (Modification).....	123

SANCTIONNÉE LE 1<sup>er</sup> AVRIL 1949

14.	Subsides, N° 3, 1949. Loi des.....	189
-----	------------------------------------	-----

SANCTIONNÉE LE 7 AVRIL 1949

15.	Subsides, N° 2, 1949. Loi des.....	232
-----	------------------------------------	-----

SANCTIONNÉES LE 30 AVRIL 1949

16.	Produits agricoles. Loi visant le placement des.....	82
17.	Allocations familiales. Loi de 1944 sur les (Modification).....	235
18.	Juges. Loi de 1946 sur les (Modification).....	234
19.	Pensions de vieillesse. Loi des (Modification).....	237
20.	Pipe-lines pour le pétrole ou le gaz. Loi concernant les.....	Z3-190
21.	Subsides, N° 4, 1949. Loi des.....	248

**LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ ET LOCAL**

SANCTIONNÉES LES 7 ET 30 AVRIL 1949

*Compagnies d'assurance*

22.	"Canadian Home Assurance Company". Loi constituant en corporation la .....	I-28
23.	"The North West Commercial Travellers' Association of Canada". Loi constituant en corporation la.....	M2-124
24.	Caisse de retraite de la Banque de Montréal. Loi concernant la Société de la.....	L2-84

*Autres compagnies*

25.	Assemblée Spirituelle Nationale des Bahá'í du Canada. Loi constituant en corporation P.....	I7-245
26.	Beyer. Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver .....	Y7-246
27.	"The British American Pipe Line Company". Loi constituant en corporation la.....	F8-242
28.	Société canadienne de tir des bouches à feu. Loi concernant la.....	H8-247
29.	"Chartered Trust and Executor Company". Loi concernant la.....	J-26
30.	Corporation de la cité d'Ottawa, la "Ottawa Transportation Commission" et la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa. Loi concernant la.....	L-30
31.	"Dominion Atlantic Railway Company". Loi concernant la.....	M-80
32.	Compagnie des Imprimeurs du Globe. Loi concernant la.....	H-25
33.	"Guaranty Trust Company of Canada". Loi concernant la.....	A4-244

**Lois adoptées au cours de la session:—Suite**

CHAP.	BILL N°
34. "Interprovincial Pipe Line Company". Loi constituant en corporation la .....	B8-238
35. Sœurs de l'hôpital Sainte-Elizabeth. Loi constituant en corporation..	Q2-125
36. "Trans-Northern Pipe Line Company". Loi constituant en corporation la .....	E8-241
37. "Westcoast Transmission Company Limited". Loi constituant en corporation la.....	D8-240
38. "Western Pipe Lines". Loi constituant en corporation les.....	G8-243

**DIVORCES**

SANCTIONNÉS LE 30 AVRIL 1949

39. Alexander, Frances Strakosch.....	V3-118
40. Arnold, Doris MacArthur Richards.....	X-40
41. Ayoup, Najla Tabah.....	V6-204
42. Baker, Mary Matheson.....	Y-41
43. Ball, Marie Katherine O'Connell.....	U5-172
44. Barsuk, Anna Rosemarin.....	Z5-178
45. Baskin, Ross Robert.....	L5-163
46. Blake, Walter Jasper.....	S2-80
47. Blant, Sylvia Feldman.....	T-36
48. Bobinski, Henry John.....	M3-109
49. Boisclair, Armand.....	O1-57
50. Boisvert, Alexandrine Gauthier.....	B7-210
51. Boldovitch, Margaret Hyams.....	Q4-142
52. Botner, Diane Grossman.....	W5-175
53. Boyes, Harold Charles.....	G4-132
54. Bray, Mary Besner.....	S6-201
55. Brothers, Elsie Smith.....	J7-217
56. Bryant, Dorothy Mary Ward.....	S5-170
57. Burney, George Henry.....	C5-154
58. Butler, Miriam Sarah Celeste Glass.....	O7-222
59. Cadham, Marjorie Violet Schratwiser.....	K5-162
60. Cahill, Mary McDowell Hyslop Forbes.....	C6-181
61. Calvert, Margaret Nelson Smith.....	B2-70
62. Cameron, Pamela Mabel Mackrory.....	P6-198
63. Carlson, Olive Eva LaBeau.....	V7-229
64. Carratt, Frederick Cecil.....	R4-143
65. Champagne, Doris Mary Marjorie Evans.....	X6-206
66. Christie, William.....	Z1-68
67. Claman, hirley Pearl.....S.....	C2-71
68. Clark, Helen Fulton Burns.....	T1-62
69. Cleevely, Francis Thomas Joseph.....	O-31
70. Clendenning, John Howard.....	K7-218
71. Cobham, Christopher Edmond.....	Z2-96
72. Cohen, Bessie Shafer.....	13-105
73. Cohen, Ethel Rose Katz.....	11-51
74. Colcough, Edna Vivian Eulie Hewitt.....	P7-223
75. Colter, Thelma Wilhelmina Wintonyk.....	W-39
76. Connolly, Hilda Hodgkinson.....	E4-130
77. Cook, Christy Margaret Chisholm.....	A6-179

**Lois adoptées au cours de la session:—Suite**

CHAP.	BILL N <sup>o</sup>
78. Corber, Jack William.....	P-32
79. Corliss, Rosina Templeton McIndoe.....	X5-176
80. Cornish, Elsie Roberta McCutcheon.....	F7-214
81. Couch, Wynifred Guinevere Withrow.....	K4-136
82. Cumby, Florence Ruby Robbins.....	O3-111
83. Darrell, Veronica Kazantseff.....	H7-216
84. Demers, Mary Bridget Ellen Conway.....	A7-209
85. Desrosiers, Joseph Wilfrid Leon.....	X2-94
86. Dobell, Mary Grant Macintosh.....	C7-211
87. Douglas, Dorothy Edith Croft.....	M4-138
88. Dratofsky, Lily Tansky.....	Y5-177
89. Dubman, Ada Bailen.....	B4-127
90. Dullege, Margaret Ellen Joan Clayton.....	H5-159
91. Dunlop, Blanche Marie Yvonne Boissonneau.....	U6-203
92. Dupuis, Fernand.....	U3-117
93. Egar, Berthe Marie Madeleine Brunet.....	Q3-113
94. Elder, Mary Robertson Pangman.....	P1-58
95. Elias, Claire Breitman.....	L6-194
96. Ellis, Helen Hawthorne Kuhn.....	A1-43
97. Engs, Philip Wanton.....	T6-202
98. Farewell, Gladys Isabelle Brown.....	Q7-224
99. Farrell, Norma Thompson.....	F4-131
100. Feldheim, Sophie Goldenberg Kovaacs.....	H4-133
101. Filteau, Arthur.....	W4-148
102. Franklin, Doris Christina Meldrum.....	C3-99
103. Furlong, Betsy Bruce Anderson.....	W6-205
104. Gasper, Vera Maude Rimmer.....	G7-215
105. George, Lyford Homer.....	U1-63
106. Gillespie, Virginia Therese Scott.....	T4-145
107. Goldsmith, Doris Mazer.....	J5-161
108. Goode, Liselotte Karola Roer.....	F3-102
109. Gottlieb, Corinne Schlein.....	N4-139
110. Goudie, Robert William.....	16-191
111. Grenier, Agathe Groulx.....	O6-197
112. Groleau, Charles Emile.....	U7-228
113. Grynberg, Claire Wiseman.....	K6-193
114. Guay, Raymond Joseph Louis.....	Q5-168
115. Guthrie, David Anderson.....	Y6-207
116. Hall, Ruth Gorofsky.....	F6-184
117. Hawkins, Joan Winnifred Lewis.....	V1-64
118. Hineson, Beatrice Violet Hudson.....	T3-116
119. Hirst, Ann Frances Gray.....	M5-164
120. Hossack, May Victoria Gledhill.....	M7-220
121. Hutter, Matilda Schneider.....	G1-49
122. Jackson, Bessie Drinkwater.....	H3-104
123. Jackson, William.....	D6-182
124. Jeffreys, Marion Dorothy Hill Parker.....	Y3-121
125. Jones, Howard Vincent.....	F1-48
126. Jones, Stephen Henry.....	V5-173
127. Joseph, Peonie Taub.....	W3-119
128. Kastner, Karl.....	X4-149
129. Kerr, Kathleen Elizabeth Flookes.....	P3-112

**Lois adoptées au cours de la session:—Suite**

CHAP.	BILL N <sup>o</sup>
130. King, Sarah Patricia Crowley.....	C4-128
131. Kinnon, Ida Ker Davies.....	V4-147
132. Knox, Effie Violet Mugford.....	N5-165
133. Koussaya, Katherine Adamakos.....	P4-141
134. Kott, Morna Elsa.....	B3-98
135. Kulik, Lillian Florence Katherine Kaye.....	M6-195
136. Labreche, Albert.....	G3-103
137. Lacoste, Dorothy Fern Brown.....	L1-54
138. Lambert, Audrey Frances Stokes.....	T5-171
139. Lapointe, Joseph Octave Jules.....	B1-44
140. Lariviere, Francis Thomas.....	D3-100
141. Latter, Jessie Kathleen Batiste.....	A8-236
142. Lebeau, Marshall Frederick.....	N7-221
143. Legassick, Doris Arvilla Jackson.....	U-37
144. Leslie, Thelma Jennie Alvera Brownlee.....	E7-213
145. Levin, Rose Klein.....	V-38
146. Liberman, Mildred Davidon.....	P5-167
147. Little, Jean Martha Spiller.....	Z4-151
148. Lobe, Frieda Stubina.....	Z6-208
149. Lockhart, Bessie Lillian.....	L7-219
150. Lofting, May Garnet Greene.....	L3-108
151. Lorimer, Dorothy Edith Entwistle.....	Y1-67
152. Magill, Marie Louise Irene Bouchard.....	D7-212
153. Martel, Vera Mildred Holley.....	E6-183
154. Martin, Brenda Denise Fuller.....	F5-157
155. Maury, Merilda Norman.....	Q1-59
156. McBroom, Walter Wilson.....	U2-91
157. McKenna, Violette Blanche Heuff.....	A5-152
158. Metayer, Elsie Knight-Huckle.....	T7-227
159. Metsos, Agnes Mathieson.....	K1-53
160. Moore, Nancy Catherine Harrison.....	J6-192
161. Moorhouse, Mary Eileen Birks.....	N3-110
162. Morawetz, Ludmila Mach.....	J3-106
163. Morton, Lola Dulcencia Hill.....	D4-129
164. Mose, Anna May Tedstone.....	S7-226
165. Mosessohn, Freda Siminovitch.....	N6-196
166. Myers, Audrey Blanche Duncan.....	E5-156
167. Nicol, Dorothy Elizabeth Amos.....	B5-153
168. Nishmas, Freda Hersch.....	O5-166
169. Noble, Annie Gwendoline Mabel Gammon.....	D1-46
170. Ogilvie, Dorothy Ruth.....	L4-137
171. Page, Lillian Helena Cross.....	D2-72
172. Palamar, Ruth Ellen Jones.....	U4-146
173. Parkes, Wilhelmina Doris Guenette.....	R-34
174. Patenaude, Leonne Dufresne.....	D5-155
175. Peart, Priscilla Benning.....	A2-69
176. Phillips, Robert William.....	H1-50
177. Piper, Evelyn Florence Brigden.....	S2-115
178. Poncelet, Virgile Zenor Joseph.....	R6-200
179. Proulx, Rosario.....	E2-73
180. Raymond, Julia Catherine Dwane.....	W7-230
181. Rice, Anne Warnes.....	H2-76

**Lois adoptées au cours de la session:—Fin**

CHAP.	BILL N <sup>o</sup>
182. Richman, Eva Brolofsky.....	I4-134
183. Robinson, Frances Lenore Roe.....	W1-65
184. Rodbourn, Philip Victor Thomas.....	X1-66
185. Rodier, Maurice Abraham.....	E3-101
186. Rosen, Lauria Goldstein.....	I5-160
187. Rudy, Louise Soltanoff.....	N1-56
188. Sacks, Anita Phyllis Ticktin.....	S-35
189. Scheeter, Reba Schulman.....	S1-61
190. Schmelz, Muriel Fishman.....	Q6-199
191. Schwartz, Hyman Herbert.....	R5-169
192. Scofield, Margaret Martin Stewart.....	H6-186
193. Shane, Sylvia Barnett.....	M1-55
194. Sharkey, Mary Alice Eva Rivard.....	R3-114
195. Sheffer, Anne Harris.....	S4-144
196. Shirres, Gordon, Aylmer Thistle.....	R2-88
197. Shugar, Rita Latour.....	G6-185
198. Simpson, Micheline Lefebvre.....	F2-74
199. Singer, Zelma Alexander.....	O4-140
200. Slutsken, Philip.....	X7-231
201. Somerville, Thomas.....	W2-93
202. Stein, Janet Stevenson Ivory.....	R1-60
203. Sturgeon, Grace Lambert.....	J2-78
204. Taylor, Mary Elizabeth Wilson.....	Y4-150
205. Teitelbaum, Nena Ruthen.....	C1-45
206. Thackway, Ernest Cecil George.....	K3-107
207. Thompson, Mary Middleton.....	K2-79
208. Travers, Maud Ross.....	B6-180
209. Tremblay, Joseph Edmond.....	I2-77
210. Trenholm, Margaret Murray McKinnon.....	T2-90
211. Tymczuk, Catherina Koszak.....	G2-75
212. Wallis, Suzanne Gundermann.....	G5-158
213. Watt, Doris Mabel Garwood Cunningham.....	X3-120
214. Webster, Arland Farmer.....	J4-135
215. Wells, Mildred Ida Acres.....	Q-33
216. White, Margaret Catherine McDonald.....	E1-47
217. White, Vivian Pauline Davies.....	Z-42
218. Williams, Edith Cecelia Cole.....	J1-52
219. Wilson, Gladys Rollins.....	R7-225
220. Woolnough, June Lucille Odell.....	Y2-95
221. Wright, Mabel Florence Dunk.....	V2-92
222. Zelinsky, Jack.....	A3-97

**Longpré, Viateur—(Divorce):**

Pétition, 197.

**Lorimer, Dorothy Edith Entwistle—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 91. Adoption, 103.

Bill (Y-1)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 102-103. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 288. Ch. 151.**Lummis, Doris Mary Thompson—(Divorce):**

Pétition, 35.

## M

- MacAlpine, Louise de Forest**—(*Divorce*):  
Pétition, 40.
- MacFarlane, Gladys Catherine McCluskey**—(*Divorce*):  
Pétition, 35.
- Magill, Marie Louise Irène Bouchard**—(*Divorce*):  
Pétition, 37. Rapport, 209. Adoption, 216.  
Bill (D-7)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 217. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 285. Message,  
285. S.R., 291. Ch. 152.
- Martel, Vera Mildred Holley**—(*Divorce*):  
Pétition, 109. Rapport, 189. Adoption, 203.  
Bill (E-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 262. Message,  
262. S.R., 291. Ch. 153.
- Martellino, Louis**—(*Divorce*):  
Pétition, 112.
- Martin, Brenda Denise Fuller**—(*Divorce*):  
Pétition, 37. Rapport, 176. Adoption, 192.  
Bill (F-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 154.
- Martin, Jean Keiller Clunas**—(*Divorce*):  
Pétition, 112.  
Motion pour remboursement de taxes parlementaires. Adoption, 273.
- Martin, Marie Jeanne**—(*Divorce*):  
Pétition, 109.
- Maury, Merilda Normand**—(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 82. Adoption, 97.  
Bill (Q-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262.  
S.R., 288. Ch. 155.
- McBride, Agnes McIntosh McKillop**—(*Divorce*):  
Pétition, 109.
- McBroom, Walter Wilson**—(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 125. Adoption, 138.  
Bill (U-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 156.
- McCaffrey, Nora Helen Jarrett**—(*Divorce*):  
Pétition, 111.

**McKenna, Violette Blanche Heuff—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 166. Adoption, 174.

Bill (A-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 157.

**Meade, Nancy Doria Evan Wong—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Messages des Communes:**

Témoignages—Bills de divorces:

Retour au Sénat des témoignages soumis avec Bills de divorces, 285.

Comités mixtes: Bibliothèque du Parlement et Impressions. Nomination des membres faisant partie de, 132.

**Messages aux Communes:**

Comités mixtes: Bibliothèque du Parlement, Impressions et Restaurant.

Nomination des membres faisant partie de, 29.

**Mesures transitoires. Loi de 1947 sur le maintien des—(Modification):**

Bill (86)—1<sup>re</sup>; motion pour 2<sup>e</sup>, débat et ajournement, 170. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 183. Rapport et 3<sup>e</sup>, 191. S.R., 194. Ch. 3.

**Metayer, Elsie Knight-Huckle—(Divorce):**

Pétition, 41. Rapport, 225. Adoption, 227.

Bill (T-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 295. S.R., 291. Ch. 158.

**Metsos, Agnes Mathieson—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 76-77. Adoption, 86.

Bill (K-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 159.

**Miller, Irene Brodwin—(Divorce):**

Pétition, 88.

**Milne, James Ramsay Burt—(Divorce):**

Pétition, 34.

**Mitchell, Catherine Alexandra Mackenzie—(Divorce):**

Pétition, 56.

**Moore, Nancy Catherine Harrison—(Divorce):**

Pétition, 88. Rapport, 197. Adoption, 212.

Bill (J-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 227. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 160.

**Moorhouse, Mary Eileen Birks—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 136. Adoption, 145.

Bill (N-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 161.

- Morawetz, Ludmila Mach**—(*Divorce*):  
Pétition, 34. Rapport, 135. Adoption, 145.  
Bill (J-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 162.
- Morrison, Olive Frances Harper**—(*Divorce*):  
Pétition, 35.
- Morton, Lola Dulcencia Hill**—(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 152. Adoption, 168.  
Bill (D-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 182. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 163.
- Mose, Anna May Tedstone**—(*Divorce*):  
Pétition, 40. Rapport, 225. Adoption, 227.  
Bill (S-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
S.R., 291. Ch. 164.
- Mosessohn, Freda Siminovitch**—(*Divorce*):  
Pétition, 56. Rapport, 198-199. Adoption, 212.  
Bill (N-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message,  
285. Ch. 165.
- Motions:**
- Banque et commerce. Comité des:  
Noms de sénateurs ajoutés à la liste, 173.
  - Canada-Terre-Neuve. Union entre le:  
Adresse à Sa Majesté le Roi, 95-96.
  - Immigration et amendements y apportés:  
Autorisation au comité permanent de l'Immigration et du travail de  
faire l'examen, etc., 101.
  - Pacte Nord-Atlantique:  
Résolution visant à approbation, 215, 277.
  - Premiers Ministres. Conférence des (Commonwealth):  
Ordre d'insérer le discours du Premier Ministre aux archives du Sénat,  
280.
  - Séances d'urgence du Sénat, 101.
  - Suspension de certaines règles, 182, 277.
  - Terre-Neuve. Union entre le Canada et:  
Adresse à Sa Majesté le Roi, 95-96.
- Mulders, Diewerke**—(*Divorce*):  
Pétition, 39.
- Murdoch, Violet Blodwyn Young**—(*Divorce*):  
Pétition, 89.
- Myers, Audrey Blanche Duncan**—(*Divorce*):  
Pétition, 40. Rapport, 167. Adoption, 174.  
Bill (E-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 166.

**Mykietiuk, Petro (Autrement connu sous le nom de Pete Mykytiuk)—**  
(*Divorce*):  
Pétition, 112.

## N

**Nicholson, Christine Rachel—**(*Divorce*):  
Pétition, 56.

**Nicol, Dorothy Elizabeth Amos—**(*Divorce*):  
Pétition, 109. Rapport, 166. Adoption, 174.  
Bill (B-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 167.

**Nishmas, Freda Hersch—**(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 179. Adoption, 192.  
Bill (O-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 168.

**Nixon, Marjorie Helen Glass—**(*Divorce*):  
Pétition, 112.

**Noble, Annie Gwendoline Mabel Gammon—**(*Divorce*):  
Pétition, 39. Rapport, 74. Adoption, 86.  
Bill (D-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 169.

**Nord-Atlantique. Le Pacte.—Résolution approbative:**  
Motion—débat et ajournement, 215; suite du débat et adoption, 229.

**Nord-Atlantique. Le Traité:**  
Résolution approbative, 277.

**North West Commercial Travellers' Association of Canada. Loi consti-**  
**tuant en corporation la:**  
Pétition, 66. Lecture, 80. Rapport, 88.  
Bill (M-2)—1<sup>re</sup>, 113. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 129. Rapport avec amendement;  
amendement agréé et 3<sup>e</sup>, 172. Adoption par Coms., 257. S.R., 291.  
Ch. 23.

**Nowinski, Peter—**(*Divorce*):  
Pétition, 110.

## O

**O'Connell, Evalina May Carter—**(*Divorce*):  
Pétition, 111.

**O'Connell, Margaret Reid—**(*Divorce*):  
Pétition, 37.

**O'Dell, Loretta Waugh**—(*Divorce*):  
Pétition, 88.

**Odenick, Julia Seram**—(*Divorce*):  
Pétition, 89.

**Ogilvie, Dorothy Ruth**—(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 155. Adoption, 168.  
Bill (L-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 170.

**Oswald, Jeannette Mathilda Seymour**—(*Divorce*):  
Pétition, 110.

**Ouverture du Parlement:**

Communication du Secrétaire de Son Excellence le Gouverneur général  
concernant, 2.

Son Excellence le Gouverneur général ouvre la session, 6-9.

**P**

**Page, Lillian Helena Cross**—(*Divorce*):  
Pétition, 35. Rapport, 92. Adoption, 103.  
Bill (D-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 171.

**Palamar, Ruth Ellen Jones**—(*Divorce*):  
Pétition, 34. Rapport, 164. Adoption, 174.  
Bill (U-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 172.

**Pappinie, Laurence Bouchard**—(*Divorce*):  
Pétition, 112.

**Parcs nationaux. Loi des**—(*Modification*):

Bill (O-2)—1<sup>re</sup>, 113. 2<sup>e</sup> et renvoi au comité permanent des Ressources  
naturelles, 117. Rapport et 3<sup>e</sup>, 121. Adoption par Coms., 176. S.R.,  
194. Ch. 5.

**Parkes, Wilhelmina Doris Guenette**—(*Divorce*):

Pétition, 33. Rapport, 67. Adoption, 78.

Bill (R)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 173.

**Patenaude, Leonne Dufresne**—(*Divorce*):

Pétition, 109. Rapport, 167. Adoption, 174.

Bill (D-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 174.

**Peart, Priscilla Benning—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 91-92. Adoption, 103.

Bill (A-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 102-103. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 175.

**Pensions de vieillesse. Loi sur les (Modification):**

Bill (237)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 276. S.R., 292. Ch. 19.

**Personnel du Sénat:**

Voir: Comités (*Permanents*)—*Régie interne et dépenses imprévues.*

**Phillips, Robert William—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 75-76. Adoption, 86.

Bill (H-I)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 176.

**Pipe-lines pour le pétrole et le gaz. Loi concernant les:**

Bill (Z-3)—1<sup>re</sup>, 157. 2<sup>e</sup> ajournée, 172-183, 192. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., 204. Rapport avec amendements; amendements agréés et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., avec amendements—amendements acceptés, 281-282. S.R., 292. Ch. 20.

**Piper, Evelyn Florence Brigden—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 141. Adoption, 148.

Bill (S-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 177.

**Poncelet, Vergile Zenor Joseph—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 200. Adoption, 212.

Bill (R-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 288. Adoption par Coms., 284. Message, 285. S.R., 291. Ch. 178.

**Prairie Pipe Lines Limited:**

Pétition, 255. Lecture, 270.

**Primeau, Irène Filion—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Produits agricoles. Loi sur les—(Modification):**

Bill (126)—1<sup>re</sup>. Motion pour 2<sup>e</sup>, débat et ajournement, 196. Motion pour 2<sup>e</sup>, suite du débat, 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 212. Rapport et 3<sup>e</sup>, 215. S.R., 218. Ch. 8.

**Produits agricoles. Loi visant le placement des:**

Bill (82)—1<sup>re</sup>, 262. 2<sup>e</sup> ajournée, 268, 273. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 278. S.R., 292. Ch. 16.

**Proulx, Rosario—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 93. Adoption, 103.

Bill (E-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 179.

## Q

**Quinlan, Elizabeth Audrey Beauclerk—(Divorce):**  
Pétition, 112.

## R

**Racine, Gerald Geoffrey—(Divorce):**  
Pétition, 111.

**Ralston, Kathryn Louise Morrison—(Divorce):**  
Pétition, 41.

**Rapports, arrêtés en conseil et autres documents déposés sur la Table:**

Affaires extérieures. Ministère des—Rapport 1948, 70.

Agriculture. Ministère de l'—Rapport 1948, 21.

Agriculture des Prairies. Loi sur l'assistance de l'—Rapport du travail en vertu de, pour l'année—récolte 1947-1948, 52.

Allocations familiales. Loi des (1944)—Règlements effectués et établis sous l'empire d'arrêtés en conseil, 23.

Anciens combattants. Ministère des affaires des—Rapports 1948, 22.

Anciens combattants. Loi du ministère des Affaires des—Règlements établis en vertu des dispositions de, 22, 53.

Archives publiques. Département des—Rapport 1948, 100.

Armée canadienne. Ordonnances et règlements, 21, 46, 70, 113, 157, 240, 280.

Assurance-chômage. Loi de 1940 sur l'—Règlements rédigés et approuvés en vertu des dispositions de la, 22, 53.

Assurance-chômage. Commission de l'—Rapport 1948, 23.

Atlantique-Nord, pour signature. Traité de l'—148.

Atlantique-Nord. Traité de l'—Signé à Washington le 4 avril, 1949, 273.

Avoirs allemands ennemis. Accord sur la résolution des conflits portant sur les, 128.

Blé. Accord international sur le, 273.

Brevets allemands. Protocole amendant l'accord international, 128.

Brevets. Commissaire des—Rapport 1948, 29.

Canada-États-Unis d'Amérique:

Échange de notes modifiant l'accord provisoire sur le phoque à fourrure, 128.

Échange de notes constituant un accord sur l'attribution de voies de télécommunication radiophonique, 128.

Échange de notes pourvoyant à un renouvellement de l'accord de 1942 pour l'échange de machineries et de main-d'œuvre, etc., 127.

Canada-France:

Accord financier supplémentaire entre, 128.

Échange de notes comportant un accord concernant l'application de l'impôt français de solidarité nationale aux ressortissants canadiens et aux sociétés canadiennes, 128.

Canada-Norvège:

Accord financier supplémentaire entre, 128.

**Rapports, arrêtés en conseil et autres documents déposés sur la Table—Suite**

## Canada-Royaume-Uni:

Échange de lettres comportant un Accord concernant l'octroi de droits de circulation aux aéronefs dans les Îles de Fiji et de Canton, 127.

## Canada-Suisse:

Échange de notes étendant à la principauté de Liechtenstein le traité d'amitié du 6 septembre 1865 et la convention additionnelle du 30 mars 1914, 128.

## Canada-Terre-Neuve:

Termes de l'Union, 21.

Relevé des questions soulevées par la Délégation de Terre-Neuve durant les négociations relatives à l'Union, 21.

Rapports et documents relatifs aux négociations visant à l'Union, 53.

Canada-Tchécoslovaquie—Convention financière supplémentaire entre, 128.

## Canadian National (West Indies) Steamships, Limited:

Rapport 1948, 157.

Rapport des vérificateurs, 157.

Capitale Nationale du Canada—Rapport présenté par J. Gréber sur projet pour embellissement de la, 1948, 286.

Capitale Nationale du Canada—Comité d'aménagement du projet de M. Gréber pour, rapport, 286.

Chasse à la baleine. Accord international pour réglementation de la—Protocole supplémentaire à celui signé à Londres le 26 novembre 1945, 127.

## Chemins de fer nationaux du Canada:

Rapport 1948, 157.

Rapport des vérificateurs, 157.

Commission de bienfaisance de l'Armée—Règlements édictés par, 22.

Commission de bienfaisance de l'Armée. Loi concernant la, 1947:

Rapport du Bureau de bienfaisance de l'Armée, 22.

Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales—Rapport 1947-1948, 22.

Commission du District fédéral—Rapport sur la vérification des factures, 21.

Conférence internationale du Travail (trentième et unième session)—Conventions et recommandations adoptées par, ainsi que copie de l'arrêté en conseil concernant, 23.

Conseil de recherches sur les pêcheries—Rapport 1948, 280.

Conservation des changes. Loi d'urgence sur la,—Rapport sur l'administration de, 57.

Convention postale universelle et documents connexes, 128.

Corps d'Aviation royal canadien—Ordonnances et règlements, 21, 46, 70, 113, 117, 240.

Défense nationale. Ministère de la—Rapport 1948, 280.

Dettes dues à la Couronne. Loi concernant certaines—Liste des répartitions et ajustements effectués en vertu de la, 22.

---

**Rapports, arrêtés en conseil et autres documents déposés sur la Table—Suite**

- Divorces—Copie du nouveau règlement par les Juges de la Cour du Banc du Roi de la Province de Manitoba, 257.
- Douanes. Loi des—Arrêté en conseil pris sous l'empire de l'article 43, tel qu'amendé, autorisant le ministre de déterminer la valeur de certains articles en vue des droits douaniers, etc., 227.
- Élections fédérales, 1938. Loi des—Arrêtés en conseil pris sous l'empire des dispositions de la, 57.
- Estimés:
- Estimés pour l'année se terminant le 31 mars, 1950, 211.
- Estimés supplémentaires pour l'année se terminant le 31 mars, 1949, 227.
- Estimés supplémentaires aux fins d'initier l'application des services ordinaires du Gouvernement du Canada à Terre-Neuve, pour l'année financière terminée le 31 mars 1950, 227.
- Exploitation des mines d'or. Loi d'urgence sur l'aide à,
- Extrême-Orient. Commission de—Deuxième rapport public sur les activités de la, 70.
- Formation professionnelle. Loi de 1942 sur la coordination de la—Arrêtés en conseil amendant les annexes "A" et "Y" de l'accord sur l'apprentissage, 23.
- Formation professionnelle. Directeur de la—Rapport 1948, 22.
- Immigration. Loi de l'—Relevé des personnes temporairement admises en Canada, 1948, 22.
- Imprimerie et de la papeterie publiques. Département de l'—Rapport 1948, 113.
- Indiens. Loi des:
- Liste des Indiens affranchis, indiquant la somme payée à chacun des, 240.
- Règlements établis par Gouverneur en conseil, en vertu de partie I de, 22.
- Ventes et baux annulés, 22.
- Relevé des avances consenties aux Indiens, 1948, 22.
- Insectes destructeurs et autres fléaux. Loi des—Ordonnances et règlements pris en vertu de, 1948, 21.
- Installations frigorifiques. Ordonnances et règlements édictés sous l'empire de la Loi des, 1949, 21.
- Marine royale canadienne.—Ordonnances et règlements, 21, 46, 113, 116, 157, 173, 277, 280.
- Oiseaux migrateurs. Convention relative à la Loi des.—Arrêté en conseil adopté en vertu des dispositions de, 22, 257.
- Organisation météorologique mondiale.—Convention de, etc., 77.
- Pensions de vieillesse et pensions pour les personnes aveugles.—Rapport sur l'administration de, 1948, 23.
- Pensions militaires. Loi des.—État sur les pensions, etc., 1948, 23.
- Phoque à fourrure. Accord provisoire sur le—128.

**Rapports, arrêtés en conseil et autres documents déposés sur la Table—Fin**

- Produits agricoles. Loi sur les—Règlements adoptés en vertu de, 1948, 22.
- Produits agricoles. Loi de 1949 sur les coopératives des—Rapport sur les accords effectués en vertu de, 1948, 21.
- Relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail. Règlements relatifs aux, 23.
- Remaniements et transferts de fonctions dans le service public. Loi autorisant les—Copie de l'arrêté en conseil transportant l'administration du Bureau des Allocations familiales du ministère de la Défense nationale au ministre des Affaires des Anciens combattants, 280.
- Rentes de l'État.—Règlements, 1947, ainsi que modifications apportées par arrêté en conseil, 23.
- Revenu national. Ministère du—Rapport, 1948, 23.
- Santé nationale et du bien-être social. Ministère de la—Rapport, 1948, 23, 121.
- Secrétaire d'État du Canada. Ministère du—Rapport, 1948, 29.
- Séquestre aux termes de la Loi sur le commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires)—Rapport annuel sur les opérations du Bureau du, 113.
- Séquestre des biens ennemis (Ordonnance du Traité de paix, 1920)—Rapport de l'Auditeur général sur les comptes du, 113.
- Séquestre des biens ennemis, au siège social à Ottawa, à l'égard de la guerre mondiale commencée en 1939.—Rapport de l'Auditeur général sur les comptes du, 113.
- Service civil. Loi du.—Rapport sur les positions exclues du, 1948, 100.
- Service civil. Commission du—Rapport 1947 (Version française), 29.
- Société Radio-Canada.—Rapport, 1948, 211.
- Terres fédérales. Loi sur les—Arrêté en conseil pris sous l'empire de la, 22, 52.
- Terre-Neuve-Canada:  
Termes de l'Union, 21.  
Mémoire relatif aux questions soulevées par la Délégation de Terre-Neuve au cours des négociations, 21.  
Rapport et documents relatifs aux négociations visant à l'Union, 53.
- Territoires du Nord-Ouest:  
Ordonnances édictées par le Commissaire en conseil, 22, 52.  
Rapport relatif aux permis de boissons alcooliques émis en vertu de, 22.
- Transports. Commissaires des—Rapport, 1948, 211.
- Travail. Ministère du—Rapport, 1948, 113.
- UNESCO.—Rapport de la Délégation canadienne à la troisième session de la Conférence générale de, 280.
- Union postale des Amériques et de l'Espagne et documents connexes, 128.

**Raymond, Julia Catherine Dwane—(Divorce):**

- Pétition, 109. Rapport, 226. Adoption, 227.
- Bill (W-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 180.

**Réponse à un Ordre du Sénat—Motion à cet effet et réponse à celle-ci:**

Huiles et matières grasses,—Déposée sur la Table, 19.

**Rice, Anne Warnes—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 94. Adoption, 103.

Bill (H-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 181.

**Richman, Eva Brolofsky—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 154. Adoption, 168.

Bill (I-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 182.

**Rinfret, Le très honorable Thibaudeau—Député du Gouverneur général:**

Sanctions des bills, 104-105, 194, 217-218, 235, 245-246, 287-292.

Prorogation du Parlement, 293.

**Rivet, Bernard—(Divorce):**

Pétition 110.

**Roberge, Gladys Ethel MacDonald—(Divorce):**

Pétition 108.

**Robinson, Frances Lenore Roe—(Divorce):**

Pétition 33. Rapport, 90. Adoption, 103.

Bill (W-1)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 288. Ch. 183.

**Robinson, Isabel Christine MacLean—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Robitaille, Linda Emilia Wilen—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Rodbourn, Philip Victor Thomas—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 91. Adoption, 103.

Bill (X-1)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 102-103. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 288. Ch. 184.

**Rodier, Joan Elizabeth Gray—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Rodier, Maurice Abraham—(Divorce):**

Pétition, 32. Rapport, 134. Adoption, 145.

Bill (E-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 185.

**Rolph, Lois Elizabeth—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Rosen, Laura Goldstein—(Divorce):**  
Pétition, 34. Rapport, 177. Adoption, 192.  
Bill (I-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. S.R., 290.  
Ch. 186.

**Ross. L'honorable George Henry:**  
Nomination comme sénateur—Certificat, 2. Présentation, commission et  
déclaration de qualité foncière, 5-6.

**Roy, Marie Marthe Provost—(Divorce):**  
Pétition, 109.

**Rubin, Gertrude Howard McWilliams—(Divorce):**  
Pétition, 196.

**Rudy, Louise Soltanof—(Divorce):**  
Pétition, 36. Rapport, 81. Adoption, 97.  
Bill (N-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 187.

**Ryan, Marion Leonard—(Divorcé):**  
Pétition, 38.

**Rynski, Mary Piekos—(Divorce):**  
Pétition, 196.

## S

**Sacks, Anita Phyllis Ticktin—(Divorce):**  
Pétition, 32. Rapport, 67-68. Adoption, 78.  
Bill (S)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 188.

**Said, Helene Eugenie Hortense Holmes—(Divorce):**  
Pétition, 197.

**Sanctions des bills:** 104-105, 194, 217-218, 235, 245-246, 287-292.

**Schecter, Reba Schulman—(Divorce):**  
Pétition, 37. Rapport, 83. Adoption, 97.  
Bill (S-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 288. Ch. 189.

**Schmelz, Muriel Fishman—(Divorce):**  
Pétition, 32. Rapport, 199. Adoption, 212.  
Bill (Q-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 216. 3<sup>e</sup>, 228. Adoption par Coms., 284. Message,  
285. S.R., 291. Ch. 190.

**Schoch, Margaret Mahajahla Aitken—(Divorce):**  
Pétition, 110.

**Schwartz, Hyman Herbert—(Divorce):**

Pétition, 38. Rapport, 180. Adoption, 192.

Bill (R-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 191.

**Scofield, Margaret Martin Stewart—(Divorce):**

Pétition, 35. Rapport, 190. Adoption, 203.

Bill (H-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 262. Message, 262. S.R., 291. Ch. 192.

**Séances d'urgence du Sénat:**

Motion, 101.

**Sel gemme donné en nourriture aux bestiaux:**

Attention du Sénat attirée sur, 84.

**Sénateurs présentés durant session:**

Comeau. L'honorable Joseph Willie, 3-4.

Davis. L'honorable John Caswell, 15-16.

Farquhar. L'honorable Thomas, 2-3.

Fogo. L'honorable James Gordon, 14-15.

Ross. L'honorable George Henry, 5-6.

Wood. L'honorable Thomas H., 16-17.

**Shane, Sylvia Barnett—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 81. Adoption, 97.

Bill (M-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 193.

**Sharkey, Mary Alice Eva Rivard—(Divorce):**

Pétition, 36. Rapport, 140-141. Adoption, 148.

Bill (R-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 289. Ch. 194.

**Shefler, Anne Harris—(Divorce):**

Pétition, 88. Rapport, 163. Adoption, 174.

Bill (S-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 195.

**Sherman, Dorothy Waxman—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Shirres, Gordon Aylmer Thistle—(Divorce):**

Pétition, 37. Rapport, 124. Adoption, 138.

Bill (R-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 196.

**Shugar, Rita Latour—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 190. Adoption, 203.

Bill (G-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 262. Message, 262. S.R., 291. Ch. 197.

**Simpson, Micheline Lefebvre—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 93. Adoption, 103.

Bill (F-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 198.

**Singer, Zelma Alexander—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 156. Adoption, 168.

Bill (O-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message, 262. S.R., 290. Ch. 199.

**Skaife, Raymonde Bélanger—(Divorce):**

Pétition, 109.

**Slutsken, Philip—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 227. Adoption, 227.

Bill (X-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 233. Adoption par Coms., 285. Message, 285. S.R., 291. Ch. 200.

**Smith, Blanche Ruth Serokey—(Divorce):**

Pétition, 88.

**Société canadienne de tir des bouches à feu. Loi concernant la:**

Pétition, 116. Lecture, 124. Rapport, 244.

Bill (H-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P.; Règle 119 suspendue, 267. Rapport et 3<sup>e</sup>, 272. Adoption par Coms., 286. S.R., 292. Ch. 28.

**Sociétés de caisses de retraite. Loi des—(Modifications):**

Bill (D)—1<sup>re</sup>, 18. 2<sup>e</sup> ajournée, 46, 53, 57. 2<sup>e</sup>, 61. 3<sup>e</sup>, 71.

**Société de la caisse de retraite de la Banque de Montréal. Loi concernant la:**

Pétition, 18. Lecture, 41. Rapport, 50.

Bill (L-2)—1<sup>re</sup>, 113. 2<sup>e</sup> et renvoi B.C., 122. Rapport et 3<sup>e</sup>, 137. Adoption par Coms., 257. S.R., 291. Ch. 24.

**Sœurs de l'hôpital Sainte-Elizabeth. Loi constituant en corporation les:**

Pétition, 66. Lecture, 80. Rapport, 88.

Bill (Q-2)—1<sup>re</sup>, 128. 2<sup>e</sup> et renvoi B.P., 138. Rapport et 3<sup>e</sup>, 172. Adoption par Coms., 258. S.R., 292. Ch. 35.

Motion—Remboursement des taxes parlementaires, 202.

**Somerville, Thomas—(Divorce):**

Pétition, 39. Rapport, 126. Adoption, 138.

Bill (W-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 201.

**Speak, John Gilbert—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Stafford, Vera Mary Drummond—(Divorce):**

Pétition, 38.

**Stein, Janet Stevenson Ivory—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 82-83. Adoption, 97.

Bill (R-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 202.**Steinwold, Evelyn Louis—(Divorce):**

Pétition, 88.

**Stewart, Jessie Fraser Blaiklock—(Divorce):**

Pétition, 41.

**Storey, Charles George—(Divorce):**

Pétition, 112.

**Sturgeon, Grace Lambert—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 94. Adoption, 103.

Bill (J-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 203.**Subsides. Loi des:**N<sup>o</sup> 1, 1949—Bill 174—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 214. S.R., 218. Ch. 7.N<sup>o</sup> 2, 1949—Bill 232—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 245. S.R., 246. Ch. 15.N<sup>o</sup> 3, 1949—Bill 189—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 234. S.R., 235. Ch. 14.N<sup>o</sup> 4, 1949—Bill 248—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 286-287. S.R., 292. Ch. 21.**Suspension des règles du Sénat:**

Règles 23, 24 et 63 suspendues jusqu'à la fin du mois, 182.

Règles 23, 24 et 63 suspendues pour le reste de la session, 277.

**Sztafirny, Anna Starzynski—(Divorce):**

Pétition, 36.

**T****Tannenbaum, Joseph—(Divorce):**

Pétition, 34.

**Tassé, Mandeline Florence Ivy Doggett—(Divorce):**

Pétition, 34.

**Taylor, Mary Elizabeth Wilson—(Divorce):**

Pétition, 33. Rapport, 165. Adoption, 174.

Bill (Y-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 182. 3<sup>e</sup>, 191. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 204.

- Taylor, Mary Jean Strachan—(Divorce):**  
Pétition, 109.
- Teitelbaum, Nena Ruthen—(Divorce):**  
Pétition, 40. Rapport, 74. Adoption, 86.  
Bill (C-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message, 262. S.R., 288. Ch. 205.
- Terre-Neuve au Canada. Loi ayant pour objet d'améliorer les conditions de l'Union de:**  
Bill (11)—1<sup>re</sup>, 66. Motion pour 2<sup>e</sup>, débat et ajournement, 77, 85. Plus ample débat, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 95. S.R., 104. Ch. 1.
- Terre-Neuve. Union entre le Canada et:**  
Adresse à Sa Majesté le Roi.—Débat et adoption, 96-97.
- Thackway, Ernest Cecil George—(Divorce):**  
Pétition, 38. Rapport, 135-136. Adoption, 145.  
Bill (K-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 206.
- Thom, Gladys Harriet Hassell—(Divorce):**  
Pétition, 110.
- Thompson, Mary Middleton—(Divorce):**  
Pétition, 34. Rapport, 94-95. Adoption, 103.  
Bill (K-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 207.
- Tonegawa, Ernest—(Divorce):**  
Pétition, 111.
- Torrance, John Henniker—(Divorce):**  
Pétition, 111.
- Towers, Dora Moore Holland—(Divorce):**  
Pétition, 35.
- Trans-Northern Pipe Line Company. Loi constituant en corporation la:**  
Pétition, 255. Lecture, 255. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 248. Rapport du comité des Ordres permanents, 253-254.  
Bill (E-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 267. Rapport et 3<sup>e</sup>, 271. Adoption par Coms., 287. S.R., 292. Ch. 36.
- Travers, Maud Ross—(Divorce):**  
Pétition, 37. Rapport, 188. Adoption, 203.  
Bill (B-6)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 204. 3<sup>e</sup>, 211. Adoption par Coms., 261. Message 262. S.R., 290. Ch. 208.

**Tremblay, Imelda Poirier—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Tremblay, Joseph Edmond—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 94. Adoption, 103.

Bill (I-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 209.**Trenholm, Margaret Murray McKinnon—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 125. Adoption, 138.

Bill (T-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 210.**Tulett, Leslie Ernest—(Divorce):**

Pétition, 110.

**Turcotte, Edith—(Divorce):**

Pétition, 89.

**Tymczuk, Catherina Koszak—(Divorce):**

Pétition, 34. Rapport, 93. Adoption, 103.

Bill (G-2)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 103-104. Adoption par Coms., 259. Message, 262. S.R., 289. Ch. 211.

## U

**Us et coutumes du Sénat et privilèges du Parlement:**

Comité nommé (avec faculté de se réunir dans la Chambre du Sénat quand et aussi souvent qu'il jugera nécessaire), 10.

## V

**Valkonen, Martha Inkeri Eerikainen—(Divorce):**

Pétition, 35.

**Vérificateurs des Chemins de fer nationaux du Canada:**Bill (E)—1<sup>re</sup>, 19. 2<sup>e</sup> ajournée, 46. 2<sup>e</sup>, 52. 3<sup>e</sup>, 57. Adoption par Coms., 196. S.R., 218. Ch. 9.

## W

**Waller, Leta Helen Butler—(Divorce):**

Pétition, 108.

**Wallis, Suzanne Gundermann—(Divorce):**

Pétition, 40. Rapport, 176. Adoption, 192.

Bill (G-5)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 193. 3<sup>e</sup>, 203. Adoption par Coms., 261. Message, 262. S.R., 290. Ch. 212.

- Ward, Margaret Helen Milne**—(*Divorce*):  
Pétition, 111.
- Wark, Richard William Henry**—(*Divorce*):  
Pétition, 112.
- Warnecke, Hazel Drysdale**—(*Divorce*):  
Pétition, 110.
- Warshaw, Brina Paskin**—(*Divorce*):  
Pétition, 110.
- Watson, Robert Mason**—(*Divorce*):  
Pétition, 111.
- Watt, Doris Mabel Garwood Cunningham**—(*Divorce*):  
Pétition, 33. Rapport, 142-143. Adoption, 148.  
Bill (X-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 149. 3<sup>e</sup>, 158. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 289. Ch. 213.
- Webster, Arland Farmer**—(*Divorce*):  
Pétition, 39. Rapport, 154. Adoption, 168.  
Bill (J-4)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 173. 3<sup>e</sup>, 183. Adoption par Coms., 260. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 214.
- Wells, Mildred Ida Acres**—(*Divorce*):  
Pétition, 36. Rapport, 67. Adoption, 78.  
Bill (Q)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 101. Adoption par Coms., 258. Message,  
262. S.R., 290. Ch. 215.
- Westcoast Transmission Company Limited. Loi constituant en corpora-  
tion la:**  
Pétition, 176. Lecture, 208. Rapport de l'Examineur des pétitions, 248  
Rapport du comité des Ordres permanents, 252-253.  
Bill (D-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 267. Rapport  
et 3<sup>e</sup>, 271. Adoption par Coms., 287. S.R., 292. Ch. 37.
- Western Pipe Lines. Loi constituant en corporation la:**  
Pétition, 148. Lecture, 162. Rapport, 170.  
Bill (G-8)—1<sup>re</sup>, 256. 2<sup>e</sup> et renvoi T.C., Règle 119 suspendue, 266. Rapport  
et 3<sup>e</sup>, 270. Adoption par Coms., 287. S.R., 292. Ch. 38.
- Westgate, Muriel Alice Mary**—(*Divorce*):  
Pétition, 89.
- Westover, Phyllis Elizabeth Campbell**—(*Divorce*):  
Pétition, 110.

**White, Margaret Catherine McDonald—(Divorce):**  
 Pétition, 37. Rapport, 75. Adoption, 86.  
 Bill (E-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
 262. S.R., 288. Ch. 216.

**White, Vivian Pauline Davies—(Divorce):**  
 Pétition, 37. Rapport, 70. Adoption, 78.  
 Bill (Z)—1<sup>re</sup>, 84. 2<sup>e</sup>, 97. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
 262. S.R., 288. Ch. 217.

**Williams, Edith Cecelia Cole—(Divorce):**  
 Pétition, 38. Rapport, 76. Adoption, 86.  
 Bill (J-1)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 98. 3<sup>e</sup>, 102. Adoption par Coms., 258. Message,  
 262. S.R., 288. Ch. 218.

**Wilson, Gladys Rollins—(Divorce):**  
 Pétition, 111. Rapport, 225. Adoption, 227.  
 Bill (R-7)—1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, 232. Adoption par Coms., 285. Message, 285.  
 S.R., 291. Ch. 219.

**Wood, L'honorable Thomas H.:**  
 Nomination comme sénateur—Certificat, 14. Présentation, commission et  
 déclaration de qualité foncière, 16-17.

**Woolnough, June Lucille Odell—(Divorce):**  
 Pétition, 36. Rapport, 126. Adoption, 138.  
 Bill (Y-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message,  
 262. S.R., 289. Ch. 220.

**Wright, Mabel Florence Dunk—(Divorce):**  
 Pétition, 33. Rapport, 125. Adoption, 138.  
 Bill (V-2)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message,  
 262. S.R., 289. Ch. 221.

## Z

**Zaryn, Borys—(Divorce):**  
 Pétition, 108.

**Zelinsky, Jack—(Divorce):**  
 Pétition, 32. Rapport, 127. Adoption, 138.  
 Bill (A-3)—1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>, 144. 3<sup>e</sup>, 148. Adoption par Coms., 259. Message,  
 262. S.R., 289. Ch. 222.

**Zinman, Bessie—(Divorce):**  
 Pétition, 40.

# SÉNATEURS DU CANADA

PAR ORDRE D'ANCIENNETÉ

LE 18 FÉVRIER 1949

LE PRÉSIDENT, L'HONORABLE JAMES H. KING, C.P.

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
THOMAS-JEAN BOURQUE.....	Richibouctou.....	Richibouctou (N.-B.)
JAMES A. CALDER, C.P.....	Saltcoats.....	Regina (Sask.)
ARTHUR C. HARDY, C.P.....	Leeds.....	Brockville (Ont.)
SIR ALLEN BRISTOL AYLESWORTH, C.P., C.C.M.G.....	York-Nord.....	Toronto (Ont.)
WILLIAM ASHBURY BUCHANAN.....	Lethbridge.....	Lethbridge (Alb.)
ARTHUR BLISS COPP, C.P.....	Westmorland.....	Sackville (N.-B.)
WILLIAM H. MCGUIRE.....	York-Est.....	Toronto (Ont.)
DONAT RAYMOND.....	de la Vallière.....	Montréal (P.Q.)
GUSTAVE LACASSE.....	Essex.....	Tecumseh (Ont.)
CAIRINE R. WILSON, M <sup>me</sup> .....	Rockcliffe.....	Ottawa (Ont.)
JAMES MURDOCK, C.P.....	Parkdale.....	Ottawa (Ont.)
JOHN EWEN SINCLAIR, C.P.....	Queen's.....	Emerald (Î. P.-É.)
JAMES H. KING, C.P., PRÉSIDENT.....	Kootenay-Est.....	Victoria (C.-B.)
ARTHUR MARCOTTE.....	Ponteix.....	Ponteix (Sask.)
CHARLES COLQUHOUN BALLANTYNE, C.P.....	Alma.....	Montréal (P.Q.)
WILLIAM HENRY DENNIS.....	Halifax.....	Halifax (N.-É.)
LUCIEN MORAUD.....	la Salle.....	Québec (P.Q.)
RALPH BYRON HORNER.....	Blaine-Lake.....	Blaine-Lake (Sask.)
WALTER MORLEY ASELTINE.....	Rosetown.....	Rosetown (Sask.)
FELIX P. QUINN.....	Bedford-Halifax.....	Bedford (N.-É.)
IVA CAMPBELL FALLIS, M <sup>me</sup> .....	Peterborough.....	Peterborough (Ont.)
GEORGE B. JONES, C.P.....	Royal.....	Apohaqui (N.-B.)
ANTOINE-J. LÉGER.....	l'Acadie.....	Moncton (N.-B.)

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
HENRY A. MULLINS.....	Marquette.....	Winnipeg (Man.)
JOHN T. HAIG.....	Winnipeg.....	Winnipeg (Man.)
EUGÈNE PAQUET, C.P.....	Lauzon.....	Rimouski (P.Q.)
WILLIAM DUFF.....	Lunenburg.....	Lunenburg (N.-É.)
JOHN W. de B. FARRIS.....	Vancouver-Sud.....	Vancouver (C.-B.)
ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montréal (P.Q.)
NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.....	Ottawa (Ont.)
J.-FERNAND FAFARD.....	de la Durantaye.....	l'Islet (P.Q.)
ARTHUR-LUCIEN BEAUBIEN.....	Provencher.....	Saint-Jean-Baptiste (Man.)
JOHN J. STEVENSON.....	Prince-Albert.....	Regina (Sask.)
ARISTIDE BLAIS.....	Saint-Albert.....	Edmonton (Alb.)
DONALD MACLENNAN.....	Margaree-Forks.....	Margaree-Forks (N.-É.)
CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke (P.Q.)
ÉLIE BEAUREGARD.....	Rougemont.....	Montréal (P.Q.)
ATHANASE DAVID.....	Sorel.....	Montréal (P.Q.)
ÉDOUARD-CHARLES ST-PÈRE.....	de Lanaudière.....	Montréal (P.Q.)
SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.....	Toronto (Ont.)
NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Thunder-Bay.....	Fort-William (Ont.)
WILLIAM JAMES HUSHION.....	Victoria.....	Westmount (P.Q.)
JOSEPH JAMES DUFFUS.....	Peterborough-Ouest.....	Peterborough (Ont.)
WILLIAM DAUM EULER, C.P.....	Waterloo.....	Kitchener (Ont.)
LÉON-MERCIER GOUIN.....	de Salaberry.....	Montréal (P.Q.)
THOMAS VIEN, C.P.....	de Lorimier.....	Outremont (P.Q.)
PAMPHILE-RÉAL DUTREMBLAY.....	Repentigny.....	Montréal (P.Q.)
WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Kingston.....	Kingston (Ont.)
JAMES PETER MCINTYRE.....	Mount-Stewart.....	Mount-Stewart (Î. P.-É.)
GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.....	Toronto (Ont.)
WISHART McL. ROBERTSON, C.P.....	Shelburne.....	Bedford (N.-É.)
TÉLESPHORE-DAMIEN BOUCHARD.....	les Laurentides.....	Saint-Hyacinthe (P.Q.)
ARMAND DAIGLE.....	Mille-Îles.....	Montréal (P.Q.)
JOSEPH-ARTHUR LESAGE.....	Golfe.....	Québec (P.Q.)
CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Lévis (P.Q.)
JACOB NICOL.....	Bedford.....	Sherbrooke (P.Q.)
THOMAS ALEXANDER CRERAR, C.P.....	Churchill.....	Winnipeg (Man.)
WILLIAM HORACE TAYLOR.....	Norfolk.....	Scotland (Ont.)

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine-Hat.....	Medicine-Hat (Alb.)
JOHN POWER HOWDEN.....	Saint-Boniface.....	Norwood-Grove (Man.)
CHARLES-ÉDOUARD FERLAND.....	Shawinigan.....	Joliette (P.Q.)
VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Longueuil (P.Q.)
CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.....	Ottawa (Ont.)
JOHN JAMES KINLEY.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg (N.-É.)
CLARENCE JOSEPH VENIOT.....	Gloucester.....	Bathurst (N.-B.)
ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto-Trinity.....	Toronto (Ont.)
JOHN ALEXANDER McDONALD.....	King's.....	Halifax (N.-É.)
ALEXANDER NEIL McLEAN.....	Nouveau-Brunswick (sud)	Saint-Jean (N.-B.)
FREDERICK W. PIRIE.....	Victoria-Carleton.....	Grand-Falls (N.-B.)
GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	Northumberland.....	South-Nelson (N.-B.)
JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Québec (P.Q.)
JOSEPH RAOUL HURTUBISE.....	Nipissing.....	Sudbury (Ont.)
PAUL-HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Québec (P.Q.)
JAMES GRAY TURGEON.....	Cariboo.....	Vancouver (C.-B.)
STANLEY STEWART McKEEN.....	Vancouver.....	Vancouver (C.-B.)
Le très hon. MacKENZIE, C.P.....	Vancouver Centre.....	Vancouver (C.-B.)
THOMAS FARQUHAR.....	Peel.....	Little Current (Ont.)
JOSEPH WILLIE COMEAU.....	Digby-Clare.....	Digby (N.-É.)
GEORGE HENRY ROSS.....	Red Deer.....	Calgary (Alb.)
JAMES GORDON FOGO.....	Carleton.....	Ottawa (Ont.)
JAMES CASWELL DAVIS.....	Winnipeg.....	St-Boniface (Man.)
THOMAS H. WOOD.....	Regina.....	Regina (Sask.)



# SÉNATEURS DU CANADA

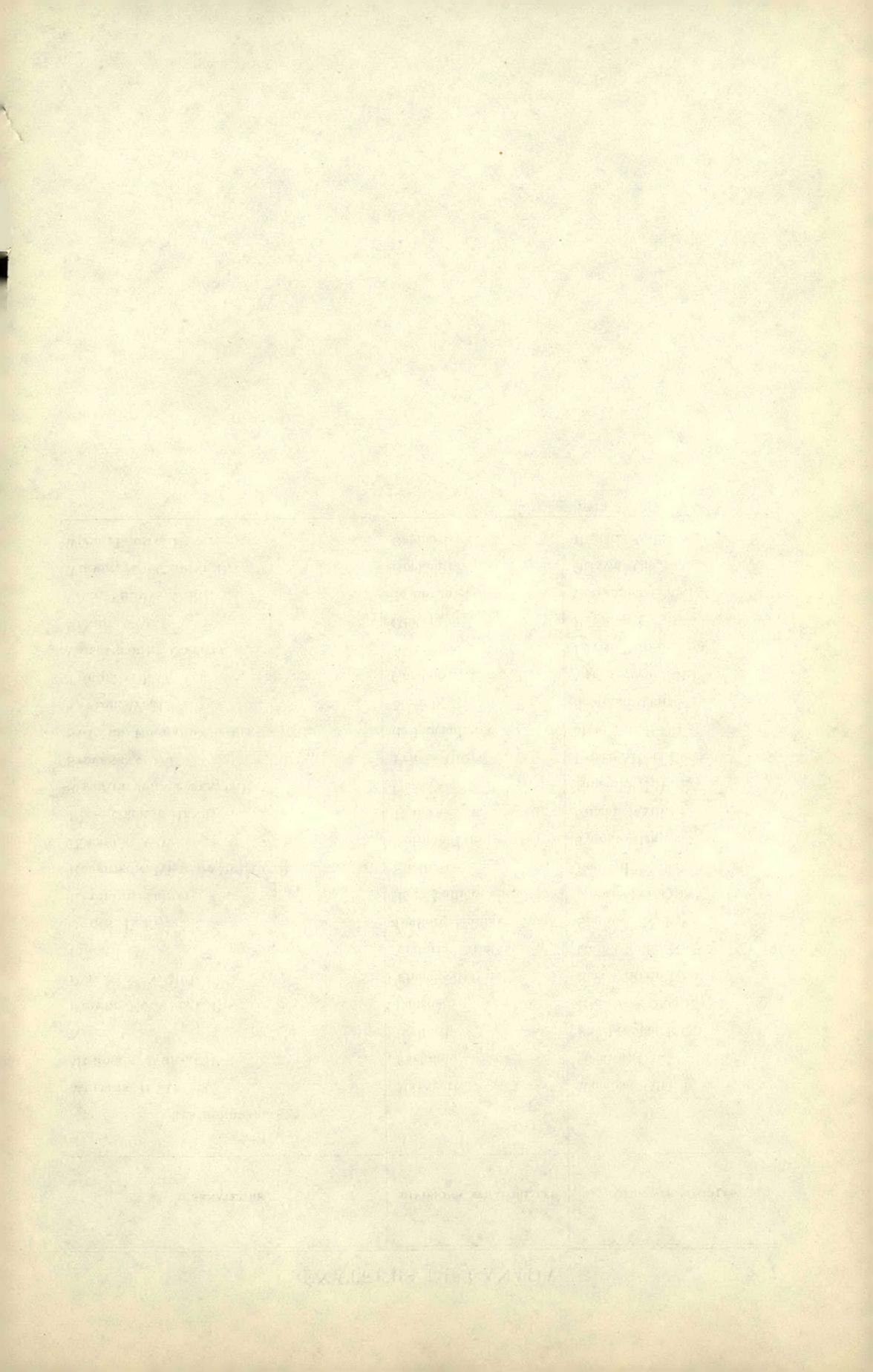
## LISTE ALPHABÉTIQUE

LE 18 FÉVRIER 1949

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
ASELTINE, W. M.....	Rosetown.....	Rosetown (Sask.)
AYLESWORTH, SIR ALLEN, C.P., C.C.M.G.....	York-Nord.....	Toronto (Ont.)
BALLANTYNE, CHARLES COLQUHOUN, C.P.....	Alma.....	Montréal (P.Q.)
BEAUBIEN, ARTHUR-LUCIEN.....	Provencher.....	Saint-Jean-Baptiste (Man.)
BEAUREGARD, ÉLIE.....	Rougemont.....	Montréal (P.Q.)
BISHOP, C. L.....	Ottawa.....	Ottawa (Ont.)
BLAIS, ARISTIDE.....	Saint-Albert.....	Edmonton (Alb.)
BOUCHARD, TÉLESPHORE-DAMIEN.....	les Laurentides.....	Saint-Hyacinthe (P.Q.)
BOUFFARD, PAUL-HENRI.....	Grandville.....	Québec (P.Q.)
BOURQUE, THOMAS-JEAN.....	Richibouctou.....	Richibouctou (N.-B.)
BUCHANAN, W. A.....	Lethbridge.....	Lethbridge (Alb.)
BURCHILL, G. P.....	Northumberland.....	South-Nelson (N.-B.)
CALDER, JAMES A., C.P.....	Saltcoats.....	Regina (Sask.)
CAMPBELL, G. P.....	Toronto.....	Toronto (Ont.)
COMEAU, JOSEPH WILIE.....	Digby-Clare.....	Digby (N.-É.)
COPP, ARTHUR BLISS, C.P.....	Westmorland.....	Sackville (N.-B.)
CRERAR, THOMAS ALEXANDER, C.P.....	Churchill.....	Winnipeg (Man.)
DAIGLE, ARMAND.....	Mille-Îles.....	Montréal (P.Q.)
DAVID, ATHANASE.....	Sorel.....	Montréal (P.Q.)
DAVIES, W. R.....	Kingston.....	Kingston (Ont.)
DAVIS, JAMES CASWELL.....	Winnipeg.....	S.-Boniface (Man.)
DENNIS, W. H.....	Halifax.....	Halifax (N.-É.)
DESSUREAULT, JEAN-MARIE.....	Stadacona.....	Québec (P.Q.)
DUFF, W.....	Lunenburg.....	Lunenburg (N.-É.)
DUFFUS, J. J.....	Peterborough-Ouest.....	Peterborough (Ont.)
DUPUIS, VINCENT.....	Rigaud.....	Longueuil (P.Q.)

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
DUTREMBLAY, PAMPHILE-RÉAL.....	Repentigny.....	Montréal (P.Q.)
EULER, WILLIAM DAUM, C.P.....	Waterloo.....	Kitchener (Ont.)
FAFARD, J.-FERNAND.....	de la Durantaye.....	l'Islet (P.Q.)
FALLIS, M <sup>me</sup> IVA CAMPBELL.....	Peterborough.....	Peterborough (Ont.)
FARQUHAR, THOMAS.....	Peel.....	Little Current (Ont.)
FARRIS, J. W. de B.....	Vancouver-Sud.....	Vancouver (C.-B.)
FERLAND, CHARLES-ÉDOUARD.....	Shawinigan.....	Joliette (P.Q.)
FOGO, JAMES GORDON.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
GERSHAW, F. W.....	Medicine-Hat.....	Medicine-Hat (Alb.)
GOUIN, LÉON-MERCIER.....	de Salaberry.....	Montréal (P.Q.)
HAIG, J. T.....	Winnipeg.....	Winnipeg (Man.)
HARDY, ARTHUR C., C.P.....	Leeds.....	Brockville (Ont.)
HAYDEN, S. A.....	Toronto.....	Toronto (Ont.)
HORNER, R. B.....	Blaine-Lake.....	Blaine-Lake (Sask.)
HOWARD, C. B.....	Wellington.....	Sherbrooke (P.Q.)
HOWDEN, J. P.....	Saint-Boniface.....	Norwood-Grove (Man.)
HUGESSEN, A. K.....	Inkerman.....	Montréal (P.Q.)
HURTUBISE, JOSEPH-RAOUL.....	Nipissing.....	Sudbury (Ont.)
HUSHION, W. J.....	Victoria.....	Westmount (P.Q.)
JONES, GEORGE B., C.P.....	Royal.....	Apohaqui (N.-B.)
KING, JAMES H., C.P., Président.....	Kootenay-Est.....	Victoria (C.-B.)
KINLEY, J. J.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg (N.-É.)
LACASSE, GUSTAVE.....	Essex.....	Tecumseh (Ont.)
LAMBERT, N. P.....	Ottawa.....	Ottawa (Ont.)
LÉGER, ANTOINE-J.....	l'Acadie.....	Moncton (N.-B.)
LESAGE, JOSEPH-ARTHUR.....	Golfe.....	Québec (P.Q.)
MACKENZIE, le très hon. IAN ALISTAIR, C.P....	Vancouver-Centre.....	Vancouver (C.-B.)
MACLENNAN, D.....	Margaree-Forks.....	Port-Hawkesbury (N.-É.)
MARCOTTE, ARTHUR.....	Ponteix.....	Ponteix (Sask.)
MCDONALD, J. A.....	King's.....	Halifax (N.-É.)
MCGUIRE, W. H.....	York-Est.....	Toronto (Ont.)
MCINTYRE, J.-P.....	Mount-Stewart.....	Mount-Stewart (Î. P.-É.)
MCKEEN, S. S.....	Vancouver.....	Vancouver (C.-B.)
MCLEAN, A. N.....	Nouveau-Brunswick (sud).....	Saint-Jean (N.-B.)
MORAUD, LUCIEN.....	la Salle.....	Québec (P.Q.)

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
MULLINS, H. A.....	Marquette.....	Winnipeg (Man.)
MURDOCK, JAMES, C.P.....	Parkdale.....	Ottawa (Ont.)
NICOL, J.....	Bedford.....	Sherbrooke (P.Q.)
PAQUET, EUGÈNE, C.P.....	Lauzon.....	Rimouski (P.Q.)
PATERSON, N. McL.....	Thunder-Bay.....	Fort-William (Ont.)
PIRIE, F. W.....	Victoria-Carleton.....	Grand-Falls (N.-B.)
QUINN, F. P.....	Bedford-Halifax.....	Bedford (N.-É.)
RAYMOND, DONAT.....	de la Vallière.....	Montréal (P.Q.)
ROBERTSON, WISHART McL., C.P.....	Shelburne.....	Bedford (N.-É.)
ROEBUCK, A. W.....	Toronto-Trinity.....	Toronto (Ont.)
ROSS, GEORGE HENRY.....	Red Deer.....	Calgary (Alb.)
SINCLAIR, JOHN EWEN, C.P.....	Queen's.....	Emerald (Î. P.-É.)
STEVENSON, J. J.....	Prince-Albert.....	Prince-Albert (Sask.)
ST-PÈRE, ÉDOUARD-CHARLES.....	de Lanaudière.....	Montréal (P.Q.)
TAYLOR, W. H.....	Norfolk.....	Scotland (Ont.)
TURGEON, J. G.....	Cariboo.....	Vancouver (C.-B.)
VAILLANCOURT, CYRILLE.....	Kennebec.....	Lévis (P.Q.)
VENIOT, C. J.....	Gloucester.....	Bathurst (N.-B.)
VIEN, THOMAS, C.P.....	de Lorimier.....	Outremont (P.Q.)
WILSON, M <sup>me</sup> CAIRINE R.....	Rockcliffe.....	Ottawa (Ont.)
WOOD, THOMAS H.....	Regina.....	Regina (Sask.)



# SÉNATEURS DU CANADA

PAR PROVINCES

LE 18 FÉVRIER 1949

## ONTARIO,—24

SÉNATEURS	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES	
1 ARTHUR C. HARDY, C.P.....	Brockville.
2 SIR ALLEN BRISTOL AYLESWORTH, C.P., C.C.M.G.....	Toronto.
3 WILLIAM H. MCGUIRE.....	Toronto.
4 GUSTAVE LACASSE.....	Tecumseh.
5 CAIRINE R. WILSON, M <sup>me</sup> .....	Ottawa.
6 JAMES MURDOCK, C.P.....	Ottawa.
7 IVA CAMPBELL FALLIS, M <sup>me</sup> .....	Peterborough.
8 NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.
9 SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.
10 NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Fort-William.
11 JOSEPH JAMES DUFFUS.....	Peterborough.
12 WILLIAM DAUM EULER, C.P.....	Kitchener.
13 WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Kingston.
14 GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.
15 WILLIAM HORACE TAYLOR.....	Scotland.
16 CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.
17 ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto.
18 JOSEPH-RAOUL HURTURISE.....	Sudbury.
19 FARQUHAR, THOMAS.....	Little Current.
20 FOGO, JAMES GORDON.....	Ottawa
21 .....	.....
22 .....	.....
23 .....	.....
24 .....	.....

## QUÉBEC, — 24

SÉNATEURS	DIVISIONS SÉNATORIALES	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES		
1 DONAT RAYMOND.....	de la Vallière.....	Montréal.
2 CHARLES COLQUHOUN BALLANTYNE, C.P...	Alma.....	Montréal.
3 LUCIEN MORAUD.....	la Salle.....	Québec.
4 EUGÈNE PAQUET, C.P.....	Lauzon.....	Rimouski.
5 ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montréal.
6 J.-FERNAND FAFARD.....	de la Durantaye.....	l'Islet.
7 CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke.
8 ÉLIE BEAUREGARD.....	Rougemont.....	Montréal.
9 ATHANASE DAVID.....	Sorel.....	Montréal.
10 ÉDOUARD-CHARLES ST-PÈRE.....	de Lanaudière.....	Montréal.
11 WILLIAM JAMES HUSHION.....	Victoria.....	Westmount.
12 LÉON-MERCIER GOUIN.....	de Salaberry.....	Montréal.
13 THOMAS VIEN, C.P.....	de Lorimier.....	Outremont.
14 PAMPHILE-RÉAL DUTREMBLAY.....	Repentigny.....	Montréal.
15 TÉLESOPHORE-DAMIEN BOUCHARD.....	les Laurentides.....	Saint-Hyacinthe.
16 ARMAND DAIGLE.....	Mille-Îles.....	Montréal.
17 JOSEPH-ARTHUR LESAGE.....	Golfe.....	Québec.
18 CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Lévis.
19 JACOB NICOL.....	Bedford.....	Sherbrooke.
20 CHARLES-ÉDOUARD FERLAND.....	Shawinigan.....	Joliette.
21 VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Longueuil.
22 JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Québec.
23 PAUL-HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Québec.
24 .....	.....	.....

NOUVELLE-ÉCOSSE,—10

SÉNATEURS	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES	
1 WILLIAM H. DENNIS.....	Halifax.
2 FELIX P. QUINN.....	Bedford.
3 WILLIAM DUFF.....	Lunenburg.
4 DONALD MACLENNAN.....	Port-Hawkesbury.
5 WISHART McL. ROBERTSON, C.P.....	Bedford.
6 JOHN JAMES KINLEY.....	Lunenburg.
7 JOHN ALEXANDER McDONALD.....	Halifax.
8 COMEAU, JOSEPH WILLIE.....	Digby.
9 .....	.....
10 .....	.....

NOUVEAU-BRUNSWICK,—10

LES HONORABLES	
1 THOMAS-JEAN BOURQUE.....	Richibouctou.
2 ARTHUR BLISS COPP, C.P.....	Sackville.
3 GEORGES B. JONES, C.P.....	Apohaqui.
4 ANTOINE-J. LÉGER.....	Moncton.
5 CLARENCE JOSEPH VENIOT.....	Bathurst.
6 ALEXANDER NEIL McLEAN.....	Saint-Jean.
7 FREDERICK W. PIRIE.....	Grand-Falls.
8 GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	South-Nelson.
9 .....	.....
10 .....	.....

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD,—4

LES HONORABLES	
1 JOHN EWEN SINCLAIR, C.P.....	Emerald.
2 JAMES PETER McINTYRE.....	Mount-Stewart.
3 .....	.....
4 .....	.....

## COLOMBIE-BRITANNIQUE,—6

SÉNATEURS	ADRESSES POSTALES
LES HONORABLES	
1 JAMES H. KING, C.P., Président.....	Victoria.
2 JOHN W. DEB. FARRIS.....	Vancouver.
3 JAMES GRAY TURGEON.....	Vancouver.
4 STANLEY STEWART MCKEEN.....	Vancouver.
5 Le très hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE, C.P.....	Vancouver.
6 .....	.....

## MANITOBA,—6

LES HONORABLES	
1 HENRY A. MULLINS.....	Winnipeg.
2 JOHN T. HAIG.....	Winnipeg.
3 ARTHUR-LUCIEN BEAUBIEN.....	Saint-Jean-Baptiste.
4 THOMAS ALEXANDER CRERAR, C.P.....	Winnipeg.
5 JOHN POWER HOWDEN.....	Norwood-Grove.
6 JAMES CASWELL DAVIS.....	St-Boniface.

## SASKATCHEWAN,—6

LES HONORABLES	
1 JAMES A. CALDER, C.P.....	Regina.
2 ARTHUR MARCOTTE.....	Ponteix.
3 RALPH B. HORNER.....	Blaine-Lake.
4 WALTER M. ASELTINE.....	Rosetown.
5 JOHN J. STEVENSON.....	Prince-Albert.
6 THOMAS H. WOOD.....	Regina.

## ALBERTA,—6

LES HONORABLES	
1 WILLIAM ASHBURY BUCHANAN.....	Lethbridge.
2 ARISTIDE BLAIS.....	Edmonton.
3 FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine-Hat.
4 GEORGE HENRY ROSS.....	Calgary.
5 .....	.....
6 .....	.....

# COMITÉS PERMANENTS DU SÉNAT

---

5<sup>e</sup> SESSION, 20<sup>e</sup> PARLEMENT, 13 GEORGE VI

---

1949

## COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE

L'honorable Orateur, Président

### SÉNAT

L'honorable Orateur

Les hon. sénateurs ASELTINE

AYLESWORTH, SIR ALLEN

BEAUBIEN (*Montarville*)

BLAIS

DAVID

FALLIS

GERSHAW

GOULN

JONES

LAMBERT

LÉGER

MACLENNAN

MCDONALD (*Kings*)

VIEU

WILSON—16.

---

## COMITÉ MIXTE DES IMPRESSIONS

### SÉNAT

Les hon. sénateurs BEAUBIEN (*St-Jean-Baptiste*)

BLAIS

BOUFFARD

COMEAU

DAVIES

DENNIS

DONNELLY

EULER

FALLIS

LACASSE

MORAUD

MULLINS

NICOL

ST-PÈRE

SINCLAIR

STEVENSON

TURGEON

WOOD—18.

## COMITÉ MIXTE DU RESTAURANT

L'honorable Orateur, Président

## SÉNAT

L'honorable Orateur  
 Les hon. sénateurs BEAUBIEN  
 FALLIS  
 HAIG  
 HOWARD  
 MCLEAN  
 SINCLAIR—7.

## ADMINISTRATION DU SERVICE CIVIL

L'honorable ARTHUR MARCOTTE, C.R., Président

Les honorables sénateurs

BISHOP  
 BOUCHARD  
 CALDER  
 COPP  
 DAVIES  
 DUPUIS  
 FAFARD  
 GOUIN  
 HURTUBISE

KINLEY  
 MARCOTTE  
 PIRIE  
 QUINN  
 ROEBUCK  
 TAYLOR  
 TURGEON  
 WILSON—17.

(Quorum 7)

## BANQUES ET COMMERCE

L'honorable ELIE BEAUREGARD, C.R., Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
 AYLESWORTH, SIR ALLEN  
 BALLANTYNE  
 BEAUBIEN (*Montarville*)  
 BEAUREGARD  
 BUCHANAN  
 BURCHILL  
 CAMPBELL  
 COPP  
 CREBAR  
 DAIGLE  
 DAVID  
 DESSUREAULT  
 DUFF  
 EULER  
 FALLIS  
 FARRIS  
 GERSHAW  
 GOUIN  
 HAIG  
 HARDY  
 HAYDEN  
 HORNER

HOWARD  
 HUGESSEN  
 JONES  
 KINLEY  
 LAMBERT  
 LÉGER  
 MACKENZIE  
 MARCOTTE  
 MCGUIRE  
 MCKEEN  
 MCLEAN  
 MORAUD  
 MURDOCK  
 NICOL  
 PATERSON  
 QUINN  
 RAYMOND  
 RILEY  
 ROBERTSON  
 SINCLAIR  
 VIEN  
 WILSON—45.

(Quorum 9)

## BILLS D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'honorable ADRIAN K. HUGESSEN, C.R., Président

Les honorables sénateurs

AYLESWORTH, SIR ALLEN  
 BEAUBIEN (*St-Jean-Baptiste*)  
 BOUCHARD  
 BOUFFARD  
 DAVID  
 DUFF  
 DUFFUS  
 DUPUIS  
 EULER  
 FAFARD  
 FALLIS  
 FARRIS  
 FERLAND  
 HAYDEN  
 HORNER

HOWARD  
 HOWDEN  
 HUGESSEN  
 HUSHION  
 LAMBERT  
 LÉGER  
 MACLENNAN  
 McDONALD  
 McINTYRE  
 MULLINS  
 NICOL  
 PAQUET  
 QUINN  
 ROEBUCK  
 TAYLOR—30.

(Quorum 7)

## TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

L'honorable A. B. COPP, C.P., C.R., Président

Les honorables sénateurs

BALLANTYNE  
 BEAUBIEN (*Montarville*)  
 BISHOP  
 BLAIS  
 BOURQUE  
 CALDER  
 CAMPBELL  
 COPP  
 DAIGLE  
 DAVIS  
 DENNIS  
 DESSUREAULT  
 DUFF  
 DUFFUS  
 FAFARD  
 FARRIS  
 GOUIN  
 HAIG  
 HARDY  
 HAYDEN  
 HORNER  
 HOWARD

HUGESSEN  
 HUSHION  
 JONES  
 KINLEY  
 LACASSE  
 LAMBERT  
 LÉGER  
 LESAGE  
 MACLENNAN  
 MARCOTTE  
 MCGUIRE  
 MCKEEN  
 MORAUD  
 MURDOCK  
 PATERSON  
 QUINN  
 RAYMOND  
 ROBERTSON  
 SINCLAIR  
 STENVENSON  
 VENIOT  
 VIEN—44.

(Quorum 9)

## DÉBATS ET COMPTES RENDUS

L'honorable GUSTAVE LACASSE, M.D., Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
 BEAUREGARD  
 BISHOP  
 DUTREMBLAY

FALLIS  
 FERLAND  
 LACASSE  
 ST-PÈRE—8.

(Quorum 3)

**DIVORCES**

L'honorable WALTER M. ASELTINE, C.R., Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
COPP  
EULER  
GERSHAW  
HAIG  
HORNBER  
HOWARD

HOWDEN  
KINLEY  
ROSS  
SINCLAIR  
STENVENSON  
TAYLOR—13.

(Quorum 3 à toutes fins)

**ÉDIFICES ET TERRAINS PUBLICS**

L'honorable J. FERNAND FAFARD, Président

Les honorables sénateurs

DESSUREAULT  
FAFARD  
FALLIS  
HAIG  
LAMBERT  
LESAGE

MCGUIRE  
PATERSON  
QUINN  
ROBERTSON  
SINCLAIR  
WILSON—12.

(Quorum 7)

**FINANCES**

L'honorable E. SINCLAIR, C.P., Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BALLANTYNE  
BEAUREGARD  
BOUCHAR  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CALDER  
CAMPBELL  
COPP  
CRERAR  
DAVIES  
DUFF  
DUTREMBLAY  
FAFARD  
FARQUHAR  
FARRIS  
FERLAND  
FOGO  
HAIG  
HAYDEN  
HOWARD  
HOWDEN

HUGESSEN  
HURTUBISE  
HUSHION  
LACASSE  
LAMBERT  
LÉGER  
LESAGE  
MCDONALD  
MCINTYRE  
MCLEAN  
MORAUD  
PATERSON  
PIRIE  
ROBERTSON  
ROEBUCK  
SINCLAIR  
TAYLOR  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VENIOT  
VIEN—43.

(Quorum 9)

**IMMIGRATION ET TRAVAIL**

L'honorable CAIRINE R. WILSON, Présidente

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BLAIS  
BOUCHARD  
BOURQUE  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CALDER  
CAMPBELL  
CRERAR  
DAVID  
DAVIS  
DUPUIS  
EULER  
FERLAND  
FOGO  
HAIG

**HARDY**  
HORNER  
HUSHION  
LESAGE  
MACKENZIE  
MCINTYRE  
MURDOCK  
PIRIE  
ROBERTSON  
ROEBUCK  
TAYLOR  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VENIOT  
WILSON—31.

(Quorum 7)

**ORDRES PERMANENTS**

L'honorable WILLIAM DUFF, Président

Les honorables sénateurs

BEAUBIEN  
BISHOP  
BOUCHARD  
DUFF  
DUTREMBLAY  
HAYDEN  
HORNER

HOWDEN  
HURTUBISE  
JONES  
MCLEAN  
ST-PÈRE  
WOOD—13.

(Quorum 3)

**RÉGIE INTERNE ET DÉPENSES IMPRÉVUES**

L'honorable N. McL. PATERSON, Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
BALLANTYNE  
BEAUBIEN  
CAMPBELL  
COPP  
FAFARD  
FALLIS  
GOUIN  
HAIG  
HAYDEN  
HORNER  
HOWARD

KING (*Président*)  
LAMBERT  
MACLENNAN  
MARCOTTE  
MORAUD  
MURDOCK  
PATERSON  
QUINN  
ROBERTSON  
VIEN  
WILSON—23.

(Quorum 7)

## RELATIONS COMMERCIALES DU CANADA

L'honorable W. D. EULER, C.P., Président

Les honorables sénateurs

BALLANTYNE  
BISHOP  
BLAIS  
BUCHANAN  
BURCHILL  
CALDER  
CAMPBELL  
CRERAR  
DAIGLE  
DAVIES  
DENNIS  
DESSUREAULT  
DUFFUS  
EULER  
FOGO  
GOUIN

HAIG  
HOWARD  
HUSHION  
JONES  
KINLEY  
MACLENNAN  
MCKEEN  
MCLEAN  
MORAUD  
NICOL  
PATERSON  
PIRE  
RILEY  
ROBERTSON  
TURGEON  
VAILLANCOURT—32.

(Quorum 7)

## RELATIONS EXTÉRIEURES

L'honorable L.-M. GOUIN, C.R., Président

Les honorables sénateurs

AYLESWORTH, SIR ALLEN  
BEAUBIEN  
BUCHANAN  
CALDER  
COPP  
CRERAR  
DAVID  
DENNIS  
FAFARD  
FARQUHAR  
FARRIS  
GOUIN  
HAIG  
HARDY  
HAYDEN  
HOWARD

HUGESSEN  
LAMBERT  
LÉGER  
MACKENZIE  
MARCOTTE  
MCGUIRE  
MCINTYRE  
MCLEAN  
NICOL  
ROBERTSON  
TAYLOR  
TURGEON  
VAILLANCOURT  
VENIOT  
VIEN—31.

(Quorum 7)

**RESSOURCES NATURELLES**

L'honorable THOMAS A. CRERAR, C.P., Président

Les honorables sénateurs

ASELTINE  
 BEAUBIEN  
 BOUFFARD  
 BURCHILL  
 COMEAU  
 CRERAR  
 DAVIES  
 DESSUREAULT  
 DUFFUS  
 DUPUIS  
 FARQUHAR  
 FERLAND  
 HAIG  
 HAYDEN  
 HORNER  
 HURTUBISE  
 JONES  
 KINLEY  
 LESAGE

MACKENZIE  
 McDONALD  
 McINTYRE  
 McKEEN  
 McLEAN  
 NICOL  
 PATERSON  
 PIRIE  
 RAYMOND  
 RILEY  
 ROBERTSON  
 ROSS  
 SINCLAIR  
 STENVENSON  
 TAYLOR  
 TURGEON  
 VAILLANCOURT  
 WOOD—37.

(Quorum 9)

**SANTÉ PUBLIQUE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL**

L'honorable CLARENCE J. VENIOT, M.D., Président

Les honorables sénateurs

BLAIS  
 BOUCHARD  
 BOUFFARD  
 BOURQUE  
 BURCHILL  
 COMEAU  
 DAVID  
 DAVIS  
 DUPUIS  
 FALLIS  
 FARRIS  
 FERLAND  
 GERSHAW  
 HAIG

HOWDEN  
 HURTUBISE  
 JONES  
 LACASSE  
 LÉGER  
 LESAGE  
 McGUIRE  
 McINTYRE  
 McKEEN  
 PAQUET  
 ROBERTSON  
 ROEBUCK  
 VENIOT  
 WILSON—28.

(Quorum 7)

**TOURISME**

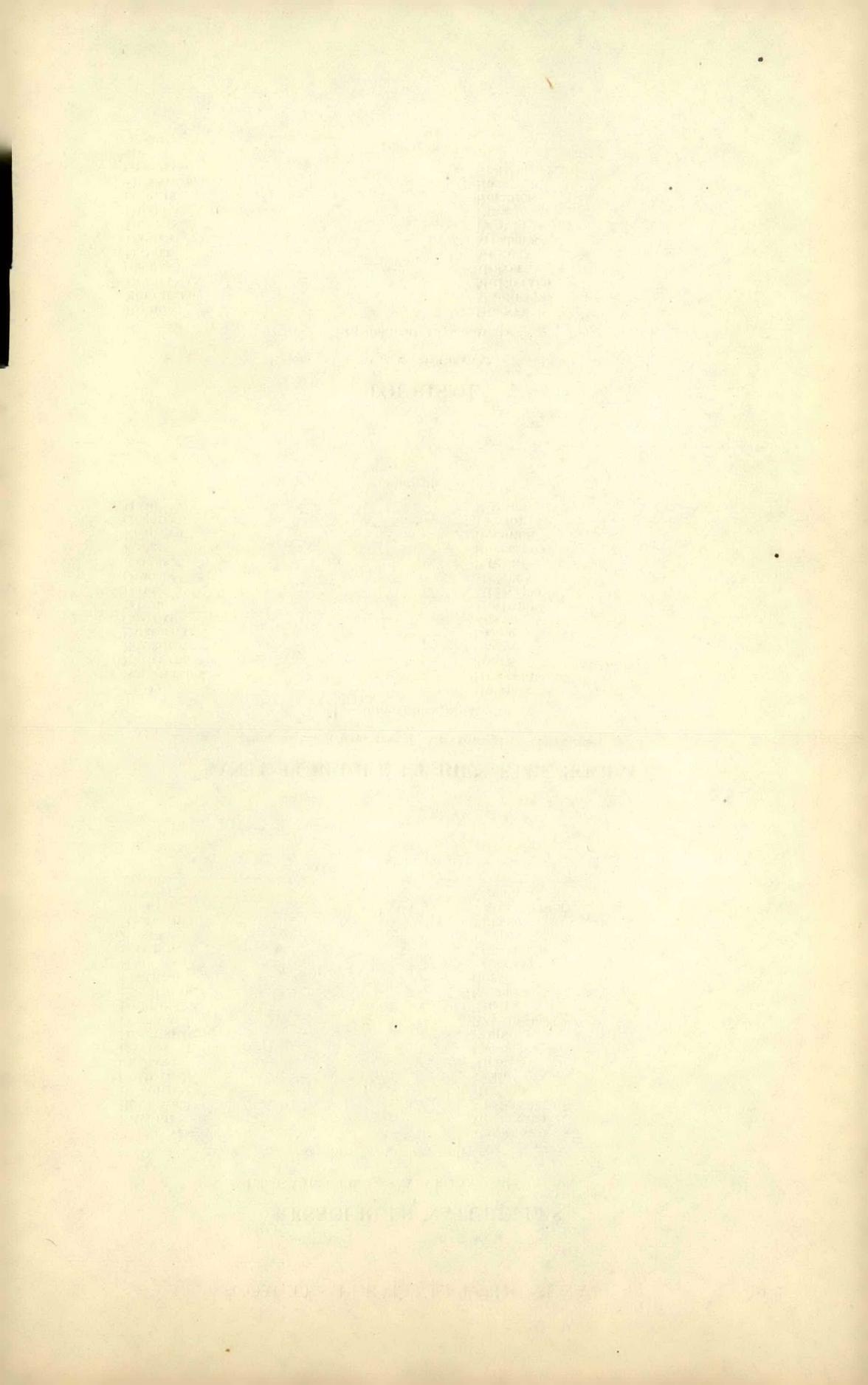
L'honorable W. A. BUCHANAN, Président

Les honorables sénateurs

BISHOP  
 BOUCHARD  
 BUCHANAN  
 CRERAR  
 DAIGLE  
 DAVIES  
 DENNIS  
 DUFFUS  
 DUPUIS  
 DUTREMBLAY  
 GERSHAW

HORNER  
 MACKENZIE  
 McDONALD  
 McKEEN  
 McLEAN  
 MURDOCK  
 PAQUET  
 PIRIE  
 ROEBUCK  
 ROSS  
 ST-PÈRE—22.

(Quorum 7)



---

5<sup>E</sup> SESSION, 20<sup>E</sup> PARLEMENT, 13 GEORGE VI, 1949

---

LISTE DE RÉPARTITION DES SÉNATEURS  
DANS  
LES COMITÉS PERMANENTS

---

- ASELTINE, L'hon. W. M.—Divorce, Finances, Débats, Bibliothèque, Régie interne, Banques, Immigration, Ressources.
- AYLESWORTH, L'hon. Sir Allen—Banques, Bibliothèque, Bills d'intérêt privé, Relations extérieures.
- BALLANTYNE, L'hon. C. C.—Banques, Transports, Régie interne, Finances, Relations commerciales.
- BEAUBIEN, L'hon. A. L.—Ordres permanents, Impressions, Bills d'intérêt privé, Régie interne, Relations extérieures, Ressources, Transports, Banques, Restaurant.
- BEAUREGARD, L'hon. E.—Banques, Finances, Débats, Bills d'intérêt privé.
- BISHOP, L'hon. C. L.—Ordres permanents, Débats, Transports, Tourisme, Relations commerciales, Service civil.
- BLAIS, L'hon. A.—Bibliothèque, Immigration, Santé publique, Transports, Impressions, Relations commerciales.
- BOUCHARD, L'hon. T. D.—Finances, Ordres permanents, Tourisme, Immigration, Santé publique, Service civil.
- BOUFFARD, L'hon. P. H.—Impressions, Bills d'intérêt privé, Ressources, Santé publique.
- BOURQUE, L'hon. T. J.—Transports, Santé publique, Immigration.
- BUCHANAN, L'hon. W. A.—Tourisme, Finances, Relations extérieures, Banques, Immigration, Relations commerciales.
- BURCHILL, L'hon. G. P.—Finances, Banques, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Santé publique.
- CALDER, L'hon. J. A.—Transports, Immigration, Relations extérieures, Finances, Relations commerciales, Service civil.
- CAMPBELL, L'hon. G. P.—Régie interne, Banques, Finances, Immigration, Relations commerciales, Transports.
- COMEAU, L'hon. J. W.—Impressions, Ressources, Santé publique.
- COPP, L'hon. A. B.—Divorces, Transports, Service civil, Relations extérieures, Banques, Régie interne, Finances.
- CRERAR, L'hon. T. A.—Banques, Relations extérieures, Finances, Tourisme, Immigration, Ressources, Relations commerciales.
- DAIGLE, L'hon. A.—Transports, Banques, Tourisme, Relations commerciales.
- DAVID, L'hon. A.—Relations extérieures, Bibliothèque, Bills d'intérêt privé, Banques, Immigration, Santé publique.
- DAVIES, L'hon. W. R.—Impressions, Finances, Tourisme, Ressources, Relations commerciales, Service civil.
- DAVIS, L'hon. J. C.—Transports, Immigration, Santé publique.
- DENNIS, L'hon. W. H.—Impressions, Transports, Tourisme, Relations extérieures, Relations commerciales.
- DESSUREAULT, L'hon. J. M.—Transports, Edifices publics, Banques, Ressources, Relations commerciales.
- DUFF, L'hon. W.—Ordres permanents, Bills d'intérêt privé, Transports, Finances, Banques.
- DUFFUS, L'hon. J. J.—Bills d'intérêt privé, Tourisme, Transports, Ressources, Relations commerciales.
- DUPUIS, L'hon. V.—Bills d'intérêt privé, Tourisme, Ressources, Immigration, Santé publique, Service civil.
- DUTREMBLAY, L'hon. P. R.—Ordres permanents, Tourisme, Finances, Débats.
- EULER, L'hon. W. D.—Banques, Impressions, Bills d'intérêt privé, Divorces, Immigration, Relations commerciales.
- FAFARD, L'hon. J. F.—Transports, Bills d'intérêt privé, Régie interne, Relations extérieures, Finances, Service civil, Edifices publics.
- FALLIS, L'hon. I. C.—Impressions, Débats, Edifices publics, Bibliothèque, Restaurant, Régie interne, Santé publique, Banques, Bills d'intérêt privé.

- FARQUHAR, L'hon. T.—Relations extérieures, Finances, Ressources.
- FARRIS, L'hon. J. W. de B.—Transports, Finances, Banques, Relations extérieures, Bills d'intérêt privé, Santé publique.
- FERLAND, L'hon. C. E.—Débats, Bills d'intérêt privé, Finances, Ressources, Immigration, Santé publique.
- FOGO, L'hon. J. G.—Finances, Immigration, Relations commerciales.
- GERSHAW, L'hon. F. W.—Bibliothèque, Divorces, Banques, Tourisme, Santé publique.
- GOUIN, L'hon. L. M.—Bibliothèque, Relations extérieures, Relations commerciales, Banques, Service civil, Transports, Régie interne.
- HAIG, L'hon. J. T.—Régie interne, Divorces, Banques, Restaurant, Finances, Transports, Relations extérieures, Immigration, Relations commerciales, Santé publique, Edifices publics, Ressources.
- HARDY, L'hon. A. C.—Transports, Banques, Relations extérieures, Immigration.
- HAYDEN, L'hon. S. A.—Ordres permanents, Bills d'intérêt privé, Régie interne, Transports, Finances, Banques, Relations extérieures, Ressources.
- HORNER, L'hon. R. B.—Transports, Tourisme, Ordres permanents, Bills d'intérêt privé, Ressources, Immigration, Régie interne, Banques, Divorces.
- HOWARD, L'hon. C. B.—Divorces, Bills d'intérêt privé, Régie interne, Banques, Finances, Restaurant, Relations extérieures, Relations commerciales, Transports.
- HOWDEN, L'hon. J. P.—Bills d'intérêt privé, Santé publique, Divorces, Ordres permanents, Finances.
- HUGESSEN, L'hon. A. K.—Finances, Banques, Transports, Relations extérieures, Bills d'intérêt privé.
- HURTUBISE, L'hon. J. R.—Santé publique, Ordres permanents, Finances, Ressources, Service civil.
- HUSHION, L'hon. W. J.—Bills d'intérêt privé, Finances, Transports, Immigration, Relations commerciales.
- JONES, L'hon. G. B.—Ordres permanents, Transports, Bibliothèque, Banques, Ressources, Relations commerciales, Santé publique.
- KING, L'hon. J. H.—(Président)—Régie interne, Bibliothèque, Restaurant.
- KINLEY, L'hon. J. J.—Transports, Banques, Ressources, Relations commerciales, Service civil, Divorces.
- LACASSE, L'hon. G.—Débats, Santé publique, Finances, Transports, Impressions.
- LAMBERT, L'hon. N. P.—Bibliothèque, Bills d'intérêt privé, Transports, Edifices publics, Régie interne, Relations extérieures, Banques, Finances.
- LÉGER, L'hon. A. J.—Bills d'intérêt privé, Santé publique, Relations extérieures, Banques, Finances, Bibliothèque, Transports.
- LESAGE, L'hon. J. A.—Transports, Finances, Ressources, Immigration, Santé publique, Edifices publics.
- MACKENZIE, Très hon. I. A.—Banques, Relations extérieures, Tourisme, Ressources, Immigration.
- MACLENNAN, L'hon. D.—Relations commerciales, Bibliothèque, Transports, Régie interne, Bills d'intérêt privé.
- MARCOTTE, L'hon. A.—Transports, Régie interne, Service civil, Banques, Relations extérieures.
- MCDONALD, L'hon. J. A.—Bibliothèque, Ressources, Bills d'intérêt privé, Finances, Tourisme.
- MCGUIRE, L'hon. W. H.—Banques, Edifices publics, Transports, Relations extérieures, Santé publique.
- MCINTYRE, L'hon. J. P.—Relations extérieures, Finances, Bills d'intérêt privé, Ressources, Santé publique, Immigration.
- MCKEEN, L'hon. S. S.—Transports, Tourisme, Relations commerciales, Santé publique, Ressources, Banques.
- MCLEAN, L'hon. A. N.—Ordres permanents, Relations extérieures, Finances, Tourisme, Ressources, Relations commerciales, Restaurant, Banques.
- MORAUD, L'hon. L.—Impressions, Transports, Relations commerciales, Banques, Finances, Régie interne.
- MULLINS, L'hon. H. A.—Impressions, Bills d'intérêt privé.
- MURDOCK, L'hon. J.—Régie interne, Immigration, Transports, Tourisme, Banques.
- NICOL, L'hon. J.—Impressions, Banques, Bills d'intérêt privé, Relations extérieures, Ressources, Relations commerciales.
- PAQUET, L'hon. E.—Tourisme, Santé publique, Bills d'intérêt privé.
- PATERSON, L'hon. N. McL.—Relations commerciales, Finances, Transports, Banques, Edifices publics, Ressources, Régie interne.
- PIRIE, L'hon. F. W.—Finances, Tourisme, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Service civil.
- QUINN, L'hon. F. P.—Bills d'intérêt privé, Service civil, Régie interne, Banques, Transports, Edifices publics.
- RAYMOND, L'hon. D.—Ressources, Transports, Banques.
- ROBERTSON, L'hon. W. McL.—Finances, Banques, Transports, Régie interne, Relations extérieures, Immigration, Relations commerciales, Santé publique, Edifices publics, Ressources.

- 
- ROEBUCK, L'hon. A. W.—Immigration, Bills d'intérêt privé, Finances, Tourisme, Santé publique, Service civil.
- ROSS, L'hon. G. H.—Tourisme, Divorces, Ressources.
- ST-PÈRE, L'hon. E. C.—Impressions, Ordres permanents, Tourisme, Débats.
- SINCLAIR, L'hon. J. E.—Ressources, Edifices publics, Finances, Banques, Impressions, Transports, Divorces, Restaurant.
- STEVENSON, L'hon. J. J.—Impressions, Transports, Ressources, Divorces.
- TAYLOR, L'hon. W. H.—Divorces, Bills d'intérêt privé, Relations extérieures, Finances, Ressources, Immigration, Service civil.
- TURGEON, L'hon. J. G.—Impressions, Relations extérieures, Finances, Ressources, Service civil, Relations commerciales, Immigration.
- VAILLANCOURT, L'hon. C.—Finances, Relations extérieures, Ressources, Immigration, Relations commerciales.
- VENIOT, L'hon. C. J.—Relations extérieures, Santé publique, Finances, Transports, Immigration.
- VIEN, L'hon. T.—Régie interne, Relations extérieures, Santé publique, Finances, Bibliothèque, Banques, Transports.
- WILSON, L'hon. C. R.—Bibliothèque, Santé publique, Edifices publics, Service civil, Banques, Immigration, Régie interne.
- WOOD, L'hon. T. H.—Impressions, Ordres permanents, Ressources.

